

# KIPU 33

El Mundo Indígena en la  
Prensa Ecuatoriana

Julio – Diciembre  
1999

# KIPU 33

JULIO  
DICIEMBRE  
1999



<b>Com.</b>	<b>COMERCIO</b>
<b>Univ.</b>	<b>UNIVERSO</b>
<b>Hoy</b>	<b>HOY</b>
<b>Tel.</b>	<b>TELEGRAFO</b>
<b>Exp.</b>	<b>EXPRESO</b>
<b>L.H.</b>	<b>LA HORA</b>
<b>U. Not.</b>	<b>ULTIMAS NOTICIAS</b>
<b>supl.</b>	<b>SUPLEMENTO</b>
<b>Flia. Jov.</b>	<b>FAMILIA-JOVENES</b>
<b>Rev.</b>	<b>REVISTA</b>
<b>Rev. Dom.</b>	<b>REVISTA DOMINGO</b>

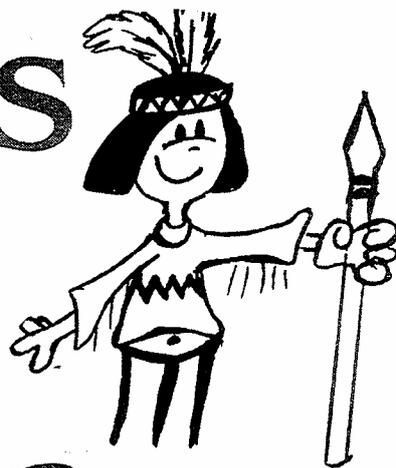
ESTAS SON LAS RECOPIACIONES DE LA PRENSA ECUATORIANA  
 RECOPIACIÓN Y DIAGRAMACIÓN: JENNY PÉREZ

# JULIO





# Indígenas Shuar Los sonidos de la selva



SUPL. EXP. 03. 4. 99 KINTTO LUCAS

**E**l etnomusicólogo francés Pierre Salivas, que desarrolla estudios musicales en comunidades shuar desde hace tres años, afirma que para estos indígenas todo elemento sonoro de significación cotidiana es parte de la música.

“El mundo sonoro es parte de la selva que los cobija y está integrado por elementos de su cotidianidad.

El llanto de un niño o el canto de un pájaro son elementos integrados a sus instrumentos ritomusicales”, comenta el experto.

Los shuar conforman un grupo etnolingüístico, integrado por cuatro comunidades: los shuar (unas 40.000 personas en Ecuador), los achuar, los hambisas y los aguarunas, con un total de 80.000 integrantes en la frontera ecuatoriano-peruana.

En los años 70, algunos buscaron un lugar donde vivir sin que sus tierras sean invadidas por colonos o peligran con un enfrentamiento armado entre Ecuador y Perú, y se instalaron en la provincia de Sucumbios, frontera con Colombia, donde fundaron el Centro Shuar Taruka.

Antes de que los shuar fueran reconocidos por su participación en el Ejército ecuatoriano durante el conflicto de 1995 con Perú, Salivas se instaló en Taruka, interesado en estudiar la cultura shuar.

Hasta su llegada a la comunidad Shuar, algunos investigadores pensaban que estos indígenas no tenían música propia, una creencia que el investigador atribuye a que no existía en el idioma shuar un término que se asemeje a la palabra música.

“Lo que más se aproxima es mundo sonoro, que es más amplio e incorpora mitos, sonidos de la naturaleza y toda la riqueza de la cosmovisión shuar. Además, para este pueblo, sus instrumentos que hacen música no son musicales sino rituales”, comenta.

Sin ayuda estatal ni privada, Salivas concluyó una investigación que analiza los diferentes componentes, ritmos, ritos e instrumentos musicales y rituales que conforman ese mundo sonoro.

Si se quiere tener una plantación fecunda, buena caza y prestigio social es necesario cantar a Nunkui, la diosa femenina presente en las huertas y se canta a Nunkui a través de los “anent”, instrumentos que ayudan a entrar en comunicación sobrenatural con la diosa, estableció.

CONTINUA ►



“Se construye un ‘anent’ especialmente para un dios o diosa, con el objetivo de mejorar una situación o solucionar un problema. La propiedad mágica de los instrumentos es una característica del mundo sonoro shuar. Además cada ‘anent’ es único”, dijo Salivas.

El etnomusicólogo también analiza la estructura musical y las particularidades del canto shuar. Así logra pautar y traducir la melodía de este pueblo al lenguaje musical de Occidente, permitiendo un acercamiento a un mundo desconocido por la mayoría de los ecuatorianos.

Cuando muere un shuar, los miembros de su comunidad piensan que “sul wakan” (el alma) triste quiere volver a la casa, entonces puede llevarse a los niños no iniciados para tener compañía. Si alguien sueña con un muerto se cree que éste regresó y se inicia un rito musical o “peem” para que se aleje.

En esos ritos se pide a “sul wakan” que se vaya sin llevarse el alma de los vivos y no se quede en “espíritu de muerte mala”.

Según Salivas, el “peem” utiliza un tono modulado que hace recordar al violín y una textura polifónica.

Para la mitología shuar, luego que uno de sus integrantes toma una planta aluci-

nógena conocida como “natem” puede “adquirir una visión clara, y localizar las flechas (enfermedades enviadas por “wawekratin”) en el cuerpo del enfermo”.

“Como ese, cada rito tiene su magia y la música es parte de ésta, marcada por la simbología de una comunidad que vive en paz con la naturaleza”, dice el investigador.

Cuando se ataca la naturaleza, los shuar muestran su tristeza a través de ritos musicales. Si la contaminación petrolera pone en peligro al delfín rosado, la música es como el llanto de un anciano.

Los pocos delfines rosados que lograron sobrevivir a los derrames de petróleo y a la deforestación se refugiaron en ríos y lagos más inaccesibles en la frontera entre Perú y Ecuador.

Con la firma de la paz entre los dos países se anuncia una mayor explotación de la zona, extendiendo la amenaza de contaminación petrolera al último reducto del delfín rosado con lo que puede desaparecer una especie única en el mundo.

Sólo quedará la leyenda indígena según la cual los delfines rosados se transforman en hombre o mujer para encontrar su pareja en las comunidades ribereñas y que, cuando la encuentran, regresan con ella al

río, donde los dos vuelven a ser delfines.

“Ese hecho, como tantos otros que han ocurrido a lo largo de su historia, quedará grabado en el mundo sonoro shuar para que otras generaciones lo descifren”, comentó Salivas.

Para el investigador, este mundo sonoro es todavía mal conocido, por eso a veces se le califica de monótono, “cuando en realidad tiene una creatividad íntimamente ligada a la riqueza cultural de ese pueblo”.

“Es una pena que sólo se resalte al pueblo shuar por haber puesto los muertos en la guerra con Perú y no se dé valor a su cultura”, comentó.

Con ocasión del Día del Ambiente, los presidentes de Ecuador, Jamil Mahuad, y de Perú, Alberto Fujimori, firmaron en sus respectivos países los decretos que instauran en la frontera común el Parque de la Paz.

Para los shuar, puede ser el primer paso para el reconocimiento de su cultura,

pero los nativos esperan que sus opiniones sean tenidas en cuenta a la hora de crear el parque, pues para ellos la naturaleza es parte de la vida colectiva.

Salivas estima que el Parque de la Paz puede tener éxito “si se comprende y se respeta la cosmovisión shuar”, pero “si sólo va a servir para explotar más la Amazonia será un fracaso que también quedará registrado en su mundo sonoro”.

El sacerdote católico Juan Bottasso, quien vivió más de 15 años con los indígenas de la Amazonia, dijo que “tal vez algún día el país se piense de una manera más nacional, no tan regional como en la actualidad, y tanto los shuar como los otros pueblos amazónicos sean considerados y respetados”.

En ese momento, tal vez se conozcan los versos shuar: “En la tembladera/ de los cantos copiados/ allá donde flotan los tsunki/ allá estoy temblando/ todo, nada me es difícil/ en los cantos encebados estoy/allá donde las canciones están”.

# Fin de la fiesta del Sol

HOY. 07. 5. 99

Textos y fotos: Nadeshka

Montalvo R.

■ Redacción Quito

**E**nfermarme en San Pedro, eso sí que no me perdono. Vengo danzando desde el 75 y solo he faltado un año". Camilo Torres pausa su guitarra, toma un trago de chicha y sigue con su música. Tiene grabado un CD de sanjuanitos que ha compuesto durante años de 'tocas'.

Una de sus canciones, una melodía de amor, será ejecutada una y otra vez por decenas de músicos de toda el área de Cayambe durante la toma de Puntiatzil. Se trata

La pirámide sagrada da cabida para todos, indios y mestizos, pero la fiesta es mucho más íntima de lo que parece. Las comunidades llegan por su cuenta, danzan en su círculo, se acercan solo por instantes a sus vecinos y vuelven a juntarse para el regreso a su tierra. Visite el dossier de Cayambe en HOY digital: [www.hoy.com.ec](http://www.hoy.com.ec) (NMR)

del día cumbre del Inti Raymi, 29 de junio, y miles de personas se han dado cita para elegir a la Sara Nusta, pero sobre todo para agradecer por las cosechas y celebrarlas.

## ■ 'Estamos en lo que nos gusta'

*Son las palabras del director del Grupo Tradicional Cayambe. La banda es una entre decenas que, luego de bordear el parque, enfilan al cementerio, pues al lado queda la entrada a Puntiatzil. El público, Roque Sevilla incluido, no los sigue.*

*Emilio Quishpe también ha venido desde Santa Marianita de Bucal. Ya no le preocupa los 10 mil sucres que puso para que sus músicos alquilaran un zamarro (que cuesta 800 mil en total), pero no olvida que al regreso a su "barrito" de Quijuar seguirá sin luz para sus cinco hijos.*



## ■ Se entra cantando

*"A los tiempos que he venido/ casi no me has conocido/ aquí está tu más o menos/ aquí está tu cuyayay." Por una o dos horas viajan la mayoría de comunidades hasta llegar. El traslado es lento porque se baila durante todo el viaje.*

## ■ Así habló Sara Ñusta

*Con aplomo y seriedad, María Catucumbá, de San Pablourco (der.), recordó la necesidad de rescatar la identidad y las tradiciones de los pueblos Cayambi, que tienen características muy propias, a pesar de su cercanía con Imbabura.*





## ■ Suenan las dulzainas

*Cerca de 30 bandas indígenas hicieron música durante ocho horas sin parar con guitarras, rondines y bombos. Solo la comunidad de Cangaguapungo trajo consigo dulzainas.*



## ■ Se sale bailando

*"Los casados de este tiempo solo fuman cigarrillo/ es que no se han dado cuenta que no llevan calzoncillo".*

*Cae el sol y los vecinos de la comunidad de Muyurco, los únicos con un payaso entre sus huéspedes, se alejan, siempre danzando.*

# 'La movilización es algo sagrado'

HOY\_07-5-99

Por Ana Angulo Benavides

■ Jefa de la Sección Política

**E**l jueves pasado, en la entrevista con el presidente del Gobierno español, José María Aznar, la segunda vicepresidente del Congreso ecuatoriano habló de las potencialidades indígenas para contribuir al desarrollo y la integración de los pueblos. "No hubo lamentos ni agresión por lo sucedido durante la Colonia", manifiesta Nina Pacari.

La carrera de esta diputada nacional del Movimiento Pachakutik comenzó, en forma inconsciente, a los 18 años, cuando, con otros jóvenes de Peguche, formó el taller cultural Causanacuchig, donde, entre

una cantidad de actividades en favor de su pueblo, cambió el nombre de María Estela, por el actual que en quichua significa "Fuego del Amanecer". Luego, como abogada, defendió a las comunidades de Chimborazo y se unió a la Confederación de Nacionalidades Indígenas. Después vinieron la discusión de la Ley Agraria, donde tuvo una participación destacada, las elecciones de la Asamblea Nacional, y ahora la diputación, donde no solo apoya proyectos para los indígenas sino para la mayoría de ecuatorianos excluidos de las decisiones del poder. (AA)

CONTINUA ►

**La Conaie exige su renuncia a la Vicepresidencia del Congreso. ¿Acatará la resolución?**

La Conaie no puede decidir sobre eso, de ahí que la resolución sea trasladada al Movimiento Pachakutik, en cuyo congreso del 15, 16 y 17 de julio, analizará si el pedido es viable.

**Antonio Vargas dice que usted es gobiernista.**

Creo que confunde el espacio del Gobierno, donde el Ejecutivo toma las decisiones, con el ámbito legislativo, que es distinto. Debo aclarar a las organizaciones que yo estoy en el sector del Parlamento.

**¿Qué hará si Pachakutik pide su renuncia?**

Habría que valorar el pedido y medir el impacto de esa decisión.

**¿Hay división en el movimiento indígena?**

Es diverso, pero creo que desde afuera lo miran como algo homogéneo. Entre Costa, Sierra y Amazonía somos 11 nacionalidades; luego, 19 pueblos serranos conformamos la nacionalidad Quichua, en la que tenemos nuestras propias particularidades a pesar de tener un eje común: la cosmovisión, el idioma y una historia de exclusión.

**¿Cómo resuelven los desacuerdos?**

Pese a los matices, hay un momento en que se logran los acuerdos, pues tenemos una misma filosofía.

**¿Pachakutik cobija a todos los indígenas?**

No todos estamos en Pachakutik, pues un sector de indígenas, los evangélicos, integran el movimiento Amauta Jatari, ligado a la Izquierda Democrática.

**¿Cómo ha actuado el Estado con el sector que usted representa?**

Todos los Gobiernos, sin distinción, nos han tratado co-

mo mendigos, solo nos han buscado para darnos caridad o alguna que otra política social.

**¿Qué proponen ustedes?**

Queremos políticas económicas, que nos miren como aparato productivo, más aún cuando 64% de los mercados internos están cubiertos por los pueblos indígenas y pequeños productores.

**¿Hay alguna fórmula?**

En marzo pasado, entregué al Ejecutivo el proyecto de Ley del Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas, quien, de acuerdo con la Constitución, debe remitirlo al Congreso Nacional.

**¿Cuál es el quid del proyecto?**

Tiene tres componentes: preinversión, inversión social y que sirva de base para armar un sistema financiero alternativo.

**Explique más.**

Queremos sentar las bases para el acceso al crédito desde una perspectiva que valore las potencialidades de los pueblos, la calidad de los suelos, el trabajo comunitario, y no como sucede ahora que solo se presta el dinero a quien más tiene. Funcionaría como cajas comunales de ahorro o banco de segundo piso.

**La Conaie amenaza con movilizaciones si el Gobierno no apoya el proyecto.**

Ese no es el único motivo de la movilización, pues el movimiento indígena se halla en contra de la privatización del Seguro Social, de las empresas del Estado y de los poderes especiales para el presidente. Incluso le anuncio que si el Ejecutivo persiste en la propuesta, no solo que la negaremos de nuevo, sino que efectuaremos movilizaciones, como en marzo, cuando rechazamos la Ley del 1% y logramos que se restituyera el impuesto a la renta a partir del próximo año.

**¿No temen que se agote este recurso?**

Hasta el momento, las movilizaciones solo se han adoptado en circunstancias extremas, pues no deseamos quedar sin capacidad de convocatoria como los sindicalistas, quienes tanto abusaron del paro o de la huelga y ahora no pasa nada, en cambio, para nosotros la movilización es algo tan sagrado que no podemos jugar con ella.

**¿Por qué no avisan la fecha de la próxima?**

Eso saldrá de un análisis detenido, pero si es necesario tendremos que hacerla. Hasta ahora las movilizaciones se han desarrollado en los momentos acertados.

**¿El sector indígena tiene propuestas alternativas?**

Creemos en un mo-



delo de economía mixta, pensamos que es necesaria la capitalización, pero cuando el Estado tenga el control mayoritario de las empresas; planteamos la equidad, que participen los trabajadores, los pueblos indígenas, de



acuerdo con las realidades. Ojalá que el Gobierno tome en cuenta las diferentes posiciones.

**¿Cómo mira a Mahuad y su gabinete?**

Están distanciados de la realidad del pueblo, no sé si están encerrados en una urna de cristal y no saben para dónde caminan, y creo que la profunda crisis económica exige buscar consensos, diálogos, agendas mínimas de acuerdo, aperturas con todos los sectores que hacemos el país.

**¿Qué sucederá si no hacen caso?**

Tendremos una reacción social impredecible, aunque el Gobierno ya debería estar alertado con lo que ocurrió en las últimas jornadas de marzo.

**Ahora usted se opone pero le vinieron muy bien los votos de la DP para captar la Vicepresidencia.**

La propuesta de captar la segunda Vicepresidencia surgió en la Conaie y esa organización asumió el diálogo di-

recto con la DP.

**¿El apoyo fue "desinteresado"?**

No hubo nada por debajo de la mesa, pero si dejamos en claro que nosotros no votaríamos por todas las propuestas del Gobierno. Entonces, dijimos que no actuaríamos "ni sumisos de la derecha ni cola de la izquierda". En eso nos mantenemos.

**¿Por qué no los apoyaron los sectores de izquierda?**

Primero hablamos con la ID, Socialistas, Nuevo País, porque se había conformado un espacio de convergencia democrática, en el marco de la pluralidad, pero ellos no cedieron; presentaron candidato propio.

**¿Qué sucedió luego?**

Ellos no tuvieron respaldo, pero cuando subí al estrado a tomar posesión de la Vicepresidencia, los insultos y las agresiones provenían del sector donde se ubican las izquierdas. Gritaban "indios de mierda". Ahí está el racismo.

## Frases

**'Todos los Gobiernos, sin distinción, nos han tratado como mendigos'**

**'Los sindicalistas abusaron tanto de las huelgas que ahora no pasa nada'**

**'Tendremos una reacción social de impredecibles consecuencias'**

**'Cuando asumí la Vicepresidencia, desde la izquierda gritaban indios de mierda'**

# El 26 arranca la vacunación



Paticio Terán / EL COMERCIO

**UNICAMENTE EN LA AMAZONIA** • La campaña cuenta con 80 mil dosis contra la fiebre amarilla y 250 mil contra la hepatitis, para inmunizar a menores de un año.



**Por primera vez se incluirán, aunque solo para la Amazonia, a las vacunas contra la hepatitis y fiebre amarilla. Las dosis ya están en el país.**

**Com - 07 - 5 - 99**

**E**l Ministerio de Salud intenta poner un freno al avance de ciertas enfermedades. A partir del 26 de julio iniciará una campaña de vacunación en todo el país.

La provincia de Guayas se adelantará a la jornada a partir del 12 de julio, así lo anunció el ministro del ramo, Edgar Rodas.

En la Amazonia, a la vacuna triple (tétanos, sarampión y viruela) se sumarán dosis contra la fiebre amarilla y la hepatitis. Para la primera se tienen 80 mil dosis y para la segunda 250 mil.

Rodas, que visitó entre el jueves y el viernes: Palora, Huamboya, Morona, Sucúa y Gualaquiza, reconoció que enfermedades como la hepatitis están diezmando a la población nativa de la Amazonia.

"Como primera medida se creó la Dirección Nacional de Salud Indígena, a cargo de Letty Viteri, una representante quichua de Sarayacu, en Pastaza. Ella tiene la tarea de integrar todos los problemas de esta región. Los pro-

CONTINUA ►

gramas de nutrición, inmunización y atención materno infantil, deberán dedicarse con mayor preocupación a estas poblaciones", dijo Rodas.

Por su parte, la coordinadora de esta cruzada, Nancy Vásconez, dijo que la vacuna antihepática solo se aplicará a niños menores de un año.

Lo óptimo sería vacunar a las 48 horas de nacidos pero, como esto es nuevo, se lo hará con este universo de la población. Para inmunizar contra la hepatitis son necesarias tres dosis, que se pueden aplicar de la siguiente manera: en el primer contacto con el niño, al primer mes de nacido y a los seis meses de edad.

Solo se destinarán para la población infantil de la Amazonía, porque en esta región es donde se han reportado más casos. Posteriormente se ampliará a todo el país, siempre que la situación económica lo permita, ya que cada vacuna cuesta 25 mil sucres.

En las provincias de Napo y Orellana se inoculará la dosis de fiebre amarilla a toda la población, sin excepción; mientras que en Sucumbíos, Pastaza, Morona Santiago y Zamora Chinchipe se aplicará a los menores de entre uno y cinco años.

"Los casos de fiebre amarilla en el país son solo selváticos y no urbanos. Este es un problema que afecta a las cuencas del Ori-

noco, en Venezuela; Magdalena, en Colombia; y en la amazonia ecuatoriana", dijo Vásconez.

Durante su visita, el Ministro de Salud aprovechó para anunciar que se restructurará el Servicio Nacional de Erradicación de la Malaria (SNEM). Para ello ya cuenta con un crédito de tres millones de dólares que le otorgó el Banco Mundial.

Estos recursos también se utilizarán para el control de otras enfermedades tropicales en el país y para dar cumplimiento al programa de la Organización Mundial de la Salud (OMS): "Hacer retroceder a la malaria". La próxima semana llegarán 14 técnicos para asesorar en este plan.

Sobre la posibilidad de que la campaña de vacunación, que está por empezar, pueda verse afectada por la amenaza de paro de los trabajadores y los médicos, Rodas afirmó que está haciendo lo posible para que se entreguen las transferencias lo más pronto posible. Aseguró además, que busca un préstamo en el exterior para cerrar el retraso salarial.

"El Ministerio necesita 15 millones de dólares para los gastos básicos de los hospitales y esos los buscaremos, pero que quede claro que no cederé ni un centímetro en cuanto al pedido de suspender el cobro en los hospitales. Los trabajadores tienen que garantizar que los más pobres reciban atención gratuita", dijo.

## *Trabajo por una salud binacional*

La misión binacional ecuatoriano-peruana de Unicef está en Macas y Morona Santiago. El objetivo de su presencia, según dijo el director de salud de la provincia amazónica, Juan León, es establecer un cruce de información con las autoridades sobre lo que significa la asistencia sanitaria a las poblaciones indígenas, fundamentalmente, dentro de los proyectos de desarrollo binacional.

"Ya realizamos los diagnósticos y una presentación preliminar de los informes de salud que coinciden con las realidades de las co-

munidades indígenas de Perú. Sus problemas son exactamente los mismos: falta de cobertura, enfermedades infecto contagiosas, diarreas, malaria, fiebre amarilla y rabia", dijo León.

También se está buscando la manera de utilizar los servicios de los dos países y mejorarlos para beneficio de las comunidades de lado y lado. El compromiso de Unicef en este campo es garantizar que se viabilicen y se concreten proyectos. La inversión estimada, en cada provincia amazónica, es de 5 millones de dólares.

## **Paro y movilizaciones continúan indeclinables**

# **Levantamiento indígena en...**

# ...apoyo a taxistas

**DTel. 07-7-99**

Dirigentes de la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (CONAIE) y los afiliados al Seguro Social Campesino (SSC) aseguraron ayer que iniciarán un levantamiento para apoyar la medida de hecho que desarrollan los taxistas en el País; la medida será paulatina e indefinida hasta que el Gobierno rectifique las medidas económicas.

El representante de la CONAIE, Antonio Vargas Huatatocha, aseguró que se opondrán a la política neoliberal y privatizadora del Gobierno, como lo hicieron con el proyecto de Ley Marco de Privatizaciones "porque no fue discutido con las bases sociales y populares".

El delegado del SSC, Jorge Loor, dijo que "este gobierno ha sido un títere más del Fondo Monetario Internacional (FMI), que quiere hacer recetas para el País. Nosotros lucharemos hasta las últimas consecuencias y haremos una guerra abierta, así como el Gobierno ha decretado una movilización para tomar represalias contra todos los dirigentes".

Loor dijo que han planteado al Gobierno un diálogo abierto en el que se analicen la situación actual de la deuda externa, por qué no se logró su condonación y hacer público los nombres de los ciudadanos que poseen bonos del Estado.

La CONAIE y la Central Ecuatoriana de Organizaciones Clásistas (CEDOC) solicitaron ayer a la Conferencia Episcopal Ecuatoriana (CEE) que lidere un proceso de concertación con los diferentes sectores del País.

Al respecto, Vargas anotó que no descartan ser recibidos mañana, a las 16h00, por el pleno de la CEE encabezado por su presidente, Mons. Mario Ruiz Navas.

Por su parte, el presidente nacional de la CEDOC, Fernando Ibarra, anunció que "participaremos en las acciones promovidas por varias organizaciones sociales y laborales en pro de justas reivindicaciones que permitan alcanzar una vida digna para los ecuatorianos".

Ante el pedido de los grupos sindicales, el secretario de la CEE,

Mons. José Vicente Eguiguren Samaniego, sostuvo que para mediar en un conflicto se requieren ciertas condiciones, es decir, que las partes estén dispuestas a dialogar.

"Es indispensable caminar por la vía del diálogo. Estamos ante una crisis económica de características inmensas, nunca antes vista en los últimos 50 años. Pero más allá de esta crisis económica hay una crisis moral y política", acotó.

El secretario general de la Administración Pública, Lcdo. Jaime Durán Barba, mantuvo un diálogo con Eguiguren, con quien se habrían establecido las bases de los posibles acercamientos.

En tanto, el presidente de la Asociación de Municipalidades del Ecuador (AME), Dr. Luis Fernando Torres Torres, exhortó a los 214 alcaldes del País a una masiva movilización en cada una de sus jurisdicciones para protestar por las "actitudes negativas y las violaciones constitucionales a sus derechos por parte del Gobierno".

## La Conaie en pie de guerra

**Univ. 07-7-99**

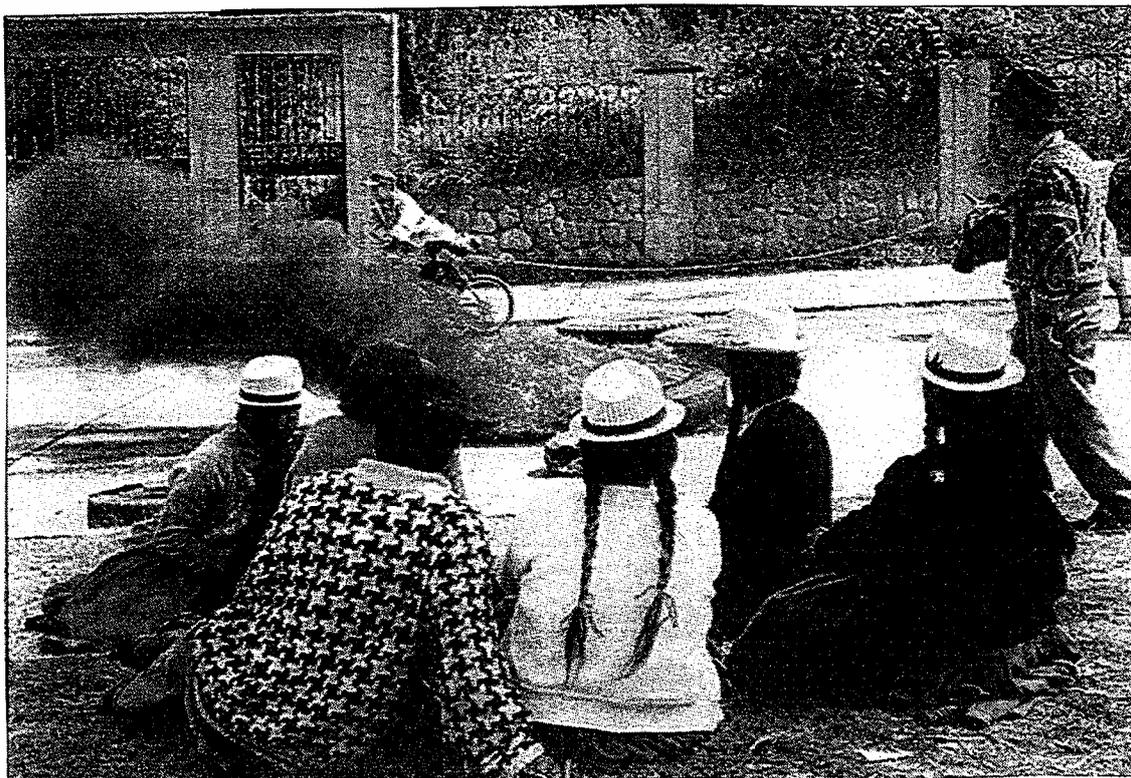
QUITO.- La Conaie declaró ayer una guerra abierta contra el Gobierno y aseguró que en 24 horas el país comenzará a sentir los estragos del levantamiento decretado la noche del lunes que no se sabe "cuándo y cómo terminará".

El Presidente de la Conaie, Antonio Vargas, se sentó ayer en la mesa junto a los dirigentes del sector petrolero, con quienes pidió la salida de Jamil Mahuad si no deja de lado su apego a las políticas neoliberales y del Fondo Monetario

Internacional (FMI).

Vargas solicitó la intervención de la Iglesia para reanudar el diálogo con el régimen y conjuntamente con los trabajadores petroleros, puntualizó que paulatinamente los indígenas coparán las carreteras.

CONTINUA ▶



Por su parte, Iván Narváez, dirigente de los petroleros, denunció que el último incremento de los precios de los combustibles responde a un acuerdo logrado por Jamil Mahuad con el FMI. El entendimiento también incluiría el aumento del cilindro de gas doméstico a 60.000 sucres, según un documento de 52 páginas denominado 'Ecuador: Protección Social Frente a la Crisis', que mostró a la prensa.

#### Que se esconda

Vicente Chato, Presidente del Parlamento Indígena del Tungurahua, dijo en Ambato que "el hambre del pueblo no va a permitir que se atropellen los derechos fundamentales con la declaratoria

de emergencia".

"Las protestas de los indígenas serán drásticas; Mahuad tendrá que cargar su estado de emergencia e irse a esconder en algún lugar donde no podamos encontrarlo", sentenció Chato.

Emilio Guznay, Presidente del Movimiento Indígena de Chimborazo, MICH, reiteró el pedido de renuncia de Jamil Mahuad y Ana Lucía Armijos, además del congelamiento del precio de los combustibles.

#### Seguro Campesino

En Azuay, la Federación Provincial de Afiliados al Seguro Social Campesino, se sumó ayer a la paralización y bloquearon las vías tanto en la Panamericana Norte y

Sur, cuanto dentro de la ciudad. María Elena Gómez, Presidenta de esta organización, pidió a los campesinos salgan a las carreteras de la provincia, "solidarizándonos con la plataforma de lucha de los choferes, que representa las aspiraciones de todo el pueblo". Los campesinos obstaculizaron las vías con palos, piedras y neumáticos en el sector de El Descanso, al Norte; Sayausí al Oeste y Narancay al Sur; y dentro de la ciudad se tomaron el ingreso al Parque Industrial.

Las comunidades campesinas de San Lucas, perteneciente a la Asociación de Indígenas de Saraguro, cerraron también la vía Cuenca-Loja, en apoyo a la convocatoria de la Conaie, informó el Presidente de la organización, Bautilio Medina.

## La situación en la Sierra

### UNIV. 07-9-99

Las diez capitales de igual número de provincias andinas quedaron ayer sitiadas, unas por indígenas pertenecientes a la Conaie y otras por los taxistas que persisten en la pa-

ralización.

En Quito, subsisten a más del paro de las cooperativas de taxis, el de los hospitales y la inmovilización del transporte tanto intercantonal como interprovincial.

En Azuay a la paralización de los taxistas se unieron los comerciantes minoristas, incluso estos últimos cerraron los mercados el día de ayer, el Seguro Campesino, los hospitales y los indígenas.

En Azogues a los taxistas se

CONTINUA ►

CONTINUACION ►



Ricardo Tello EL UNIVERSO

■ CUENCA.- La Asociación de Comerciantes Otavaleños realizó una marcha de protesta contra la facturación.

sumaron los trabajadores del Municipio local y del transporte intercantonal e interprovincial.

En Tungurahua están detenidos transportes urbano, intercantonal e interprovincial por el bloqueo de vías, mientras en las carreteras se movilizan centenares de indígenas por orden de la Conate.

En Chimborazo, Cotopaxi, Loja, Bolívar, Imbabura y Carchi, la situación se mantiene tensa por acción de taxistas, indígenas y maestros.

Hacia Loja se dirigía anoche una marcha de 2.000 indígenas afiliados al Seguro Social Campesino, y aspiran llegar antes del medio día de hoy.

# Indígenas amenazan tomar servicios básicos

Com. 07-9-99

AMBATO (José Olmos).- En la parte alta del cerro Pilishurco, a unos 3.600 metros sobre el nivel del mar y con una temperatura aproximada de cinco grados centígrados, unos 6.000 indígenas de 20 comunidades del Noroeste de Tungurahua, se mantenían hasta la noche de ayer posesionados de las antenas repetidoras de radio y televisión, de las que incluso cortaron los cables de energía durante siete horas y dejar sin señal al centro del país.

Hasta las 17h00 de ayer el Crnel. Luis Aguas, jefe de la Brigada de Fuerzas Especiales Patria de Latacunga, delegado por la Comandancia del Ejército, ne-

gociaba con los comuneros la desocupación del sitio.

## Sin señal

Las repetidoras fueron tomadas a las 15h00 del pasado miércoles por unos 2.000 campesinos que en ese momento sacaron la aire la señal del canal local *Ambavisión*.

Ayer a las 10h00 cortaron la energía e interrumpieron la señal de los canales *Unimax*, de Ambato; *Gamavisión* y otras televisoras de alcance nacional, así como quince radios AM y FM.

Esta situación afectó a las pro-



CONTINUA ►

## CONTINUACION ►

vincias de Tungurahua, Cotopaxi y parte de Chimborazo. La reconexión se logró a las 17h00 como parte de los diálogos.

El coronel Aguas acompañado de dos militares de su unidad, debió subir la montaña durante dos horas desde el sector Ambatillo Alto, pues los indígenas condicionaron que la reunión sea en el mismo lugar.

### Vía interrumpida

Una vía de tercer orden que permite llegar al sitio fue cortada en varios tramos por los indígenas, por lo que el militar junto con un grupo de periodistas que lo acompañaban, tuvo que caminar el trayecto.

Uno de los planteamientos de los indígenas para canalizar el diálogo, fue pedir la liberación de 72 taxistas y 70 carros detenidos durante el paro de este sector de la transportación.

Vicente Chato, presidente del Parlamento Indígena de Tungurahua, manifestó que los medios de comunicación han estado desinformando sobre la verdadera lucha que realiza el pueblo indígena; "no somos locos para alzarnos sin razón, no tenemos qué comer y peor estaremos con las nuevas medidas

impuestas por el gobierno de Ma-

**"No somos locos para alzarnos sin razón, no tenemos qué comer y peor estaremos con las nuevas medidas", dijo Vicente Chato.**

huad", dijo.

### Mediación

Aguas mantuvo permanentes contactos desde el lugar con la Comandancia y el Ministerio de Gobierno, y señaló que si es necesario permanecería en el lugar,

aunque a las 17h00 descendieron nuevamente a Ambatillo Alto para continuar las deliberaciones.

Cabe señalar que entre los campesinos e indígenas habían grupos radicales, que incluso pedían se retenga al militar y los periodistas que acudieron al lugar.

Los dirigentes Vicente Chato y José Toaza, ratificaron que no habrá fuerza, pero que no se retirarán del sitio si no son atendidos.

Hasta el cierre de esta edición el gobernador Ignacio Vargas dispuso la liberación de los 60 detenidos e iniciará las negociaciones.

### También en Cotopaxi

En Latacunga un centenar de indígenas se tomó durante dos horas el edificio de la Empresa Eléctrica Cotopaxi, pero fueron desalojados por efectivos militares y policías que utilizaron bombas lacrimógenas, sin embargo persiste la amenaza contra otros servicios básicos que podrían ser tomados.



# Paro: las salidas no cuajan

Com-07-9-99

Ayer tampoco tuvieron resultado las negociaciones que adelanta el Gobierno con los transportistas, para poner término a la huelga que desde el lunes bloquea al país. La firma de un acuerdo se trabó, en especial, por la autoexclusión del diálogo de los dirigentes de los taxistas. La Conaie igualmente anunció una actitud similar y, además, desestimó la mediación de la Iglesia. Los jerarcas católicos, por su parte, aún no definen su intervención.

Otra de las causas del fracaso de las negociaciones, que ayer retomó el ministro Vladimiro Álvarez, sería la indefinición del mecanismo de expendio de combustibles a precios preferenciales. Hoy se instalará una comisión para analizar técni-

camente las propuestas de un precio diferenciado y la refinanciación de las deudas de los choferes. La integrarán delegados de los ministerios de Gobierno y Finanzas, de la Corporación Financiera Nacional (CFN) y de los transportistas.

Salvo en Guayaquil, donde los comerciantes de la Bahía protagonizaron marchas y choques con la Policía, el escenario de las protestas se trasladó de las ciudades a las carreteras en las zonas rurales donde los campesinos bloquearon las vías, en particular, de Guayas, Manabí, El Oro, Los Ríos, Azuay, Chimborazo y Tungurahua. En esta última provincia, un grupo de indígenas tomó desde antier las retransmisoras de radio y TV. instaladas en el cerro de Pilisurco. Esa acción ha causado la suspensión parcial de las transmisiones radiales y de televisión.



Alfredo Lagla / EL COMERCIO

La Policía no pudo desalojar a 5 000 campesinos que ocuparon la estación transmisora de radio y televisión.

# Organismos iniciaron levantamiento popular



El Telégrafo • Foto • Freddy Constante

Organizaciones populares deciden nuevas acciones.

TEL. 07-10-99

El Frente Popular -que agrupa a más de 10 organizaciones- en asamblea decidió ayer convocar a un levantamiento popular en el País para rechazar la actitud asumida por el presidente de la República, Dr. Jamil Mahuad Witt.

El presidente de la organización, Luis Villacís Maldonado, anunció que el Frente Popular se solidariza con la Unión Nacional de Educadores (UNE) que exige el pago de los sueldos de mayo y junio, con los trabajadores petroleros, el movimiento indígena y con los pequeños comerciantes, quienes declararon la

rebeldía tributaria.

“No estamos de acuerdo con la facturación porque afecta a un segmento importante de la población ecuatoriana, como son los pequeños comerciantes”, dijo.

“Este levantamiento popular se expresará en diversas ciudades del País levantando piquetes en cada barrio, comuna, etc.”, sostuvo Villacís.

Agregó que el Frente Popular hizo oficial el pedido de renuncia de Mahuad, quien ha demostrado insensibilidad e incapacidad para resolver los problemas del País.

Según Villacís, la última intervención de Mahuad dio el marco referencial “de que él está cerrado a cumplir con todos los dictámenes del Fondo Monetario Internacional (FMI)”.

Expresó que los detalles del levantamiento popular se ultimarán durante el fin de semana “y este lunes se desarrollarán movilizaciones en el Ecuador y a nivel del sector indígena el cierre de carreteras se generalizará”.

Recalcó que su organización no está de acuerdo con la intervención de la Iglesia.

## Vienen días de mercados vacíos

Hoy. 07-11-99

Las provincias del centro del país están controladas por

indígenas y taxistas. Pueden quedar sin alimentos ni agua

Los taxistas pueden arreglar lo que quieran y cuando quieran, pero nosotros tenemos nuestros propios reclamos y presionaremos al presidente hasta que nos es-

CONTINUA ►

cuche. La firmeza de las palabras de Alberto Guapizaca provoca la aclamación de alrededor de tres mil indígenas reunidos en la comunidad de Ambatillo en la provincia de Tungurahua.

Apoyamos a los taxistas, pero no dependemos de ellos, al contrario, ellos están ahora bajo nuestro amparo, ¡Que quede claro! repite Guapizaca, director de educación bilingüe y dirigente indígena de Tungurahua.

El gobernador de la provincia, Ignacio Vargas, tuvo que hacer varias concesiones: subir a dialogar con los indígenas en el páramo y no en una

oficina de la ciudad, como él quería; liberar a los taxistas a cambio de que los indígenas depusieran su amenaza de dejar sin agua a la ciudad, y pasarse varios tragos de "aguita de Pilisurco", de esa que quemaba la garganta y enrojece hasta las orejas. Pese a todo, en nada cedieron los comuneros, que en el páramo controlan las antenas de radio y televisión y en la ciudad apoyan a los taxistas, ya sea como mediadores ante las autoridades o cerrando las vías de acceso a las zonas urbanas, en una inédita alianza, que ha paralizado las provincias del centro del país.

Es que nuestra estrategia ha cambiado, comenta Luis Miniguano, otro dirigente, de la comunidad de Angamarquillo. Ahora no todos los indígenas van a las carreteras, sino que se organizan por sectores y deciden la estrategia apropiada para su zona. Con ello, los comuneros evitan un desgaste excesivo y hacen más efectiva la protesta. Por ejemplo, los de la Unión de Comunidades del Noroccidente de Tungurahua (Unocan) ocupan las torres del cerro Pilisurco, cerca de Ambato; las comunidades del sector de Quisapincha vigilan las instalaciones de agua potable de Tilulún y se mantienen



## ■ 'No pagar la deuda externa'

*Los reclamos puntuales de cada comunidad son múltiples, pero los temas de fondo sobre los que el sector indígena no está dispuesto a ceder son básicamente: no privatizar las áreas estratégicas, no pagar la deuda externa y embargar las propiedades a los dueños*

*de los bancos quebrados por malos manejos, según dicen Alberto Guapizaca y Luis Miniguano, dirigentes indígenas de Tungurahua. Mientras tanto, Latacunga (foto) quedó ayer en poder de los comuneros. (GA)*

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

prestar a iniciar la ocupación en cualquier momento, con lo cual pondrían a padecer de sed a toda la ciudad; las comunidades cercanas a Latacunga, en cambio, decidieron una ocupación progresiva de la ciudad, a la que comenzaron a sitiar para que no ingresaran los productos a los mercados; esa ciudad también podría quedar sin agua cuando los indígenas de Mulalillo, Cusubamba, Sumbagua, Chibuleo y Tigua lo decidan; mientras que las comunidades cercanas a Saquisilí, Salcedo y Pujilí evitarán a toda costa que se realicen hoy las ferias en esas tres poblaciones. (GA)

## OTROS RECLAMOS

■ Según Luis Miniguano, dirigente de Angamarcillo, cerca de Ambato, la mayoría de comunidades indígenas de Tunurahua cuenta ahora con luz eléctrica, pero pagan planillas de entre 50 mil y 100 mil sucres mensuales, puesto que se les continúa agregando la tasa de recolección de basura y bomberos, servicios que nunca utilizan, según asegura.

■ Por su parte, un sector de las comunidades de Cotopaxi reclama la condonación de las deudas con el Banco de Fomento. Se calcula que existen cuatro mil comuneros en esa

situación.

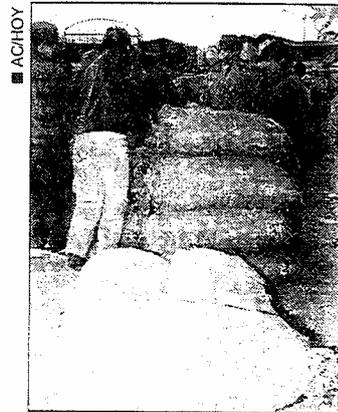
■ Continúa la ocupación de las antenas de radio y televisión del cerro Pilishurco, a causa de lo cual no se puede transmitir la señal de 23 emisoras de radio, 21 canales de televisión y siete empresas particulares de todo el país.

■ Desde Latacunga solo es posible salir hasta Salcedo. Desde Quito es imposible llegar a la capital de Cotopaxi. ■ La vía Ambato Riobamba permanece obstruida. Taxistas e indígenas intensificaron la paralización desde el viernes por la noche. (GA)

# Latacunga y Ambato, sitiadas

El viernes por la noche comenzó la ocupación. Hasta el puente 5 de junio llegaron alrededor de cinco mil indígenas, que según, dijeron, "solo eran una delegación de 60 de las 350 comunidades indígenas de esa provincia". Ayer por la mañana, ya era imposible ingresar a la ciudad. Los dos mercados (Del Salto y La Merced) y las cinco plazas (Mayorista, San Sebastián, San Felipe, "De granos" y "De papas") permanecieron vacías a causa de la escasez de productos.

Según Gonzalo Granda, de Radio Latacunga, se teme un desabastecimiento para los próximos días, puesto que la actitud de los indígenas es muy radical. Además, ayer subieron al sector de El Calvario, en donde se encuentran las instalaciones de agua potable y se teme que hoy la ciudad comience a morir de sed. Los locales comerciales también cerraron por pedido de las autoridades, quienes alertaron a los propietarios sobre la crítica situación de la ciudad. (GA)



Los productos se quedaron en las vías

# Escasez y

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

# especulación



En la comunidad de Ambatillo, el gobernador de Tungurahua fue a negociar con los indígenas la liberación de los taxistas, a cambio de que ellos no provoquen un desabastecimiento de agua

Hoy. 07. 11. 99

El temor de una nueva semana con más dificultades que la anterior produjo el aumento de precios en los mercados

**E**l viernes en la noche se agudizaron las movilizaciones indígenas en

las provincias del centro del país, en protesta contra el Gobierno y en apoyo a la revuelta iniciada por los taxistas.

Ayer se sumaron también los maestros y los comerciantes minoristas. Más de cinco mil comuneros controlaron las actividades en Latacunga, en donde impidieron el ingreso de los productos a los mercados. Una situación similar se vive en Ambato y Riobamba. Se teme un desabasteci-

miento de productos en las ciudades puesto que los indígenas impedirán que se realicen hoy las ferias de Saquisilí, Salcedo y Pujilí, que proveen de alimentos a la región.

A la falta de alimentos se suma el temor de un sabotaje al sistema de abastecimiento de agua potable, a causa de una posible ocupación de las plantas de tratamiento de Tíbulún (Ambato) y El Calvario (Latacunga), que podría darse en cualquier momento. (GA)

## Diálogo permanece en punto muerto

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

El presidente de la República, Jamil Mahuad, reiteró la convocatoria al diálogo con intervención de la Iglesia Católica, para encontrar puntos de acuerdo con las organizaciones sociales e indígenas que obstaculizan el tránsito en las carreteras del país; y con los transportistas, cuya decisión de paro continúa inalterable.

**Jamil Mahuad insiste en transar con la "facilitación" de la jerarquía de la Iglesia Católica**

En su cadena radial de los sábados, el Presidente volvió a insistir en que la prio-

ridad del Gobierno es firmar el Acuerdo con el Fondo Monetario Internacional (FMI), "con lo cual habrá una fluidez de recursos económicos".

Dijo que no pedirá más sacrificios y se mostró dispuesto a dialogar con los indígenas, que "ahora han extremado las posiciones". (AA)

# Nueve heridos

Exp. 07. 12. 99

# en Latacunga

Hubo enfrentamiento  
entre los indígenas y fuerzas del orden



Los indígenas de la provincia de Bolívar iniciaron ayer el bloqueo de las carreteras, colocando troncos de árboles como obstáculos.

CONTINUA ►

**FERMIN VACA, AMBATO Y LATACUNGA**

La temperatura social sube, a pesar del frío que reina en el centro de la serranía.

Mientras en Ambatillo, población cercana a la capital del Tungurahua, Ambato, fracasó el planeado diálogo entre el gobernador y los dirigentes de los indígenas agrupados en la Cosig, en Latacunga se produjeron incidentes entre los manifestantes que bloquearon la carretera Panamericana, cordón umbilical del transporte por el centro del país, y miembros de la fuerza pública pertenecientes a la Brigada Patria.

A las 16h00 los militares intentaron desalojar de las vías a los indígenas, que se encuentran acantonados en la salida sur de Latacunga.

Su primer intento, echando gases lacrimógenos, fracasó; también el segundo, utilizando perros rofwailer; y luego el tercero, con 5 pequeños vehículos blindados.

Para cumplir su propósito, entonces, los militares abrieron fuego, disparando al aire y al suelo. El resultado: 9 heridos, que se encuentran, principalmente, con heridas en los pies, asilados en el hospital General y en la clínica Los Andes.

José Changoiuisa, de 42 años; Nicolás Mendoza, de 16; allí, aunque su número ha aumentado considerablemente, estimándose en 4000 los que ayer se congregaron. Están resguardados por 30 miembros del ejército, que mantienen una posición pasiva.

Antonio Chato, presidente del Parlamento Indígena, sostuvo que pueden estar allí "todo el tiempo que sea necesario" hasta que las autoridades gubernamentales den respuesta a sus pedidos y, además, lleguen a un

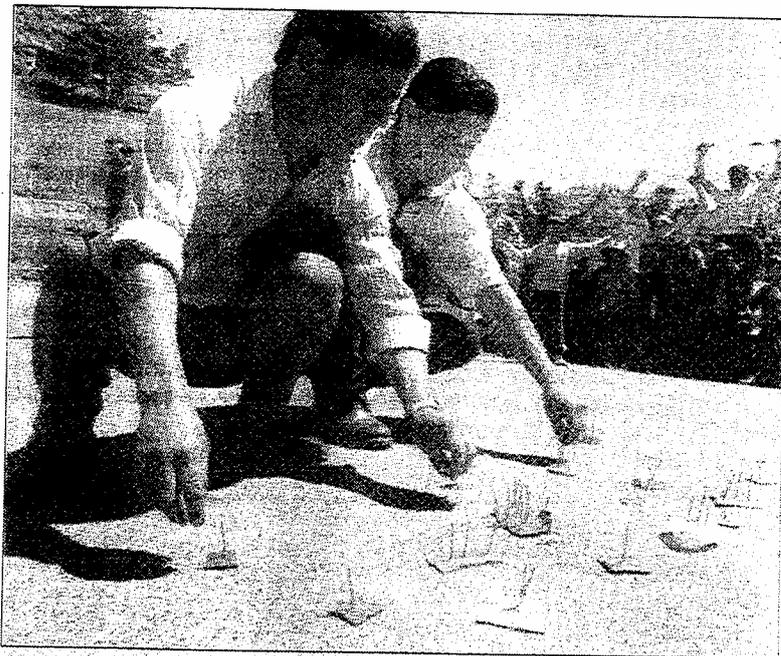
Andrés Tipán, 23; Segundo Beroya, 25; Alfonso Tigasi, 18; Segundo Ayala, 29; César Chusín, 30; y Manuel Mejía, 26. También, un niño de un año, Jorge Manjarrez, con quemaduras en el rostro.

Julio Choloquina, consejero provincial del Cotopaxi y dirigente de los indígenas, informó que ellos no provocaron a los militares, aunque reconoció que quemaron llantas, para bloquear las vías.

Desde la mañana, en que un grupo de indígenas intentó ingresar a la base del aeropuerto "Nacional e Internacional del Cotopaxi", sin lograr su objetivo, los ánimos de los manifestantes se fueron caldeando, llegando al extremo luego del enfrentamiento de la tarde.

**Pilishurco: sin novedad**

Por otra parte, los indígenas que se acantonan en la cima del cerro Pilishurco permanecen



**Dos indígenas colocan "miguéritos" en las carreteras, ayer.**

acuerdo con los representantes de los canales de televisión y las radioemisoras, cuyas antenas repetidoras se encuentran secuestradas por los indígenas.

Al mediodía de ayer, la reunión prevista entre el gobernador y los dirigentes de la Cosig no se llevó a cabo porque hubo discrepancias sobre el punto exacto de la reunión, prevista en la localidad de Ambatillo. Finalmente, los indígenas se opu-

sieron a salir al encuentro del ejecutivo provincial y las conversaciones quedaron en punto muerto.

Las vías de acceso al Tungurahua y Cotopaxi estaban transitables ayer, pero no circularon unidades del transporte liviano y pesado. Sin embargo, los indígenas se alistaban al cierre de vías a partir de la medianoche, acogiendo el llamado de la paralización general.

# El paro altera las

CONTINUA ►

# labores cotidianas

**L**a paralización de labores y los actos de protesta iniciados por los taxistas han hecho eco de diversas maneras en el país. La solidaridad del gremio y los respaldos de los otros de la transportación pública, por ejemplo, en manifestaciones prácticas como marchas, caravanas y bloqueo de calles y carreteras, o por intermedio de pronunciamientos teóricos.

El transporte de pasajeros ur-

bano e interprovincial y pesado no tuvo mayor protagonismo durante la semana, pero anuncia una actitud más radical a partir de este día.

Los sectores sociales como el de los trabajadores, profesores, indígenas y campesinos también han salido a las calles en algunas ciudades y carreteras. Los dos primeros particularmente en las cabeceras provinciales y los segundos en la zona centrosur de la serranía. En el norte, los dos movi-

mientos indígenas más fuertes: FICI y Unorcac, decidieron an- tier sumarse a la obstaculización de carreteras a partir de la madrugada de hoy.

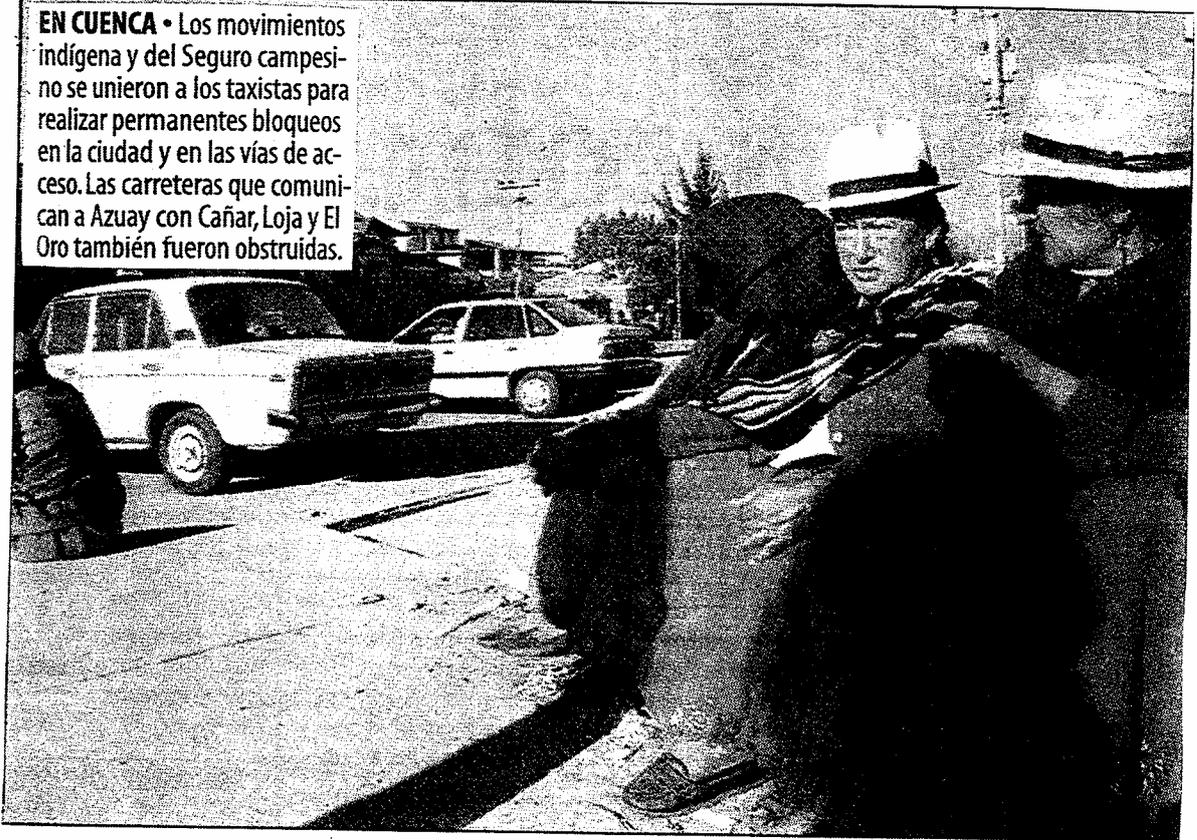
La primera semana de protes- tas dejó como saldo, en diversos tonos: ciudades y carreteras sin transporte de pasajeros y, conse- cuentemente, malestar ciudadana- no; negocios y ferias funciona- do a medias; enfrentamientos -no generalizados- entre mani- festantes y fuerza pública...



**EN AMBATILLO** • El miércoles 7, unos 5 000 indígenas de Tungurahua se apoderaron del área donde se levantan las antenas de radio y TV. en el cerro Pilisurco, cerca de Ambato. Las negociaciones entre autoridades y dirigentes para terminar con el incidente se trasladaron a Ambatillo, el viernes. Hasta ayer no hubo resultados definitivos.

CONTINUACION ►

**EN CUENCA** • Los movimientos indígena y del Seguro campesino se unieron a los taxistas para realizar permanentes bloqueos en la ciudad y en las vías de acceso. Las carreteras que comunican a Azuay con Cañar, Loja y El Oro también fueron obstruidas.



**EN SALCEDO** • El tránsito de pasajeros en los buses interprovinciales fue nulo en el centrosurde la Sierra, a causa del bloque de taxistas e indígenas. Entre Ambato y Latacunga la escena fue reiterada: cientos de personas en obligadas caminatas.



CONTINUA ►



**EN LATACUNGA** - El Movimiento Indígena de Cotopaxi prácticamente se tomó la cabecera provincial, entre el viernes y sábado. Este día, por ejemplo, impidieron que las cuatro ferias más importantes de la ciudad, una de ellas El Salto, laboren normalmente.

## CONAIE se tomó las instalaciones de CEE

TEL. 07. 15. 99

La Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (CONAIE), la Federación de Trabajadores Petroleros (FETRAPEC), el Seguro Social Campesino (SSC) y otras organizaciones sociales, realizaron ayer una toma pacífica de la Conferencia Episcopal Ecuatoriana (CEE), que se transformó en "una casa del diálogo" para solucionar la grave crisis que atraviesa el País.

Desde las 10h00, más de 30 manifestantes, que portaban pancartas y cartelones, solicitaban al unísono que el Gobierno del Dr. Jamil Mahuad Witt derogue las medidas.

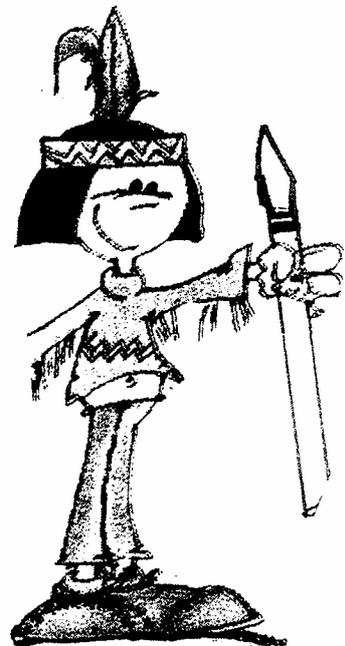
En tanto, un grupo de indígenas y campesinos inició una huelga de hambre indefinida.

"El tiempo que estemos aquí depende de la flexibilidad del Gobierno, incluso convocaremos a los representantes del Fondo Monetario Internacional (FMI) para, desde esta base de operaciones, dirigir la

política económica o para hablar de la deuda externa", dijo el presidente de la Confederación Nacional del SSC, Jorge Loor Cevallos.

Una vez producida la toma de las instalaciones, un piquete de miembros del Grupo de Operaciones Especiales (GOE) ingresó por la puerta lateral de la CEE, con el objetivo de desalojar a los manifestantes. Pero, la oportuna intervención del vicepresidente de la CEE, Mons. Antonio Arregui Yarza, logró un cambio de actitud.

Después de casi tres horas de reunión con el presidente de la CEE, Mons. Mario Ruiz Navas; el secretario adjunto, Mons. Vicente Eguiguren Samaniego; y Arregui, el representante de Pachakutik, Miguel Lluco Tigze, indicó que los movimientos sociales no priorizan la sustitución presidencial, sino que buscan soluciones a los graves problemas económicos y sociales.

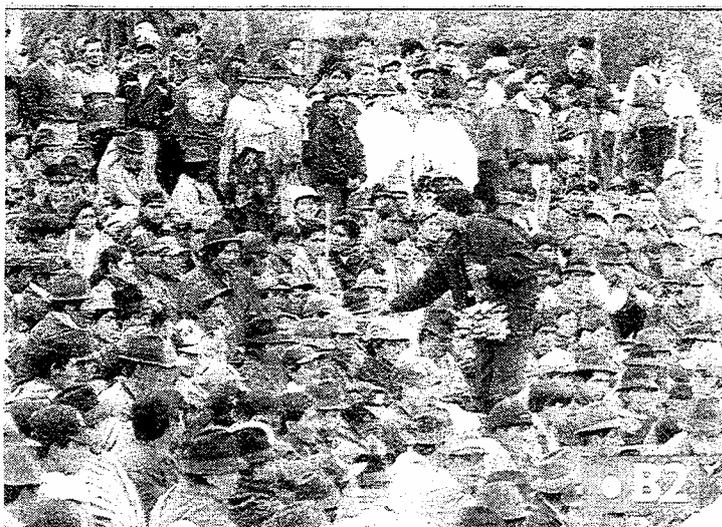


Exp\_07-13-99



Indígenas de Bolívar y

Chimborazo marchan desde ayer a Quito, para exigir la renuncia del presidente Mahuad.



## **Indígenas esperan hablar con Mahuad**

*LH - 07-17-99*

*Los más de cuatro mil indígenas que hicieron la "toma de Quito", no abandonarán la ciudad hasta hablar con el presidente Jamil Mahuad. Exigen soluciones concretas o que renuncie.*

# CAYAMBE Y SU INTI RAYMI



Foto • Cortesía

El grupo "Tradicional" de Cayambe con la vestimenta de Aruchico y Huasicama.

CONTINUA ►



Aruchicos, Huasicamas y Diabluma, personajes de la fiesta del Inti Raymi de Cayambe.

Foto • Cortesía

Por Wilman Ordóñez Iturralde  
Especial para EL TELÉGRAFO

**A**TEL\_07\_14\_99

Antes de llegar, algunos documentos me acercaron a una extraña escenografía donde parecía que solo Dios posaba su cuerpo. Cayambe es una tierra donde el sol y el arcoiris se fusionan para entregarnos una danza de sal y fuego.

Por invitación del músico Camilo Torres y su grupo "Tradicional" fui a esta tierra de maíz, donde el "San Juan" late como el corazón en nuestro cuerpo. Tenía que vivir el Inti Raymi, la ancestral fiesta sagrada del sol, un Dios que para nuestros antepasados era vital y poderoso.

Llegué ligero de equipaje y de entrada (víspera de fiesta) el investigador Pablo Guaña y su cónyuge me abrigaron con un café y una vista al nevado Cayambe que parecía suspiro en mi boca.

Camilo, gloria de la música, me acompañó a un recorrido histórico por la plaza. Los fuegos pirotécnicos y las bandas de pueblo ponían el tono mayor a la noche. De repente, el canelazo me perturbó la madrugada, cuando atletas en el nevado (cinco de la madrugada) prendían luces de bengala en la cumbre. Así empezaba el día.

#### San Pedro y el Sol

29 de junio. Pienso en la línea equinoccial que cruza por este lugar, que ahora cantón, pertenece a la provincia del Pichincha. Son las 10

de la mañana. Doña Rosita, la voz principal del grupo "Tradicional", me invita a beber chicha y a comer hornado con lo mejor de la papa y el mote cayambeño, mientras llegaban grupos de invitados, que por tradición se unen al festejo.

Ya configurada la hora, primero veo vestir al Aruchico (bailarín principal), campesino aborigen. En grupo de cinco, ocho, 10 o más, cubiertos de disfraces multicolores, los Aruchicos bailan al son de la música vernacular a lo largo de las calles, hasta llegar a la Plaza Mayor y salir al Puntiatzil, el templo del sol y la luna para posar sus coplas y guitarras.

Seguidamente va "Diabluma" (que significa cabeza de diablo). El maestro Luis Guzmán me enseñó que no es Diablo-uma (como se suele escuchar a los grupos folclóricos de Guayaquil) sino Diabluma, que tiene de castellano y de quichua. El próximo personaje es la "Huasicama", que en quichua quiere decir la que se encarga del cuidado y atención del hogar del Aruchico.

Viene luego la "Chinuca", que es un hombre vestido de mujer, con careta (en otras comunidades la Chinuca no lleva careta). Es la "mujer" o "cónyuge coqueta y celosa del Aruchico". Baila cerca de él y es el personaje que despierta risas en el público.

Otro de los personajes es el "Taquidor" que es el Aruchico que da la voz a los demás para que repitan en coro las frases que animan el

canto y el baile. El mismo maestro Guzmán señala que el "Taquidor" es un hombre de más años que el resto de bailarines y es el que simboliza la posesión de la tierra nativa.

"El Campanillero" es el Aruchico cargador de las campanillas o cencerros. Es el más robusto de todos y baila tocando la flauta y el rondín.

"El Payaso", personaje que va delante del

grupo o integrado a éste, en forma humorística bromea con el público. "El Capariche" es el que representa al aborigen barredor de las calles públicas. Va junto al grupo con una escoba al hombro. Pero hay otro que no tiene importancia y casi no se le ve en los grupos de "Aruchicos". Es "El Soldado o Chapa", que es el personaje que incorporan a partir de la guerra del 41.

## TOMA DE LA PLAZA

La fiesta de Inti Raymi en Cayambe sufre una fusión étnico-cultural a la llegada de los españoles, quienes por creerla una celebración pagana incorporan al santo que es San Pedro, considerado actualmente el apóstol Patrono de Cayambe.

Ya entrado el mediodía, en el parque "3 de Noviembre" se ve la llegada masiva y triunfal de Aruchicos, Diablumas, Chinucas y todos los personajes descritos anteriormente, entonando en rondas San Juanes tradicionales. Entre otros, se escuchan las creaciones del artista Camilo Torres, como Cantando triste, Tortolita, La lejanía, Así guambrita, Al puente y más. Los extranjeros posados en las aceras ven con ojos desorbitados, pero atentos, estos danzantes de nuestro folclor.

En las fiestas del sol se eligen a "Las Ñustas" que son bellas jóvenes campesinas de los alrededores. Cada una ostenta una dignidad diferente. Actualmente se las elige en la colina arqueológica de Puntiatzil, que es un lugar cercano a la ciudad.

Días antes de la toma de la plaza, se da "la rama de gallos" (12 aves colgadas de un palo), que se sostiene en los hombros de los bailarines. "La rama de gallos" acompaña a los Aruchicos desde la casa del sacerdote del año, hasta la casa de quien ha de recibir la rama. El "cargo", priestazgo o compromiso para el año venidero se adquiere en el instante de pedir y obtener un gallo en pie de parte del dueño de casa que recibió la rama.

En la entrega de la rama de gallos, se cumple la entrega del "gallo capitán" y una malta de chicha, llevados generalmente por una mujer, que es la cónyuge o familiar del sacerdote. "El gallo capitán" luce ataviado con adornos de colores y recubierto con billetes.

La fiesta de San Pedro y del sol termina después de ocho o nueve horas de recorrido, cuando la chicha interfiere las coordenadas del cerebro y el hambre arremete en nuestro estómago.

Aquel día me vestí de Aruchico. Mi amigo Pablo Guaña no permitía que descansara y a la entrada de la noche el caldo de carne repuso mi energía. Gracias a todos los que conforman el grupo "Tradicional", porque me enseñaron su sagrada fiesta, que enseñaré a mis hijas, para que cuando crezcan reconozcan a su país como multicultural, pluriétnico y lo adoren como ustedes adoran el sol, y para que su arcoiris sea el color de la preservación del folclor, porque en él nos reconocemos.



Hoy - 07 - 17 - 99



Enfrentamiento con militares

### Indios llegan a Quito

Al paso de los indígenas la población los aclamaba. Al sur de la capital, las fuerzas del orden esperaban el arribo de los indios con obstáculos para impedir su paso a la ciudad. Los indios rompieron el cerco y llegaron a Quito.

Hoy-07-17-99



En Cañar los indígenas continuaron con las medidas de hecho, pese a que se levantó el paro de los transportistas

# Indígenas se tomarán hoy la Capital

**L**TEL. 07-13-99  
Las comunidades de indígenas, que tienen previsto tomarse hoy, simbólicamente Quito, en señal de rechazo a la política económica y social del Gobierno, mani-

festaron que mantienen firme su decisión de avanzar, pese al anuncio del presidente de la República, Dr. Jamil Mahuad Witt, de bajar el precio de los combustibles y elevar la base de facturación.

Indígenas de Cotopaxi, Chimborazo e Imbabura marcharon desde hace varios días hacia Quito, cuya llegada está prevista para las primeras horas de hoy.

El presidente de la Confedera-

CONTINUA ►



El Telégrafo • Foto • Carlos Granja

**Los enfrentamientos entre militares y manifestantes no han cesado desde el primer día de las protestas.**

ción de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (CONAIE), Antonio Vargas Huatatocha, informó que aproximadamente 10.000 indígenas llegarían hoy a Quito para pedir al Gobierno un cambio radical en la política gubernamental.

En tanto, el Frente Patriótico, que aglutina a organismos barriales, sindicales y populares, realizará, a partir de hoy, manifestaciones en todas las ciudades del País, en apoyo a las demandas planteadas por los taxistas y los comerciantes minoristas

### Reacciones

Después del anuncio hecho por el presidente de la República, Dr. Jamil Mahuad Witt, la reacción de los transportistas y comerciantes minoristas no se hicieron esperar.

Ricardo Onofre González, dirigente de la transportación urbana, dijo que pese al anuncio hecho por Mahuad de rebajar los precios de los combustibles la medida de hecho anunciada para hoy se mantiene.

Además, Onofre aclaró que el Jefe de Estado no dijo "nada acerca de hasta cuándo permanecerán congelados estos valores ni nada acerca de la deuda en dólares que mantienen los propietarios de los vehículos".

Asimismo, el presidente de la Cooperativa de Transporte Taxis-tas del Guayas, Ing. Franklin Vallejo Bustos, también ratificó el paro y el pedido de renuncia de la ministra de Finanzas, Econ. Ana Lucía Armijos Hidalgo.

# Indígenas exigen hablar con el

CONTINUA ►

# Presidente

LH-07-17-99

**"Hemos venido a Quito no para mendigar, sino para reclamar nuestros derechos", dijeron ayer los dirigentes del sector.**

**U**NOS 4.000 indígenas, según cifras de la Cruz Roja, número que aumenta a momentos porque siguen llegando, abandonaron las frías y altas tierras del páramo, para apostarse en el Parque de El Arbolito, en los límites entre el Quito viejo y el moderno.

Allí han dormido ya dos noches, para buscar una posible entrevista con el presidente Jamil Mahuad, a quien le pedirán solución a sus problemas o de lo contrario le exigirán la renuncia.

Para la toma simbólica de Quito llegaron procedentes de Imbabura, Cotacachi, Tungurahua y Chimborazo, en caminatas de hasta tres días, durante las cuales enfrentaron a soldados armados de fusiles y policías que intentaron "disuadirlos" con verdaderas "lluvias" de gases lacrimógenos.

LA

## CONCENTRACIÓN

Tras llegar a Quito se concentraron en el parque de El Arbolito, donde encendieron fogatas e interpretaron canciones con flautas, tambores y otros instrumentos musicales propios de sus culturas.

La inmensa mayoría aceptó ocupar las gradas del Agora de la Casa de la Cultura Ecuatoriana, que les fueran prestada para que se protegieran del frío y dispusieran de las baterías sanitarias, que resultaron insuficientes.

"Hay el peligro de que surja una epidemia", advirtió un médico que denunció en una radioemisora que "en los alrededores de El Arbolito se necesitaba la dotación de agua potable".

## PROBLEMAS DE SALUD

La Cruz Roja, que les ha prestado ayuda, informó que "muchos presentan lesiones (ampollas) en los pies y registran problemas gastrointestinales por haber comido enlatados a los que no estaban acostumbrados y que les fueron suministrados por los quiteños como ayuda".

A la hora del desayuno los indígenas



**LA PACIENCIA** es una de sus virtudes. Tras 24 horas de haber llegado a Quito, los indígenas pernoctan en el parque El Arbolito, a la espera de ser recibidos por Mahuad.

avivaron las hogueras, mientras las mujeres desempacaron grandes ollas negras donde prepararon agua de panela (agua con azúcar morena) y cocinaron choclos y papas que repartieron junto a un pedazo de carne.

Mientras tanto, otros salieron a las calles para pedir "contribuciones" para "el pobre indiecito". Otros pidieron en las casas vecinas "algo para el desayuno, porque está haciendo mucho frío".

CONTINUA ►

## CONTINUACION ►

Ayer, a las 11h00, los indígenas se concentraron en el Agora de la Casa de la Cultura, para escuchar el pronunciamiento de los dirigentes. Por grupos ingresaban a este sitio, copándolo totalmente. Cada uno portaba palos como señal de protesta.

La música de Jaime Guevara dio inicio al acto en el Agora de la Casa de la Cultura, donde los aplausos y consignas en contra del Gobierno Nacional fueron el condimento de la concentración.

El primero en intervenir fue, Ricardo Guanga, presidente de la ECUARUNARI, quien señaló que los pueblos indígenas piden la renuncia del presidente Jamil Mahuad, e hizo un llamado al resto de sectores a unirse a la lucha.



### IRÍAN

#### A CARONDELET

Mientras que Antonio Vargas, presidente de la CONAIE, manifestó "que el Gobierno no ha logrado atender las necesidades de todos los ecuatorianos".

Dijo que los indígenas y campesinos no llegaron a Quito para destruir la ciudad, sino para solicitar cambios, y advirtió al Gobierno que de no encontrar oído y respuestas "los indígenas son capaces de llegar hasta las mismas goteras del Palacio de Gobierno, ¡cueste lo que cueste!"

Vargas descartó que la CONAIE tenga vinculaciones con algún partido político, y peor aún que esté subvencionada por sectores interesados en desestabilizar la democracia y asumir el poder.

Más bien, dijo Vargas, buscamos nuestras propias reivindicaciones sociales, "estamos cansados de esperar que se cumplan las promesas hechas por los diferentes gobiernos de turno".

Recordó que los indígenas contribuyeron a derrocar al ex presidente Abdalá Bucaram en 1997 y aseguró que si Mahuad no da solución a sus problemas (agua, salud, vivienda y electricidad), están decididos a exigirle la renuncia.

Insistió en que esperan una promesa del Presidente de que no continuará un programa de privatizaciones. "No queremos que se privatice el petróleo que es todo nuestro, tampoco las telecomunicaciones", dijo Vargas.

### DEMANDAS PRINCIPALES

Ellos están en contra del aumento de los combustibles, luz eléctrica, agua potable, la privatización de la salud, educación, petróleo, y el Seguro Social, entre otros pedidos.

Vargas expresó que sólo los representantes de los pueblos indígenas llegaron a Quito. El resto se mantiene en pie de lucha en cada una de las comunidades.

● **El Agora de la Casa de Cultura es uno de los sitios de concentración de los indígenas y campesinos, donde ratificaron su inconformidad con el actual régimen.**

● **Los indígenas impidieron ayer el acceso al lugar donde acampan, al ex diputado Juan José Castelló. En medio de gritos, le dijeron: "No queremos políticos que mienten. Esta es nuestra lucha".**

● **Esta movilización es una clara muestra**

CONTINUA ►

## de lo que los indígenas pueden hacer para reclamar sus derechos: Antonio Vargas, presidente de la CONAIE.

### RECLAMAN DERECHOS

En cambio, Blanca Chancoso, dirigente del sector, comentó "que la historia se vuelve a repetir, pero esta vez los indígenas y campesinos han madurado más. No hemos venido como mendigos sino a exigir nuestros derechos" y demandó un diálogo abierto con el primer mandatario.

Al referirse al fondo de desarrollo para los indígenas que ofreció el presidente Mahuad, en la cadena nacional del miércoles en la noche, la dirigente de la CONAIE

opinó que "ojalá no sea un cheque sin fondos". También aclaró "que los indígenas no han recibido dinero de nadie para manifestar", y agradeció a los quiteños por el apoyo a los indígenas y campesinos que llegaron, en su mayoría, del centro y norte del país.

### DISPUESTOS A TODO

El dirigente de ECUARUNARI, Ricardo Ulcuango, dijo que "esta vez, los indígenas no van a ser utilizados por los políticos de siempre, como sucedió en febrero de 1997 -en la caída de Bucaram-, cuando el poder pasó a manos de los otros 'bucarames', corruptos e ineficientes".

Destacó que de no encontrar una solución aceptable del Gobierno, los campesinos e indígenas conformarán un gobierno popular y exigirán la salida del presidente Jamil Mahuad

LH

### INTERVENCIONES Y ARENGA

## Gobierno ofrece soluciones

**E**L PRESIDENTE Jamil Mahuad aseguró ayer que el Gobierno está a punto de encontrar soluciones alternativas al levantamiento indígena y señaló que, a través de varios ministros, entre ellos los de Gobierno, Trabajo y Bienestar Social, mantienen diálogos con sus líderes sobre sus planteamientos y presentarán contrapropuestas.

El ministro de Gobierno, Vladimiro Alvarez, afirmó que en las pró-

ximas horas se anunciaría una segunda gran noticia al país, relacionada con el acuerdo entre el Gobierno y los indígenas.

Destacó la apertura de los dirigentes de la CONAIE, ECUARUNARI y FENOCIN, entre otras, interesados en llegar a entendimientos con el régimen. No se descarta que el presidente Jamil Mahuad intervenga directamente en la última fase de negociaciones.



## Abogados exigen aplicar amnistía

Advierten que pedirán sanciones

para los jueces que no acaten el

CONTINUACION ►

## recurso aprobado ayer por el Congreso Nacional.

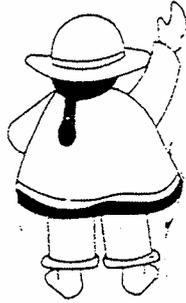
LH. 07. 17. 99

**T**RAS LA amnistía decretada por el Congreso Nacional en favor de los 561 detenidos en los 11 días de manifestaciones, los abogados del país anunciaron que se mantendrán vigilantes para que se cumpla con la disposición legislativa.

Según el presidente de la Federación Nacional de Abogados del Ecuador, Walter Freire, los magistrados tienen la obligación de liberar inmediatamente a todo ciudadano puesto a sus órdenes en ocasión de las protestas.

La Federación Nacional de Abogados advirtió a los jueces que si no acatan la disposición, serán sancionados a través de los tribunales de honor provinciales y cantonales.

Walter Freire expresó que personalmente se encargará de retirarles la matrícula profesional, anulándoles su li-



cencia para ejercer la abogacía, lo que acarrearía la pérdida de la condición de administradores de justicia.

Dijo Freire que el numeral sexto del artículo cuatro de la Carta Magna del Estado, reconoce el derecho de los pueblos a liberarse de los sistemas opresivos.

Por esta razón, no sería posible mantener en las cárceles a los manifestantes que reclamaban por su derecho a la vida, peor aún mancharles su hoja de antecedentes delictivos tratándoles como a vulgares delincuentes.

## 'No permitiré violencia'

**E**L MINISTRO de Defensa, José Gallardo, insistió ayer que existen vientos golpistas en el país, pero no quiso identificar a los sectores políticos responsables.

A pesar de la convulsión social que vive el país, Gallardo dijo que se defenderá el orden constituido, a fin de evitar un mayor caos socioeconómico.

Recordó que la crisis de los años 30, que produjo cambios sucesivos de presidentes llevó a que Ecuador no pudiera defender sus fronteras en 1942. También señaló que las Fuerzas Armadas están listas para cumplir con su mandato constitucional y no permitirá ningún brote de violencia interna. Respecto a las marchas convocadas por el Partido Social Cristiano y el Partido Roldosista Ecuatoriano, el Ministro de Gobierno dijo que la fuerza pública estará atenta para impedir desmanes, actos de violencia, saqueos y agresiones a la propiedad privada.



# Kipuu



Com-07-17-99

Galo Paguay / EL COMERCIO

EN EL ESTADIO DE EL ARBOLITO Y EL AGORA DE LA CCE • Los indígenas de cuatro provincias se encuentran desde el jueves en Quito. Mientras la dirigencia mantiene reuniones políticas, unos ocho mil de ellos esperan las decisiones ante sus pedidos.

# Cinco mil indígenas 'invadieron' Quito

Con ampollas en los pies, enfermos por comer enlatados y enfrentando un impresionante cerco militar, llegaron desde Imbabura, Cotopaxi, Chimborazo y Tungurahua

CONTINUA ►

Exp. 07.17.99

Unos 5.000 indígenas, que tradicionalmente habitan las frías montañas andinas de Ecuador, ocuparon el parque de El Arbolito, en los límites del Quito viejo y el Quito moderno, donde durmieron el viernes para buscar una posible entrevista con el presidente Jamil Mahuad, a quien le pedirán solución a sus problemas o, de lo contrario, le exigirán la renuncia.

Los nativos que se tomaron simbólicamente Quito llegaron procedentes de las provincias de Imbabura, Cotopaxi, Tungurahua y Chimborazo, en caminatas de hasta tres días durante las cuales tuvieron que enfrentar la presencia de soldados armados de fusiles y policías que intentaron disuadirlos con verdaderas "lluvias" de gases lacrimógenos.

En las primeras horas de la mañana se rumoreaba ya de un primer diálogo entre una comisión de ministros de Estado y los dirigentes de la Conaie, a producirse en el Ministerio de Trabajo. Sin embargo, dicho encuentro nunca se dio.

Los dirigentes indígenas más bien se ocuparon en recibir a las numerosas delegaciones que de a poco arribaron a Quito y se concentraron en el parque de El Arbolito, donde encendieron fogatas alrededor de las cuales algunos interpretaron canciones con flautas, tambores y otros instrumentos musicales.

La inmensa mayoría aceptó ocupar las gradas del ágora de la Casa de la Cultura Ecuatoriana que les fue prestada para que se protegieran del frío matinal y dispusieran de las baterías sanitarias que resultaron insuficien-

tes y ante las cuales establecieron filas para su uso.

"Hay el peligro de que surja una epidemia", advirtió un médico que denunció en una radioemisora que "en los alrededores de El Arbolito se necesitaba la dotación de agua potable", a la vez que pidió a los trabajadores de la empresa municipal de aseo disponer la limpieza y desinfección del lugar.

La Cruz Roja, que desde el inicio de la marcha les ha prestado ayuda, informó que "muchos presentan lesiones (ampollas) en los pies y registran problemas gastrointestinales por haber comido enlatados a los que no estaban acostumbrados y que les fueron suministrados por las gentes de Quito como ayuda".

A la hora del desayuno los indígenas avivaron las hogueras

## La Conaie rechaza marcha convocada por Febres Cordero

## Exigen dialogar aunque termine el paro de los transportistas

### QUE CAMINE UNAS CUADRAS

"No nos reuniremos con ninguna comisión sino con el propio presidente de la República. Nos recibe Mahuad o no nos vamos de Quito. Queremos hablar con el dueño del circo", dijo el presidente de la Conaie, Antonio Vargas.

Insistió en que esperan una promesa del presidente de que no continuará un programa de privatizaciones. "No queremos que se privatice el petróleo que es todo nuestro", agregó. Indicaron que no renuncian a reunirse con Mahuad, aún después de que se solucio-

ne el paro de transportistas.

La dirigente Blanca Chancoso expresó que en vista de que el acceso a Carondelet era casi imposible "esperamos que Mahuad venga caminando, unas pocas cuadradas, para que nos escuche".

"No buscamos la violencia sino que el presidente Jamil rectifique, porque no se da cuenta de que subiendo la gasolina, todo sube, el hambre y la pobreza crecen", dijo el líder indígena Olmedo Pilka, mientras un helicóptero policial vigilaba la protesta.



mientras las mujeres desempacaron grandes ollas negras donde prepararon agua de panela (agua con azúcar) y cocinaron choclos y papas que repartieron junto a un pedazo de carne, mientras otros salieron a las calles para pedir "contribuciones" para "el pobre indiecito".

Varios más pidieron en las casas vecinas "algo para el desayuno porque está haciendo mucho frío".

Antonio Vargas, presidente de la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador, Conaie, pidió tranquilidad a los cientos de indígenas que llegaron a la capital, mientras lograba que algunos lo acompañaran hasta el Parlamento, donde asistieron a una sesión que concedió la amnistía a 536 personas que habían sido arrestadas durante los 12 días del paro.

---

**"Nos recibe  
Jamil Mahuad  
o no nos vamos  
de Quito"**

---

**"No buscamos la  
violencia, sino  
que el presidente  
rectifique"**

## GAMINATA CON SACRIFICIOS

MICAELA AYALA



## LA COCINA EN EL PARQUE

Las mujeres indígenas llevaron ollas, leña y carbón para instalar improvisadas cocinas al aire libre.

MICAELA AYALA



## UN RESPIRO PARA LOS MÚSCULOS

Al menos 30 indígenas recibieron urgente atención para evitar los dolores musculares después de la caminata.

# Larga vigilia indígena

Hoy 07.17.99

## Los indígenas aseguran que no se marcharán sin obtener una respuesta del Gobierno

Los pies de Bolívar Guznay tenían dos grandes laceraciones, producto de tres días de caminata desde la provincia de Chimborazo.

Entre aliviado y sorprendido, Guznay recibía el cuidado de un médico voluntario, de la Cruz Roja, quien se dedicó a aliviar las escoriaciones de los marchantes en el parque El Arbolito,

en donde permanecen unos 8.000 indígenas, que vinieron para exigir sensibilidad al Gobierno.

Mientras el alcohol desinfectante apenas le arrancaba una mueca de dolor, otros indígenas encendían fogatas y cocinaban papas, choclos, mellocos y sopa de fideo, e iniciaron una larga vigilia, para esperar la respuesta del Gobierno y del Congreso.

La vigilia indígena sufrió un cambio sorpresivo, cuando, en horas de la tarde, las bases del movimiento resolvieron poner fin a los diálogos de los dirigentes con representantes del Gobierno y salir con dirección al Palacio de Carondelet para una confrontación directa con el presidente.

El grupo de algunos miles de indígenas llegó, por la avenida 10 de Agosto, hasta la altura del Banco Central. Allí fue detenido por la policía. Luego de un breve diálogo y de consultas con el régimen, se permitió el paso de una delegación de alrededor de 50 personas, entre dirigentes y representantes de la asamblea indígena instalada en Quito. Y mientras las conversaciones en Carondelet se prolongaban por toda la noche, los grupos indígenas se abrigaban en torno a hogueras, preparaban algo de comer, velaban en silencio. No estaban dispuestos a volver a sus comunidades con las manos vacías, sin acuerdos. (GA)



La olla popular volvió al parque El Arbolito. Aproximadamente 8 mil indígenas se mantienen en vigilia desde ayer, luego de que llegaron desde varias provincias del Ecuador

# Millares de indígenas se hicieron escuchar

Bajó intensidad del paro en Guayaquil

Casa Arzobispal en Manabí, apedreada

Indígenas tomaron 3 campos petroleros

Pagaron sueldos a los trabajadores de la salud y maestros

UNIV.- 07. 17. 99

La presencia de miles de indígenas en Quito y su amenaza de avanzar hacia el palacio de Gobierno, mantuvo al presidente Jamil Mahuad en constante reunión con el alto mando militar para analizar la situación, mientras se incrementaba la seguridad con 140 miembros de las Fuerzas Especiales y ex combatientes del Cenepa, además de las cinco tanquetas y cientos de uniformados que cercaban la calles adyacentes.

Pero, hasta el cierre de esta edición, los indígenas permanecían en el parque El Arbolito, a unas 20 cuadras de distancia, y aproximadamente cinco mil disfrutaron un festival artístico en la Casa de la Cultura.

Según indicaron, esperaban las resoluciones que en la tarde debía tomar la dirigencia, que a su vez, aguardaba la respuesta del Gobierno a sus demandas.

En la mañana, el Congreso Nacional concedió la amnistía a los más de 580 detenidos a nivel nacional por las manifestaciones.

En los doce días de protestas la Policía gastó 11.600 millones de sucres, de ellos, 240 millones en bombas lacrimógenas.

Entre tanto, las Cámaras de la Producción y los artesanos se sumaron a la marcha convocada para el martes 20 en Guayaquil.



■ QUITO.- Un indígena lanza gritos de protesta contra el Gobierno, durante una de las masivas concentraciones que realizaron ayer en esta ciudad.

# Comunidades indígenas dialogaron con Mahuad

TEL. 07. 17. 99

El presidente de la República, Dr. Jamil Mahuad Witt, acompañado de seis ministros y dos funcionarios gubernamentales, inició anoche el diálogo con siete dirigentes y una delegación de más de 50 indígenas de los miles que llegaron a Quito el jueves para exigir mayor atención al sector.

En el encuentro desarrollado en el salón de recepciones del Palacio de Gobierno, en forma reservada, desde las 19h30 y que se

prolongó hasta el cierre de nuestra edición, los representantes de los indígenas presentaron y sustentaron cuatro demandas: no a las privatizaciones; bajar el pago por servicio de la deuda externa; concretar el fondo para los pueblos indígenas y congelar los precios de los combustibles, gas y servicios públicos. Además, presentaron sus puntos de vista sobre la política económica y social implantada por el régimen.

Mahuad y los funcionarios del Gobierno escucharon los plantea-

mientos e informaron de algunas acciones que está dispuesto a emprender el Ejecutivo y anunciaron que analizarán la viabilidad de las exigencias.

Según el asesor de Mahuad, Lcdo. Roberto Izurieta Canoba, el Gobierno presentó una propuesta, que no quiso revelarla y será sometida a consideración de las bases indígenas para emitir una respuesta en el transcurso de hoy en que se reanudará el diálogo.

Quito-Redacción • El Telégrafo

## Indígenas exigen la salida del Presidente

# Comandos dan seguridad a Mahuad

UNIV. 07. 17. 99

QUITO.- Unos 140 comandos de Fuerzas Especiales y ex combatientes del Cenepa llegaron ayer hasta el Palacio de Gobierno para reforzar la protección del Presidente Jamil Mahuad, ante la presencia de unos 8.000 indígenas que se encuentran en Quito a solo 20 cuadras de la casa de gobierno, en el parque El Arbolito.

Encolumnados y completamente equipados con fusiles, gas lacrimógeno, chalecos antibalas, estos soldados del

Ejército Ecuatoriano ingresaron por la cochera hasta el interior del palacio en donde pernoctaron y por turnos iban tomando el control de la seguridad de todo el Palacio de Carondelet.

Ante la estrechez de las instalaciones de la escolta y seguridad presidencial, estos comandos se acomodaron en los corredores de la cochera. Los cinco tanques livianos blindados continuaban a un costado del Palacio ante la mirada de cientos de ciudadanos que transitaban por el lugar.



CONTINUA ►

El Presidente Jamil Mahuad continuó hasta el cierre de esta edición manteniendo reuniones reservadas con sus Ministros de Estado y la Cúpula Militar, analizando la presencia de los indígenas.

### **Cansancio y alegría**

El cansancio, la expectativa y la alegría invadieron ayer el Agora de la Casa de la Cultura con la presencia de unos cinco mil indígenas que hasta caer la tarde esperaron una respuesta del Gobierno a sus demandas sociales.

La mayoría llegó a Quito el jueves, entre la tarde y la noche, después de una larga marcha que duró todo el día y en la que los indios soportaron la represión policial y militar.

Durante las primeras horas de la mañana del viernes, las comisiones de alimentos de cada comunidad prepararon la primera comida del día para los más de cinco mil indígenas.

Sobre sendos fogones y en enormes ollas, las mujeres cocían sopas espesas de haba y maíz, mientras los hombres cargaban el agua desde las mangueras conectadas a las llaves del parque o ayudaban a pelar los granos.

"Tenemos papas, habas, cebollas, mellocos. Trajimos 10 quintales para las 14 comunidades de Tigua. Además, aquí en Quito, la gente nos está trayendo comida", dijo José Miguel Vega.

En el parque, los indígenas hacían fila para ocupar las baterías sanitarias instaladas por el Municipio o para remojar la cabeza y los pies, hinchados por la caminata.

A las 11h00 de la mañana, los dirigentes de la Conaie concentraron a los indígenas en el interior del Agora. Allí, con rostros de cansancio y expectativa, los indios ocuparon todos los asientos, mientras decenas más permanecían de pie, en cada espacio posible. Tras una larga cadena de discursos de los dirigentes, que ratificaron que el grupo se quedará en Quito hasta conseguir sus objetivos, en el Agora se improvisó una fiesta con música y aplausos. "Estamos solo los delegados, somos muchos más",

advertía uno de los presentes, mientras Antonio Vargas, presidente de la Conaie, exigía, micrófono en mano, la salida del Presidente Jamil Mahuad y el cambio de la política económica.

### **Nos quedamos**

"Decían que somos ladrones, que veníamos a robar en Quito. Ya vamos a ver quiénes son los ladrones", dijo Blanca Chancoso, dirigente de Imbabura.

A los dirigentes indígenas, se sumaron los petroleros y los comerciantes minoristas.

"Si hay que quedarse un mes aquí, nos quedamos", dijo Vargas, quien aseguró, además, que continuarán llegando provisiones de las comunidades, en caso de que la estadía se prolongue.

### **Acuerdo con transportistas**

Con abrazos, sonrisas y felicitaciones mutuas entre el Presidente Jamil Mahuad y más de una veintena de dirigentes de la transportación pública, se firmó ayer en el Palacio de Gobierno el acuerdo que pone fin al paro de la transportación.

Aunque no estuvo presente el máximo dirigente de la Federación de Taxistas del Ecuador, Pedro Alava, quien fue el que inició la medida de hecho el pasado 5 de julio, otros dirigentes de los taxistas y de otras ramas del transporte suscribieron el acuerdo con el Ministro de Gobierno, Vladimiro Alvarez.

El acuerdo contempla la congelación de los precios de los combustibles hasta diciembre de 1999; descongelación de fondos de compañías, cooperativas y asociaciones de transporte de servicio al público.

También contempla el levantamiento del Estado de Emergencia y la conformación de una comisión mixta para que estudie la reestructuración de las deudas de los transportistas, entre otros puntos.

El Presidente Jamil Mahuad se mostró satisfecho del acuerdo, porque "nos interesa tener un país en paz, nos interesa que el trabajo y producción puedan desarrollarse sin novedad para poder salir adelante".

# Indígenas retornaron

# a casa

Salieron de la capital en buses y con cantos de victoria, después de lograr un acuerdo con el Gobierno, a las 06h00 de ayer



Repleto hasta la parrilla, un bus lidera la caravana con pobladores de Iliniza.

**Exp. 07. 18. 99**

**Y** volvieron a casa. Los indígenas comenzaron a partir al alba, en decenas de buses y carros que llenaron de color las carreteras rumbo a las provincias del sur, Cotopaxi y Tungurahua.

En los rostros que asomaban de las ventanillas de los buses había una mezcla de cansancio, por la interminable caminata del jueves hasta Quito y sus noches frías; de entusiasmo, por el logro de un triunfo histórico, y de miradas perdidas aún ancladas en los días vividos.

Cuando marcharon a la capital caminaron entre las montañas en silencio, evitando la presencia de la fuerza pública, sorteando los obstáculos como un eficiente ejército de hormigas, con hambre y cansancio pero una fe imparable de hacer llegar sus peticiones hasta Carondelet. Según algunas voces, parecía que llegaban hordas bárbaras e incluso el Ejército paseó sus tanquetas en la plaza de la Independencia de Quito.

Y ayer volvieron a su casa en infinidad de buses y camionetas, con los rostros llenos de fatiga. Algunos dormían, otros miraban el paraje andino con

una sonrisa cansada. De las ventanillas salían al viento las gupalas, las banderas del color del arco iris y el emblema nacional. Era su triunfo y volvían como héroes.

Quito amaneció tranquila, se sacudió a los 12 días de paro y fue poco a poco recobrando el ritmo de la normalidad, con un tráfico donde cada hora que avanzaba se hacía más denso, con la reaparición de los taxis amarillos y los buses humeantes. Aún quedaban rastros en el asfalto de las llantas quemadas, y algunos coches que llevaban escobillas para evitar algún "miguelito" despistado.

Muchos autobuses interprovinciales y capitalinos retornaron a la normalidad llevando en sus interiores a los cerca de diez mil indígenas que ya querían volver a sus hogares.

En la carretera al sur, dirección a las provincias de Cotopaxi y Tungurahua, se formaron serpientes multicolores de carros, buses y güp alas flameando.

El sol brillante de la Sierra saludaba a los viajeros y, al fondo, en el horizonte, el Cotopaxi se escondía en una inmensa nube. Al paso por los pueblos los vecinos salían a la carretera pa-

ra apoyarlos. Había un ambiente de victoria.

"Es un triunfo de todos", decía María Jácome, dependiente de un pequeño puesto al borde de la carretera y recordaba cómo, durante la marcha a Quito, les advertían sobre los indígenas "como si fueran delincuentes, pero ellos venían felices, cantando".

"Es el hambre el que ha desencadenado esta reacción", aclaraba Juan Pazmiño, un jubilado que ondeaba una bandera del arco iris. "Todos sentimos el hambre", añadía María, quien estaba muy contenta por

la lucha de "nuestros indígenas".

Los buses no paraban en su ida y venida por la carretera, recogiendo a los indígenas en Quito para transportarlos a casa y volverlos a recoger en una ida y venida continua.

El país se desperezó ayer de los 12 días anteriores y, aunque la crisis persiste y la pobreza continúa, el 18 de julio es diferente al seis, cuando comenzó el paro. "Muchos mensajes han emergido, y de los más importantes, el de los indígenas, que han aportado con su visión luchando por su dignidad", afirmaban con felicidad. (JS)

## ACUERDO ENTRE EL GOBIERNO

### NACIONAL, LA CONAIE Y SECTORES SOCIALES

*En la ciudad de Quito, a 17 de julio de 1999, en el Palacio de Gobierno, el Gobierno Nacional y los representantes de la CONAIE y sectores sociales, considerando la difícil situación económica que afecta principalmente a la población indígena y sectores marginados del país, acuerdan las siguientes acciones:*

#### CONGELAMIENTO DE COMBUSTIBLES Y GAS DE USO DOMESTICO

Los precios de los combustibles y del gas de uso doméstico se congelan hasta el treinta de junio del año dos mil. Las organizaciones sociales, la CONAIE y el Gobierno Nacional se comprometen a presentar propuestas y a realizar acciones conjuntas ante el H. Congreso Nacional que generen recursos equivalentes.

En caso de que el H. Congreso Nacional no apruebe fuentes de financiamiento alternativo a tales ajustes, se procederá a la revisión de dichos precios.

#### SISTEMA DE FACTURACION

De conformidad con el Reglamento de Facturación y el Decreto dictado por el Presidente de la República, toda prestación de servicios y venta de productos que estén sujetos a dicha reglamentación, se facturará a partir de cien mil sucres.

Para buscar nuevas alternativas, la comisión de diálogo que se integra en virtud de este Acuerdo, en el plazo de quince días analizará entre sus temas el tratamiento diferenciado que se dará a los comerciantes minoristas que trabajan en plazas y mercados populares. Mientras tanto, la facturación establecida en dicho Reglamento no entrará en vigencia para dicho sector.

#### TARIFAS DE ENERGIA ELECTRICA

Establecimiento del subsidio de las tarifas de energía eléctrica para los más pobres sobre la base de un promedio de consumo en cada región y no en cada provincia, para lo cual las partes se comprometen en consensuar y promover la reforma pertinente a la Ley de Régimen del Sector Eléctrico.

#### DESCONGELAMIENTO DE DEPOSITOS

El Gobierno Nacional dispondrá la liberación de los depósitos en cuentas corrientes y de ahorro en el sistema bancario que fueron congelados en el mes de marzo del presente año, de acuerdo con la siguiente programación:  
El 10% a partir del miércoles 21 de julio del presente año, y de allí en adelante se liberará 10% del saldo congelado cada 15 días.

Adicionalmente se dispondrá, según solicitud específica en cada caso, la liberación del ciento por ciento de los depósitos congelados de propiedad de las organizaciones sin fines de lucro que cumplan finalidades de labor social.

#### INDENIZACION DE GASTOS MEDICOS

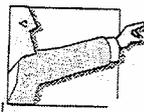
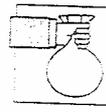
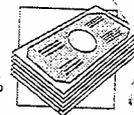
El Gobierno Nacional se compromete a cubrir hasta el 30 de julio del presente año los gastos médicos en que se incurriere hasta la total recuperación de los heridos en las movilizaciones a partir del 5 de julio del presente año, así como también la ayuda económica necesaria por invalidez resultante de tales hechos, para compensar su discapacidad, así como la ayuda necesaria a sus deudos en el caso de fallecimiento.

Para el efecto, la CONAIE entregará a los ministros de Gobierno y de Salud, la lista que contenga los nombres y lugar de origen de quienes tienen derecho a recibir tales compensaciones.

#### POLITICA COHERENTE

PARA GANAR EL SISTEMA FINANCIERO

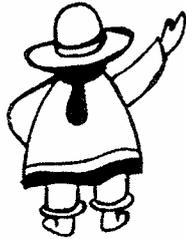
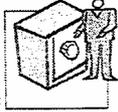
El Gobierno Nacional previó el cumplimiento de los procedimientos legales, se compromete a dar las disposiciones pertinentes que permitan ejecutar las órdenes de



## CONTINUACION ►

prisión que se expedieren contra los responsables del mal manejo de los recursos conñados a sus entidades.

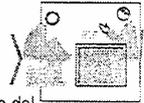
Gestionar ante los organismos de control la investigación de los nombres de personas naturales y empresas que hubiesen retirado importantes sumas del sistema financiero previo el congelamiento. De igual manera, se harán públicos los resultados de las auditorías de la banca.



### COMISIONES DE DIÁLOGO

Las partes se comprometen a integrar comisiones de diálogo, que presidirán los ministros de Estado correspondientes, que permitirán analizar y formular propuestas y alternativas sobre los siguientes temas:

- Deuda externa - Modernización - Privatización
- Educación - Salud - Vivienda
- Seguridad Social - Plan 2000
- Posibilidad de condonación de deudas del Banco de Fomento para pequeños agricultores
- Base Aérea de Manta, utilizada por unidades norteamericanas de combate al narcotráfico



### ACUERDO DE MARZO DEL PRESENTE AÑO

Las partes se comprometen a evaluar el avance del cumplimiento del Acuerdo de Marzo del presente año, suscrito con las Nacionalidades y Pueblos Indígenas, entre cuyos puntos se encuentra la creación del Fondo de Desarrollo Indígena.

### LEVANTAMIENTO DEL ESTADO DE EMERGENCIA

El Presidente de la República, una vez suscrito el presente Acuerdo, deroga el decreto mediante el cual estableció el estado de emergencia nacional y movilización vigente.

De igual manera, acata la resolución de Amnistía dispuesta por el Congreso Nacional el 16 de julio del presente año que concede la libertad de los detenidos en las movilizaciones a partir del cinco de julio del presente año.



*A su vez, la CONAIE y las organizaciones sociales deponen el Levantamiento por la Vida y contra el Hambre iniciado el cinco del presente mes y año.*



**Varias mujeres indígenas inician su retiro de la capital, mientras un hombre increpa a los policías.**

Amarga lección para el país en crisis

# Fin a levantami \_ento y emergencia

UNIV. 07. 18. 99

QUITO.- El movimiento indígena, que hace dos semanas inició un levantamiento, firmó la madrugada del sábado un acuerdo con el Gobierno, que contempla una serie de beneficios no solo para los indígenas sino para amplios sectores de la sociedad ecuatoriana, terminando así el más grande levantamiento étnico que registra la historia y poniendo fin al estado de emergencia nacional.

Pero para ello fue necesaria la movilización de unos 10.000 indígenas que llegaron hasta las periferias del Palacio de Carondelet,

así como doce días de paralización nacional, que pusieron al país al borde de la desintegración.

## Euforia en el país

El congelamiento de los precios de los combustibles y el gas de uso doméstico, hasta el 30 de junio del año 2000, el incremento del monto de la facturación de 10 mil a 100 mil sucres, el establecimiento del subsidio en las tarifas eléctricas para los más pobres y el descongelamiento paulatino de las cuentas bancarias de todos los ecuatorianos, son algunos de los objetivos alcanzados.

Al amanecer, vía fax fueron enviados los puntos del acuerdo a las comunidades del Centro, Norte y Sur del país, mientras las cooperativas de taxis, recorrieron las calles de varias ciudades para celebrar, lo que para ellos es también el triunfo de los taxistas, que no claudicaron en su pedido de congelamiento de combustible, al menos, por un año.

## Valió la espera

El arreglo fue recibido con euforia por los indígenas. Muchos de ellos esperaban en la avenida 10 de



Gerardo Mora EL UNIVERSO

■ QUITO.- Tras una maratónica jornada de doce horas, se logró un acuerdo con indígenas y movimientos sociales, cuando habían transcurrido

doce días de una paralización impresionante y una movilización indígena sin precedentes en la historia moderna del país.

CONTINUA ►

Agosto, en las inmediaciones del Banco Central, lugar hasta donde la Policía permitió llegar a los marchantes que llegaron la tarde del viernes pasado. Otros aguardaban en el parque de El Arbolito, en donde se habían concentrado.

Hasta allí llegaron los dirigentes con la noticia del arreglo, alrededor de las 5 de la mañana, cuando los indígenas ya estaban despiertos.

Las negociaciones entre los indios y el Gobierno duraron todo el

día viernes y se prolongaron hasta la madrugada del sábado en el Palacio de Gobierno.

Las conversaciones se iniciaron la tarde del pasado viernes en la Cancillería con los ministros de Salud, Educación, Medio Ambiente y Relaciones Exteriores, mientras decenas de indígenas realizaban una marcha hacia el Palacio. Este grupo fue detenido por la Policía en las proximidades del Banco Central.

Desde allí, solo se permitió el paso de tres mujeres dirigentes que llegaron hasta Carondelet para pedir al Presidente que se dirija directamente a los indígenas en el ágora. Sin embargo, el acuerdo fue otro: alrededor de 50 dirigentes de todas las organizaciones provinciales afiliadas a la Conaie llegaron hasta el Palacio en un bus enviado por el Presidente.

La espera duró hasta las 04h30, en que se arribó al acuerdo.

## "Demostramos nuestra fuerza al país"

QUITO.- Satisfechos y exhaustos, alrededor de 4.600 indígenas que protagonizaron la "Toma de Quito", retornaron desde ayer a sus comunidades tras una permanencia de casi tres días y largas jornadas de vigilia y maltrato.

Los indios fueron despedidos con una Marcha de la Victoria, a la que se sumaron los taxistas liderados por Pedro Alava, luego de anunciar la terminación del paro que duró doce días.

### En la camioneta

Encaramados sobre el balde de una camioneta, Alava, presidente de la Federación Nacional de Taxistas, y Antonio Vargas, presidente de la Conaie, encabezaron ayer la movilización que cerró una cadena de paralizaciones que empezó el lunes 5 de julio en el país.

Desde las 08h30 acompañados por unos 50 taxistas, los dirigentes indígenas recorrieron la ciudad de norte a sur hasta llegar al ágora de la Casa de la Cultura, lugar de concentración de más de 5 mil indios que el viernes pasado se "tomaron Quito" en demanda de la

congelación del precio de los combustibles, descongelación de los depósitos bancarios y el levantamiento del estado de emergencia.

### Faltó transporte

En el parque esperaban unas mil personas: el grupo que aún no lograba conseguir transporte para regresar a sus comunidades, al norte y al sur del país. La mayoría se mostraba deseosa de volver a sus hogares, luego de más de una semana de movilizaciones, caminatas y represión que empezaron el lunes 12 de julio, cuando la Conaie anunció la radicalización de sus protestas con el cierre de vías y la toma de ciudades.

### Huellas en el parque

Algunos hombres, mujeres y niños, empacaban sus pocas pertenencias y ayudaban a cargar quintales, tanques de gas, cocinetas y hasta tambores en los buses que iban llegando, mientras el resto esperaba con paciencia.

En el parque quedaron las huellas de una supervivencia en la que cada

detalle fue previsto por los indígenas. Sobre la hierba aún ardían los leños con los que las mujeres prepararon el alimento.

La presencia de Vargas y de Alava en El Arbolito fue saludada por los indios, que ya conocían el acuerdo con el Gobierno.

### Marcha de recibimiento

"Demostramos nuestra fuerza al país", dijo Antonio Vargas a los indios. El dirigente anunció una gran marcha de recibimiento en Latacunga, donde miles de indígenas aguardaban a los viajeros. Según Vargas, ayer mismo comenzó el despeje de todas las vías a nivel nacional y próximamente se reanudarán los diálogos con el Gobierno, que la Conaie decidió romper unilateralmente en los días de conflicto.

Alava, por su parte, reivindicó para el gremio de taxistas y las organizaciones indígenas el "triumfo del pueblo".

# Gobierno firmó

# acuerdo con indígenas

**E** TEL. 07.18.99

El levantamiento indígena concluyó ayer, por la madrugada, luego que el Gobierno y la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (CONAIE) firmaron un acuerdo, calificado como histórico entre las partes.

Luego de más de 10 horas de intensas negociaciones, se acordaron nueve puntos, entre los cuales sobresalen el congelamiento de los precios de los combustibles y del gas de consumo doméstico hasta el 30 de junio del año 2000 y el descongelamiento de los depósitos.

En las negociaciones participaron el presidente de la República, Dr. Jamil Mahuad Witt; los ministros de Gobierno y de Relaciones Exteriores, doctores Vladimiro Álvarez Grau y Benjamín Ortiz Brennan, respectivamente; el presidente de la CONAIE, Antonio Vargas Huatatoaca; y el dirigente de Ecuatorari, Ricardo Uncuango.

Una vez firmado el acuerdo, los 8.000 indígenas que ocupaban el parque de El Arbolito desde el pasado miércoles, abandonaron el lugar y volvieron a sus provincias.

## Los 9 puntos del acuerdo

■ Se congelan los precios de los combustibles y del gas de consumo doméstico hasta el 30 de junio del año 2000. Las partes se comprometieron a presentar propuestas y realizar acciones conjuntas para generar los recursos equivalentes. El Congreso Nacional tendrá que aprobar esas medidas, de lo contrario se procederá a la revisión de los precios.

■ La facturación se efectuará desde los 100.000 sucres. Para buscar nuevas alternativas se creó una comisión que, en un plazo de 15 días, resolverá sobre el diferenciamiento que se dará a los comerciantes minoristas que trabajan en las plazas y

mercados populares. Mientras tanto, la facturación no entrará en vigencia para dicho sector.

■ Se establece un subsidio a las tarifas eléctricas para los sectores más pobres, sobre la base de un promedio de consumo en cada región y no en cada provincia, para lo cual las partes se comprometen a promover una reforma a la Ley de Régimen del Sector Eléctrico.

■ Descongelamiento de los depósitos. Para ello, el Gobierno dispondrá la liberación de los depósitos de acuerdo con la siguiente planificación: el 10 por ciento a partir del miércoles 21 de julio y de allí en adelante se liberará el 10 por ciento del saldo congelado cada 15 días. Adicionalmente, se dispondrá, según solicitud específica en cada caso, la liberación del 100 por ciento de los depósitos congelados de las organizaciones sociales sin fines de lucro destinadas a labor social.

■ El Gobierno se compromete a cubrir hasta el 30 de julio del presente año los gastos médicos en que se incurriere hasta la total recuperación de los heridos en las movilizaciones, así como también la ayuda económica necesaria por invalidez resultante de tales hechos. La CONAIE entregará a los ministros de Gobierno y Salud la lista que contenga los nombres y el lugar de origen de quienes tienen derecho a recibir la compensación.

■ El Gobierno se compromete a dar las disposiciones pertinentes que permitan ejecutar las órdenes de prisión que se expidieren contra los responsables del mal manejo de los bancos, así como también gestionará ante los organismos de control las investigaciones de las personas que hubieren retirado el dinero previo al congelamiento.

■ Las partes se comprometen a integrar 10 comisiones de diálogo que presidirán los ministros de Estado correspondientes para analizar los siguientes temas: Deuda externa, modernización, privatización, educación, salud, vivienda, seguridad social, plan 2000, posibilidad de condonación de deudas del Banco de Fomento para pequeños agricultores y la Base Aérea de Manta, utilizada por unidades norteamericanas para el control del narcotráfico.

■ Las partes se comprometieron a evaluar el avance y cumplimiento del acuerdo de marzo del presente año, suscrito con las nacionalidades y pueblos indios, entre cuyos puntos se encuentra la creación del Fondo de Desarrollo Indígena.

■ El Presidente de la República, una vez suscrito el Acuerdo, levantó el Decreto de Emergencia Nacional y Movilización; asimismo, se comprometió a acatar la resolución de amnistía dispuesta por el Congreso, que concede la libertad a todos los detenidos en las movilizaciones.

En tanto, la CONAIE y las organizaciones sociales deponen el levantamiento por la vida y contra el hambre, iniciado el 5 de julio.

Quito-Redacción • El Telégrafo



CONTINUA ►



El Telégrafo • Foto • Carlos Granja

Miles de indígenas retornaron ayer a sus hogares, luego de llegar a un acuerdo con el Gobierno.

## Indígenas: Vigilaremos que acuerdo se cumpla

TEL - 07 - 18 - 99

El dirigente de Ecuarrunari, Ricardo Uncuango, indicó que los campesinos e indígenas del País seguirán de cerca el cumplimiento del acuerdo firmado ayer, por la madrugada, con el Gobierno, y que permitió que se deponga el levantamiento denominado Por la vida y contra el hambre, iniciado el 5 de julio.

“Hemos discutido duramente, por más de 10 horas, y hemos logrado el congelamiento de los precios de los combustibles, del gas de consumo doméstico hasta junio del año 2000, que los comerciantes minoristas tengan un trato preferencial

en la facturación y para ello se ha constituido una comisión”, resaltó.

Añadió que “todo esto hemos conseguido gracias a la presión de los pueblos indios y por eso tenemos que seguir vigilantes hasta que se cumplan todos los acuerdos firmados con el Gobierno”.

Aseveró que se mantendrán en asambleas, talleres y diálogos directos con los representantes en las comisiones bilaterales organizadas para el cumplimiento de estos acuerdos.

Expresó que la CONAIE y los otros sectores sociales, la semana que está por comenzar darán a conocer los nombres de sus represen-

tantes ante las 10 comisiones conformadas para las diferentes áreas de trabajo.

Dijo que se espera que de las comisiones de diálogo salgan alternativas de solución para los diferentes problemas que azotan al País.

Uncuango, antes de tomar el camino para trasladarse a su comunidad en Cayambe, a nombre del pueblo indígena que llegó al parque de El Arbolito, agradeció la solidaridad con los indígenas y les entregaron alimentos, medicinas y frazadas. “Este respaldo nos permitió que tengamos más fuerza en las negociaciones con el Gobierno”, concluyó.



Martín Herrera EL UNIVERSO

■ **AMBATO.**— Tras el acuerdo logrado entre la Conaie y el Gobierno, el Movimiento Indígena de Tungurahua entregó la central de Pisayambo, la planta de agua de Tilulún y las antenas de Pilishurco. Además el sector se reincorporó a sus labores agrícolas y comerciales, como María Tucaima, de la comunidad Yapato, quien ayer se dedicó a vender cebollas en el centro de esta ciudad.

## Los indígenas somos organizados

UNIV. 07. 18. 99

**AMBATO, (José Olmos).**— El Parlamento Indígena y Popular de Tungurahua anunció la desocupación de las instalaciones de la planta de agua de Tilulún, central hidroeléctrica Agoyán y repetidoras en el cerro Pilishurco, luego del acuerdo firmado entre la Confederación Nacional de Indígenas del Ecuador (Conaie) y el Gobierno.

En efecto, las señales de radio y televisión retornaron al aire de manera paulatina a partir de las 10h00 de ayer, para Cotopaxi,

Chimborazo y Tungurahua, una vez que personal de la Empresa Eléctrica Ambato reparó la línea de conducción de energía, cortada por los indígenas el pasado lunes 12.

También personeros de la Empresa Municipal de Agua Potable de Ambato indicaron que el servicio de agua sería restablecido en pocas horas.

### Quieren arrendar cerro

No obstante, la organización aclaró que los comuneros retornarán a

Pilishurco si hasta mañana lunes el Fiscal de Tungurahua, Angel Vallas, no retira una excitativa de enjuiciamiento en contra de Vicente Chato, Juan Laguna, Francisco Chillagana, Bernardo Tusa, por supuestos daños en las repetidoras.

Pedro Guaita, dirigente del Parlamento Indígena, dijo hay compromiso de AER-Tungurahua de canalizar esa gestión.

Guaita advirtió que los empresarios de televisión que tienen sus antenas en Pilishurco deberán

## 1 víctima más dejó el paro

**LATACUNGA (Edgar Jiménez).**— Un joven de 25 años de edad murió y otros dos resultaron heridos en una refriega entre indígenas y militares, la noche del viernes en el sector de Niágara, al Sur de la ciudad.

Según moradores del sector, a las 22h00 un convoy de la Fuerza Aérea Ecuatoriana (FAE), Ala No. 12, pretendió pasar una barrera de hombres y mujeres que impedía el tránsito en la vía Latacunga-Salcedo.

Los manifestantes empezaron a lanzar piedras contra el vehículo, mientras que los militares dispararon al aire; una de las balas impactó en la cabeza de

Segundo Emilio Aymacaña Jaque, de 25 años, quien murió al instante. También Erwin Aymacaña fue herido en el hombro y Segundo Gonzalo Guamushi en la pierna; ambos fueron trasladados al hospital de Latacunga. El primero fue intervenido quirúrgicamente, mientras que Guamushi fue dado de alta ayer.

Mientras tanto, el vehículo del Ala 12 regresó a Latacunga sin poder cumplir la inspección en esa carretera.

Sobre este caso, ni el gobernador, Vicente Guamán, ni la FAE acantonada en Cotopaxi han dado una versión oficial.

acordar con los comuneros el pago de un arriendo por la ocupación de los terrenos que pertenecen a la comunidad, caso contrario desconectarán el servicio.

### Obediencia al Cabildo

"Cuando manda el Cabildo nosotros tenemos que obedecer porque el paro fue para buscar nuestro propio bien", expresó María Tucalema, habitante de la comunidad Yapato, de la parroquia Santa Rosa, quien llegó al mediodía de ayer a esta ciudad para vender cebollas, una vez que culminó el levantamiento indígena.

Mientras los dirigentes campesinos de esta provincia evaluaron como positivo el acuerdo alcanzado con el Gobierno, los indígenas retornaron a sus faenas agrícolas y comerciales con la satisfacción del deber cumplido.

A María no le importó el sacrificio de haber permanecido 5 noches en la vía Ambato-Guaranda: "Dicen que el Gobierno no subirá el precio de la gasolina y eso es lo que nos conviene", señaló.

Explicó que los comuneros deben acatar disciplinadamente las órdenes del Cabildo, que es una asamblea general en la que re-

suelven obligaciones para todos.

"Si no salimos a la guardia en el paro, sea en la carretera o donde nos corresponda, el Cabildo nos corta el agua y cobran 50 mil sucres de multa", aseveró.

Un sistema similar mantienen todas las comunidades de esta provincia para lograr la participación en las jornadas de protesta.

Incluso, los campesinos de las parroquias Ambatillo Alto, Luis A. Martínez, entre otras, también apoyaron a los indígenas para evitar posteriores represalias, según afirmó Carlota Espín, de Ambatillo.

### Dirigentes atentos

Ayer, en una asamblea de presidentes de cabildos, se analizó el acuerdo firmado con el Gobierno y se ordenó el retiro de los indígenas a sus comunidades.

"Hemos demostrado una vez más que los indígenas somos organizados; no nos importó los sacrificios y represión", dijo Julián Maliza, directivo de Movimientos Indígenas de Tungurahua (MIT), al evaluar el levantamiento.

Para Pedro Guaita, la clase indígena alcanzó un 70% de sus pedidos mediante la firma del citado acuerdo, pero estarán atentos a que se lo respete.

Julián Maliza consideró que han sido 12 días de sacrificio para el sector campesino en el que incluso se perdió una vida, al referirse a la muerte de la menor Eliida Montachana, debido a un disparo en el abdomen.

Grave situación  
de lo social y económico

Acuerdo es

# un calmante

## LEVANTA EMERGENCIA

**El Presidente** Jamil Mahuad derogó el estado de emergencia, que fue decretado para enfrentar el paro de transportistas y el levantamiento indígena.

**UNIV. 07.18.99**

QUITO.- Los acuerdos suscritos entre el Gobierno, los indígenas y transportistas que pusieron fin a los paros que se iniciaron el pasado 5 de julio, se ven como una solución coyuntural, pues deja en manos del Congreso la solución definitiva de los principales problemas económicos y sociales.

Los puntos que serán hechos efectivos inmediatamente por el Ejecutivo, son el congelamiento de los combustibles y el gas, el aumento de la base de la facturación, el descongelamiento de los depósitos en cuentas corrientes y en ahorros (el acuerdo no señala si es en sucres y dólares).

En manos del Congreso queda que el congelamiento de los combustibles se mantenga hasta julio del 2000, si introduce en el Presupuesto General de ese año ingresos adicionales.

Para el analista Simón Pachano, "El acuerdo del Gobierno con los indígenas esta mediano plazo y establece el marco para futuras negociaciones. Otorga al Gobierno ciertas pautas para su proyecto de modernización y le hace saber que deberá poner el énfasis en algo que no sean los combustibles...".

Tras los acuerdos el país retomó la calma, y los miles de indígenas que llegaron a la Capital, empezaron ayer el retorno del triunfo a sus ciudades de origen.

## DESCONGELAN CUENTAS

**A partir de** este miércoles 21 se iniciará la descongelación gradual cada quince días del 10% hasta la totalidad de los depósitos, en cuentas corrientes y de ahorros.

## COMBUSTIBLES

**Congelamiento** de los precios de combustibles y gas hasta julio del 2000, si el Congreso aprueba los ingresos que sustituyan a los que se deja de recibir por la medida.



■ QUITO.- Ricardo Ucuango y Antonio Vargas, dirigentes indígenas, celebraron ayer junto a Pedro Alava, que representa a los taxistas, el acuerdo logrado en la madrugada de ayer con el Gobierno. Entre otras cosas, consiguieron que se descongelen gradualmente los dineros de las cuentas corrientes y de ahorros. Una vez terminados el paro de transporte y el levantamiento indígena, el Gobierno dispuso que mañana lunes haya clases en los planteles del país.

# Gobierno responsabiliza del acuerdo al Congreso

Exp. 07. 18. 99

El Congreso Nacional quedó, de manera directa, como responsable de los cumplimientos del acuerdo entre el Gobierno y los indígenas, que puso fin a un paro que afectó al país por 12 días.

Según el pacto, firmado a las 05h00 de ayer, el Gobierno congeló el precio de los combustibles y el gas de uso doméstico hasta el 30 de junio del 2000, aunque se estableció que si el Parlamento "no aprueba en ese lapso fuentes de financiamiento alternativo, se procederá a una revisión" de las tarifas de los hidrocarburos.

No obstante, la Confederación de Nacionalidades Indígenas (Conaie), las organizaciones sociales y el Gobierno "se comprometen a presentar propuestas y a realizar acciones conjuntas ante el Congreso que generen recursos equivalentes", según el acuerdo.

Sin embargo, en su cadena radial del mediodía de ayer, el presidente Mahuad dijo que esta decisión está condicionada a la adopción de medidas por parte del Congreso para cubrir la brecha producida en los recur-



El reclamo indígena pasa ahora a responsabilidad del Congreso.

sos estatales por esta decisión.

Tanto el presidente Mahuad como el dirigente de la Conaie, Ricardo Ulcuango, señalaron que se conformarán mesas de trabajo con representantes del Congreso y la sociedad civil, para analizar aspectos de la política económica y social.

Quienes se mostraron conformes con el acuerdo fueron

los comerciantes, que destacaron el acápite que señala que "en el plazo de quince días analizará entre sus temas el tratamiento diferenciado que se dará a los comerciantes minoristas que trabajan en plazas y mercados populares. Mientras tanto, la facturación establecida en dicho reglamento no entrará en vigencia para dicho sector".

## La voz del pueblo es la voz de Dios

El Gobierno firmó un acuerdo con los indígenas.

## Se descongelará el 10% depositado, cada 15 días

EXP-07-18-99

El Gobierno y los indígenas llegaron la madrugada de ayer a un acuerdo que terminó con el levantamiento.

Luego de ocho horas de intensas negociaciones, Jamil Mahuad entendió el significado de 'vox populi, vox dei', 'la voz del pueblo es la voz de Dios', cuando, en presencia de dirigentes del campesinado indígena y grupos sociales, se comprometió al congelamiento por un año del precio

de los combustibles y gas de uso doméstico; la conformación de mesas de concertación para debatir aspectos de política económica y, pago de gastos hospitalarios de los heridos durante los enfrentamientos.

De los 9 puntos acordados, destaca el cuarto, sobre el descongelamiento de los fondos que reposan en los bancos, en una proporción del 10% a partir del 21 de julio y cada quince días un porcentaje

igual, en cuentas corrientes y de ahorros. El compromiso de transportistas e indígenas, permitió que los taxistas del Guayas levantaran el paro, pese a que se habían incorporado al trabajo desde la tarde del viernes.

A las 04h30 de ayer, los indígenas empezaron a levantar el campamento del parque de El Arbolito y salieron de Quito antes de las 06h00, recibiendo felicitaciones de quienes los vieron partir.



Comunidades indígenas y organizaciones sociales hicieron escuchar su voz de protesta.

# 12 DIAS DE TENSION

Com. 07.18.99

Los choferes urbanos y del transporte pesado reforzaron el paro decretado por los taxistas el 5 de julio. Las principales urbes del país estuvieron paralizadas por la protesta de otros sectores. El miércoles el Gobierno cedió y rebajó el precio de los combustibles y elevó la

CONTINUA ►

# base de la facturación. Los indígenas llegaron el jueves a Quito con sus exigencias y se retiraron ayer.

**NO HUBO CLASES** • Los chicos del campo y de la ciudad tuvieron una forzada vacación y por ello ayudaron a los adultos a quemar llantas en la Panamericana, la principal. De paso jugaron con los pesados neumáticos. En Quito, Guayaquil, Cuenca y otras ciudades, la falta de transporte dio paso a otros medios: la bicicleta, la principal, y los coches infantiles.



Galo Paguay / EL COMERCIO

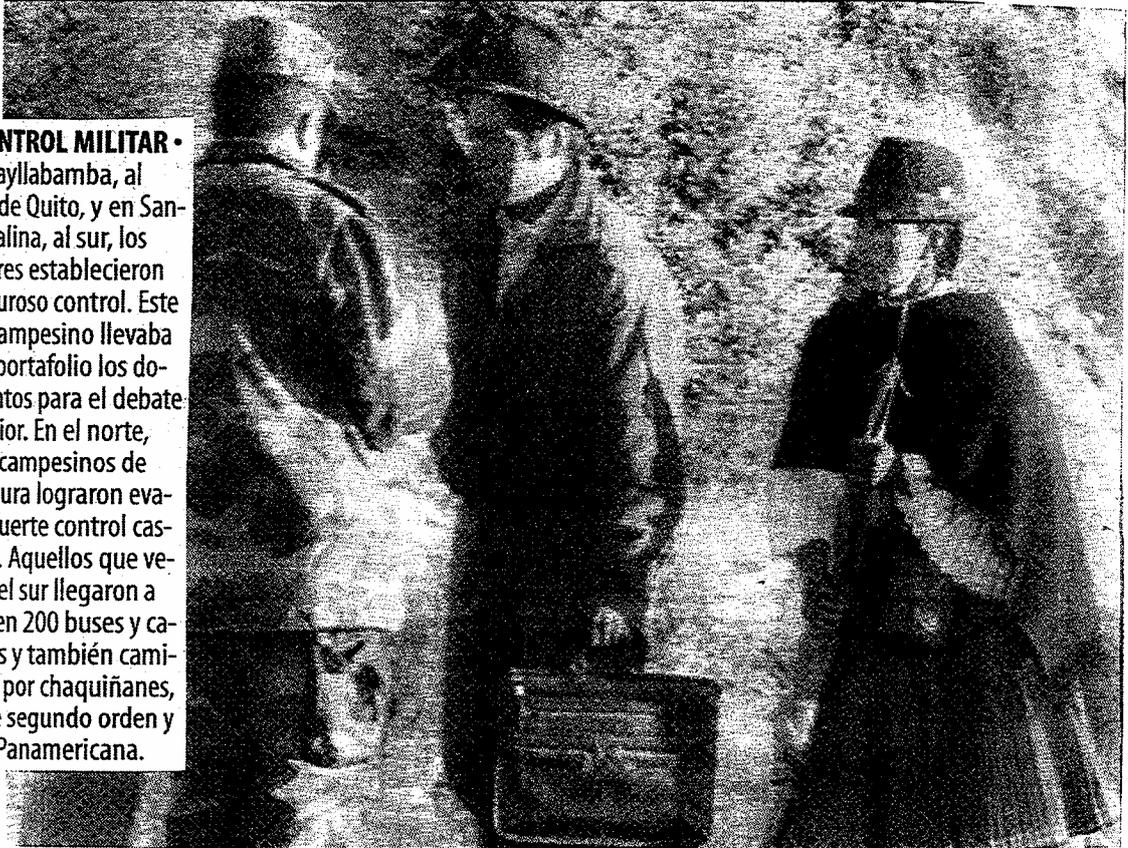
**CON MASCARAS** • En el trayecto de la marcha (Latacunga-Quito), los soldados utilizaron gases para dispersar a los campesinos. El punto más crítico fue a la altura del cuartel Epidachima, sur de Quito. Los soldados utilizaron máscaras antigases.



Galo Paguay / EL COMERCIO

**EL CONTROL MILITAR •**

En Guayllabamba, al norte de Quito, y en Santa Catalina, al sur, los militares establecieron un riguroso control. Este líder campesino llevaba en su portafolio los documentos para el debate posterior. En el norte, pocos campesinos de Imbabura lograron evadir el fuerte control castrense. Aquellos que venían del sur llegaron a Quito en 200 buses y camiones y también caminando por chaquiñanes, vías de segundo orden y por la Panamericana.



**UN BLOQUEO CORTO •**

Decenas de campesinos afiliados al Seguro Social Campesino interrumpieron el miércoles el acceso que conduce al Parque Industrial y la Panamericana Norte de Cuenca. Un día después, los militares despejaron la zona, obligando a los protestantes a sentarse en las aceras cercanas.



Robert Pujalla / EL COMERCIO

CONTINUACION ►



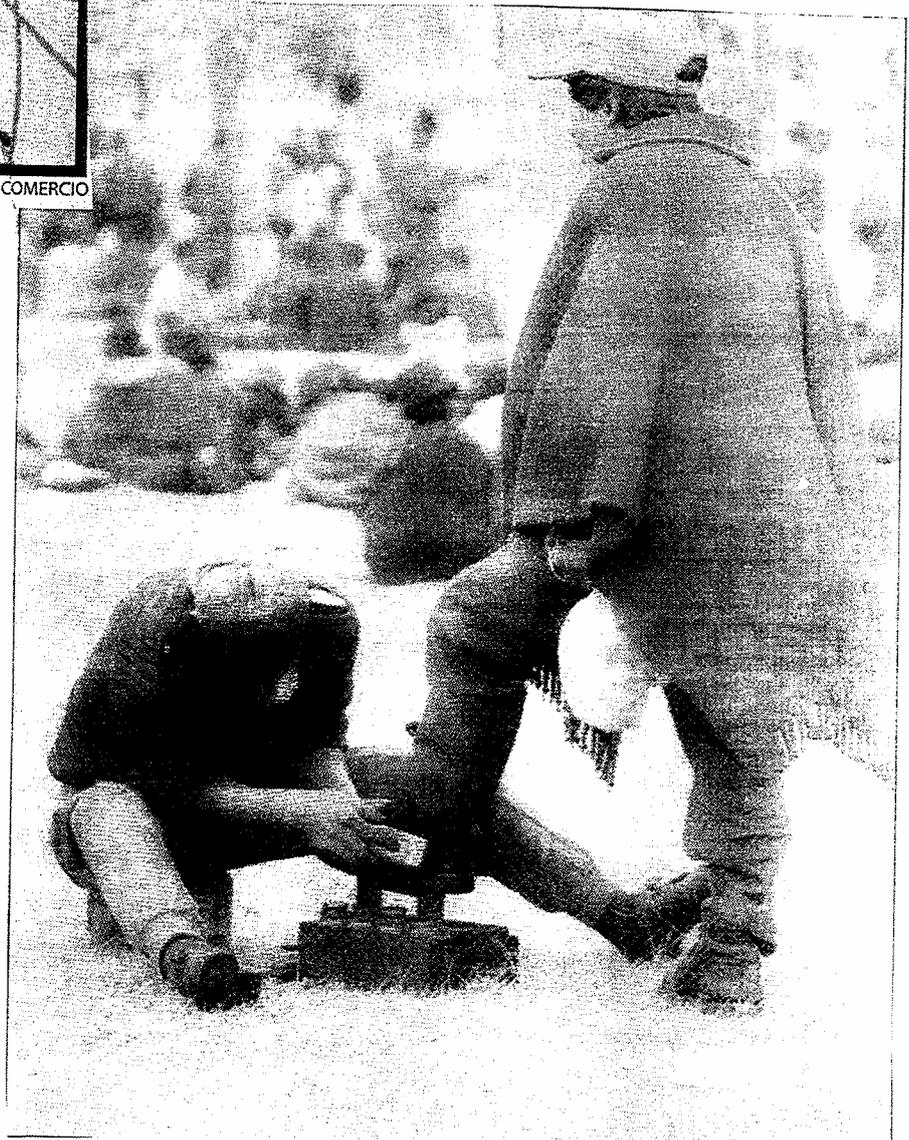
Patricio Terán / EL COMERCIO

**CELULAR EN MANO** • Los líderes de la Conaie y Ecuarrunari, organizaciones que agrupan a los indígenas, se modernizan. Ricardo Urcuango, de Imbabura, coordinaba la marcha mediante un teléfono móvil. Todo fue sincronizado y una vez en El Ejido se dividieron en 4 comisiones: seguridad, alimentación, logística y conducción política. En 70 ollas gigantes de aluminio, ellos cocinaron los alimentos: habas, patatas, maíz...



**TODOS AL ARBOLITO** •

El parque capitalino se convirtió en el improvisado hogar de los campesinos que esperaban los resultados del diálogo que sus líderes emprendieron, el viernes en la noche, con el Gobierno. Todos fueron al Ejido y al contiguo parque de El Arbolito. La mayoría de los campesinos llegó en bus, otros a pie. A los niños y a los jóvenes indígenas les llamó la atención la esfera metálica del parque y la utilizaron para divertirse y jugar. Otros no perdieron el tiempo e hicieron lustrar los zapatos empolvados por la caminata.



Patricio Terán / EL COMERCIO

# Los indígenas firmaron a las 04:30 y volvieron a casa

Com. 07-18-99

**L**uego de casi nueve horas de diálogo, a las 04:30 de ayer, el Gobierno y los indígenas firmaron un acuerdo para dar fin a la movilización de este sector. Las conversaciones del presidente Jamil Mahuad con una delegación de 50 dirigentes indígenas se inició a las 21:00 en el Palacio de Carondelet. Mientras tanto, cerca de 3 000 indígenas esperaban en las afueras del Banco Central. Cada uno de los representantes expusieron al Presidente, a los ministros del Frente Social y al de Gobierno sus peticiones. Finalmente, el Gobierno se comprometió a descongelar las cuentas bancarias y a congelar el precio de la gasolina por un año.

Apenas Rosario Cayambe -25 años, tres hijos de 3 meses, 3 y 6 años, originaria de la comunidad de Quillupungo de la provincia de Bolívar- escuchó esta noticia por la radio armó viaje de regreso. Y, aunque no sabía con exactitud de qué arreglo se hablaba, ella decidió volver a casa porque "el Gobierno ya ofreció no subir mucho los precios de las cosas".

Rosario vino de Quillupungo a Quito cargada con una sábana a su pequeño de tres meses y no trajo más que el traje que llevaba puesta, unos cuantos pañales para el más pequeño y dos cobijas. Ella dormía y cocinaba en el césped: "aquí nos dieron comida y ropita usada para mis guaguas". Ayer, desde las 06:00 hasta las 12:00 iban y venían personas que querían regalar fruta, panes o ropa. Bajo un fuerte sol se veía inesperadamente correr a la gente hacia el lado en donde alguien gritaba "pongáanse en cola

para darles los pan". Rosario estaba allí de tras de 20 personas más.

Los esposos Héctor Echeverría y Ruth Alarcón repartieron ocho cajas de guineo y un saco de naranjas; Amanda Zurita repartió, a nombre de algunos moradores de la parroquia Conocoto, alrededor de 2 000 panes; Galo Maldonado, electricista que vive la Ferroviaria Alta, repartió 50 naranjas; Julio Gualán, dirigente de la Conaie entregó ropa usada.

A las 11:20 llegó al parque El Arbolito el último grupo de 18 buses de las cooperativas San Miguel, 12 de Octubre, Salcedo, Primavera, Pujilí, Vivero y Guaytacama. Antes, ya habían salido cuatro grupos con el mismo número de buses. Pero no todos fueron llenos: el primer grupo a diferencia del último, salió completamente lleno. A las 11:20 quedaban apenas 200 quichuas de la Sierra centro. Todos los buses les ofrecieron servicio de transporte gratuito. Luis Almache, de la cooperativa San Miguel, y Jaime Freire de la Salcedo, dijeron que la cooperativa a la que pertenecen pagan el combustible... "nosotros ponemos el carro". En Salcedo, dice Freire, hay tres cooperativas de buses, cada una colaboró para la marcha de regreso con 10 carros, "por la buena labor que van haciendo debemos apoyarlos".

A las 12:00, cuando salió la última caravana, se produjo un ambiente de alegría y sonrisas de contagio: los indígenas, que iban en las parrillas de los buses y otros asomando las narices por las ventanas, agitaban banderas del Ecuador y la guipala, mien-

CONTINUA ►

tras las cerca de 70 personas que llegaron al lugar a despedirlos agitaban las manos diciendo adiós, otras aplaudían y otras pitaban desde sus carros.

Al doblar la esquina del Hotel Tambo Real las manos que se agitaban quedaron atrás, así como los 10 barrenderos de la Empresa Municipal de Aseo cuya jornada la habían iniciado a las 07:30 y aún no terminaban. Julio Toro, chofer del volquete 3412 de Emaseo dijo que solo en el parque El Arbolito se acumuló, en cinco días una tonelada de basura equivalente a medio volquete. El estimaba que las 40 personas que trabajaban en la limpieza de La Alameda, El Ejido y las avenidas 6 de Diciembre, Colombia, Tarqui, 12 de Octubre y Patria se recogió 10 toneladas. Las cuatro baterías higiénicas -20 servicios, 8 urinarios y 16 lavabos- también fueron retirados ayer por la Dirección de Higiene. La Policía,

por su parte, se encargó del desvío de la circulación en la 12 de Octubre entre la Tarqui y Patria y, algunos policías motorizados escoltaron la salida de los grupos de buses hasta el sector de Alóag.

Pero, mientras esto ocurría en Quito, en Guayaquil los compromisos del Gobierno no convencieron. El Partido Social Cristiano ratificó la marcha para el martes. En tanto que el Frente Patriótico de Trabajadores del Guayas (FPTG) reanudará su protesta este lunes, a las 16:00, en la 9 de Octubre y Boyacá. Participarán unos 3 000 agremiados al FPTG, el Frente Unitario de Trabajadores, la Federación de barrios suburbanos, la federación de ferias libres, artesanos, y educadores. La FPTG propone suspender el pago de la deuda externa, modernizar el Estado sin privatizar y congelar el precio de los combustibles por dos años.



**120 buses partieron ayer, en caravanas, llevando a los indígenas que ocuparon los parque de El Ejido y El Arbolito desde el martes pasado.**

Árduas fueron las negociaciones  
entre el Gobierno y los dirigentes indios

# Congelán precio del gas

**Hoy. 07. 18. 99**

Las negociaciones se prolongaron hasta las cuatro y media de la mañana. Las propuestas indias tenían un doble carácter: las inmediatas y muy concretas, y las propuestas a mediano y largo plazo. Los acuerdos se dieron sobre lo primero, las promesas sobre lo segundo. Entre lo más destacado está el inicio del descongelamiento de los depósitos en cuentas corrientes y de ahorros a partir del próximo 21 de julio y la liberación del cien por ciento de los depósitos con-

gelados de las organizaciones sin beneficio de lucro.

El acuerdo incluye el compromiso de integrar comisiones de diálogo que permitan analizar y formular propuestas y alternativas sobre los siguientes temas: deuda externa, modernización, privatización, educación, salud, vivienda, seguridad social, plan 2000, posibilidad de condonación de deudas del Banco de Fomento para pequeños agricultores, y base aérea de Manta, utilizada por unidades norteamericanas de

combate al narcotráfico.

El Gobierno cubrirá los gastos médicos en que han incurrido los manifestantes heridos durante estos días, de acuerdo con un listado presentado por la Conaie, al igual que las ayudas por invalidez que se hayan provocado. Las partes se comprometen a evaluar el avance y cumplimiento del Acuerdo de marzo del presente año suscrito con las Nacionalidades y Pueblos Indígenas, entre cuyos puntos se encuentran la creación del Fondo de Desarrollo Indígena. (JP)

## ■ Acuerdo en facturación

El acuerdo ratifica lo ya resuelto por el Gobierno: que toda prestación de servicios y venta de productos se facturará a partir de cien mil sucres.

Sin embargo, para

buscar nuevas alternativas, la comisión de diálogo con las organizaciones sociales que se integra en virtud del acuerdo, en el plazo de quince días, analizará entre sus temas el tratamiento diferenciado que

se dará a los comerciantes minoristas que trabajan en plazas y mercados populares.

Mientras tanto, la facturación establecida en dicho Reglamento no entrará en vigencia para dicho sector. (JP)

## ■ Subsidio de luz

Los precios de los combustibles y del gas de uso doméstico se congelan, según el acuerdo, hasta el treinta de junio del año dos mil, con la condición de que el Gobierno y las organizacio-

nes sociales encuentren recursos equivalentes. De lo contrario, serán revisados.

Se establece, además, un subsidio de las tarifas de energía eléctrica para los más pobres, sobre la base de un promedio de con-

sumo en cada región y no en cada provincia. Co el fin de lograr este objetivo, las partes se comprometieron a consensuar y promover la reforma pertinente a la Ley del Régimen del Sector Eléctrico. (PJ)

CONTINUA ►

# Aymacaña, última víctima de unas semanas críticas

Una bala le perforó el cráneo y murió casi instantáneamente. Eran como las nueve de la noche del viernes, en el sector de Niágara, en la salida sur de Latacunga.

Se llamaba Segundo Emilio Aymacaña Jaque y había salido a la carretera con decenas de manifestantes.

Aymacaña y sus compañeros trataban de impedir el paso de un convoy militar que avanzaba hacia Quito, donde una comisión indígena negociaba un acuerdo con el presidente de la República, Jamil Ma-

---

Segundo Emilio Aymacaña, manifestante abaleado en el paro, es velado en Latacunga

---

huad.

La voz de alarma por la llegada de los militares la dio una emisora de radio en Salcedo, que convocaba a la población a presentar resistencia, sin medir las consecuencias.

Inicialmente, los militares dispararon al aire, pero en la confusión, un disparo se incrustó en la frente de Emilio Aymacaña, al tiempo que quedaban heridos Edwin Rodrigo Aymacaña y Segundo Gonzalo Guamushi.

Ayer, los restos de Aymacaña se velaban en Latacunga, en medio del dolor de sus familiares y amigos.

Era el único hijo de una pareja de ancianos que dependían de él.

Alguien de Latacunga regaló la caja para sus restos. (HOY)



La concentración de los indios en Quito fue fundamental para lograr los acuerdos con el Gobierno

# Gobierno e indígenas dejan la pelota en cancha parlamentaria

Exp. 07. 19. 99

RUBEN MONTOYA

La que ahora muchos llaman "peor crisis del Ecuador del siglo XX", se resiste a dar una tregua prolongada.

Tras doce días de manifestaciones, bloqueos de carreteras, caminatas indígenas, huelgas y desmanes, el fin de semana precipitó también puntuales acuerdos que el Gobierno logró con dos de los soportes que ensamblaron el paro, los transportistas y los indígenas. Y desbarató la mayoría de adhesiones que ellos fueron encontrando a su paso, pagando asignaciones presupuestarias atrasadas.

Al paro casi institucional de los sectores de la salud y de la educación, que han completado decenas de días sin trabajar, el paro de taxis y buses se "enriqueció" con el cierre de actividades de los comerciantes minoristas e informales, de los empleados judiciales, de los transportistas interprovinciales, y los reclamos de movimientos sociales que, en medio de la refriega, empezaron a mostrar sus fisuras y sus intereses particulares.

Así, mientras un sector de la Conaie hablaba con el premier Alvarez, otro se tomaba "pacíficamente" la sede de la Conferencia Episcopal Ecuatoriana, que por igual vía abandonó dos días más tarde, cambiando su pedido de renuncia del presidente Mahuad por el de "rectificación y concesiones". Y los dos miraban como crecía la "invasión" de indígenas al centro de la capital del país, Quito, que llegó

con ganas de quedarse meses y se fue a los dos días.

## Al que madruga

Finalmente, el Gobierno de Mahuad, que había recibido críticas por todos lados, cedió. Al anuncio del miércoles, en cadena nacional, de que el precio de los combustibles se congelaba al del mes de junio y que la facturación tendría como base S/. 100.000 (y no S/. 10.000, como inicialmente lo planteó), se sumaron los acuerdos con los transportistas (amanecer del viernes) y los indígenas (madrugada del sábado).

Si en los amaneceres Mahuad madrugaba los consensos puntuales, la chequera de Finanzas hacía el resto durante el día: empleados de la Salud, de la Educación, de la Función Judicial, declinaban sus luchas tan pronto se verificaban las transferencias de sus haberes atrasados.

Pero el camino no parece estar allanado para que Mahuad ejerza el poder sin tropiezos en los próximos meses. Los acuerdos tienen resquicios: congelar por un año el precio de los combustibles con la condición de que el Parlamento encuentre nuevas formas de financiación es poner en cancha neutral la solución del problema, e hincar la sensibilidad de los congresistas, más si en esta semana discutieron trece horas, en dos días, para nada. Y, luego, dieron en veinte minutos la amnistía a los detenidos por el paro, que Mahuad solo respetó cuando los indígenas la pusieron como con-

dición para bajarse de El Arbolito, parque quiteño donde se atrincheraron.

## Los escollos no resueltos

Si bien las principales ciudades del país han vuelto a la calma, Guayaquil será el centro de atención mañana, cuando dos marchas, una convocada por el alcalde de la ciudad, León Febres Cordero, respaldada por su partido, el PSC, y las cámaras de la producción costeñas; y otra, por el Partido Roldosista Ecuatoriano, que desde Panamá lidera el ex presidente Abdalá Bucaram Ortiz, se encuentren en la principal urbe, a las 15h00. Los unos, pacíficamente; los otros, "con machete", como ordenó Bucaram. Y todos, con la consigna de exigir más rectificaciones al Gobierno, aunque el listado de las mismas aún no se conoce.



CONTINUA ►



EDUARDO TAPIA

El acuerdo del Gobierno con los indígenas supone la participación activa de los legisladores.

## UNA VERONICA QUE NO GUSTA

El Congreso Nacional, que estuvo en pugna con el Ejecutivo la semana anterior, fundamentalmente por el tema de la emergencia, que el uno derogó y el otro volvió a decretar, no mira con muy buenos ojos los contenidos de los acuerdos a los que llegó Mahuad con los transportistas y los indígenas.

Al diputado socialdemócrata Reinaldo Paez (ID), le pareció "injusta" la acusación de Mahuad contra los legisladores de que únicamente ponen obstáculos a la política gubernamental, "porque hasta ahora el Congreso le ha apoyado en todas las propuestas, salvo la ley marco". Anadió que el presidente cuenta con alternati-

vas concretas de la ID en materia de privatización.

Paez, que no comparte la posición del presidente de endosar al Congreso la búsqueda de fondos para "reponer" lo que no ingresará al fisco por el congelamiento del precio de los combustibles, sostuvo que, antes de empezar a pensar en mayores impuestos para equilibrar el congelamiento de la gasolina, se debería mejorar la actual recaudación tributaria, "porque cuantos banqueros e importantes empresarios existen que no aportan lo que la ley pide", y, al mismo tiempo, reestructurar la deuda externa con los organismos internacionales, "que por muy economicistas

que sean no pueden ser ni sordos ni ciegos ante la situación del país".

El diputado roldosista Víctor Sicouret no se mostró muy confiado ante el acuerdo gubernamental, y llamó a los actores sociales para que estén vigilantes de que se cumpla con lo pactado, ya que duda mucho de la voluntad del presidente. De "pase torero" y "tomadura de pelo" calificó la crítica de Mahuad contra el Congreso, "cuando él ya sabe que ningún diputado puede presentar propuestas en materia económica".

En su opinión, el país requiere de un "borrón y cuenta nueva", que para él tiene un nombre: convertibilidad. (JS)

# El poder indígena marca al Ecuador

UNIV-07-20-99

QUITO.- Luego de días de caminata y de siete horas de conversaciones en el Palacio de Carondelet, los indígenas lograron lo que ningún partido político se había propuesto en cuatro meses: la descongelación gradual de los depósitos, no subir los precios de los combustibles por un año y el subsidio eléctrico para los más pobres del país.

Las ocho horas durante las que 50 indígenas hablaron frente al Presidente Jamil Mahuad, y parte de su gabinete fueron suficientes para demostrar que el mapa político ecuatoriano, va más allá de lo que pretende la clase política tradicional.

"La gran lección que dieron los indígenas en este último levantamiento fue decirle al resto de la sociedad y la clase política ecuatoriana que no podrán tomar decisiones de importancia sin tomarlos en cuenta", afirma Carlos Viteri, activista indígena.

## Los subestimaron

Viteri sostiene que el Gobierno y los políticos subestimaron a los indígenas, cuando incumplieron las ofertas que se les hizo en marzo. "Con lo ocurrido la semana pasada en Quito, los indígenas demostraron ser la más importante fuerza social que existe en el Ecuador; y, de hoy en adelante, el Estado deberá escucharlos tanto como lo hace con los elegantes líderes de las Cámaras de la Producción o con los banqueros", sostiene.

"Los que se expresaron con más fuerza en este levantamiento, fueron los totalmente excluidos", opina por su lado el sociólogo Paco Rohn, del Centro Andino de Acción Popular.

"¿Por qué vinieron? ¿Qué ganaron, entonces? llamaron la atención y demostraron que siguen siendo actores políticos, aunque el sistema no tenga ningún espacio para ellos", dice.

Rohn es crítico con los logros del levantamiento: "no hubo ningún



■ QUITO.- Los indígenas permanecieron en vigilia en el ágora de la Casa de la Cultura, a la espera que el Gobierno tomara decisiones sobre sus problemas. Al final fueron escuchados y lograron reivindicaciones que ningún partido ni fuerza política pudo lograr antes.

Gérardo Mora EL UNIVERSO

traductor válido de sus necesidades inmediatas", opina el sociólogo. "Los indios se sobrepusieron a todos los intermediarios. Incluso a los dirigentes de la Conaie (Confederación de Nacionalidades Indígenas), o la Iglesia, que intentaron mediar en algo que no terminaron de entender".

## Dos niveles

Jorge León, sociólogo y analista político del Centro de Investigación de los Movimientos Sociales del Ecuador, tiene otra interpretación: "el movimiento indígena se mueve a dos niveles: uno, el local con reivindicaciones propias y el otro, hacia afuera, en el que funcionan las organizaciones de tercer grado, que les son funcionales solo en tiempos de crisis".

## Sobrepasó demandas

Viteri coincide con León y sostiene que el levantamiento logró reivindicaciones que no son solo propias de su movimiento sino que fueron más allá. Por ejemplo, el haber logrado la descongelación de las cuentas bancarias.

León explica esta última movilización desde un elemento coyuntural: "muchos indígenas están integrados al mundo del salario y del mercado", dice al añadir que el alza de los combustibles repercute directamente en su nivel de vida y los moviliza.

Pero más allá de los acuerdos puntuales, el levantamiento tuvo, según León un aspecto ritual: "es una forma de decir pertenecemos al mismo sistema y el Presidente debió entenderlo así y recibirlos con bombos y platillos". Según

CONTINUA ►

## Represión por visión colonial



Nina Pacari, diputada de Pachakutik y segunda vicepresidenta del Congreso Nacional, la movilización tuvo la virtud de sobrepasar las demandas locales. "Los indios tienen una visión de lo local, por su organización comunitaria y de pueblos, pero, además, pueden abarcar lo nacional. La prueba es la plataforma de demandas que plantearon y que no los benefician solo a ellos", indica. El levantamiento dejó cuestionada a la dirigencia indígena, puesto que las bases no quisieron que sus dirigentes negocien con el Presidente.

Carlos Viteri cree que eso se debe al hecho de que las bases perdieron hasta cierto punto la confianza, puesto que luego de las negociaciones de marzo, donde estas no participaron, no hubo resultados concretos.

QUITO.- La reacción represiva del Gobierno ante el último levantamiento indígena estuvo movida por el ancestral y colonial sentimiento de temor que el colonizador tiene frente a la supuesta subversión del colonizado.

Así piensa Carlos Viteri, uno de los fundadores del movimiento indígena y actual asesor de la diputada Nina Pacari Vega.

Según Viteri, esta visión colonial explica que la represión en contra de la marcha indígena, que llegó a Quito, fue la peor que se ha registrado en los últimos años "Ni el Gobierno ni las Fuerzas Armadas pudieron asimilar la posibilidad de que los indígenas venían en actitud pacifista", sostiene Viteri.

Los indígenas fueron fuertemente reprimidos por policías y soldados que intentaron, en vano, impedirles que lleguen a Quito.

Incluso, un helicóptero de la Policía lanzó desde el aire bombas lacrimógenas.

El Ejército colocó barreras con alambres de púas que normalmente se utilizan en las barricadas durante la guerra.

### La Constitución

Pero también hay otro factor que explica la insólita represión militar. Refiere Viteri, que la clase política ecuatoriana no ha logrado sintonizarse con la retórica de la legislación vigente.

En la Constitución, dice, existen principios modernos y democráticos que no son correspondidos por los políticos.

Es decir que hay principios democráticos que se quedan en el papel.

Carlos de la Torre Espinosa, politólogo, coincide con Viteri y anota que el Gobierno manejó la visión colonizadora de hordas de indígenas furiosos que trataban de tomarse la ciudad con la intención de destruirla.



Gerardo Mora EL UNIVERSO

■ MACHACHI.- Los militares intentaron reprimir a indígenas que querían llegar a Quito, el jueves pasado, al final no lo lograron y analistas creen que esta fue la peor represión de los últimos años.

# Arrancan diálogos

# con centroizquierda



Archivo EL UNIVERSO

■ QUITO.- Cuando se instaló el Congreso la vicepresidencia del Parlamento. Juan José Pons fue nombrado Presidente. Ahora el régimen busca otro convenio con la centroizquierda.

## UNIV. 07. 21. 99

QUITO.- La Democracia Popular empezó su campaña de diálogo con la centroizquierda en torno a los puntos de la agenda que debería abordar el Congreso Nacional, que significarán las alternativas económicas para sacar al país de la crisis. Ayer, la diputada Alexandra Vela visitó las oficinas de los bloques de la Izquierda Democrática y Pachakutik.

Durante este proceso se espera negociar todos los puntos de la agenda, a fin de comprometer su respaldo total, pues el tema de Agencia de Garantía de Depósitos (AGD) estará ligado a la reforma tributaria, la modernización, sis-

tema financiero y seguridad social.

Dentro del bloque de Gobierno se integraron las siete comisiones estratégicas que serán las encargadas de asegurar el respaldo de los proyectos en el Congreso.

De las siete, la comisión política la integran los diputados: Ramiro Rivera, Juan José Pons, Alejandro Aguayo, Alexandra Vela y Juan Manuel Fuertes.

Oswaldo Molestina, diputado de la ID, manifestó que no comparten la propuesta de aumentar el IVA, pero que están abiertos al diálogo, porque existe la intención de eliminar ciertos tributos dispersos para sustituirlos con un incre-

mento de tres puntos al IVA, lo que debería ser analizado.

"No podemos negarnos a estudiar el planteamiento formulado por el Gobierno, así como ellos están en la obligación de analizar los temas presentados por la ID, lo que de ninguna manera significa colaboracionismo", acotó.

Ramiro Rivera de la DP, descartó toda posibilidad de un acuerdo con el Partido Social Cristiano (PSC) por su fundamentalismo y por lo tanto, la acción del bloque de Gobierno será por el lado de la centroizquierda donde se podría consensuar, por ejemplo, en modernización.

En ese campo se podría dejar

abierta la posibilidad de conce-  
sionar, capitalizar, delegar o ven-  
der los activos de las empresas  
estatales.

La idea, según Rivera, es es-  
tablecer una política tributaria cla-  
ra pues el actual sistema es de-  
ficiente, con una carga pequeña y  
evasora.

A esto se agrega que en el  
presupuesto del Estado del año  
2000 ya no constará como fuente  
de ingreso el incremento de los  
precios de los combustibles, por

eso es necesario que el Ejecutivo  
y Congreso busquen alternativas  
de ingresos permanentes, esta-  
bles y redistributivos.

Para el Presidente del Congre-  
so, Juan José Pons, es conveniente  
que se promueva una profunda  
reforma tributaria, con el apoyo de  
todos los sectores políticos, gre-  
mios sociales y productivos.

Aclaró que la reforma tributaria  
no significa necesariamente la  
creación de nuevos impuestos,  
sino la optimación de la recau-  
dación. Agregó que es indispen-  
sable que el Gobierno proponga

un programa económico integral  
orientado a lograr la estabilidad  
macroeconómica que el país de-  
manda. Indicó que será acertado  
el planteamiento del Gobierno de  
elevar el Impuesto al Valor Agra-  
gado en 3 ó 5 puntos porcentuales,  
lo que generaría ingresos por más  
de 400 millones de dólares.

La legisladora Nina Pacari del  
Pachakutik, manifestó que están  
esperando que el Ejecutivo dé el  
primer paso en viabilizar los  
acuerdos llegados con las orga-  
nizaciones sociales tanto en lo  
económico como en lo social.

## Indígenas elaboran agenda

QUITO.- Los indígenas comen-  
zaron ayer a formar las comisiones  
de trabajo, para tratar los temas  
establecidos en el acuerdo al que  
llegaron con el Gobierno el 17 de  
julio pasado.

En el local de la Conaie, la  
cúpula de la dirigencia indígena,  
además de líderes de varias pro-  
vincias, laboraron durante toda la  
mañana. Las primeras comisiones  
creadas fueron las que se en-  
cargarán de analizar el tema eco-  
nómico, según informó Ricardo  
Ulcuango, presidente de la Ecuar-  
unari, una de las filiales de la  
Conaie.

El financiamiento del presu-  
puesto del Estado, la renegocia-  
ción de la deuda externa y las

privatizaciones son los primeros  
temas de la agenda. "Pediremos la  
colaboración de técnicos indíge-  
nas y también de gente de afuera  
para tratarlos. Estarán: Alberto  
Acosta y posiblemente Pablo Dá-  
valos y Julio César Trujillo", ade-  
lantó Ulcuango.

El tiempo de trabajo de estas y  
el resto de comisiones aún no está  
definido.

Sin embargo, se sabe que los  
grupos de trabajo se instalarán en  
el local de la Conaie y allí tra-  
bajarán hasta definir propuestas  
que después serán presentadas al  
Gobierno, para que este lo trate  
con los diferentes ministerios.

Para definir todo lo operativo, la  
Conaie creará una comisión téc-  
nica que establecerá fechas y ho-  
rarios. Para lo de fondo, el pró-

ximo lunes, los indios se reunirán  
en una asamblea general, en la que  
se delinearán las principales pro-  
puestas.

Además se crearán comisiones  
para tratar la modernización y los  
principales lineamientos de edu-  
cación, salud, vivienda y seguridad  
social. El acuerdo prevé que se  
incluyan en los diálogos el Plan  
2000, la condonación de las deud-  
as con el Banco de Fomento y la  
presencia de la base aérea en  
Manta.

Para el tema económico, los  
indígenas ya tienen algunas pro-  
puestas. "Plantearemos alterna-  
tivas para el presupuesto: la re-  
cuperación del dinero entregado a  
la banca privada, la reducción del  
pago de la deuda y la reinversión  
de este dinero en lo social", dijo.

## Adoum: Socialcristianos quisieron usar a los indígenas

QUITO.- Rosángela Adoum, Mi-  
nistra de Educación, es la en-  
cargada de llevar adelante los diá-  
logos entre el Gobierno y los  
sectores indígenas. Asegura que  
la represión que hubo contra los  
indígenas fue fruto de cierto "ner-  
viosismo" producido por lo difícil  
de la situación.

Considera también, que este es  
el primer Gobierno que va a es-  
tablecer una alianza con los in-  
dígenas para diseñar una política  
de Estado.

**¿Cuál es el cronograma del  
trabajo que el Gobierno tendrá  
con los indígenas?**

Más que *cronograma* existe una  
mecánica de trabajo a futuro. Em-

pezaremos oficialmente el primer  
lunes de agosto para analizar cuán-  
do y con qué ministros tienen que  
reunirse los indígenas para ana-  
lizar los temas que quedaron li-  
geramente atrasados.

**¿Atrasados?**

Ellos temían, y con razón, que el  
movimiento sea utilizado para



■ Rosángela Adoum

unirlo con la marcha de hoy (ayer) en Guayaquil. Por eso había apuro en resolver los puntos urgentes como el congelamiento de combustibles, gas y energía eléctrica.

**¿Había intenciones de unir la marcha con el levantamiento?**

Lo dijeron abiertamente, tanto en las declaraciones oficiales y

luego en las conversaciones que tuvimos en los corredores de Carondelet. Ahí fueron mucho más explícitos en decirnos que dirigentes del Partido Social Cristiano les habían pedido que prolongaran el levantamiento hasta el día de hoy, (ayer).

**¿El levantamiento indígena hará que el Gobierno cambie su visión del tema?**

La actitud del Gobierno siempre ha sido la misma. Tenemos un profundo respeto por ese segmento fundamental del país, pero debo reconocer que en este diálogo se ha hecho explícita esa actitud y que se va a llevar a la práctica de una manera más intensa y constante. El Presidente reconoció que desde las negociaciones de marzo habían quedado temas no muy bien trabajados.

Hace muchos años se marginaba a la población indígena y se la menospreciaba, luego vino una etapa de gobiernos paternalistas y

a lo más que se ha llegado es a un respeto a las nacionalidades indígenas.

Pero, por primera vez en la historia del Ecuador, nacionalidades y Gobierno van a delinear la política de Estado.

**¿Este diálogo tiene relación con los posibles acuerdos en el Congreso Nacional?**

Las propuestas que llevaron eran propias y absolutamente descontaminadas del discurso partidista.

No permitieron que ningún dirigente político se beneficiara del movimiento. Conozco de algunos que intentaron utilizarlos pero que fueron "cascareados" en el ágora de la Casa de la Cultura.

Los diputados que fueron estaban en su condición de dirigentes.

Es probable que las propuestas que lleguen al Congreso Nacional, por tener su origen en el sector indígena, obtengan el apoyo del Movimiento Pachakutik.

# Descongelamiento desde el 21 de julio

Hoy 07. 21. 99

**Gobierno e indios firmaron un acuerdo con concesiones del régimen, entre ellas, la paulatina entrega de fondos retenidos**

**E**l último diálogo pendiente, el que debían sostener los indios con

el presidente Mahuad, concluyó en la madrugada de ayer con un acuerdo que representa significativas concesiones obtenidas por los movimientos sociales.

Entre los acuerdos más relevantes está aquel que dispone la liberación de los depósitos en cuentas corrientes y de ahorros en el sistema bancario, que fueron congelados en el mes de marzo, de acuerdo

con la siguiente programación:

El 10% a partir del miércoles 21 de julio. De allí en adelante se liberará 10% del saldo congelado cada 15 días. Se dispone también la liberación del cien por ciento de los depósitos congelados de las organizaciones sin fines de lucro.

Al mismo tiempo, se deroga

el estado de emergencia y movilización vigente, y el Gobierno acata la resolución de

amnistía dispuesta por el Congreso.

Adicionalmente, se amplía

el periodo de congelación del precio de los combustibles hasta junio del 2000, al igual



### ■ El fin de un levantamiento histórico

*En la madrugada de ayer comenzó el retorno indígena a las comunidades. En buses, camiones, marchando algunos, los*

*más de diez mil indios que llegaron a Quito el jueves pasado, vuelven con la certeza de haber triunfado, al llegar a un amplio acuer-*

*do con el Gobierno. Ahora vendrán concentraciones en las capitales de provincia para informar de los resultados. (JP)*

que los precios del gas. Así concluye el levantamiento indígena y se abre un pequeño paréntesis de tregua, en espera de lo que ocurrirá el próximo martes, con las marchas convocadas por el socialcristianismo y el PRE en Guayaquil. La primera cuenta ya con la autorización del régimen. (JP)

### ■ Mayoría en el Congreso

El congelamiento de precios de combustibles y gas trae cola, pues el acuerdo con la Conaie condiciona la medida a que el Congreso encuentre recursos sustitutos.

¿Qué busca con ello el Gobierno? Asegurarse el

apoyo de Pachakutik y la Izquierda Democrática en el Parlamento para continuar con su propuesta económica amenazada por las concesiones que el presidente Jamil Mahuad debió realizar en estos días. (JP)

# Gobierno-Conaie: una

CONTINUACION ►

# nueva etapa de diálogo

Com. 07. 25. 99

El Gobierno y la Confederación de Nacionalidades Indígenas (Conaie) reinstalarán la siguiente semana las mesas de concertación. Ese proceso quedó bloqueado por efecto del paro nacional de los taxistas, cuando la dirigencia indígena se sumó a las acciones de protestas de ese gremio y decidió el bloqueo de las vías, en especial de la Sierra.

Para evaluar el alcance de los acuerdos logrados hace nueve días con el régimen, mañana -desde las 10:00, se reunirá en Quito la Asamblea Nacional de la Conaie, con la participación de los delegados de las diversas comunidades que integran esa agrupación. Asistirán los representantes de las organizaciones indígenas de la Amazonia, Sierra y Costa.

El presidente de la Conaie, Antonio Vargas, quien antier y ayer realizó visitas a organizaciones gremiales y de campesinos de Manabí y Guayas, señaló que el encuentro de mañana servirá para definir los planeamientos de ese sector, de cara a la apertura de las mesas de concertación. Por el Gobierno participará la ministra de Educación, Rosángela Adoum, como cabeza del Frente Social del Gobierno.

A los recorridos por la primera provincia, Vargas fue invitado por el presidente de la Federación Nacional de Cooperativas de Transporte en Taxis, Pedro Alava, quien convocó a la huelga nacional.

La Conaie, según Vargas, ya hizo una evaluación del documento firmado la madrugada del sábado pasado con el Gobierno. Revela que los acuerdos a los que se llegó en marzo pasado no se cumplieron.

De los 11 puntos que el régimen y el movimiento indígena se comprometieron a viabilizar el 19 de marzo, solo dos se llegaron a concretar: la libertad de los detenidos en las jornadas de protesta y el levantamiento de esa medida de hecho.

En marzo, el Gobierno se comprometió a crear el Fondo para el Desarrollo de las nacionalidades y pueblos indígenas. En el documento se puntualizaba que "una comisión formada por la Ministra de Finanzas, la diputada Nina Pacari y representantes de la Conaie analizará el proyecto presentado por la diputada Pacari en un plazo de tres semanas. Posteriormente, el Ejecutivo lo enviará al Congreso Nacional, de manera urgente". Pero, esto no se cumplió.



**ASAMBLEA EN QUITO** • Antonio Vargas, líder de la Conaie, dijo que esta agrupación evalúa los acuerdos con el régimen.

Según Ricardo Ulcuango, presidente de la Ecuarrunari, las reuniones con la Ministra no se llegaron a concretar porque en realidad el Gobierno no contaba con el dinero necesario para crear ese Fondo.

En ese mismo punto se establecía que el Fondo de Inversión Social (Fise) daría prioridad a los proyectos de agua, saneamiento, educación, salud y otros dirigidos a beneficiar a los pueblos indígenas. Algunas obras se han llevado a cabo, pero no con la celeridad que se esperaba, dice Ulcuango.

Entre otros puntos estaba la reestructuración del Proyecto de Desarrollo de los Pueblos Indígenas y Negros del Ecuador (Prodepine), que no avanzó. El Gobierno se comprometió a dar el voto y el apoyo de sus representantes en Conartel para que, una vez cumplidos los requisitos legales, se concedan las frecuencias de radio a las organizaciones indígenas que las hayan solicitado. Pero, los indígenas no han presentado todos los requisitos necesarios.

Pronostican estallidos de  
violencia si persiste explotación en la selva amazónica

## Grupos indígenas en pugna

CONTINUA ►

# con la transnacional petrolera Arco

Exp. 07.25.99

Organizaciones indígenas del Ecuador pronostican estallidos de violencia de persistir la explotación petrolera en la selva amazónica.

Líderes indígenas y ambientalistas advirtieron que la compañía British Petroleum-Amoco heredará una "pesadilla" cuando se haga cargo de la empresa Atlantic Richfield (Arco), que promueve la explotación de hidrocarburos en áreas selváticas ecuatorianas a pesar de la oposición local.

En 1998, Arco Oriente, subsidiaria de Arco, cuya matriz está en el estado de California, E.E.UU., firmó un contrato con el gobierno ecuatoriano por los derechos de exploración y explotación en un área conocida como bloque petrolero 24. Se trata de 200.000 hectáreas en las provincias de Pastaza y Morona Santiago, en el este de Ecuador.

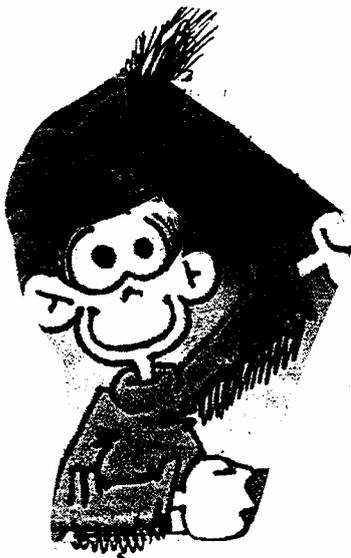
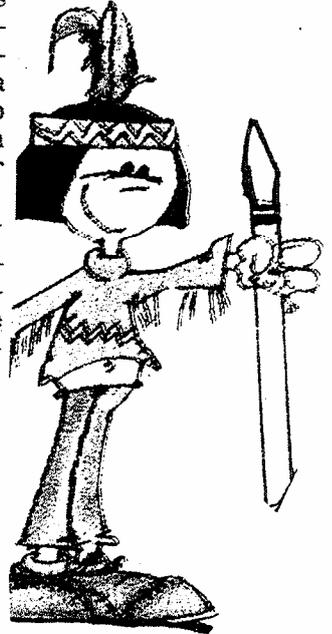
La mayor parte del área está cubierta de selva tropical primaria y es el hogar de miles de nativos shuar y achuar, informó Acción Ecológica, organización radicada en Quito.

"Estamos en guerra con la Arco. De-

cidimos que no queremos en nuestras tierras la contaminación y las enfermedades que causan las compañías petroleras en áreas indígenas del norte de la Amazonia ecuatoriana", dijo Santiago Kawarim, presidente de la Federación Interprovincial Nativa del Ecuador (Fiane).

El dirigente apuntó, además, que Arco Orientes está "negociando directamente con ciertas familias y no con organizaciones importantes", a la vez que crea organizaciones fantasmas integradas por indígenas que son favorables a la explotación petrolera y advirtió que esa división degenerará en "enfrentamientos que pondrán en peligro a nuestras comunidades".

Según Herb Vickers, portavoz de la Arco en Quito, la compañía se ha "concentrado en trabajar más a nivel local porque, en su opinión, las grandes organizaciones indígenas ya no representan al pueblo". Vickers cree que la mayoría de indígenas "quieren que Arco construya caminos en el área, como hemos prometido".



## Indígenas reclaman \$ 431.000 a banco

UNIV. 07.30.99

COCA, (Elio Ortega).- "Si el Gobierno y los directivos del Banco del Azuay no nos devuelven los 431.000 dólares que tenemos depositados en pólizas de acumulación, vamos a tomar otras medidas para reclamar", dijo Luis Grefa, Presidente de la Federación de Comunas Unión de Nativos de la Amazonia Ecuatoriana (Fecunae).

Grefa señaló que este dinero estaba destinado a actividades y obras de infraestructura para beneficiar a los miembros del gremio que agrupa a 69 comunidades de la etnia Kiwcha.

Hemos agotado todos los esfuer-

zos con los directivos del Banco del Azuay, entidad que se encuentra en proceso de saneamiento, pero no hemos recibido respuesta, además este dinero nos permitía pagar los sueldos a cerca de cincuenta empleados, dijo Grefa.

Agregó que las comunidades indígenas adolecen de servicios básicos, por lo que ellos deben buscar la forma de financiar estas obras; "necesitamos todo y lo que recibimos en tiempos electorales son ofrecimientos y regalos de los candidatos, pero una vez terminada la campaña los indios somos dejados de lado", enfatizó Grefa.

# AGOSTO





# Agosto inició con danza indígena



LA FIESTA DE LA TIERRA • Los rituales de agradecimiento a la Pacha Mama están sincretizados en la danza y la comida. Fotos: Armando Prado / EL COMERCIO

**La identidad cultural Quito-Cara se dio cita en Calderón. La música y las comidas nativas fueron lo más destacado**

**Com. 08. 1. 99**



En la empolvada calle Carán, en Calderón, las danzas indígenas abrieron ayer los eventos de Agosto Mes de las Artes. El ac-

to se denominó Encuentro Indígena Naupa Carapungu, y se realizó en el patio de una propiedad donde hacen sus prácticas el grupo de danza indígena quichua Chimba.

Según uno de los integrantes de Chimba (que en quichua significa al otro lado, al frente, o cambio) este encuentro se organizó con la finalidad de congregarse a toda la comunidad nativa Quito-Cara, que tiene más de 12 000 años de historia.

Los indígenas de este lugar son los descendientes de la confederación de nacionalidades que se asentaron en lo que

ahora es Calderón (Carapungu, ancestralmente llamado la puerta de entrada de los Caras o puerta de cuero).

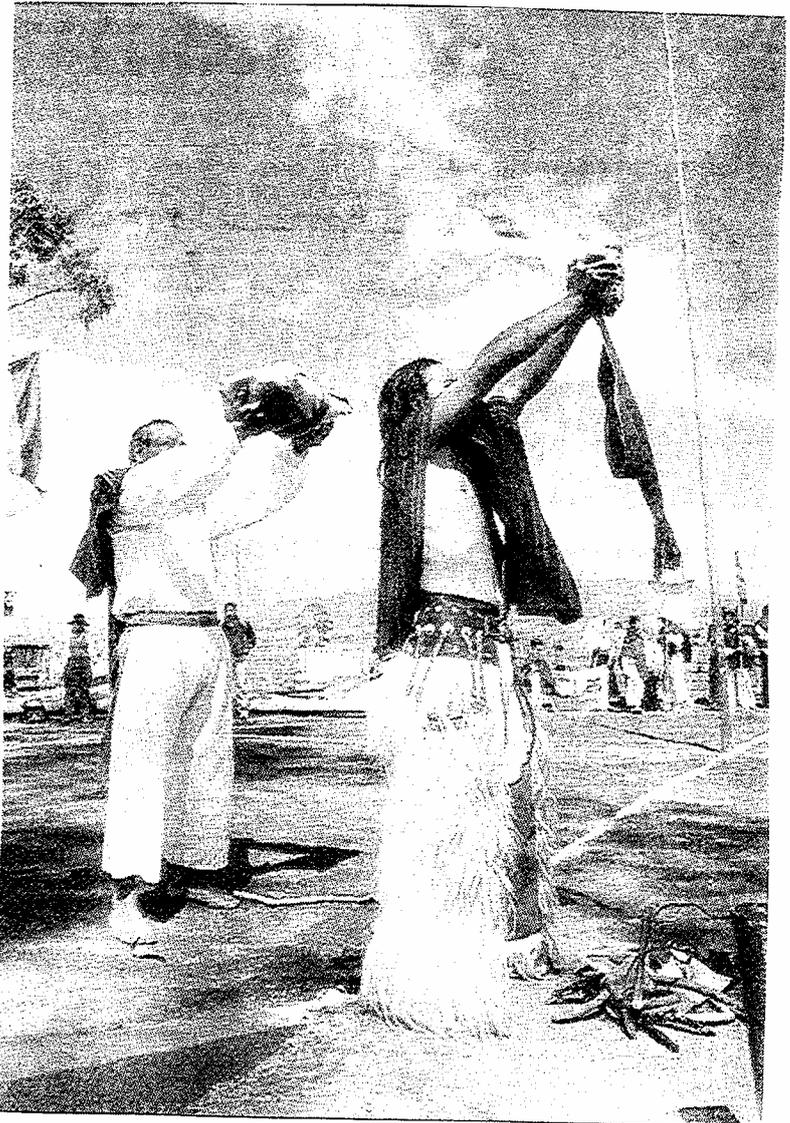
Esta iniciativa cultural ya se hace durante varios años, pero ahora se aprovechó la oportunidad de juntar las fiestas de Calderón con el inicio de Agosto Mes de las Artes para organizar este encuentro indígena.

En este evento se dieron cita la danza (runa tushui), música (runa taqui), las comidas autóctonas (runa micuicuna) y la religiosidad (runa yachai).

CONTINUA ►

A las 10:20 llegaron los primeros participantes al patio, sobre el que ondeaban dos estandartes. Uno era la mística y multicolor Huipala y otro representaba la Unancha de Atahualpa, de color blanco. En el patio, con líneas blancas, se destacaba un amplio círculo dividido en cuatro partes. Justo en su centro se levantaba un poste llamado inti huntana, que simboliza al sol.

Alrededor de este poste se realizaron las danzas indígenas que efectuaron los grupos Danzantes del Sol, Sumag Llacta, Huayra Huacana, Samari y Humanizarte, que inició la jornada.



## Indígenas eligieron en Colta a Zumag Huarmi

UNIV. 08. 2. 99

COLTA, Chimborazo (José Valle).— Como parte de las celebraciones por el 155° aniversario de cantonización de Colta y como una costumbre que se va extendiendo en las comunidades indígenas de Chimborazo, el pasado domingo 25 de julio se efectuó la elección de la Zumag Huarmi (mujer bella) de este cantón. La designación recayó en Sara Yaubitug Balla, quien par-

ticipó con otras siete representantes de organizaciones indígenas del cantón.

La Zumag Huarmi y su corte presidieron junto con las autoridades los festejos de cantonización que culminan hoy.

El acto de elección se desarrolló en el coliseo Abraham Romero de la parroquia Cajabamba; las participantes lucieron originales trajes

típicos y expresaron su mensaje en español y quichua, presentaciones que fueron evaluadas por un jurado calificador formado por dirigentes indígenas y autoridades provinciales y locales. El evento también contó con la presentación de grupos folclóricos.

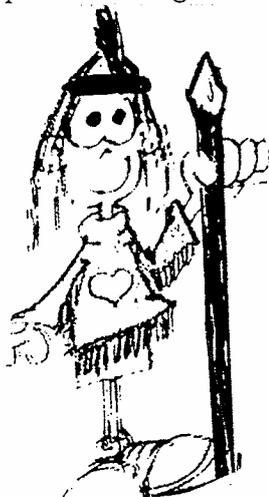
**Corte de Zumag Huarmi**  
A Sara Yaubitug Balla, de 20

CONTINUACION ►

años, le acompañan en la corte de honor, Lucila Llagsha Chiray (17), Yanapi Huarmi (mujer simpatía), y Aída Guamán Cacuango, Alli Huarmi (confraternidad).

En la elección participaron además Yolanda Martínez, Isabel Copa Patarón, Herlinda Yambay Condo, Juana Quishpe Fernández y Gloria Yépez Lema.

La elección de la Zumag Huarmi es una costumbre que se extiende en esta provincia. Tal es así que en el cantón Guamote también se efectuará el próximo domingo.



José Valle EL UNIVERSO

■ COLTA, Chimborazo.— Luciendo sus trajes típicos constan Lucila Llagsha Chiray, Yanapi Huarmi; Sara Yaubitug Balla, Zumag Huarmi, y Aída Guamán Cacuango, Alli Huarmi. Ellas presiden las fiestas aniversarias de Colta.

## Gobierno e indígenas en diálogo de concertación

TEL. 08-2-99

Los diálogos de concertación, entre las autoridades gubernamentales y el sector indígena, se iniciarán hoy a fin de cumplir los acuerdos suscritos el 17 de julio, que permitieron deponer el levantamiento popular e indígena, que convulsiónó al País.

En una carta remitida al presidente de la República, Dr. Jamil Mahuad Witt, la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (CONAIE) hizo conocer su disposición de realizar un diálogo responsable mediante la instalación de una comisión, que fue definida días atrás.

Durante las conversaciones se exigirá al régimen que cumpla con lo relacionado al congelamiento del



El Telégrafo • Foto • Archivo

Los indígenas depusieron un levantamiento que habían iniciado a cambio de varios acuerdos con el Gobierno.

CONTINUA ►

precio de los combustibles para los consumidores y no solamente el precio de terminal, además que se respete la amnistía decretada por el Congreso Nacional.

Asimismo, calificaron de enérgicas las negociaciones con el Fondo Monetario Internacional (FMI) e instaron al Gobierno para que se abstenga de establecer cualquier compromiso con este organismo crediticio.

### Pide información a Gobierno

La CONAIE pidió al Gobierno información documentada sobre el borrador de la Carta de Intención por firmarse con el FMI, el informe de la ejecución del Presupuesto General del Estado correspondiente al primer semestre de este año y sus proyecciones para el segundo semestre.

Además, el destino de los recursos desembolsados para la imple-

mentación de los proyectos financiados por organismos multilaterales y las propuestas de modernización del Estado elaboradas por el Consejo Nacional de Modernización (CONAM).

Para los indígenas si las decisiones para sacar al País adelante no se adoptan y si las mesas de trabajo no arrojan resultados concretos, se estará abriendo un camino a nuevas confrontaciones.

Quito-Redacción • El Telégrafo

# Cuatro muertos al caer avioneta cerca de Pastaza

UNIV. 08. 2. 99

PUYO, (Marcelo Gálvez).- Cuatro personas murieron el pasado sábado en el sitio Tashapi, a 27 kilómetros de Puyo, cuando la avioneta Cessna de la empresa Aero Regional de Shell, en que viajaban, se precipitó a tierra por razones aún desconocidas, informó la Defensa Civil.

El Capitán Galo Donoso y los pasajeros Ramón Vargas, Wilson Huampash y el menor Adán Llénez, salieron desde el aeropuerto de Shell al mediodía del sábado con destino a la comunidad de Uyuime, cerca del río Copataza, pero fueron dados por desaparecidos a las pocas horas cuando no se reportaron

desde su destino final.

Personal de la Defensa Civil, efectivos del Ejército y varios voluntarios, iniciaron la búsqueda hasta encontrar el aparato con los cadáveres en Uyuime.

### Mal tiempo

Voceros de la Defensa Civil dijeron que será la Dirección de Aviación Civil (DAC), a través de su personal especializado, la que realice las investigaciones para conocer las causas del accidente.

Señalaron que probablemente la bruma y el mal tiempo provocaron que el piloto perdiera el control de la avioneta y se estrellara.

Los tres pasajeros fueron sepultados en la comunidad de Uyuime, mientras que el cadáver del capitán de la aeronave fue llevado a Quito, de donde era oriundo, para su cristiana sepultura.

### Dirigente y profesor

Ramón Vargas, era síndico de la comunidad de Uyuime, mientras que Wilson Huampash se desempeñaba como profesor de la escuela de Uyuime.

Los vuelos comerciales y privados son frecuentes en esta provincia debido a que es la única forma de llegar a ciertas comunidades de la región Amazónica.

Al inicio de las mesas de diálogo

## Indígenas impusieron todas sus condiciones

EXP. 08. 3. 99

**"El Gobierno debe responder a nuestros planteamientos o no seguimos en el diálogo y no perdemos el tiempo", dijo Ricardo Ulcuango.**

El inicio de las conversaciones con los sectores sociales no fue para el Gobierno tan auspicioso y fluido como lo había previsto.

Del discurso formal de inauguración de la ministra de Educación, Rosángela Adoum, las

mesas de diálogo pasaron a depender del cumplimiento del régimen de una serie de condiciones frontalmente expuestas por los dirigentes indígenas.

En efecto, pasadas las 10h30, Adoum, junto al ministro de

Trabajo, Angel Polibio Chaves, el presidente de la Comisión Interventora del IESS, Alfredo Mancero, la directora del Innfa, Gladys de Salas, y los dirigentes de la Conaie, Antonio Vargas, de la Ecuarunari, Ricardo Ucuango, y del Seguro Campesino, Jorge Loor, declaró oficialmente inauguradas las esperadas mesas de diálogo.

El primer discurso correspondió al presidente de la Conaie, Antonio Vargas, quien señaló que los pueblos indígenas "no solo queremos molestar al Gobierno, sino también dar alternativas para el país", ello en un diálogo que, sostuvo, no va a durar varios meses, pues "hay cosas puntuales para el pueblo". Luego, la secretaria de Educación exaltó lo "histórico" de que "por primera vez se trabajarán las políticas de Estado con los sectores sociales", constituyendo en su opinión "un nuevo cuaderno para la historia".

La inauguración tenía tinte de formalismo, hasta que la dirigente indígena, Blanca Chancoso, tomó la palabra y presentó con firmeza los condicionamientos de los indios para el inicio del diálogo social.

La principal piedra de toque fue el congelamiento del precio de los combustibles hasta junio del 2000 y no solo a precio de terminal, sino en la venta al público por comercializadoras.



Los indígenas estuvieron atentos a las propuestas estatales.

Chancoso, además, criticó la inasistencia del presidente Mahuad.

Debieron pasar 5 horas y media para que los indígenas aceptaran esperar del Gobierno hasta este miércoles las respuestas

y documentos sobre otros temas como la negociación del precio de la gasolina en las comercializadoras, los borradores de las conversaciones con el FMI y los detalles del presupuesto del Estado. (PM).

## Los indígenas piden al Gobierno indemnización

TEL. 08-3-99

Representantes de la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (CONAIE) solicitaron al Gobierno más de US\$ 460.000 como indemnización por los muertos y heridos del último levantamiento indígena efectuado el mes pasado.

Éstas y otras demandas fueron analizadas ayer al iniciarse los diálogos entre el Gobierno y la CONAIE, en el Ministerio de Educa-

ción.

A la reunión acudieron más de 25 dirigentes indígenas y los ministros de Trabajo, de Educación, Bienestar Social y Energía, Dr. Ángel Chávez Álvarez; Lcda. Rosángela Adoum Jaramillo; Arq. Guillermo Celi Dávila; y el Dr. René Ortiz Durán, respectivamente.

Los principales puntos de la agenda estaban relacionados con el cumplimiento del acuerdo para con-

gelar el precio de los combustibles hasta junio del año 2.000 a nivel de distribuidor y no sólo de terminal y que se deje sin efecto los juicios instaurados contra los dirigentes indígenas que fueron detenidos durante el paro de actividades.

No obstante, las conversaciones tomaron otro giro y se arrumbaron hacia las indemnizaciones que por muertos y heridos estos sectores exigen del Gobierno.

CONTINUACION ►

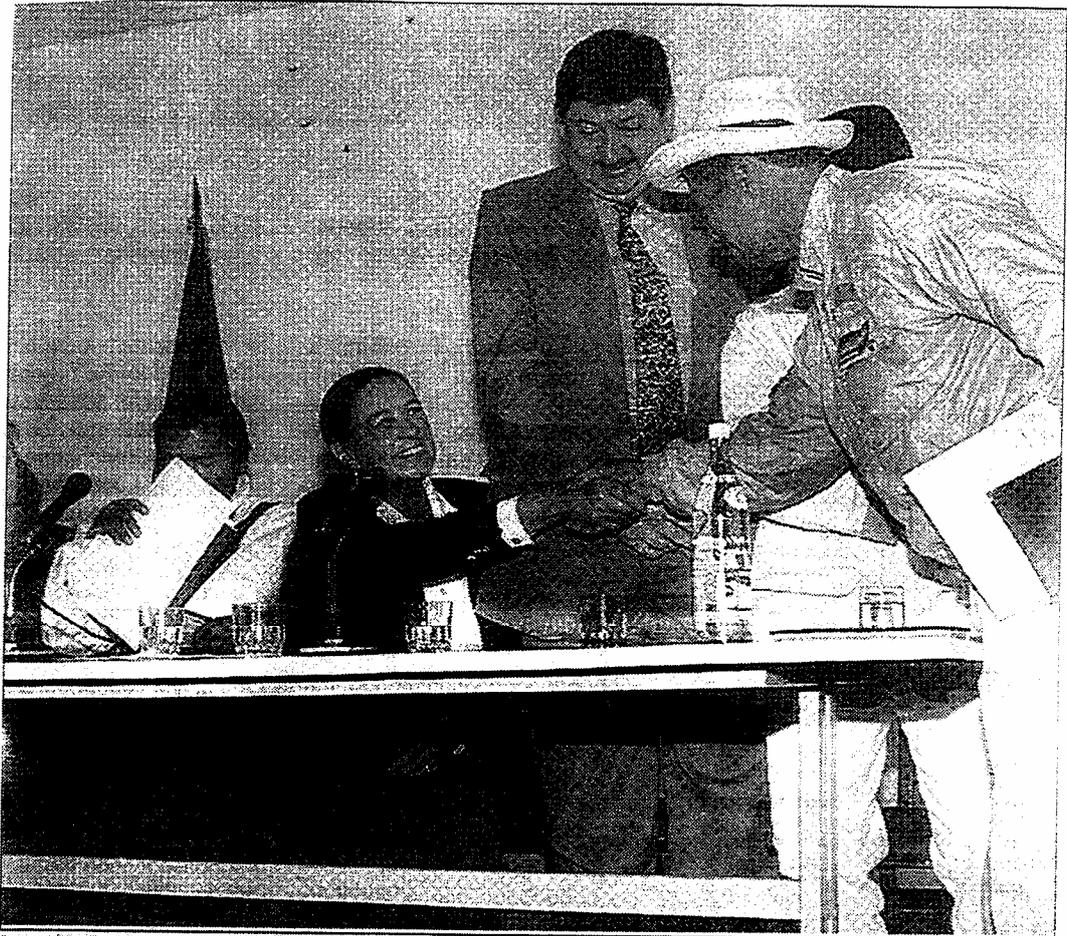
En este sentido, se pudo conocer que aspiran que por cada herido del levantamiento indígena se pague US\$ 20.000; como fueron 19, la cifra a cobrar sería de US\$ 380.000,

a lo que habrá que sumar US\$ 80.000 por dos muertos que se produjeron, por lo que la suma total a cobrar sería de US\$ 460.000.

El segundo acercamiento entre

el Gobierno y el sector indígena se efectuará mañana, a las 10h00, para conocer los resultados que se han obtenido con relación a sus planteamientos. *Quito-Redacción • El Telégrafo*

# Diálogo con tensión



Las mesas de diálogo son un mecanismo para lograr que se concreten los ofrecimientos del Gobierno a los movimientos sociales

HOY 03.8.99

La mesa estuvo presidida por la

ministra de Educación, Jamil

Mahuad no participó

CONTINUA ►

**E**n medio de un ambiente de tensión y bajo el condicionamiento de que si el Ejecutivo no cumple, se reactivaría el levantamiento indígena, ayer se iniciaron las mesas de concertación entre la Conaie, los movimientos sociales y el frente social presidido por la ministra de Educación, Rosángela Adoum.

Los temas que centraron este primer encuentro fueron el incumplimiento del régimen sobre la congelación de los combustibles, las indemnizaciones que debió entregar a los familiares de los fallecidos y heridos durante las jornadas de protesta de julio; y la necesidad de que "termine la persecución en

contra de los dirigentes campesinos e indígenas.

La reunión empezó pasadas las 10h00 y se prolongó por más de cinco horas; y, pasado el mediodía, ante la insistencia de los dirigentes en torno al tema de los combustibles, pasado el medio día, se incorporó el ministro de Energía, René Ortiz, quien reiteró que no puede hacer nada frente a los costos que establecen las comercializadoras, ya que está vigente un sistema de libre mercado. Esta situación molestó a los representantes de los sectores sociales e indígenas que desde el inicio advirtieron que el régimen deberá encontrar una solución para este inconveniente.

Los representantes de

los movimientos sociales exigieron, además, la presencia de un delegado permanente del presidente de la República, así como también suspender la firma de la Carta de Intención hasta que las organizaciones conozcan su contenido.

Asistieron a este primer encuentro los ministros de Educación, de Trabajo, de Energía, un delegado del Ministerio de Finanzas y el interventor del IESS. Mientras que los movimientos sociales estuvieron representados por la Conaie, la Ecuarunari, la Confeniae, los trabajadores eléctricos, los comerciantes minoristas, los trabajadores petroleros, y el Seguro Social Campesino. (MUP)

## La agenda indígena

La Conaie y los movimientos sociales cuentan con una agenda de trabajo que fue entregada, ayer, al frente social.

En materia económica, la principal inquietud se relaciona con el incumplimiento del Gobierno sobre la congelación del precio de los combustibles. Además, se discuten las tarifas

eléctricas, la facturación, el saneamiento financiero, la deuda externa, la modernización y la condonación de las deudas con el banco de Fomento.

La preocupación en el área social: educación, salud, vivienda, seguridad social e indemnizaciones para familiares de fallecidos y heridos

durante las protestas.

Sobre las nacionalidades indígenas se busca la creación del fondo de desarrollo, proyectos fronterizos, territorios y aguas, petróleo y minería. Finalmente, se tiene previsto elaborar el marco legal de acuerdo con los nuevos lineamientos constitucionales. (MUP)

# 'Gobierno no cumple el acuerdo'

*Tras una paralización que duró cerca de dos semanas, el Gobierno y la Conaie se sientan a la mesa de diálogo, en busca de puntos*

*de acuerdo. El presidente de la Confederación de Nacionalidades Indígenas, Antonio Vargas, se muestra partidario de que la congelación*

*del precio de los combustibles se concrete, pues, por ahora, las comercializadoras imponen sus precios por la ley del libre mercado.*

**¿Cuáles son las prioridades indígenas y qué temas serán tratados durante las reuniones con el Gobierno?**

Los temas puntuales son la congelación de los precios del gas y de los combustibles, ya que el Gobierno está incumpliendo con el acuerdo logrado la madrugada del 17 de julio.

Nos preocupa además la elaboración de la Proforma Presupuestaria para el año 2000, pues creo que debemos analizar los ru-

brros de ingresos y egresos de forma conjunta, a fin de evitar que nuevamente se incluyan como ingreso los incrementos del precio de los combustibles.

**¿Tienen sugerencias para sustituir estos recursos?**

No solo el gas y las gasolineras generan recursos para el Fisco. Considero que hay alternativas como el cobro de los impuestos a los evasores, confiscar los bienes de quienes han salido del país, optimizar el sistema

de recaudaciones, etc.

**¿Cuánto generarían estos rubros?**

No tenemos ningún cálculo, pero tenemos ideas que pueden ser discutidas en las mesas de concertación.

**¿Insistirán en la congelación y qué ocurrirá si el Gobierno no cumple?**

Vamos a discutir este tema. Si el Gobierno no cumple será su responsabilidad, en su momento haremos conocer nuestras decisiones. (MUP)

## Gobierno e indígenas dialogaron

TEL. 08. 3. 99

Con la asistencia de más de 25 dirigentes indígenas, pertenecientes a la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (CONAIE), y los ministros de Trabajo, de Educación, Bienestar Social y Energía, Dr. Angel Chávez Álvarez, Lcda. Rosángela Adoum Jaramillo, Arq. Guillermo Celi Dávila y Dr. René Ortiz Durán, respectivamente, ayer se reanudó la mesa de concertación social.

Adoum calificó al encuentro como histórico, pues "existe la voluntad de solucionar los problemas, así como proseguir en la cultura del diálogo". Mientras el sector indígena y campesino ratificó su decisión de participar activamente en el proceso de diálogo nacional.

Durante la mesa de concertación, la expectativa se centró en los acuerdos del 17 de julio y los principales puntos de la agenda estaban re-

lacionados con el cumplimiento del acuerdo para congelar el precio de los combustibles hasta junio del año 2000 a nivel de distribuidor y no sólo de terminal.

Asimismo, que se dejen sin efecto los juicios instaurados contra los dirigentes indígenas que fueron detenidos durante el paro de actividades que se cumplió en el País, que se hagan públicas las negociaciones con el Fondo Monetario Internacional (FMI), que se proporcione a los indígenas información sobre el borrador de la Carta de Intención que estaría por suscribirse y, finalmente, que el Estado presente las propuestas de reestructuración que son elaboradas por el Consejo Nacional de Modernización (CONAM).

Después de casi seis horas, se acordó conformar cuatro comisiones de diálogo.

## Indígenas y Gobierno distanciados por mesa

UNIV. 08. 5. 99

QUITO.- El acercamiento entre los indios y el Gobierno no pudo ser más gráfico en la segunda reunión de concertación realizada ayer. Demasiado cerca de los ministros de Estado y muy lejos de los indios: la mesa de madera, alrededor de la

cual se desarrollaron las conversaciones, fue movida varias veces, antes de que le encontraran la ubicación correcta para el diálogo.

"Acérquense o quieren que yo lleve la mesa para allá", bromeó la Ministra de Educación, Rosángela Adoum, mientras los dirigentes de la Conaie movían sus sillas cen-

tímetro a centímetro. Al final, fue la mesa la que debió ser adelantada...

Así empezó un diálogo que duró cuatro horas (desde las 11h15 hasta las 15h00) y que

se desarrolló sobre la base del acta que salió del primer encuentro.

Los indígenas esperaban respuestas al tema de las indemnizaciones, la amnistía para los detenidos, además de la aclaración del alcance del decreto que congeló los combustibles e información sobre el contenido de la carta de intención que se pretende firmar con el FMI.

#### Carpetas informativas

En sendas carpetas amarillas, parte de esta información fue repartida entre los dirigentes indígenas. También la recibieron Pedro Alava, representante de los taxistas, los delegados de los pequeños comerciantes y de los petroleros, que se unieron al diálogo en esta segunda mesa.

En la carpeta constaba información sobre el programa macroeconómico del Gobierno, la ejecución presupuestaria por sectores, además de lineamientos sobre el

contenido de la cláusula social que se incluiría en la carta de intención.

El dinero se invertirá en programas de cuidado infantil, atención en salud, inversión social emergente y bono solidario. El monto alcanza los 750 millones de dólares, para este año.

Estaba también la propuesta de decreto del Ministro de Energía, en la que se establece que el congelamiento de los combustibles regirá hasta el 30 de junio del 2000, basado a las propuestas alternativas que generen recursos para

financiar el presupuesto del año 2000 y que apruebe el Congreso Nacional.

Este fue el punto más conflictivo: indios y petroleros insistían en no avanzar en el diálogo



si no quedaba establecido que el congelamiento afecta a los precios de venta del combustible y no solo a los de terminal.

Para hoy está previsto que la Conaie entregue una contrapropuesta sobre el tema.

#### Presencia de Mahuad

De la reunión salieron otros frutos: para ayer en la tarde estaba prevista la instalación de la mesa en la que se tratará el tema de las indemnizaciones.

También se avanza en el asunto de la amnistía. La siguiente reunión será el martes de la próxima semana.

Los indígenas solicitaron la presencia del Presidente Jamil Mahuad, del Ministro de Energía, René Ortiz y de la de Finanzas, Ana Lucía Armijos.

La elaboración de cronogramas y agendas, quedó pendiente.

## ¿Considera usted que la acción de las FARC en la frontera pone en peligro la seguridad del Ecuador?

HOY - 08 - 5 - 99



**Julio Gualán, de 36 años, dirigente de Educación y Cultura de la Conaie**

QUITO.- Las comunidades que más estarían en peligro son los cofanes, los secoyas y los sionas que

se encuentran asentadas en territorios supuestamente dominados por la guerrilla colombiana. Pero, hay tranquilidad en nosotros, porque conocemos a esos compañeros y sabemos que sus argumentos para luchar por mejores días distan mucho de tomar acciones tan radicales como las que realiza la guerrilla.

De otro lado, confiamos plenamente en la labor que efectúan las Fuerzas Armadas ecuatorianas en

esos sectores. Por esto sabemos que su protección hacia nuestros pueblos es muy buena y no creemos que las FARC influenciarán en el comportamiento de las mencionadas comunidades. Por lo menos, no lo harán dentro de lo que somos como organización indígena, a la que nos mueve el deseo de cambios, pero efectuados en un ambiente de paz, de diálogo y de consensos.

UNIV - 08 - 5 - 99

#### Eligieron a reina indígena de Guamote

GUAMOTE, Chimborazo, (José Valle).- María Roldán Daquilema, de la comunidad Chauzán San Alfonso, fue electa como *Zumag Huarmi* (reina de las comunidades indígenas de Guamote), entre las representantes de 8



comunidades del cantón. Además se designó como Srta. Simpatía, a María Lema Criollo, de la comunidad Sarachupa; y Srta. Confraternidad, a María Lourdes Ilguyán, del sector Zablog. El alcalde de Cotacachi, Auki Tituaña, impuso la banda consagratoria a la ganadora.



Armando Prado / EL COMERCIO

EN EL MINISTERIO DE EDUCACION • El tema de los combustibles complica las conversaciones entre el Gobierno y la Conaie.

## Reunión • Ese fue uno de los resultados de los diálogos de ayer **El Gobierno compensará a los sectores indígenas**

Com. 08.5.99

La segunda ronda de diálogos Frente Social-Conaie concluyó ayer en Quito con el compromiso oficial de cancelar una indemnización a los indígenas. La dirigencia indígena reclama 460 mil dólares por los muertos y heridos durante las protestas sociales de inicios julio pasado.

En el encuentro que se llevó a cabo en la sede del Ministerio de Educación, sin embargo, no se definió el monto de esa compensación. Una comisión liderada por el ministro de Salud, Edgar Rodas, será la encargada de fijar los mecanismos de pago de las reparaciones. También hará el seguimiento de la atención que se da a los heridos.

Al término de la reunión, ambas partes acordaron reinstalar las denominadas mesas de diálogo, el próximo martes. Los representantes indígenas plantearon la presencia del presidente Jamil Mahuad, para continuar el proceso de conversaciones.

Los delegados de la Conaie y de los movimientos sociales asistirán el lunes a la Superintendencia de Bancos, para recibir información relacionada con las auditorías bancarias.

Antonio Vargas, presidente de la Conaie, reveló que quedó resuelto el tema de los presos de las manifestaciones de julio. El dirigente enfatizó que el

acuerdo con el Gobierno establece que los precios de los combustibles quedan congelados hasta junio, y que ese congelamiento sea al consumidor y no solo a nivel de terminal. "No queremos de aquí a dos meses o tres meses estar nuevamente en las calles".

Para Vargas las conversaciones han sido tensas, pero se ha ido avanzando. "Con este diálogo buscamos encontrar nuevas alternativas en el plan económico para los ecuatorianos, porque las políticas económicas que han aplicado los últimos gobiernos nos han llevado al caos y eso no debe seguir".

La ministra de Educación, Rosángela Adoum, que participó en las conversaciones de ayer junto con sus colegas de Trabajo, de Bienestar Social y de Salud, dijo que la Conaie presentará hoy una contrapropuesta al proyecto de decreto sobre el congelamiento de los precios de los combustibles.

Adoum no cree que se produzca el rompimiento del diálogo por el tema de los combustibles, aunque reconoció que es un asunto difícil.

En la reunión de ayer también participaron Ricardo Ulcuango, de Ecuarrunari; Arturo Yumbai, vicepresidente de la Conaie; Jorge Loor, del Seguro Campesino; Pedro Alava, dirigente de los taxistas, y delegados de los transportistas públicos.

# Conaie pide hablar con Mahuad



Hoy 08. 5. 99

Ayer continuaron las conversaciones entre los movimientos sociales y el Gobierno

Con ligeros avances, ayer, continuaron los diálogos entre la Confederación de Nacionalidades Indígenas, los movimientos sociales y el frente social del Gobierno.

Los principales temas de las discusiones siguen siendo las indemnizaciones para los heridos y los familiares de los falleci-

dos durante el levantamiento indígena de julio, así como también la congelación de los precios de los combustibles.

Cerca de tres horas duró el encuentro de ayer, luego de lo cual, los indígenas solicitaron la presencia del presidente Jamil Mahuad durante la reunión prevista para el martes de la próxima semana, ante a lo cual, la ministra de Educación, Rosángela Adoum se comprometió a realizar las gestiones pertinentes.

Mientras tanto, trabajará la comisión de salud presidida por el ministro del ramo, Edgar Rodas, quien analizará, conjuntamente con los representantes de los movimientos

sociales y de la Conaie la gravedad de las lesiones ocasionadas por la Fuerza Pública a los manifestantes; así como también, el monto de cada una de las indemnizaciones solicitadas por dichas organizaciones (más de 500 mil dólares).

Uno de los puntos más conflictivos continuó siendo el relacionado con el incumplimiento del Gobierno respecto de la congelación de los precios de los combustibles, medida que está vigente, únicamente, para los precios de terminal y no para la comercialización, tal como insisten las organizaciones sociales.

El ministro de Energía y

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

Minas, René Ortiz, hizo llegar ayer un proyecto de decreto ejecutivo, mediante el cual se ratifica la congelación de los costos de los combustibles hasta junio del 2000, pero siempre y cuando existan fuen-

tes de financiamiento alternativos para el presupuesto del Estado. Dicho texto, no satisfizo a los dirigentes, quienes se comprometieron a presentar hoy un proyecto de decreto alternativo que recoja todas sus inquietudes.

La reunión de ayer se desarrolló en un ambiente de cordialidad y bajo la coordinación de Ramón Torres, cientista social de la Flasco quien, por solicitud de la Conaie, hace el papel de facilitador de las conversaciones. (MUP)

## Un millón 760 mil dólares piden por indemnizaciones

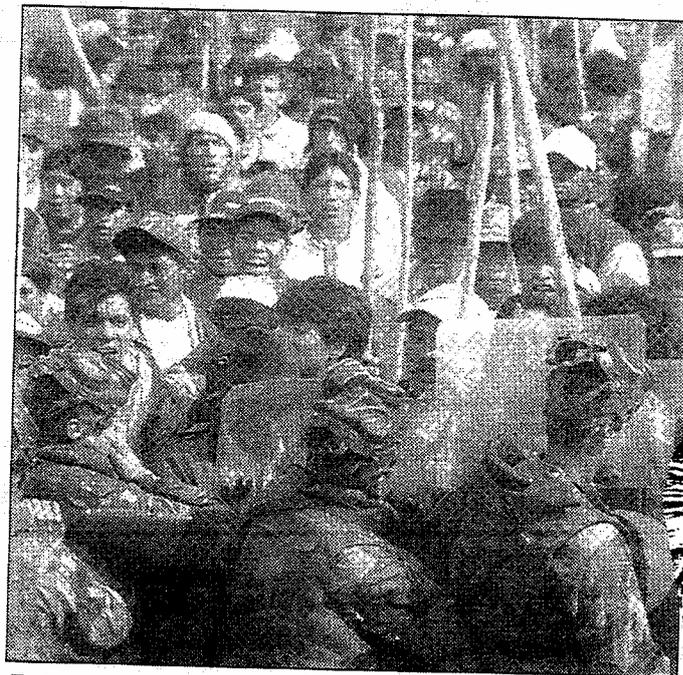
HOY. 08. 7. 11

La Conaie también iniciará juicios penales en contra de la Fuerza Pública

Un millón 760 mil dólares solicita la Confederación de Nacionalidades Indígenas (Conaie), por concepto de indemnizaciones para los heridos y los familiares de los fallecidos durante el levantamiento desarrollado el mes de julio.

Al margen de las indemnizaciones solicitadas por esta organización, su presidente, Antonio Vargas, anunció que durante los próximos días plantearán acciones judiciales en contra de la Policía y de las Fuerzas Armadas por los daños ocasionados a sus compañeros durante las jornadas de protesta.

A pesar de que públicamente la Conaie habla de alrededor de 500 mil dólares de indemnizaciones, Diario HOY tuvo acceso al documento presentado por esta organización ante el Gobierno, mediante el cual se solicitan cantidades que van desde 30 mil hasta 300 mil dólares, dependiendo de las lesiones o los daños provocados por la Fuerza Pública en contra de los manifestantes.



### Enfrentamientos dejaron dos muertos y 18 heridos

Vargas confirmó que están solicitando un millón 760 mil dólares por indemnizaciones, y explicó que la solicitud es en esta moneda debido al alto costo de la vida, "ya que solo así se garantizaría la tranquilidad para estas personas".

Un total de 18 heridos y dos muertos fue el resultado de los enfrentamientos registrados el mes anterior. El caso más grave entre los heridos es el de Segundo Rafael Bedoya Sasapanta, de 41 años de edad, quien quedará parapléjico como consecuencia de la lesión provocada en la columna vertebral por un

disparo de bala realizado por un miembro de las FFAA. La indemnización solicitada para Bedoya es de 300 mil dólares.

Cantidades similares solicitan para los familiares de Segundo Aimacaña y Elida Montachana, quienes fallecieron durante las manifestaciones en Cotopaxi y Tungurahua.

Respecto de las acciones judiciales que se plantearían en contra de la Fuerza Pública, Vargas informó que los abogados de la Conaie analizan las figuras jurídicas que utilizarán para presentar dicha demanda. (MUP)

## No hay avances en las conversaciones

Con la condición de que asistan el presidente Jamil Mahuad y su gabinete, mañana a las 11h00 continuarán las mesas de concertación entre el Gobierno y la Conaie.

“No podemos permitir tanta dilatación”, manifestó Arturo Yumbay, vicepresidente de la Conaie, al señalar que no se han registrado mayores avances durante las dos primeras

reuniones efectuadas con el Frente Social, presidido por la ministra de Educación, Rosángela Adoum.

El dirigente reconoció que los puntos más conflictivos de las conversaciones son la congelación de los precios de los combustibles a nivel de comercialización y las indemnizaciones solicitadas para los heridos y fallecidos durante las protestas

de julio.

El jueves de la semana pasada, la ministra de Educación, Rosángela Adoum, habría presentado al presidente Jamil Mahuad un informe detallado sobre los avances registrados durante los primeros encuentros con la Conaie y los movimientos sociales, según informó una de sus asesoras. (MUP)

# Los ejes de Pachakutik

Hoy se conocerán

las principales resoluciones del Congreso

**Hoy. 08. 7. 99**

Tres temas concentrarán las discusiones de los participantes, en este primer encuentro

Tres temas concentrarán la atención del Congreso de Pachakutik -inaugurado a las 15h00 de ayer en la Politécnica Salesiana, al norte de Quito:-

las alianzas con la centroizquierda, su condición de movimiento, distinto al del partido, y la situación de la diputada Nina Pacari.

Pachakutik busca alianzas con la centroizquierda. Representantes de cuatro partidos fueron invitados a la inauguración del primer Congreso que organiza este movimiento político, en sus cuatro años de existencia: Izquierda Democrática, Nuevo País, Movimiento Popular Democrático y Partido Socialista.

Una alianza con Nuevo País es bien vista por los representantes de la Sierra, pero no logra convencer a las organizaciones de la Amazonía; mientras que un posible acuerdo con la Izquierda Democrática tiene las resistencias de cierto sector serrano. Hasta el momento, la única experiencia que tienen en cuestión de alianzas electorales se ha dado con Nuevo País.

La propuesta que concentrará los debates más polémicos será, sin duda, la de



**A las 08h00 comenzaron a llegar los delegados; el número fue mayor del esperado**

transformar a Pachakutik en un partido político, desarrollada, sobre todo, por las organizaciones de la Costa y la Amazonía, en los seminarios y talleres previos a la realización del Congreso, que se realizaron desde el 25 de enero pasado.

Miguel Lluco, dirigente de Pachakutik, estima que una salida podría ser continuar siendo movimiento, para diferenciarse de los partidos políticos tradicionales, pero tratar de introducir propuestas de reformas a la Ley de Elecciones, vía Tribunal Supremo Electoral, para acceder a los be-

neficios con los que cuentan los partidos políticos.

Y el tema sobre el que todos querrán opinar será el de la diputada Nina Pacari, a quien solicitaron su renuncia a la vicepresidencia del Congreso los dirigentes de la Ecuarunari. Ese pedido podría ratificarse hoy y significaría un alejamiento del movimiento de la diputada, si no accede.

Los tres temas se resolverán este día en el Congreso, que, además, evaluará los aciertos y los errores de Pachakutik. El primero de sus aciertos sería haberse presentado como una alternati-

va y un cuestionamiento a los partidos políticos tradicionales; el segundo, mantener una activa participación en las elecciones; y el tercero, ser voceros de una lucha frontal en contra de la corrupción.

Entre sus debilidades, según Lluco, se cuenta el no haber logrado mantener una estructura, con una dirección centralizada, para evitar que sus integrantes sean arrastrados por la corrupción. "En el Gobierno de Bucaram -recuerda el dirigente de Pachakutik- dos de nuestros diputados fueron destituidos". (JT)

## Al poder en el año 2006

Los documentos, materia de discusión, serán la base ideológica de Pachakutik, que resume un taller realizado el 21 de mayo; el Programa Político y el

Plan de Acción, que analiza la globalización y el neoliberalismo, y contextualiza su posición: oponerse a la política neoliberal y plantearse como alter-

nativa la conquista del poder en el año 2006, apostando a una alianza con los partidos de centroizquierda, sin descuidar las elecciones del 2000. Además,

CONTINUACION ►

se discutirá una propuesta organizativa de Pachakutik, según la cual, el movimiento mantendría la estructura actual.

La carpeta fue entregada a todos los delegados que comenzaron a llegar a las 08h00. Los más atareados fueron los encargados del alojamiento. El Congreso

estaba organizado para 250 delegados: la comida y el alojamiento fueron previstos para ese número de personas, pero 500 anunciaron su llegada. (JT)

## Pachakutik se hace autoevaluación

UNIV - 08-7-99

QUITO.- La separación de Nina Pacari de la segunda vicepresidencia del Congreso Nacional, la relación entre las bases indígenas y su representación política en el Parlamento, la rendición de cuentas de los diputados de Pachakutik, por el aumento de sus sueldos y la vinculación con la Conaie, son algunos de los temas que se tratarán en el congreso del Movimiento Pachakutik, que se realiza desde ayer y hasta mañana domingo en la Universidad Salesiana.

Después de cuatro años de existencia, el movimiento hace un ejercicio de autoevaluación, cuya agenda contempla además la elección del nuevo comité ejecutivo.

Con una mirada crítica aunque optimista, Miguel Lluco, ex diputado y actual coordinador nacional de Pachakutik, lo visualiza como un "movimiento que mantendrá su fidelidad de acción política", y que aún representa a las bases indígenas, pese a las distancias públicas que ha marcado con ellos la dirigencia de la Conaie.

Según el ex diputado, Pachakutik evaluará su papel desde la caída del gobierno de Abdalá Bucaram y su participación en las denuncias de corrupción en el Congreso durante el período de Fabián Alarcón.

"Analizaremos también nuestra participación en la Asamblea Nacional", señaló.

La participación electoral de los indios asimismo será vista a distancia. En ese campo, Lluco reconoce que hubo un "bajón" pues el partido no logró captar totalmente el voto indígena, pero lo



Diógenes Baldeón EL UNIVERSO

■ QUITO.- Movimiento Pachakutik analiza posición respecto a la situación del país. Constan desde la izquierda los dirigentes Miguel Lluco, Kaiser Arévalo y Ricardo Ucuango.

atribuye a la nueva forma de votación que confundió a estos electores en su mayoría semianalfabetos.

Con respecto al último levantamiento indígena y la actuación de la dirigencia, comentó que "algunos dirigentes hicieron acuerdos políticos con el Gobierno, entre ellos Nina Pacari y Antonio Vargas, presidente de la Conaie".

La segunda vicepresidencia para Pacari, a más de "otras demandas reivindicativas en lo que tiene que

ver a la Conaie", están relacionadas con estos acuerdos, dijo.

Lluco es especialmente duro con estos supuestos entendimientos, que dice "se hicieron a cambio de facilitarle al Gobierno y coincidir con él en la aplicación de su plan político".

En este congreso se conocerán los fundamentos para pedir la renuncia de Pacari, y hoy sábado se tomará una decisión, con su presencia, una vez que ella se explique.



## ■ Pachakutik radicaliza el discurso

Hoy. 08. 8. 99

El primero congreso del Movimiento Pachakutik-Nuevo País, que concluye hoy, declaró su oposición al Gobierno de Jamil Mahuad, al que identifica con la "ultraderecha", y convocó a una alianza "antineoliberal" para las próximas elecciones.

Los delegados, que se reúnen desde el viernes en la Universidad Salesiana, en

Quito, debatieron la renuncia de Nina Pacari a la segunda vicepresidencia, y criticaron el papel de su bloque parlamentario en el Congreso Nacional.

A raíz de las negociaciones con la Conaie, el presidente Mahuad había anunciado una alianza parlamentaria con Pachakutik. (CJ)

# Pachakutik declara oposición

Hoy. 08. 8. 99

Derrotar al neoliberalismo es la consigna que asume el movimiento tras su congreso

Una oposición rotunda al modelo económico neoliberal, y para ello la convocatoria a una alianza antineoliberal para las próximas elecciones, fue uno de los consensos más importantes logrados ayer, en la segunda jornada del Congreso del

movimiento Pachakutik, Nuevo País, que se realizó en la Universidad Salesiana, en Quito.

Además, se identifica al Gobierno de Jamil Mahuad con la posición de ultraderecha, y por lo tanto no existe posibilidad de alianza con este sector. En

CONTINUA ►

este mismo contexto muestran su oposición a los organismos internacionales que promueven el modelo de libre mercado. "No nos oponemos a las personas, sino a lo que ellas representan", dijo Julio César Trujillo al respecto.

Ayer, el movimiento se instaló en cuatro comisiones para analizar temas relacionados con su ideología y estructura.

En primer lugar, se trató el balance e informe acerca de las actividades cumplidas por los dignatarios de Pachakutik: el bloque parlamentario, las autori-

dades de TSE y las autoridades seccionales. Este punto estuvo caracterizado por una fuerte autocrítica, según indicaron varios de los participantes, pues a raíz de muchas de las alianzas, el movimiento habría resultado debilitado. Además, estuvo en discusión la posibilidad de renuncia al cargo de la vicepresidencia del Congreso de la representante de Pachakutik, Nina Pacari.

Según Julio César Trujillo, el pedido de renuncia no es debido a la gestión de Nina Pacari en el Congreso, sino porque se considera que ese cargo puede identificar al movimiento

con el poder oficial y los intereses del Gobierno. Sin embargo, Trujillo reconoce que ha existido una especie de descoordinación entre los lineamientos del partido y la actuación del bloque parlamentario.

En los otros temas, se discutió acerca del programa ideológico, el plan de acción partidaria y la elaboración de los estatutos. Con una numerosa concurrencia y con reuniones al aire libre, en el césped de los patios de la Universidad Salesiana, así como en las aulas de la Institución educativa, se desarrolló el encuentro. (PS)

## 'Sería un desacierto renunciar'

*El congreso de Pachakutik estuvo caracterizado por una división de posiciones sobre el tema de la renuncia de Nina Pacari al Congreso Nacional.*

*La legisladora indígena argumenta que este espacio de poder resulta útil para la proyección del movimiento y no al contrario.*

**¿Existe una crítica exacerbada a las actuaciones de los representantes a dignidades de Pachakutik?**

Lo que estamos haciendo es una evaluación de todo nuestro caminar. Ver hasta qué punto en este Estado se ha logrado un cambio en los diversos espacios. Siempre se busca la autocrítica, pero tam-



■ Archivo/HOY

zar este espacio para conseguir mayor proyección. Otros, en cambio, están planteando dejarlo.

**¿Usted renunciaría si se lo pide Pachakutik?**

Yo no admito críticas a mi conducta y gestión. Pero si la renuncia es para consolidar una estrategia, eso es otra cosa. Lo vamos a analizar con toda la serenidad del caso. Eso está todavía en discusión.

**¿Para usted, el espacio es válido?**

Visto desde lo que es el ejercicio sí permite un accionar distinto. Sino, cómo construimos algo distinto. ¿Acaso no ha sido un esfuerzo que nos reconozcan como centro izquierda aunque estemos en la vicepresidencia?. El bloque de legisladores de Pachakutik plantea que no es un acierto renunciar a este cargo en el Congreso. (PS)

bién hay que buscar una salida. Si hay que asumir errores se lo debe hacer.

**Pero, uno de los puntos fundamentales es la renuncia a la vicepresidencia del Congreso**

Mi actitud no ha estado fuera de los lineamientos del movimiento. Lo que está en discusión es el impacto político de ese espacio de poder. Sin embargo, hay un ambiente de madurez, y pronunciamientos de las provincias de utili-

# Jalón de orejas

# en Pachakutik

**Nina Pacari renunciaría a la segunda vicepresidencia del Congreso si el Gobierno no cumple con los acuerdos**

EXP-08-9-99

Acaloradas discusiones hubo ayer en el congreso nacional del movimiento Pachakutik a la hora de juzgar la labor de los representantes de este sector en organismos como el Congreso, Tribunal Supremo Electoral y la propia dirigencia de la Conaie.

El blanco de las llamadas "autocríticas" fue la segunda vicepresidenta del Congreso, Nina Pacari, a quien se la acusó de "actitudes ambiguas" en su relación con el Gobierno y la defensa de los sectores sociales.

Uno de los mayores "fiscalizadores" fue el ex diputado, Luis Macas, quien dijo a EXPRESO que ni sus críticas, ni las de las bases de Pachakutik son hacia Nina Pacari, sino contra su accionar y el del bloque del movimiento en el Congreso.

Para Luis Macas, quien afirma que lo que se ha producido en Pachakutik es un control social necesario desde las bases, un "jalón de orejas realizado con absoluta transparencia", la crítica está dirigida hacia "posiciones muy ambiguas" del sector legislativo de Pachakutik, "que ha caído en discutir la agenda propuesta por el Gobierno y no la generada desde las bases".

"Lo que queremos es rectificaciones en la conducta política del movimiento, pues no creemos que aliándonos con el Gobierno y el PSC, responsables de la crisis, podamos resolver los problemas del país", expresó.

El dirigente dijo que sus críticas tienen sustento "en hechos concretos, como el apoyo en el Congreso a la ley de la empresa mixta, cuando las bases están elaborando una ley de empresas públicas".

Pero si bien Macas y varios dirigentes indígenas se pronunciaron por la renuncia inmediata de Pacari, otros dirigentes de Pachakutik, como José

María Cabascango, actual vocal del TSE, argumentaron que más bien la segunda vicepresidencia del Congreso, con las rectificaciones del caso de Pacari, debería ser usada como un espacio de consolidación de la presencia de los sectores sociales e indígenas en el Parlamento.

Las discusiones entonces se prolongaron en defensa de una y otra posición, resolviéndose finalmente, mediante votación, la permanencia en el cargo de Pacari, pero condicionada al cumplimiento del Gobierno de los acuerdos alcanzados con los sectores sociales el pasado 17 de julio y que dieron paso a la conformación de las mesas de diálogo.

"Sabemos que la propia Constitución dispone que los indígenas debemos participar en los diferentes organismos públicos, pero lo que se quiere es que si la doctora Pacari llega a renunciar, ello sea entendido como un rechazo a la política adoptada por el Gobierno", dijo María Cabascango.

Esa renuncia de Pacari podría darse esta misma semana, cuando, posiblemente este martes, se realice la tercera reunión de las mesas de diálogo social, donde han pedido

la presencia en la reunión del presidente de la República, Jamil Mahuad, paraponer fin al tema de los combustibles y sus constantes alzas.

Si ello no se da, las mesas de diálogo podrían romperse y, de carambola, Nina Pacari tendrá que renunciar a la dignidad de segunda vicepresidenta del Congreso.

Para afirmar la voluntad de hacer cumplir con lo señalado, José María Cabascango dijo que en el movimiento Pachakutik hay la claridad requerida para respetar las decisiones que adoptan las bases sociales e indígenas. (PM)

**La renuncia de Nina Pacari se decidiría mañana.**

MIGUEL LLUCO

DIRECTOR NACIONAL DE PACHAKUTIK

**'En la primera década del**

# 2000 llegaremos al poder'

EXP. 08-9-99

Con votación unánime de los más de trescientos participantes del congreso nacional de Pachakutik, ayer por la tarde, Miguel Lluco fue reelecto director nacional del movimiento, con funciones para dos años.

Cansado, pero optimista y rebosante de alegría, el nuevo director nacional del movimiento Pachakutik no perdió tiempo y en sus palabras quiso mostrar su expectativa: "Llegaremos al poder. Muy pronto estaremos arriba, gobernando para los ecuatorianos".

**Pese a los cuestionamientos a varios representantes de Pachakutik, usted mantiene su liderazgo en el movimiento...**

Los compañeros del campo y del sector urbano conocen mi comportamiento y mi trabajo, y por ende han considerado que puedo seguir aportando para Pachakutik en una dignidad nacional.

**¿Pero, cómo dirigir al movimiento cuando se ha vislumbrado una serie de discrepancias en torno a temas como el de Nina Pacari?**

Ese asunto se ha debatido a profundidad, ubicándose el error político cometido y planteándose las rectificaciones necesarias. Desde ese punto de vista el movimiento ha salido fortalecido y con lineamientos claros de comportamiento.

**¿Usted impulsará la continuación de este control social, especie de jalón de orejas, a los diversos representantes de Pachakutik?**

Uno de nuestros principios es la rendición de cuentas. Si bien es cierto esta es una práctica indígena, consideramos que en estas condiciones de pérdida de valores del país es válida y tiene que ser una de nuestras referencialidades. Así, toda persona tanto de elección popular, como de elección interna de nuestras organizaciones, está obligada a rendir cuentas.

**Pachakutik decidió quedarse como movimiento, ¿no es ello una desventaja frente a los partidos políticos?**

Puede que así sea, pero por ello vamos a plantear una reforma a la ley de elecciones para que no

EDUARDO TAPIA



tengamos que cada vez que existan elecciones perder tiempo y recursos recogiendo firmas de respaldo para inscribir candidatos.

**¿Cómo se perfilará en el futuro el accionar político de Pachakutik?, ¿con qué sectores establecerán alianzas?**

En términos de alianzas se resolvió que se las debe llevar a cabo en función de programas concretos y públicos, con acuerdos políticos y electorales con los sectores de centroizquierda y aquellos que concilien con nuestros lineamientos.

**¿Aspira Pachakutik a llegar a ser Gobierno?**

Hemos dicho que la primera década del 2000 va a ser de grandes cambios para el país y tenemos la expectativa de llegar al poder en ese tiempo. (PM).

# El poder indígena se consolida



UNIV - 08 - 9 - 99

QUITO.— Hace 20 años, un joven guayaquileño sorprendía al país. Era Jaime Roldós que, en su discurso de posesión, le hablaba a los ecuatorianos en quichua. Se trataba de la primera vez que un presidente del Ecuador utilizaba la lengua de un inmenso sector de la población que, durante siglos, había permanecido ignorado y marginado.

Ese joven guayaquileño seguramente nunca se imaginó que 20 años más tarde los indígenas serían capaces de arrinconar al poder mestizo y marginador. Que tendrían en sus manos la capacidad de paralizar a gran parte de un país que durante siglos los habían despreciado, caricaturizado y lo que es más grave, ignorado.

Cuando Roldós asumió el poder, la lógica del movimiento indígena estaba ligada al comunismo, corriente del pensamiento que aglutinaba, o pretendía aglutinar, a los marginados y explotados. Pero, bajo los principios del comunismo, la lucha de clases y el discurso sindicalista, los indígenas jamás llegaron a tener ni la décima parte de la capacidad de movilización que tienen ahora.

“Antes de los 80 había una organización indígena, especialmente de la Sierra, vinculada al sindicalismo agrario, que manejaba un discurso articulado con la lucha de clases y bajo la sombra del Partido Comunista. Muchas de esas organizaciones no tenían a la cultura como eje de sus quehaceres sino al combate a la explotación”, sostiene Carlos Viteri, uno de los indígenas que más activamente ha participado en el proceso de fortalecimiento de la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (Conaie), el movimiento más representativo del poder que tienen actualmente los indígenas.

Pero los indígenas dejaron, poco a poco, el discurso sindicalista y comprendieron que lo que les podía unir frente al Estado y la sociedad racista era aquello que consideran suyo por herencia: la cultura y la tierra.

Según Viteri, el cambio se produjo porque los indios se dieron cuenta de que no querían intermediarios en sus relaciones con el Estado porque aquellos habían fracasado.

José María Cabascango, otro dirigente, coincide con Viteri. Al principio —sostiene— existía mucha influencia del movimiento sindical sobre las organizaciones campesinas del país. Incluso, en cierto modo, se daba un patrocinio de los partidos con tendencia de izquierda, dice.

El cambio del movimiento indígena nació curiosamente, mucho antes que Roldós pronunciara su discurso en quichua. Fue en 1962, en un pequeño poblado en medio de la selva amazónica donde se fundó el Centro Shuar. Ahí comenzó ese largo camino hacia la consolidación de la poderosa Conaie, organismo que dio su primer campanazo en 1990 cuando se realizó el más grande levantamiento indígena del que se recuerde en el Ecuador.

Fue en 1990 cuando los ecuatorianos comprendieron que, desde ahí en adelante, no se podría dejar de lado a los pueblos indígenas en la toma de decisiones del Estado. Quienes no comprendieron ese mensaje, tuvieron que recordarlo en julio de 1999, cuando nuevamente los indios paralizaron el país y obligaron al gobierno de Jamil Mahuad a renunciar a las medidas económicas adoptadas.

Pero el movimiento indígena no se contentó con acumular poder de convocatoria. En las elecciones de 1996 ocho indígenas fueron elegidos diputados. Era la señal de que habían decidido intervenir directamente en la política.

“La participación indígena directa ha permitido romper el mito de que solo determinados sectores podían llevar adelante la labor política y otros estábamos llamados solamente a dar el voto”, ha dicho Miguel Llucu, uno de los elegidos.

Veinte años han transcurrido desde que la democracia regresó al país. Veinte años en los que la consolidación del movimiento indígena ha sido más consistente que la propia consolidación de las instituciones democráticas.

## VIII congreso de pueblos indígenas

UNIV - 08 - 13 - 99

ARAJUNO, Pastaza (*Marcelo Gálvez*).— La Organización de Pueblos Indígenas de Pastaza (OPIP) efectuará desde hoy viernes y hasta el domingo, su VIII Congreso Ordinario con la participación de delegaciones de 40 comunidades quichuas y shiwiar, pertenecientes a esta organización.

En el evento, que se realizará en el cantón Arajuno, ubicado al Noroeste de Pastaza y a 20 minutos de vuelo desde la población de Shell, se realizará la elección de la nueva directiva de la organización para el período 1999-2000.

Uno de los papeles protagonistas de la actual administración presidida por César Cerda, fue la

retención de ejecutivos de la petrolera Arco, en el sector de Villano, en la provincia de Pastaza.

Desde su creación y reconocimiento legal en 1981, la OPIP ha presionado al Estado para condicionar la explotación petrolera en el área de Pastaza, lo que ha dado lugar a varios proyectos de impacto ambiental.

# El poder indígena en el Ecuador

UNIV. 08. 16. 99

Luis Felipe Duchicela

■ SAN JOSE DE COSTA RICA.— ¿En qué reside realmente el poder indígena en el Ecuador? ¿Serán su capacidad de convocatoria, movilización y paralización del país realmente las fuentes de su poder? ¿Será ese poder suficiente para generar un verdadero desarrollo auténtico de los pueblos indígenas? Estas son preguntas de suma importancia no solo para los indígenas sino para todo el país. La mayoría de ecuatorianos fue testigo, con una mezcla de asombro y admiración, cómo los indígenas lograron del gobierno lo que los taxistas, transportistas en general, los empresarios, el Alcalde de Guayaquil y demás opositores, no pudieron. Costeños y serranos por igual aplaudieron la tenacidad, unidad y aplomo de los indígenas frente a una situación que se veía casi insalvable y caótica para el país.

El Presidente Mahuad tuvo su "bautizo" en cuanto a relaciones interétnicas se refiere en el Ecuador. Obligado a negociar personalmente, hasta la madrugada, se dio cuenta lo que ya otros presidentes ecuatorianos experimentaron en su debido tiempo: que la legitimidad de la voz indígena, la presencia cobriza de nuestra raza madre, puño al aire y con la bandera del arco iris erguida, constituyen una fuerza única y especial en el Ecuador. Las paralizaciones indígenas no son nuevas. Sin embargo, la del mes pasado tuvo la peculiar característica de que las reivindicaciones eran para todos los ecuatorianos y no solo para el sector indígena. El ecuatoriano común y corriente tanto como el político, el periodista y el empresario, miran hoy con ojos distintos al indigenado. El sentimiento predominante es de admiración y agradecimiento. Pero también es de temor y recelo. Lo positivo es que el haber obligado al gobierno a



sentarse a negociar, cuando todos los demás esfuerzos parecían inútiles, ha hecho a los indígenas los héroes del momento. Esto ayudará en algo a mejorar las relaciones interétnicas en el Ecuador a futuro y, en particular, con el ciudadano medio ecuatoriano.

Sin embargo, como todo lo que es moda o lo que se basa en un evento coyuntural, podemos perder de vista el trasfondo no solo de la lucha indígena sino en definitiva de sus necesidades esenciales. Así también, los indígenas mismos pueden erróneamente interpretar que su poder de paralización es la herramienta *sine qua non* para alcanzar sus aspiraciones. Y esto, por obvias razones, sería nefasto para el movimiento indígena, cuyas virtudes y potenciales aportes trascienden con creces este tipo de activismo.

Los líderes indígenas ya están analizando y debatiendo este tema. El movimiento indígena no debe quedarse en un mero activismo de carácter gremial a la usanza de los movimientos sindicales o populistas que ya se han visto en América Latina.

Tampoco debe permitirse que sea manipulado y utilizado por intereses muy particulares y coyunturales ni de grupos ajenos a los indígenas ni de su propia dirigencia. El verdadero poder indígena emana de sus bases, de los miles de comunidades que se aferran a su identidad y que día a día luchan por sobrevivir y superarse en un entorno hostil. El poder indígena emana de su cultura milenaria y de su bagaje histórico; de sus valores y principios de solidaridad y reciprocidad comunal; de su capacidad organizacional; de su inteligencia y habilidades innatas; de su amor por el trabajo y de su respeto a la tierra. Y para lograr las reivindicaciones reales del pueblo indígena hace falta mucho más que este tipo de medidas de hecho.

## Záparos y Quichuas en 'Agosto'

HOY - 08 - 17 - 99

La música y danza como un canto de la naturaleza serán la expresión de los grupos záparos y quichuas, provenientes de la Amazonia, en el marco del Festival de Músicas y Danzas Tradicionales del Ecuador, que se inicia hoy a las 19h00 en el teatro "Politécnico".

Está prevista, además, la presentación del grupo "Llamarada", del Chota y "Nanda Mañachi", de Imbabura, según el programa

del Municipio de Quito por "Agosto, mes de las Artes".

El estilo musical de los grupos záparos y quichuas, se origina en la imitación de los sonidos selváticos como canto de aves, insectos, gritos de animales, sonido de viento entre follaje.

Mientras tanto, el ritmo está dado por el golpeteo de tambores, troncos huecos, piedrecillas o diminutos huesos ensartados o colgados en una lanza o enrollados en los tobillos que

son golpeados durante el baile.

Mañana, actuará el grupo de quichuas, de Pastaza; Julián Tucumbi, de Cotopaxi y "La Canoita", de Petita Palma y Alberto Castillo, de Esmeraldas.

El jueves 19, se presentará "Amakuna", un homenaje desde la danza contemporánea a las músicas y danzas tradicionales, con Susana Reyes, coreógrafa, y Moti Deren, músico. (FSH)

# Danza y música llegan desde la Amazonía, el Chota y Peguche

Hoy - 08 - 19 - 99

La música de "Nanda Mañachi" y la cadencia de la bomba del Chota con "Azúcar" y "Sin Fronteras", bajo la musicalización de "Marabú", suplieron la "presentación" del grupo "Huaorani", de la Amazonía, que padeció para participar en el "Festival de Músicas y Danzas Tradicionales del Ecuador", que se realiza, desde el martes, en el teatro Politécnico.

El mal clima en la Amazonía, el transporte en canoa, avioneta y bus impidieron que el grupo anunciado ("Los Záparos") llegase oportunamente, de acuerdo con el programa del Municipio de Quito. En su lugar se presentaron los Huaoranis.

El espectáculo, que contó con una gran asistencia, fue abierto por Nanda Mañachi", que arrancó aplausos al igual que el grupo de danza "Sigs Lacta", originarios de las comunidades de Peguche, Imbabura.

"Nuestra música ha impactado en todo el mundo, pues no solo recoge manifestaciones del campo, sino de la ciudad", dice Alfonso Cachiguano, director de la agrupación. "Hemos rescatado nuestras raíces y las hemos difundido en todos los países visitados", agrega.

Entonces, se desplazan por el escenario ocho jovencitas: es la danza de "Azúcar" y



Un shaman huaorani realizó un ritual como una introducción a lo que presentarán los grupos de la Amazonía "Sin Fronteras", que entrega la fiel expresión de la música afroecuatoriana.

"La música del Chota, de ritmos fuertes, es muy alegre: habla de la sensibilidad de su gente, es decir, de lo cotidiano. Es una poesía de la vida diaria", confiesa Sonia Viveros, responsable de los grupos.

Niñas y jóvenes cultivan el ritmo de la bomba, matizado con coplas picarescas.

Un video que ilustra la Amazonía, su pueblo, su paisaje y su hábitat, fue la antecámara para la participación del grupo Huaorani. "El viaje costó muelas, pero aquí estamos", comenta uno de los integrantes. Cinco indígenas representan una cacería y un shamán ofrece un canto profundo. La selva y sus sonidos se callan, se apagan con la misma oscuridad de la noche. (FSH)

## A indígenas los amenaza el paludismo

UNIV - 08 - 21 - 99

PUYO, (Marcelo Gálvez).— El paludismo amenaza con desaparecer a las comunidades indígenas. Durante el mes de agosto se reportaron 28 casos (tipo A vivax, menos mortal), cantidad que se extendería porque el Servicio Nacional de Erradicación de la Malaria (SNEM), carece de recursos económicos para movilizarse, vía

aérea, a las zonas de riesgo.

Los casos más patentes se registran en la comunidad Zápara, donde se reportó el fallecimiento de dos personas por el paludismo *falciparum vivax* (el mortal), según denunció el presidente de la organización zápara del Ecuador (Onaze), Basilio Santi.

Aumentan casos

Sonne Pacheco, encargado del laboratorio del SNEM Zona 2, Pastaza-Morona Santiago, reconoció que en julio se produjeron 27 casos de paludismo vivax, y en agosto, hasta el momento, van 28.

"El SNEM no cuenta con personal adecuado ni con los recursos económicos necesarios para des-

plazar vía aérea a brigadas de rociado hacia las zonas de riesgo", expuso.

Pacheco precisó que los 28 casos de paludismo provienen de las comunidades de Yanayacu, Wiririma,

Pumayacu, Pindoyacu y Balzaura, todas ubicadas a lo largo del río Pindoyacu.

# El ritmo de lo étnico en el 'Mes de las Artes'

Com. 08. 21. 99

Aunque la presentación estaba prevista para las 19:00, eran las 18:45 del jueves, cuando 40 personas ya se encontraban en las afueras del Teatro Politécnico de Quito. Todos esperaban ver a los tres grupos de Cotopaxi, Esmeraldas y Pastaza en el segundo día del Festival de Música y Danza Tradicional que se realizó por Agosto Mes de las Artes.

45 minutos después, el público logró ingresar y enseguida se proyectó un vídeo introductorio en quichua -con subtítulos en español- sobre la vida de los huaoranis en el Oriente.

Enseguida, Javier Grijalva, miembro de la Organización de los Pueblos Indígenas de Pastaza (OPIP), dio una detallada explicación con diapositivas de la situación de los pueblos amazónicos y los problemas ecológicos que han ocasionado las compañías del oro negro.

A las 20:00, tenues luces rojas y azules bañaron el lugar. Cuatro huaoranis de Pastaza con pantalones blancos hasta las rodillas y sin camisas sostenían punzantes lanzas de un metro de largo. Sus pies descalzos, se deslizaron por el entablado al ritmo del tambor y de un silbido del

shamán y prepararon el ritual de la danza antes de una guerra.

La 'limpia', fue una ceremonia de purificación y formación de una sola fuerza para ahuyentar las energías negativas de sus vidas. Las ramas de ayahuasca fueron imprescindibles para este acto.

Eran las 20:40 cuando Julián Tucumbi, de la comuna Jatun Juywa de Cotopaxi, ensayó su buen sentido del humor con sátiras hacia la política. Su apertura dio paso a un multicolor espectáculo de 'Los Tucumbi'. Con túnica fosforescente, seis hombres y seis mujeres, bailaron al ritmo del tambor y de la melodía de una flauta. El acto se complementó con el baile de seis sonrientes niños.

"El pueblo negro", era el nombre del vídeo que se presentó a las 21:20 sobre la cultura negra de Esmeraldas. Los ocho integrantes del grupo La Canoita, Petita Palma y Alberto Castillo mostraron lo mejor de la provincia verde con marimba, timbales, tambores, maracas, un guazá y un güiro. La sorpresa de la noche fue cuando 'Papá Rincón' subió al escenario y se integró al grupo. El baile esmeraldeño arrancó del público fuertes aplausos.



**DURANTE EL RITUAL** • Para la purificación, el shamán utiliza licor y varias ramas de ayahuasca.

# La Conaie se reúne con empresarios, hoy

**Exp. 08. 25-99**

La Conaie suscribió ayer un convenio con la Asociación Latinoamericana para los Derechos Humanos (Aldhu) para el desarrollo de acciones tendientes a la defensa de los derechos humanos de los pueblos indígenas.

La Aldhu y la Conaie asumen el compromiso de defender, promover y garantizar, a nivel nacional e internacional, la vigencia irrestricta de los derechos humanos y los derechos colectivos de las nacionalidades y pueblos indígenas, contemplados en la Constitución Política del Ecuador y en los pactos y declaraciones internacionales.

Para el cumplimiento de aquello las dos instituciones firmantes conformarán una comisión bipartita que tendrá a su cargo la elaboración de un plan anual de trabajo, que contendrá

un cronograma de promoción, capacitación, formación y difusión de los derechos de los pueblos indígenas.

El representante de la Aldhu, Juan de Dios Parra, señaló que a través del convenio suscrito la asociación que preside buscará facilitar el acceso de la Conaie a todos los organismos internacionales.

El presidente de la Conaie, Antonio Vargas, resaltó que la firma de este convenio sobre derechos humanos permitirá mayores logros para los pueblos indígenas, precisamente en temas que hoy se están analizando con el Gobierno como la entrega de indemnizaciones para los indios que resultaron heridos en las pasadas movilizaciones de junio.

Vargas también dio a conocer que los sectores indígenas y sociales que conforman las me-

sas de diálogo se reunirán hoy en Guayaquil con empresarios y representantes de la Asociación de Bancos Privados para discutir una serie de planteamientos de orden económico.

Vargas anotó que a los sectores indígenas les interesa debatir aspectos económicos que son vitales para el país como la firma de la carta de intención con el FMI, descongelamiento de las cuentas bancarias, saneamiento de la banca nacional, reactivación del aparato productivo, e incluso, las negociaciones dentro de la restructuración de la deuda externa que realiza al momento el Estado ecuatoriano.

Dijo que este encuentro con los grupos empresariales y banqueros servirá para aportar más bases a las propuestas que presentarán los sectores sociales al Gobierno. (PM)

# El Chimborazo 'embaraza a las indígenas'

**Exp. 08. 25-99**

El volcán Chimborazo, el más alto de Ecuador, embaraza a las jóvenes indígenas que se duermen mientras llevan a pastar al ganado a sus cercanías, según una de las leyendas sobre el imponente "Dios del hielo" o "Viento sagrado de la luna", como se le conoce popularmente.

Los indígenas explican los nacimientos de niños albinos y atribuyen la ausencia congénita

de pigmentación a las nieves perpetuas, comenta el secretario ejecutivo del comité de festejos del bicentenario del traslado y reasentamiento de la ciudad de Riobamba, Guido Calderón.

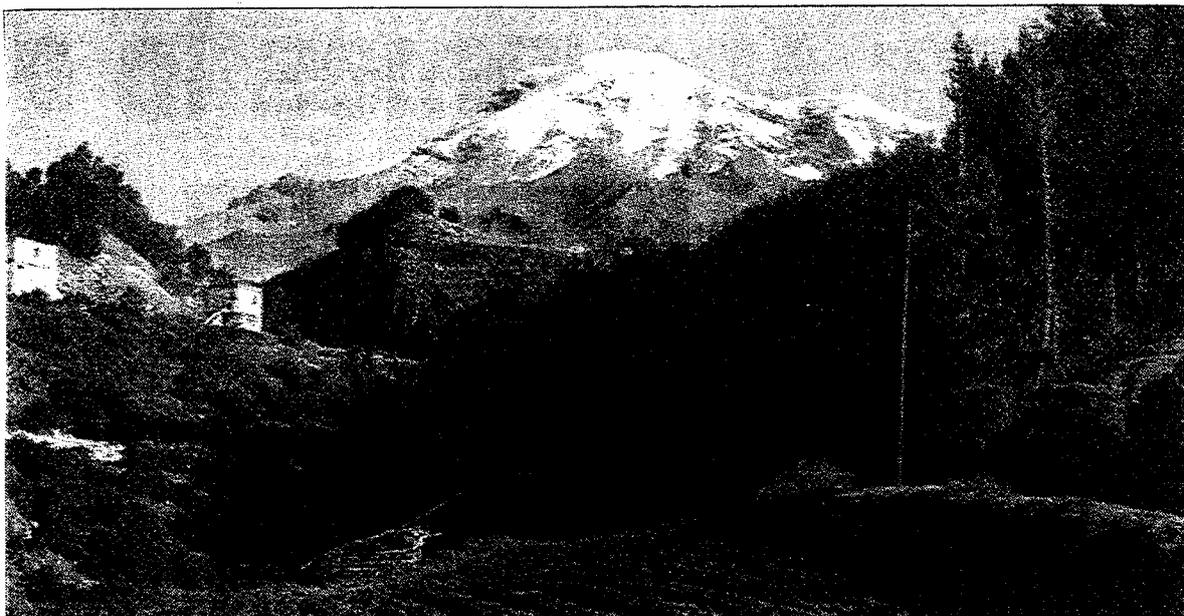
El Chimborazo tiene un área de unos 30 kilómetros cuadrados, además de 6.310 metros de altura y ofrece dos refugios ubicados a 4.800 y 5.000 metros.

Los indígenas puruháes, pa-

ra quienes el volcán era un dios, no sólo le atribuyeron la posibilidad de embarazar a las jovencitas sino también poderes sobrenaturales para castigar o premiar a los hombres y para producir cataclismos o dar buenas cosechas.

Entre los miles de visitantes que han intentado desafiar las nieves del Chimborazo figuran montañeros de todo el mundo. El propio libertador Simón Bolí-

CONTINUA ►



Al volcán Chimborazo también se le atribuye poderes para una buena cosecha.

var llegó a los 5.400 metros de altura del volcán que tuvo su última erupción hace 5.000 años.

Inspirado en el imponente nevado, Bolívar escribió la pieza literaria "Mi delirio sobre el Chimborazo", según una publicación del Ayuntamiento de Riobamba. Al primer refugio se llega en automóvil por un camino de hermosos paisajes decorados con vicuñas y llamings;

para alcanzar el segundo se requiere de buena preparación física y decisión. Hay que atravesar un cementerio que recuerda a aquellos que fallecieron en su intento por llegar a la cima.

El guardián del refugio Fausto Lozano, que le tiene miedo al volcán en el que trabaja desde hace nueve años, aún recuerda la muerte, en 1993, de diez montañistas (seis france-

ses, un suizo-alemán y tres guías ecuatorianos) cuando fueron sepultados por una avalancha a 5.800 metros de altura. Sin embargo, esos accidentes no amedrentan a los montañeros que, por lo general, se adentran en las nieves del Chimborazo a media noche con la esperanza de superar ocho horas de adversidades para ver el mundo desde la cima del volcán.

## El shamanismo en el presente y el pasado

Com. 08. 28. 99

Redacción Ibarra

Luz María Otavalo, una mujer indígena de Ilumán, trata de exorcizar los males del alma y de la carne. Son las 18:00. Es una buena hora para iniciar el ritual que aprendió de su padre cuando era niña y le acompañaba por las montañas y pueblos andinos sanando a la gente. Ahora tiene 55 años y

más conocimientos. La práctica le enseñó la utilidad de las plantas, las piedras, los rezos... Precisamente esas son sus herramientas. Está lista para el ritual. Para iniciar su oficio de "yachaj". De curandera.

Esta vez reza en quichua invocando la ayuda de Dios, la Virgen y los santos. Sin embargo, también pide permiso al Imbabura y a los lagos. Se trata

de una práctica milenaria que mezcla la religiosidad indígena y el cristianismo, en perfecta comunión.

Armada solamente con una vela, que toma con la mano derecha, y una botella de trago puro, en la izquierda, se enfrenta a "los espíritus y a los males que producen la enfermedad".

Camina despacio en círculo al rededor del paciente. Cada cierto tiempo Luz María interrumpe los rezos, inclina la cara hacia el cielo, levanta la bo-

tella y llena la boca con el alcohol. Luego sopla violentamente el trago sobre la vela. Y una llama, entre amarillenta y rojiza, choca contra el pecho y la espalda del enfermo, que permanece desnudo, con la cabeza inclinada.

Mientras tanto, los invitados a la exposición "Ecuador: shamanismo ayer y hoy" siguen, entre asombrados y curiosos, cada movimiento.

Los pies de los testigos forman un círculo aún más grande. Luego Luz María toma un cigarrillo y un manojo de plantas de ruda, ortiga y flores. Aspira profundamente y sopla el humo en las plantas que las golpea en el cuerpo. Un olor a cigarrillo, colonia y flores inunda el ambiente.

Los camarógrafos disparan repetidos flashes que iluminan el patio de piedra del Banco Central. Pero Luz María no se inmuta. Está concentrada a pesar de los cientos de ojos que siguen atentos sus movimientos. La práctica concluye y el "paciente" asegura sentirse mejor.

Según los organizadores, el shamanismo es una práctica que está vigente y que tiene gran acogida en Ecuador. Por ello, inclusive, forma parte de la identidad nacional.

La muestra que se lleva a cabo en los salones del Banco Central hacen una

del legado precolombino, hacen parte de la muestra. Ahí está el shamán de la cultura Bahía o Jama Coaque y están objetos que reflejan los conocimientos de estas culturas sobre el tiempo y los puntos cardinales, las fases de la luna y los ciclos naturales.

Para los originarios habitantes de América, la naturaleza fue un ámbito sagrado. Eso lo demuestran las distintas piezas Machalillas o Valdivias en las que se refleja, por ejemplo, el culto a la fertilidad representado en las figuras femeninas. Pero ¿dónde entra la figura del shamán? En la facultad de recrear los elementos de la naturaleza -aire, fuego, tierra y agua- y de hacerlos actuar en los planos mental, espiritual, físico y emocional.

El Banco Central ha seleccionado, de su fondo y reservas arqueológicas, no solo piezas de shamanes de las distintas culturas sino platos y vasijas que hacen referencia a los distintos signos y símbolos naturales utilizados por el shamán para las curas.

La exposición es compleja, pero, para que sea más didáctica, la institución ha editado un completo catálogo en el que se explica el origen del yachag o brujo y los instrumentos de su oficio. En la muestra quedan claros los conocimientos ancestrales no solo de medicina sino de ciencias como la astronomía y la astrología.

Según Guamán Poma de Ayala en los chamanes también había ancestralmente una jerarquía: había hechiceros menores que eran los que 'chupaban' las enfermedades, adivinaban los sueños y el fuego. Operaban junto a los brujos mayores y a los pontífices.



Catálogo de la muestra

**DESDE EL ARTE PRECOLOMBINO** • Una pareja de figuras de shamanes de la cultura Jama Coaque.

referencia al pasado de estos rituales: figuras cerámicas de las varias culturas del Ecuador y que forman parte

K  
I  
P  
U



Para defender sus derechos humanos

# Acuerdo indígenas-Aldhu

UNIV. 08. 25. 99

QUITO.- Las demandas y denuncias del más importante movimiento indígena ecuatoriano, la Conaie, tendrán ahora un canal para conseguir eco y el respaldo de la comunidad internacional.

Ayer los indígenas firmaron un convenio con la Asociación Latinoamericana para los Derechos Humanos (Aldhu).

El objetivo es asumir un compromiso de defensa y promoción, dentro y fuera del país, de los derechos humanos y colectivos de los pueblos y nacionalidades indígenas contemplados en la Constitución, así como en los pactos, convenios y declaraciones internacionales.

El convenio tendrá duración de un año, pero podrá ser renovado a su término por común acuerdo de las partes. Se pondrá en práctica a partir del diseño de un Plan Anual de Trabajo, que será elaborado por una comisión bipartita creada para el efecto.

Este plan contendrá un detalle y un *cronograma* de las actividades de promoción, capacitación, formación y difusión de los derechos y de otros temas en los que las dos partes se pongan de acuerdo.

Según Juan de Dios Parra, secretario general de la Aldhu, el convenio suscrito ayer permitirá, por ejemplo, que las demandas de

## Indemnizaciones: otro trato

Aunque Juan de Dios Parra aseguró que el tema de las indemnizaciones a los indígenas heridos durante el último levantamiento puede ser uno de los compromisos que asuma la Aldhu, Antonio Vargas aseguró que se tratará de manera independiente en las comisión creada para el efecto.

Según el presidente de la Conaie, el Gobierno ha aceptado hacerse cargo de los gastos médicos, la movilización y alimentación de los heridos.

### Tabla del Estado

"Las indemnizaciones a familiares de fallecidos se establecerán de acuerdo con una tabla propuesta por el Estado ecuatoriano", dijo Vargas, que, sin embargo, no quiso mencionar

cifras.

"Para los heridos son montos distintos, de acuerdo a la gravedad", explicó.

Señaló, además, que el resto de comisiones, que trabajarán en lo económico, lo social, lo político y lo relacionado a pueblos y nacionalidades indígenas, laborarán desde el próximo 31, con los ministros de Estado que conforman el Frente Social.

La privatización, el tratamiento de la deuda externa y la reforma al Seguro Social serán los temas prioritarios, según Vargas.

### Reunión en Guayaquil

Según el dirigente, para hoy, la Conaie tiene previsto un encuentro con empresarios y banqueros de Guayaquil.

la Conaie sean llevadas a foros internacionales como la ONU.

La primera oportunidad se dará durante las semanas segunda y tercera de octubre, cuando en la sede de las Naciones Unidas, en Ginebra, Suiza, se reúna la Comisión de Prevención de Discriminación y Protección de las Minorías.

minación y Protección de las Minorías.

"Es una reunión muy importante porque allí se echarán las bases definitivas de lo que será la Declaración Universal de los Derechos de los Pueblos Indígenas", dijo Parra.





# SEPTIEMBRE





# Conaie denuncia corrupción en la Corte de Guaranda

Exp. 09. 1. 99

Una serie de irregularidades y actos de corrupción estarían produciéndose en la Corte Superior de Guaranda, en la provincia de Bolívar, según lo denunciaron dirigentes de la Confederación Nacional de Indígenas del Ecuador, Conaie.

El presidente de la Asociación de Indígenas Evangélicos de Bolívar, Gonzalo Arévalo, señaló que una de las denuncias tiene que ver con el nombramiento de César Montenegro, como secretario-relator de la Corte de Guaranda, "pese a que este personaje fue dado de baja de las filas policiales por haber sido involucrado en Guayaquil en el robo a la Joyería Von Buchwald, al encontrarse las alhajas precisamente en el domicilio de dicho individuo".

## Alcalde exculpado

La Conaie además menciona el caso del destituido alcalde de Chillanes, quien fue sobreseído y exculpado por la Corte Superior de Justicia de Bolívar, a pesar de estar "inmerso en casos de falsificación de firmas y suplantación de personas". Es cuestionado por la ciudadanía, que se queja de que su ad-

ministración no está cumpliendo con los compromisos adquiridos.

El dirigente añadió que estos dos casos son un ejemplo de las 11 denuncias de irregularidades acerca de la actuación de los magistrados de la Corte Superior de Bolívar que, según afirmó, han sido expuestas ante el Consejo de la Judicatura.

## Sujeto involucrado en un robo de joyas habría sido nombrado secretario

Diversos fallos y pronunciamientos emitidos por la Contraloría, relacionados con casos probados de corrupción, han sido exculpados por la Corte Superior de Bolívar, al punto que esta equivocada actitud de los magistrados en dicha provincia ha provocado el levantamiento popular.

Los indígenas evangélicos, respaldados por la Conaie, que-

remos ética y moral en la justicia", expresó Arévalo.

Indicó que elevarán su queja ante los organismos competentes.

De allí que el dirigente de la Conaie, Manuel Castro, pidió un inmediato pronunciamiento del Consejo de la Judicatura, demandando la renuncia del presidente de la Corte Superior de Justicia de Bolívar, Eduardo Calero, así como de magistrados y otros miembros de dicha institución judicial.

"La Conaie está indignada por este hecho de corrupción, que no garantiza la administración de justicia transparente en nuestro país", manifestó Castro. Pero los dirigentes indígenas, además, responsabilizaron al Partido Social Cristiano de que a través de "manipulaciones y maniobras políticas", impiden que los actos de corrupción registrados en Bolívar sean sancionados. "En provincias como la de Bolívar, el PSC ha hecho de la justicia su pan para dividirse entre sus dirigentes y seguir pisando el poncho de los compañeros indígenas", afirmó Gonzalo Arévalo. (PM).

# Indígenas bloquean carreteras

Exp. 09-4-99

Unos tres mil indígenas y pequeños agricultores bloqueaban este viernes, por quinto día consecutivo, dos estratégicas carreteras del suroeste de Colombia que comunican con

Ecuador y la costa del océano Pacífico, en demanda de atención por parte del Gobierno, informaron radioemisoras locales. Según esos reportes, decenas de camiones y autobuses con turistas de Ecuador y Co-

lombia se hallan estacionados en un extenso tramo de la vía que une a la ciudad de Pasto, con la fronteriza localidad de Ipiales. Varios pasajeros dijeron haber sido asaltados por desconocidos.

# Indígenas retienen a seis de Chimborazo

**Univ. 09. 4. 99**

AMBATO, (Teresa Espín).— Indígenas del sector Andagua, parroquia Santa Rosa, al Oeste de Ambato, mantienen desde el miércoles retenidos en su comunidad a seis campesinos de la parroquia Langos Guano, de Chimborazo, acusándoles de ser los presuntos autores del asalto y tortura a uno de sus vecinos.

El Crnel. Jorge Erazo, Jefe de la Policía Judicial de Tungurahua, dio a conocer que la liberación de los retenidos no ha sido posible pese a

sus gestiones.

Ayer a las 16h00 tenían previsto una reunión entre los jefes policiales y directivos del Cabildo para tratar este asunto.

Unos 900 comuneros se trasladaron hasta Langos Guano, detuvieron y trasladaron a Andagua a Primitivo Cepeda Ilbay, de 30 años; Rosa Elisa Pala Toapanta, de 36; Juan Carlos Guamán Cayambe, 21; Marcelo Toapanta Garcés, de 21, y dos menores de edad, quienes permanecen en la casa comunal.

La reacción de los indígenas de Andaguana se dio, porque el do-

mingo 29 de agosto desapareció junto a su camioneta el comunero Francisco Capuz Agualongo.

El lunes, el supuesto plagiado regresó en su vehículo a la comunidad con evidentes huellas de maltrato y denunció a sus compañeros que había sido llevado a la comunidad 11 de Noviembre de Langos Guano de Chimborazo.

Sus compañeros investigaron el hecho y con sus resultados realizaron una sesión donde decidieron actuar por su propia cuenta para castigar a los presuntos asaltantes.

## Nuevo caso de ajusticiamiento

### Un grupo de indígenas mató a un joven de 17 años a quien le rociaron gasolina, luego de amarrarlo a un palo y torturarlo

**Exp. 09 - 4. 99**

La angustia de William Iguamba terminó con su muerte a manos de unos 300 indígenas de la comuna de La Chimba, una localidad ubicada al nororiente de Quito, a pocos kilómetros del cantón Cayambe.

Los comuneros de la zona hicieron justicia por cuenta propia, tras acusarlo de ser el autor de una serie de robos a las distintas viviendas del sector.

Iguamba contaba con 17 años de edad y desde los ocho se había convertido en una persona

no grata entre los indígenas de la comuna La Chimba.

El último robo atribuido a Iguamba, ocurrió el pasado lunes, y fue "la gota que derramó el vaso", ya que desde ese momento los indígenas iniciaron la búsqueda del ladronzuelo.

Los rastreos arrojaron resultados positivos para los indígenas, pues, lo localizaron en el centro de Cayambe. Una vez aprehendido fue llevado a la localidad de La Chimba, en un autobús y acompañado de unos 40 comuneros.

El presunto delincuente fue

atado a un poste durante siete horas. En este lapso se declaró culpable de los múltiples robos que se han cometido en la zona en presencia de los indígenas.

Los habitantes aseguraron tener dos cintas de audio en las cuales Iguamba se declara culpable de todos los hechos que se le imputaron.

Sobre las 21h00 del miércoles vino la tortura que terminó con un baño de gasolina al cuerpo de Iguamba y poco después quemado vivo en presencia de los moradores del sector que

CONTINUA ►

CONTINUACION



Los indígenas de la zona de la Chimba, en la provincia de Pichincha, mataron por justicia propia.

respaldaron la acción a viva voz.

Antes se conoció que el teniente político, Gerardo Fariango, quiso evitar el linchamiento, pero la furia de los comuneros no entendía razones.

La poca credibilidad que existe sobre el sistema judicial ecuatoriano, sería el motivo que empujó a los indígenas de este sector a tomar acciones por su cuenta. Incluso su furia hizo que varios indígenas traten de agredir a los periodistas que acudieron al lugar para conocer detalles de lo acontecido (DAB)

## SALEN MÁS PRESOS DE LA CÁRCEL

Desde el 11 de agosto de este año, los tribunales penales y juzgados han extendido más de 200 boletas de excarcelación.

Los presos que han recobrado su libertad son los favorecidos con la norma constitucional.

Este hecho ha originado varias críticas por partes de las autoridades, familiares de

las víctimas y la comunidad en general. Coincidiendo también que, con la salida de los hampones, se ha podido comprobar un aumento de la delincuencia en estos días. El jefe de las Fuerzas Armadas, Carlos Mendoza y el gobernador del Guayas, Benjamín Rosales, han solicitado a los jueces agilizar los procesos penales. (KFR)

# 7 comuneros apresados por indígenas

Com-09-5-99

El secuestro de un comunero y el robo de un vehículo terminaron con la detención de siete indígenas de dos comunidades: seis en Angahuano Bajo (Tungurahua) y uno en Langos (Chimborazo). La suerte de los campesinos -de ambos lados- no

se definía hasta ayer. Sin embargo, la situación se complicó cuando más de mil comuneros de Pihahuín y Santa Rosa viajaron a Riobamba y rodearon la Corte Superior de Justicia de esa ciudad para exigir la libertad de sus compañeros.

Por el secuestro y  
robo de una persona y una camioneta

## 2 comunas indígenas se enfrentan

**Com-09-5-99**  
**Las comunidades Langos  
y Angaguano Bajo piden  
la libertad de los siete re-  
henes. Más de mil campe-  
sinos rodean la Corte de  
Justicia de Riobamba.**

*Redacción Ambato*

**E**l secuestro y maltrato del conductor de una camioneta desencadenó una furiosa persecución en Chimborazo y Tungurahua. Segundo Francisco Capuz Agualongo no olvidará nunca la madrugada en que fue secuestrado por cinco personas, el pasado 29 de agosto, cuando retornaba de la feria del Mercado Mayorista de Ambato en su camioneta 1 600 Toyota, placas PBZ 401, azul.

Su destino era la comunidad Angahuano Bajo, en la parroquia Santa Rosa, sin embargo, fue detenido en mitad del camino por cinco hombres que viajaban en un taxi, fuertemente armados, que lo acusaron de atropellar a una señora. Sin darle tiempo a reclamar lo encañonaron y golpearon. Luego lo introdujeron en el taxi y partieron con los dos autos hacia la comuna Zabañán, en

Chimborazo. Amarrado y vejado, Francisco Agualongo apenas recuerda los detalles de las 36 horas de secuestro que permaneció en una destartada vivienda.

La noche del lunes 30 de agosto, luego de continuas amenazas de muerte, golpes y patadas en todo el cuerpo, Agualongo fue desamarrado del palo y lo trasladaron en una camioneta blanca Mazda hacia Tungurahua.

El secuestrado no está seguro si la idea de los delincuentes era liberarlo o matarlo en el trayecto, lo cierto es que el grupo se perdió y pidió ayuda en una vivienda. Esos momentos de confusión fueron aprovechados por Agualongo y escapó.

Con la ayuda de moradores de la zona regresó a su casa al mediodía del martes 31 de agosto. Allí vendó sus muñecas y curó su nariz desfigurada; narró los detalles a los dirigentes de la comunidad y el jueves, 2 de septiembre, más de 500 indígenas y campesinos se subieron a 19 automotores en dirección a la comunidad Langos, barrio 11 de Noviembre, en el cantón Guano, Chimborazo.

Su objetivo: capturar a los responsables del secuestro, asalto y robo de la camioneta de Agualongo. Muy temprano llegaron a la comuna y observaron que en las quebradas había restos de automotores deshuesados. Eso bas-

tó para ellos y capturaron a Primitivo Cepeda Ibay (30 años), Rosa Elisa Pala Toapanta (26) y su hijo Angel Patricio (13); Juan Carlos Guamán Cayambe (21); y los hermanos Marcelo (21) y Diego (15) Toapanta Garcés. También fue incautado el taxi San Remo, placas PLW-130, de la Cooperativa Los Altares.

De nada sirvieron las palabras de la gente del lugar y las repetidas explicaciones de los hermanos Toapanta, quienes aseguraban que se dedicaban a la mecánica. Su tío Galo Garcés ratificó que sus sobrinos trabajan allí y que los indígenas se equivocaron al llevárselos detenidos. Según él, hay otro sector cerca al barrio 11 de Abril que es conocido como zona roja y probablemente allí estarán los verdaderos delincuentes. "Fue impresionante observar la caravana de buses, llenos de indígenas vestidos con ponchos rojos y sombreros blancos. Pero nunca imaginé que vinieron para capturar a mis sobrinos Marcelo y Diego".

Los seis detenidos fueron llevados a Angahuano Bajo, en Tungurahua, y allí permanecen detenidos hasta que los comuneros decidan su suerte.

En represalia, algunos indígenas de Langos secuestraron a dos comuneros de Pilahuín y se los llevaron a Chimborazo.

CONTINUA ►

Ayer, en la madrugada cerca de mil indígenas salieron de Pihahuín y Santa Rosa a recuperar a los secuestrados, aunque uno de ellos pudo escapar.

Sin embargo, los comuneros rodearon la Corte Superior de Justicia de Chimborazo, ubicada en las calles Primera Constituyente, entre García Moreno y Pichincha, para pedir la intervención de la justicia. El caso se ventila en el Juzgado IV que no abrirá hasta el lunes.

Los comuneros aseguraron que no se marcharán del lugar hasta que se haga justicia en torno a esta cadena de secuestros protagonizada por los habitantes de las dos comunidades, por causa de los robos y asaltos.

La actuación de los indígenas podría justificarse en las serie de robos de vehículos que hay en la frontera entre Chimborazo y Tungurahua. Delinquentes de las mismas comunidades han formado pandillas de deshuesaderos de vehículos.

## *Un hecho común entre los indígenas*

Este caso es el cuarto que ocurre en menos de un año. En noviembre de 1998, un grupo de comuneros de Punguloma, parroquia Pasa, a 30 minutos de Ambato, secuestró a cinco personas, cuatro de ellas de la Lubricadora Cobo de la Av. Rumiñahui y Quizquiz, a las 00:08. Tras las negociaciones fueron liberados, pero al margen de que si hubo o no delito, quedó descubierta la extorsión que sufren los comuneros y que nadie denuncia y castiga. Otro caso ocurrió el 13 de abril de este año, cuando 60 campesinos en cuatro vehículos salieron de San Pedro de Chibuleo, en la parroquia Juan Benigno Vela, pa-

ra capturar a ocho personas quienes, supuestamente, sabían de la identidad y ubicación de los miembros de la pandilla denominada Los Puercos. Esta, según los dirigentes, asaltó y apuñaló a Edwin Chango, de 20 años, quien permaneció en el Hospital Ambato. De este hecho fueron acusados Hamilton Flores y su hermano de 14 años.

En el caso ocurrido esta semana, personal del Grupo de Operaciones Especiales (GOE) y periodistas viajaron hacia el lugar, pero se les pidió que no interfirieran. Hasta el cierre de la edición no se lograba ningún acuerdo para la liberación de los rehenes.

Los asaltantes atracan en las carreteras principales a los comerciantes que se movilizan de madrugada hacia las ferias agropecuarias de las dos provincias, es-

pecialmente hacia Ambato, los lunes, jueves y viernes. En esta urbe se efectúan las tradicionales ferias del Mercado Mayorista, Tomás Sevilla y del Socavón.

# Rigoberta Menchú

## Un relato de la

CONTINUACION ►

# violencia

Hoy - 09. 6. 99

Vio morir de hambre, por envenenamiento o asesinados

a tres hermanos, su madre y su padre, en una de las

represiones más cruentas de la Historia de América Latina

**M**e llamo Rigoberta Menchú y así nació mi conciencia. Fue la frase con la que esta indígena guatemalteca tituló la historia de su vida. Una historia que conmovió al mundo y dio inicio a una acción social y política que ha convertido a esta mujer en el espíritu vivo de los pueblos indígenas latinoamericanos.

Su voz vino desde la exclusión y narró una dramática historia de opresión y de confrontaciones en la que cayeron cinco de sus más cercanos familiares.

Era la historia secreta de cuarenta años de violencia rural en Guatemala, desde los tiempos en que un ejército de oficiales, fieles a las empresas bananeras norteamericanas, arrojaron del Gobierno al izquierdista Arbens e instalaron un régimen militar represivo, abierto en momentos y disfrazado de democracia en otros.

Fueron treinta y dos años durante los que la represión provocó alrededor de ciento cincuenta mil víctimas, la mayoría campesinos.

Hasta hoy, nada está claro en Guatemala y las nacionalidades indias siguen denunciando la persecución, con su premio Nobel, Rigoberta Menchú, a la cabeza.

Rigoberta Menchú Tum nació en Chimel, un pueblito maya-quiché del interior, en San Miguel de Uspantán, en 1959.



**A partir de un conmovedor testimonio personal, esta mujer se proyectó como el símbolo de la resistencia indígena**

Hija de un campesino, fue testigo de la muerte por efecto de pesticidas de un hermano; otro falleció por desnutrición y un tercero, de 16 años, cayó víctima de terratenientes cafeteros que querían despojar a los indígenas de sus terrenos.

Su madre fue violada y torturada por los soldados hasta morir.

Estos crímenes, junto con la actuación social de su padre, Vicente Menchú, y de numerosos vecinos del barrio, constituyeron el primer motivo de

CONTINUA ►

concienciación social por parte de Rigoberta.

En 1980 su padre murió carbonizado en la Embajada de España en Guatemala, durante el asalto policial perpetrado contra esa sede diplomática. Ese mismo año, Rigoberta dirigió a ochenta mil manifestantes y estuvo a punto de morir en su huelga de hambre.

Fue entonces cuando se comprometió de lleno con la lucha, denuncia y reivindicación de

los derechos humanos de la población guatemalteca y en especial de los pueblos indígenas, decisión que le costó numerosas amenazas y persecuciones, y finalmente el exilio, en 1981.

En 1982 se convirtió en la primera indígena en participar en la formación del Grupo de Trabajo sobre Poblaciones Indígenas en la ONU, y en 1983, publicó su libro autobiográfico. En 1992, año en que se recordaron los 500 años de presencia espa-

ñola en América, le fue concedido el premio Nobel de la Paz por su trabajo en favor de la justicia social y la reconciliación entre los diferentes grupos étnicos de Guatemala.

Con el dinero del premio creó una fundación, establecida en México, para apoyar a los pueblos indígenas del continente. En 1993 retornó a su país y un año más tarde, se firmó la paz entre el Gobierno y los rebeldes, una paz que todavía acarrea interrogantes. (JP)

## La paz aún tiene que dar frutos en el sector indio

# Ecuador-Perú: su cuenca amazónica se haría parque

**Hasta el momento se han realizado tres reuniones para madurar el proyecto. Los indígenas necesitan USD 200 000 para echar a andar sus iniciativas.**

*Com. 09. 6. 99 Redacción Puyo*

**U**na vez transcurridos 10 meses después de la firma del acuerdo de paz entre Ecuador y Perú, los cambios que se han registrado en la frontera común son parciales y relativos en la Amazonia.

Para los indígenas es positivo el ambiente postconflicto por la confianza que ahora existe en los dos países, según José Jimbiquiti Zhapaco, dirigente de Econo-

mía y Desarrollo Autónomo de la Coordinadora de Organizaciones Indígenas de la Cuenca Amazónica, con jurisdicción en nueve países de la subregión. "Aunque aún hay controles militares a ambos lados de la frontera, ya no hay la rigurosidad de tiempos anteriores. Con los papeles en regla, se puede andar por el lado peruano, y los hermanos de allá pueden hacerlo por nuestro país".

El anhelo de los indígenas es que el proceso de paz continúe afianzándose, y el trabajo para alcanzar "una paz verdadera y duradera" en esa región, se centra en la definición del "parque binacional de la paz", que ocupará el área motivo de conflicto entre ecuatorianos y peruanos.

Hace unos dos meses se analizó aquel proyecto en el Municipio de San Juan Bosco, al sur de la provincia de Morona Santiago, por parte de representantes de

diferentes instituciones públicas, privadas y organizaciones sociales del país. En esa ocasión, se pudo conocer la propuesta de ese Cabildo: declarar como parque binacional a toda la cuenca amazónica ecuatoriano peruana, reconociendo el límite internacional entre los dos países.

"Tal pedido debe considerarse partiendo de que el territorio que fue escenario del conflicto del Cenepa está totalmente minado, y es de alto riesgo como para emprender programas de desarrollo productivo", dijo Jimbiquiti Zhapaco.

Además, el dirigente esgrimió otra razón para ese planteamiento: no se puede definir a un solo sector como el Parque de la Paz, más aun si no hay influencia de todos los actores sociales. De esa forma, ejemplificó que en el alto Cenepa hay pocas familias shuar, y los achuar no viven en esa zona.

Mientras tanto, en el norte hay cofanes, sionas y secoyas que tienen vínculos de identidad con pueblos asentados en la selva peruana, como sucede en el centro de la región con los quichuas y záparos. Por ello, "el parque debe establecerse a nivel de toda la cuenca".

Las observaciones que se realicen al proyecto se conocerán durante una

cuarta reunión sobre el mencionado tema, que, asimismo, se llevará a cabo en este mes en San Juan Bosco.

En cuanto al cumplimiento de la conformación de la Comisión Binacional de los Shuar y Achuar del Ecuador con los Acharunas y Huámbizas del Perú, todavía no se han concretado acciones. Dicha conformación se acordó en los dos encuentros realizados entre esos pueblos en diciembre y enero pasados, en San Juan (Perú) y en Sucúa (Ecuador).

"Tenemos problemas económicos para financiar las actividades de la Comisión, la cual debe elaborar un programa de trabajo conjunto en áreas básicas como educación, salud, legalización de tierras y defensa del medio ambiente", según José Jimbiquiti Zhapaco.

Además, los indígenas han presentado una propuesta a la fundación Ildis, de Dinamarca (institución que apoyó financieramente los dos encuentros indígenas binacionales), para que aporte con USD 200 000. Este monto servirá para poner en marcha la planificación acordada entre las partes. "Ojalá nos aprueben, por lo menos, un 50 por ciento para comenzar el trabajo", dijo el dirigente.

## *La incomunicación provoca la emigración*

Según el alcalde de Aguarico, Nelson Castillo, al otro lado de la frontera, en el nororiente, la situación es igual a la que había antes de la firma de la paz. "La gente espera cambios. Ojalá el Gobierno nos dé alternativas, pues por ahora no hay paso libre hacia Perú, y viceversa".

Castillo, autoridad del cantón que tiene como cabecera a Nuevo Rocafuerte (puerto fluvial del río Napo), añadió que según la Cancillería, mientras no se concreten todos los acuerdos entre ambos países, el paso libre tendrá que esperar. Para el edil, la apertura de la frontera permitirá el intercambio comercial, y por consiguiente, la elevación del nivel de vida de ese pueblo.

"El Estado de aislamiento y la falta de alternativas económicas han causado que los habitantes de Nuevo Rocafuerte emigren". Hoy en día, en ese puerto viven solo unas 700 de las 1 500 personas que había antes de la guerra de 1941.

Al otro lado queda el puerto peruano de Pantoja. El único medio por el que pueden ir al exterior es el "bus" -la barcaza del Consejo Provincial de Napo-, que cubre la ruta Coca-Nuevo Rocafuerte (350 kilómetros) y viceversa en 12 horas, y a un costo de 12 000 sucres. "Estamos gestionando la reanudación del programa de las Fuerzas Armadas que se cubriría con un avión "Twin Otter", y que se suspendió hace año y medio".

# Chamanes se van de

# la selva Amazónica

UNIV. 09.6.99

PUYO, (Marcelo Gálvez).— Las puertas del siglo XXI se cierran para los chamanes o médicos brujos. La evangelización de las zonas indígenas de la Amazonia es una de las causas para que sus habitantes pierdan la fe en los hechiceros; solo las personas que viven en comunidades alejadas de la civilización acuden a ellos (los brujos), para aliviar sus dolencias y males corporales o espirituales.

El mayor número de brujos, unos 150, está en la provincia de Morona Santiago, específicamente en las comunidades de Macuma, Huasaga, Taisa y Tutineza. En Sucumbíos apenas quedan 8, pertenecientes a los cofanes y sionas (Cuyabeno).

En la etnia achuar, que se ubica en la confluencia de los ríos Bobonaza y Pastaza, existen unos 18 chamanes, que viven en Chichirota, Chiriboga Corrientes y Kapawi, dijo el presidente de la federación de comunidad de la mencionada etnia, Santiago Kawarin. "Los más viejos han muerto como consecuencia de las peleas entre ellos".

## Emigraron

En el sector quichua existen pocos brujos porque la mayoría emigró y se incorporó a la vida Occidental. Muy pocos trabajan en Misahuallí, Chontapunta, Ahuano, en Napo; Sarayacu, Teresa Mama, Montalvo y Pucayacu, en Pastaza.

Los únicos chamanes de la nacionalidad huaorani se encuentran en las orillas del río Curaray, entre Napo y Pastaza. Estos indígenas tuvieron una fuerte influencia del Instituto Lingüístico de Verano, que llegó al lugar en 1954; ahora solo vive en estado natural un grupo de 100 personas, conocidas como los tageiris.

## Curación o engaños

Uno de los pocos chamanes que aún existe en la región Oriental es César Cují, un quichua de 70 años que vive en el sector de Pucayacu, parroquia Montalvo. El aconseja a sus pacientes que antes de ser atendidos deben ayunar durante



Marcelo Galvez EL UNIVERSO

■ PUYO.— Los chamanes o médicos brujos siguen atendiendo a decenas de personas que acuden a curar sus males, aunque su número se ha reducido en los últimos años por diversas causas.

todo el día y esperar pacientemente las 00h00 para que el poder del espíritu llegue y cure el cuerpo de todos los maíces.

A las 00h00 el brujo llama a su primer paciente, él solo habla quichua y sus palabras son traducidas por su ayudante, que en la mayoría de los casos es su esposa; los enfermos deben contar al detalle sus dolencias e indicar la parte del cuerpo afectada.

En su dialecto inicia una canción y en pocos minutos cae en un pronunciado letargo, por efecto de la haya huasca (un narcótico).

Cuando recupera el conocimiento, desviste al enfermo, lo cubre con hojas y lo rocía con aguardiente. El rito concluye hora y media más tarde con el diagnóstico definitivo.

## Motivaron guerras

Muchas de las guerras entre indígenas fueron motivadas por los

médicos brujos, las que prácticamente llevaron al exterminio de sus habitantes, como el caso de la comunidad achuar de Chichirota, en la frontera ecuatoriano-peruana, donde se reportó el mayor número de los hechos sangrientos, durante el presente siglo.

Uno de estos combates, registrado hace un año, ocurrió en la parroquia Montalvo, localizada a 30 minutos de vuelo de la población de Shell, cuando un grupo de siete achuare asesinó en una plaza, a plena luz del día, a un brujo quichua de apellido Lizano, acusándolo de envenenar al médico brujo de su comunidad.

# Comunas amenazan con enfrentamiento

UNIV. 09. 6. 99

RIOBAMBA, (José Valle).— Las acusaciones mutuas que se realizan los comuneros de Chibuleo, en la provincia de Tungurahua; y Langos, en Chimborazo, por un presunto asalto, amenazan tomar acciones drásticas. Los primeros amenazaron tomarse hoy el Palacio de Justicia si no les entregan a Agustín Punina, detenido por la Policía y a quien acusan los de Langos de ser autor del secuestro de cinco miembros de su comunidad.

Los hechos se iniciaron el lunes de la semana pasada, cuando Segundo Capuz, de Chibuleo, fue asaltado y golpeado. La víctima culpó a miembros de la comuna Langos de ser los autores, por lo que en represalia varios de ellos capturaron a Primitivo Cepeda, de

30 años; Marcelo Toapanta, de 21 años; Juan Carlos Guamán y dos menores de edad, quienes al momento permanecen en la comuna de Angahuana Bajo.

## Habrá problemas

El dirigente indígena de Tungurahua, Juan José Ligallo, manifestó que acudirán a la Conaie con la finalidad de solicitar el apoyo correspondiente "y si hoy no está libre nuestro compañero habrá problemas entre las dos provincias, pues se están realizando estrategias para liberarlo", dijo.

Asimismo, campesinos de la comuna San Pedro de Chibuleo, de Tungurahua, acudieron para mediar esta situación y evitar que se alarguen las cosas y solicitar al Juez Cuarto de lo Penal (e) Dr. Hernán

Garcés, que conoce el caso, se pronuncie de acuerdo a la ley.

## Sostienen inocencia

Agustín Punina a través de su abogado, dijo que su detención es ilegal porque no tiene que ver con la retención de los comuneros y que más bien pidió protección a la Policía, pero los uniformados lo que hicieron es detenerlo y ponerlo a órdenes del Juzgado Cuarto de lo Penal que es donde se ventila al momento el caso.

Primitivo Cepeda Iibai, aseguró que no conoce sobre el asalto y que fue detenido el pasado viernes por los chibuleos cuando realizaba una carrera en un taxi de su propiedad a uno de los menores de edad detenidos junto a él en el sector del mercado La Condamine.

# Indígenas reclaman el fondo binacional

UNIV. 09. 2. 99

LOJA.— En medio del reclamo de las comunidades indígenas de las provincias orientales, hoy sesionarán en esta ciudad, los directores ecuatoriano y peruano del Plan Binacional de Desarrollo de la Región Fronteriza y del Fondo Binacional para la Paz y el Desarrollo, ambos para aprobar reglamentos de operaciones y funciones, elegir presidente o secretario ejecutivo y fijar el plan de trabajo para 1999.

Eduardo Cabezas representará al Ecuador, y Jorge Ortiz, al Perú, pues ambos son titulares del plan y del fondo binacional en sus respectivas naciones.

Manuel Vivanco Riofrío, presidente del directorio del Banco del Estado (BEDE), explicó que la entidad será el brazo financiero del plan binacional, "vamos a ayudar a

producir proyectos con diseños definitivos y canalizar los recursos que vienen del exterior".

## Reclamo de indígenas

PUYO, (Marcelo Gálvez).— El vicepresidente de la Confederación de Nacionalidades Indígenas de la Amazonia (Confeniae), Angel Zamarenda, denunció que los aproximadamente 1.500 millones de dólares que corresponden al fondo binacional, irían a dos departamentos peruanos y a Loja y El Oro, en desmedro de las provincias fronterizas orientales.

"Los pueblos indígenas nos sentimos frustrados, pues ahora nadie se acuerda que fuimos actores de la paz, al exigir una frontera definitiva en el Alto Cenepa", manifestó el dirigente. Asimismo, dijo que al no

existir los mencionados recursos, no tiene sentido el tercer encuentro de shuar, achuar del Ecuador con los awuarunas y huambisas del Perú, "donde uno de los temas centrales era el programa de buena vecindad en las fronteras".

## Frentes de trabajo

En la reunión de la comisión del plan binacional se analizará la ejecución de obras, que en total suman 750 millones de dólares, donde se incluye el proyecto de riego Puyango-Tumbes y los ejes viales Guayaquil-Piura, Arenillas-Suyana, Loja-Suyana, Loja-Sarameriza y Machala-Sarameriza; incentivar la inversión privada en macroproyectos, que equivalen a 300 millones de dólares, como la interconexión de oleoductos, etcétera, y apoyar los planes de los organismos sectoriales, para el desarrollo.

# El destino de 6 indígenas, incierto

**Los comuneros de Langos 11 de Noviembre, Pilahuín y Santa Rosa se enfrentan.**

**El rapto de un indígena y el robo de un vehículo iniciaron el incidente.**

Com. 09. 6. 99

Redacción Ambato

**L**angos 11 de Noviembre es una comunidad de Chimborazo azotada por la emigración y la sequía. Ubicada a 20 minutos de Guano y a 30 de Riobamba, su situación geográfica permite a sus 300 habitantes vivir de la agricultura y el comercio, especialmente con las provincias de la Costa. El denominador común de esta comuna, con otras ocho del sector, es su nombre inicial: Langos. La diferencia es el complemento de este nombre pues hay Langos San Alfonso, Langos San Miguel... San Andrés, San Pedro, La Inmaculada, San Francisco, Jesús del Gran Poder y El Carmen.

Un camino lastrado y estrecho asciende hacia Langos 11 de Noviembre. Este barrio está formado por más de 80 casas de bloque o ladrillo, dispersas por las colinas semi erosionadas y con escasa cubierta vegetal. El nombre de este pueblo habría permanecido incógnito hasta ahora, de no mediar un hecho que estremeció a sus habitantes. El jueves 2 de este mes, 82 vehículos, con más de 2 000 indígenas de 17 comunidades del cantón Ambato, en Tungurahua, arribaron al lugar para capturar a los cinco -supuestos- responsables del secuestro, robo y maltrato de Segundo Francisco Capuz Agualongo, un morador y comerciante de la comuna Angahuana Bajo, de la parroquia Juan Benigno Vela, en la vía a Guaranda, a 15 minutos de la capital de Tungurahua.

La polvareda que levantó la caravana todavía es motivo de comentarios entre los habitantes de Langos 11 de Noviembre. "El susto durará mucho tiempo señor", asegura Manuel Méndez, presidente de la Junta de Aguas en esa zona.

Según él, los captores se equivocaron al secuestrar a Primitivo Cepeda Ilbay (30 años), Rosa Elisa Pala Toapanta (26) y su hijo Angel Patricio (13); Juan Carlos Guamán Cayambe (21); y los hermanos Marcelo (21) y Diego (15) Toapanta Garcés.

Estas personas están acusadas de secuestrar a Francisco Capuz Agualongo, la madrugada del domingo 29 de agosto, cuando éste viajaba en su camioneta 1600, azul, marca Toyota, placas PBZ 401, desde el

Mercado Mayorista de Ambato hacia Angahuana Bajo, en la vía Ambato-Guaranda. Capuz Agualongo escapó de sus captores, pero perdió su camioneta.

Con heridas en las muñecas, la nariz y en distintas partes del cuerpo denunció el hecho a los dirigentes de Angahuana Bajo, pero como esta comunidad pertenece a una organización formada por alrededor de 17 comunidades de las parroquias Juan Benigno Vela, Santa Rosa y Pilahuín el hecho convocó a todos los cabildos (jefes de comuna) e, inmediatamente, se organizó una caravana con más de 2 000 indígenas que partió el jueves 2, hacia los Langos, cantón Guano, en la provincia de Chimborazo.

Sin embargo, los moradores de Langos 11 de Noviembre sostienen que los indígenas pescaron a río revuelto y capturaron a personas inocentes, basados en versiones tergiversadas dadas por moradores de Langos El Carmen y Langos San Andrés, una zona considerada roja, donde la Policía de Guano no puede ejercer su autoridad por la escasa contribución de sus habitantes.

"Esta zona está calificada como roja por los delitos frecuentes de robo de ganado y deshuesadero de vehículos. Estos hechos, pese a que ocurren, no se denuncian... nadie sabe nada y hay poca colaboración con la Policía", aseguró un agente del destacamento de Guano, donde un total de diez uniformados y un patrullero son insuficientes para controlar y dar seguridad en el cantón.

Con este criterio coinciden Manuel Méndez y Josefina Villa, moradores de Langos 11 de Noviembre, quienes sostienen que mensualmente ocurren entre 4 y 5 robos de ganado y de viviendas, "pero nadie dice nada por temor a represalias".

La Policía Judicial de Chimborazo investiga el caso y a las 08:00 de ayer, los indígenas que llegaron de Pilahuín para protestar en la Corte Superior de Justicia de Chimborazo se habían esfumado. El portero del edificio aseguró que permanecieron en las calles Pichincha y Primera Constituyente hasta la tarde del sábado 4 de septiembre.

¿Qué pedían? Solicitaban la libertad de un comunero de Pilahuín que fue secuestrado el pasado jueves 2 de este mes, por un grupo de comuneros de Langos 11 de Noviembre, en represalia a lo que hicieron horas antes.

Este hombre, finalmente fue entregado por la comunidad de Langos a la Policía. Su identidad se desconoce, pero los miembros de seguridad realizan las investigaciones para conocer si tiene algo que ver con el robo y secuestro de Capuz Agualongo. Mien-

CONTINUA ►

tras tanto, sus vecinos gestionan su libertad en la Gobernación de Chimborazo.

Entretanto, la suerte de los seis detenidos en Angahuana Bajo es incierta y a las 17:00 de ayer fue convocada una reunión de los cabildos indígenas de las 17 comunidades para decidir su suerte. Pero no hubo ninguna resolución y menos la esperada: la liberación de los secuestrados.

Hoy las gestiones para liberar a los seis indígenas continuarán. Además, se espera que las autoridades intenten mediar en favor de los afectados y se resuelve el problema definitivamente.

Los habitantes de Angahuana Bajo tienen un eficiente sistema de convocatoria. Con los tradicionales parlantes son capaces de reunir en menos de 15 minutos a más de 1 000 indígenas en su plaza central, provenientes de todas las comunas cercanas.

La vía que conduce a Angahuana Bajo se halla a diez minutos del parque principal de la parroquia Santa Rosa, en la vía Ambato-Guaranda. El camino es estrecho y empedrado. Cada 15 minutos circulan camionetas con balde de madera que transportan a los habitantes y sus productos.

Por ello, un vehículo de estas condiciones es como un tesoro para su dueño y la herramienta indispensable para sacar la producción agropecuaria a las ferias de los lunes, miércoles y viernes en Ambato o a la feria del domingo en Santa Rosa. No es raro observar a la vera del camino personas cargando productos o arriendo borregos o vacas.

Los sombreros negros y los blancos de lana, conjuntamente con los ponchos rojos, pantalones blancos y chompas de colores son los atuendos obligados de los indígenas, en una zona de páramo.

Algunos campesinos reunidos en la plaza, aunque un poco temerosos de dar declaraciones, dicen que debían en este caso efectuar la justicia por mano propia para dar un escarmiento a los ladrones de ganado y asaltantes de carreteras. "No creemos en la justicia común porque es corrupta", dice una mujer muy seria y absolutamente convencida de sus palabras, mientras los demás respaldan su opinión con un movimiento afirmativo de sus cabezas.

Frente a estos casos de secuestro y robo, la acción de la Policía es mínima debido a que las comunidades tienen sus propias reglas para controlar y sancionar a quienes atracan.

Otra factor, es que los destacamentos policiales de las parroquias rurales tienen escaso personal y vehículos, ello influye para que la cobertura diaria no sea muy amplia. Además, las comunidades indígenas están ubicadas en lugares casi inaccesibles, con caminos de tercer y cuarto orden: tierra, hierba y lodo cuando llueve.

Los comuneros para enfrentar la delincuencia han organizado grupos de vigilancia que no se mantienen porque los jóvenes que los integran emigran a las ciudades en busca de trabajo y dejan a sus familias, especialmente a mujeres y niños, a cargo de los sembradíos que les sirven para sobrevivir.



Fotos: Gonzalo Cevallos/EL COMERCIO

**EL CASO SIN RESOLVER** • Seis comuneros de Langos fueron secuestrados como represalia por el robo a Segundo Aqualongo.



**EL SITIO DEL SECUESTRO** • Los comuneros de Langos aún recuerdan la caravana de indígenas que se llevó a sus compañeros.

## Sin fotos ni declaraciones

La plaza de Angahuana Bajo es amplia y de tierra. En el costado superior izquierdo se destacan cuatro construcciones prefabricadas, que sirven para la reunión de las autoridades indígenas locales y como una pequeña escuela. A las 12:00 de ayer, más de 200 in-

dígenas de 17 comunidades del sector custodiaban a los seis detenidos en Langos 11 de Noviembre (Chimborazo). Primitivo Cepeda, taxista, se asoma a la ventana enrejada para mirar sin ganas a los indígenas que juegan ecuavoley en una cancha cercana. Su expresión muestra cansancio, pero está tranquilo. Su chompa militar es lo primero que llama la atención y aprovechando un descuido de sus captores habla sobre su historia. "Soy inocente señor. Me trajeron aquí a las 16:00 del jueves 2 pasado, me acusan de robar un vehículo. Pero yo me hallaba en Langos 11 de Noviembre haciendo una carrera en mi taxi, a un joven que se subió en el sector de La Condamine. De pronto vimos una enorme cantidad de carros y un grupo de indígenas nos capturó y nos trajo a Tungurahua. Desde entonces estoy incomunicado y no sé qué va a suceder conmigo. Afortunadamente, hasta ahora no me han maltratado". La conversación es cortada abruptamente por un grupo de 50 indígenas que piden no tomar fotos ni declaraciones. Luego llegan dos moradores y amenazan a gritos: "no tomen fotos, ni declaraciones... si no se van se quedan dos de ustedes también encerrados".

# Gobernadores intentan mediar en el conflicto de los indígenas

UNIV. 09.8.99

**RIOBAMBA, (José Valle).**— Los Gobernadores de Chimborazo, Fernando Guevara y de Tungurahua, Ignacio Vargas, sostuvieron ayer una comunicación telefónica para determinar acciones pacíficas que permitan la liberación de seis indígenas de la comunidad Langos, del cantón Guano, retenidos en la comunidad Andahuana Bajo, de Chibuleo, a 7 km de Ambato.

Guevara propuso formar una delegación conjunta de las dos provincias para negociar la liberación de los detenidos. Mientras que Vargas se mostró pesimista de los logros que pueda obtener dicha delegación porque "también podrían convertirse en rehenes".

Anotó que las autoridades civiles

y policiales no pueden hacer mucho para solucionar este enfrentamiento porque los indígenas mantienen su posición de no liberar a los rehenes hasta que se cumplan sus requerimientos. "El caso está en manos de la Policía Nacional aunque no se ha enviado ningún piquete porque podrían ser retenidos. Solo estamos tratando de que se llegue a un diálogo pacífico con las comunidades", dijo.

Vargas señaló que los dirigentes indígenas han dialogado con las autoridades policiales de Ambato para abrir el anhelado diálogo.

Los indígenas de Andahuana Bajo exigen la libertad de Segundo Punina, acusado por plagio y cuyo proceso se ventila en el Juzgado IV

de lo penal de Riobamba.

### Ordenan otras diligencias

Por su parte, el juez Primero encargado del Cuarto de lo Penal en Riobamba, Hernán Garcés, dentro del proceso por presunto plagio, ordenó que se procedan a hacer otras diligencias tales como el reconocimiento del lugar de los hechos y recoger la declaración de Punina quien se encuentra en el Centro de Rehabilitación de Riobamba.

Entretanto ayer no se cumplió la amenaza de los indígenas de Chibuleo de posesionarse nuevamente de la Corte Superior de Justicia de Riobamba para exigir la liberación de Punina.

## Comunidades indígenas

## continúan enfrentadas

TEL. 09. 7. 99

Dos comunidades indígenas de Chimborazo y Tungurahua están enfrentadas desde la semana pasada, fruto de lo cual se encuentran secuestrados seis indígenas, entre ellos un menor de edad.

Según la Policía Judicial de Chimborazo (PJ-CH), en el sector de Angahuana, parroquia Santa Rosa, en Tungurahua, se encuentran secuestradas seis personas de la comunidad Langos 11 de Noviembre, del cantón Guano, de Chimborazo.

De acuerdo con las primeras investigaciones policiales, el problema se inició el miércoles por la tar-

de cuando de la comunidad Chibuleo, a pocos kilómetros de Ambato, desapareció una camioneta marca Toyota azul, de placas PBC-401.

Todavía se desconoce cómo los indígenas de Chibuleo se enteraron que en Langos 11 de Noviembre estaba el vehículo desaparecido, por lo que aproximadamente 250 indígenas se trasladaron en caravana hasta el lugar, donde recuperaron la camioneta y secuestraron a seis personas.

Los capturados son: Primitivo Cepeda Ilbay, Rosa Elisa Pala Toapanta, Ángel Patricio Pala, de 15

años; Juan Carlos Guamán Cayambe y Marcelo y Diego Toapanta Garcés, quienes el 29 de agosto cuando Capuz conducía su camioneta en la vía Ambato-Guaranda lo habrían interceptado y agredido para robarle el vehículo.

Al momento, más de 1.000 indígenas están en las afueras del Palacio de Justicia de Riobamba, donde exigen la libertad de Segundo Punina, oriundo de la comunidad Chibuleo, quien fue supuestamente secuestrado por habitantes de Langos 11 de Noviembre, por alguna situación que aún no está aclarada.

# 'Castigamos con derecho'

## Indígenas: la Constitución reconoce aplicación de justicia



EXP. 09. 15. 99

Los casos de justicia por mano propia conmueven al Ecuador. En lo que va del presente año, quince personas han sido víctimas de los ajusticiamientos.

Hace pocos días, comunidades indígenas de Angahuana, un pueblo de la sierra central cercano a Quito, detuvo a seis personas acusadas de robar automóviles.

Los detenidos dormían en pequeñas casetas prefabricadas a un costado de la plaza principal del pueblo y los comuneros aseguraron que serían juzgados de acuerdo a las leyes indígenas.

La Constitución, aprobada en 1997, reconoce la aplicación de

la justicia indígena en esas comunidades, pero el Congreso aún no ha dictado las leyes que la regulen.

"Nuestra administración de justicia está amparada en la Constitución. No secuestramos a nadie, solo queremos información para llegar a los pandilleros que causan robos y asesinan en nuestras comunidades", aseguran los indígenas de Angahuana.

Las autoridades provinciales temen que suceda algo similar a lo ocurrido hace pocos días en Cayambe, cuando un joven de 15 años murió quemado por indígenas que lo acusaban de pertenecer a una pandilla juvenil

que ha cometido varios robos en la zona.

Más de 300 indígenas detuvieron al joven, lo bañaron en agua fría y le aplicaron ortigas, cumpliendo "el rito purificador" de la justicia aborigen, y luego lo quemaron.

En 1996 hubo 12 muertos ajusticiados por mano propia, 14 en 1997 y 17 en 1998, lo que demuestra que el fenómeno va en aumento. La diputada Nina Pacari, vicepresidenta del Congreso, dijo que el castigo o la sanción impuesta por los indígenas siempre tiene que ver con una limpieza corporal, espiritual.

"Está demostrado que la orti-

CONTINUA ►

ga tiene propiedades curativas para el sistema nervioso, que tiene reacciones positivas. Esa limpieza se completa con agua fría" señaló, en declaraciones para la agencia IPS.

Aunque la pena de muerte está contemplada en las normas indígenas, Pacari aseguró que solo se aplica en casos extremos. El proceso se inicia en el consejo de la familia, luego en un consejo comunitario, después pasa al cabildo, y es toda la comunidad la que decide la san-

ción tras el juicio.

Los casos de justicia por mano propia ocurren no solo en las comunidades indígenas, sino también en las ciudades.

En octubre, unos 60 taxistas de Portoviejo, provincia de Manabí, quemaron a cuatro menores acusados de haber asaltado al conductor de un taxi. Dos de ellos murieron en el lugar y los otros dos resultaron heridos de gravedad.

La legisladora Nina Pacari aseguró que no es lo mismo un

linchamiento en las ciudades que las medidas tomadas en las comunidades indígenas, que tienen su marco jurídico propio que responden a tres principios básicos de no mentir, no robar, no matar.

"Nuestra justicia es colectiva porque hay un juicio previo a la sanción.

En los linchamientos de las ciudades no hay justicia porque la gente embravecida pega o lastima al delincuente sin que sea juzgado", subrayó.

## IGLESIA: "BANDAS SIEMBRAN EL TERROR"

En Tungurahua no sería la primera vez que ajustician a personas acusadas de haber cometido asaltos y delitos menores en esa región.

El sacerdote Gonzalo Espinoza, vicario general de la diócesis de la provincia de Tungurahua, dijo que, aunque es injustificable, el hecho se explica por el terror al que las bandas de delincuentes han sometido a la población campesina.

Vicente Chato, dirigente del Parlamento Indígena, máxima autoridad aborigen de la provincia de Tungurahua, dijo que la justicia del Estado no es para ellos.

"Durante el levantamiento

indígena de julio pasado, fue asesinada una chica india y ninguna autoridad investigó. Igual ocurre con hechos como el de las pandillas que vienen a las comunidades y secuestran, roban y matan, pero nadie aplica la justicia", afirmó Chato.

Se trata de una discriminación solapada hacia los indígenas porque tanto las Fuerzas Armadas como las autoridades civiles reprimen los levantamientos pero, "no hacen nada por combatir a los delincuentes", añadió.

Chato aseguró que el Parlamento Indígena escuchará la posición de los cabildos comunitarios de Angahuana, y

aceptará la resolución que tomen.

"Nosotros tenemos nuestro propio sistema de gobierno, lamentamos la ausencia policial, pero no nos sentaremos a esperar", expresó.

Las provincias del Guayas, El Oro, Pichincha, Tungurahua, Cotopaxi y Sucumbios, son las más afectadas por ajusticiamientos colectivos, según un estudio del Comité Permanente por la Defensa de los Derechos Humanos.

Una encuesta realizada por el organismo humanitario reveló que uno de cada cinco ecuatorianos está de acuerdo con los ajusticiamientos por mano propia.

### Indígenas defienden sus territorios

UNIV. 09. 15. 99



QUITO.— Representantes de seis nacionalidades indígenas de la Amazonia ecuatoriana llegaron ayer hasta la Plaza de la Independencia para reclamar al Gobierno nacional la declaratoria de intangibilidad de sus territorios.

Cofanes, Shuaras, Achuaras, Sionas, Secoyas y Kichwas, que arribaron a Quito el viernes de la semana pasada, pidieron una audiencia al Ejecutivo para presentar

su propuesta: "no queremos a las compañías petroleras, dijo Miguel Vargas, dirigente de la Federación Interprovincial de Nacionalidades Achuar del Ecuador.

Apoyados por los ONG ambientalistas, los indios permanecieron casi dos horas frente al Palacio de Carondelet hasta ser recibidos por el vocero del Gobierno y Secretario Ministro del Desarrollo Humano, Carlos Larreátegui.

# Un alud mató a 10 en Chilcapamba

Com-09-15-99

Redacción Ambato

**E**l desquebrajamiento de un talud los sorprendió en mitad de la faena y alrededor de cinco toneladas de roca y tierra húmeda cayeron en pocos segundos y ahogaron de un solo golpe los desesperados gritos de un grupo de indígenas salasacas. La tarde del pasado lunes 13 de septiembre ellos participaban en una minga para terminar el Proyecto de Agua Potable Capilla Uco, en el sector Chilcapamba, parroquia Salasaca, cantón Pelileo, en Tungurahua.

Diez personas murieron y cuatro más quedaron heridas. Patricia Masaquiza, de 22 años, fue una de las sobrevivientes. Acostada en una cama de madera en su casa de cemento, cercana a la Tenencia Política de Salasaca, recuerda con los ojos llorosos y el rostro demacrado el grito de terror de sus compañeros y no puede evitar derramar algunas lágrimas.

"A las 07:30 salimos de mi casa y teníamos que reunirnos en Manzanapamba. Nos pasaron la lista y solo asistimos 24 de un total de 30 personas que debían ir al trabajo ese día.

Hasta las 13:00 trabajamos con normalidad en las excavaciones, pero hallamos dos rocas enormes que impedían continuar. Colocaron dinamita y hubo dos explosiones, luego fuimos a almorzar. No sé, tal vez eso trizó la tierra, no sé... Volvimos al trabajo y de pronto la loma se nos vino encima".

Patricia Masaquiza no está segura de cómo se salvó, si junto a ella dos personas que movían la tierra con pico y pala quedaron sepultadas.

"Durante el almuerzo todos bromeábamos y nadie tuvo el más mínimo presentimiento de lo que sucedería momentos más tarde".

A las 15:00, la noticia llegó de inmediato a Ambato y grupos de rescate del Ejército, Policía, Defensa Civil, Bomberos y Cruz Roja acudieron para salvar a las personas sepultadas. La labor fue titánica, pero hasta las 19:00 del lunes fueron rescatados los cadáveres de María Teresa Chango, Juan Masaquiza Jiménez, Mariano Masaquiza Jiménez, Dolores Toainga Morales, Mariano Masaquiza Narváez, Andrés Chango y Tomasa Masaquiza Jeréz.

Ayer, las labores de rescate se reanudaron desde las 05:00 y hasta las 10:35 fueron rescatados tres cadáveres más: Vicenta Masaquiza, Agustina Masaquiza y de la alemana Anita de Mopzet.

En el operativo participaron más de 100 elementos de Fuerzas Armadas, Policía y Cruz Roja. Tres de los cuatro heridos están asilados en el Hospital de Ambato y otro fue trasladado a Quito.

El proyecto de agua potable, pese a esta tragedia, no se detendrá. José Rumiñahui Masaquiza, dirigente de las seis comunidades involucradas en esta obra de enorme beneficio social, aseguró que las labores se reanudarán porque el proyecto proveerá de agua potable a 560 personas de las comunidades Salasaca Centro, Manzanapamba Chico, Manzanapamba Grande, Patuloma, Zanjaloma Bajo y Zacatu.

El alemán Andreas Mopzet dirigía el proyecto con la ayuda de su esposa Anita, de 24 años, quien en el momento de su muerte acudió al lugar para llevar comida a los trabajadores. Según algunos testigos, ella tenía un embarazo de ocho meses.

Desde las 08:00 de ayer, hubo un impresionante movimiento de vehículos e indígenas por el camino estrecho y polvoriento que desciende de la vía Ambato-Baños, antes de Salasaca, hacia Chilcapamba, en la quebrada Capilla Uco, el lugar de la tragedia.

Las lomas que rodean el río Pachanlica fueron ocupadas por decenas de salasacas que aguardaban el rescate de las víctimas. Entre tanto, a 15 minutos de allí en la comuna Manzanapamba Grande, los velatorios continuaron en cada una de las casas que pertenecieron a las víctimas.

Los dirigentes de las comunidades involucradas decidieron la noche del lunes no autorizar la autopsia de ningún cadáver y en su lugar pidieron a los médicos que realicen un reconocimiento externo. Por ello, la comisaria del cantón Pelileo, Yolanda Cueva, les hizo firmar un acta en la que se responsabilizaban por el destino de los cuerpos.

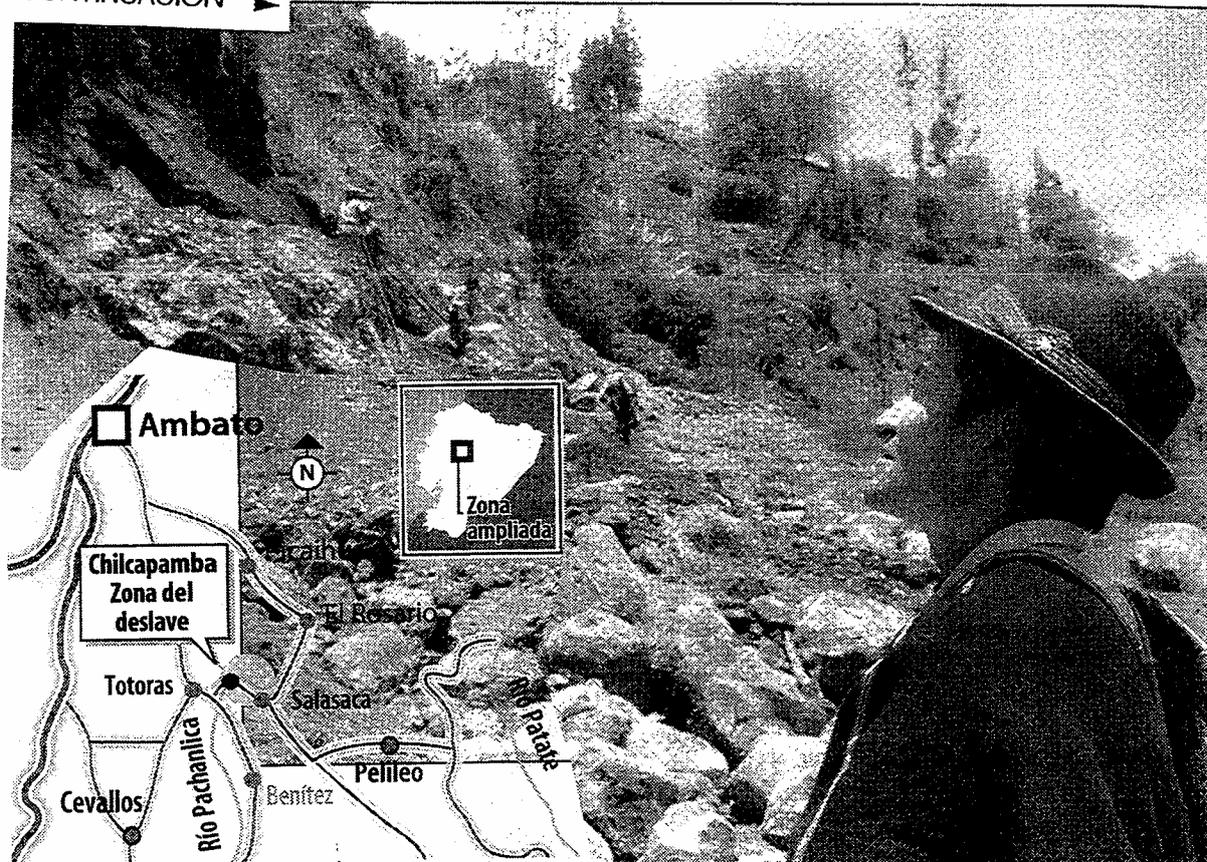
El entierro de los nueve cuerpos se realizará la tarde de hoy, luego de una misa en la iglesia de Salasaca. El cuerpo de Anita de Mopzet, en cambio, será enviado su país, una vez que su esposo haga los trámites. Andreas Mopzet perdió en unos segundos a su esposa y a su hijo por nacer.

Mopzet llegó a la parroquia Salasaca para realizar su tesis de Ingeniería, pero luego decidió volver y establecerse para ayudar a los indígenas con proyectos de agua potable, con fondos internacionales.

El proyecto de agua potable debía estar listo en noviembre de este año, tras cuatro meses de trabajos. Su objetivo: trasvasar las aguas del río Pachanlica a unos reservorios para luego potabilizarlas y conducir las por una tubería de 560 metros de largo.

La muerte dejó huérfanos y más pobreza en 10 familias de la parroquia Salasaca.

CONTINUACION



Vicente Costales / EL COMERCIO

**EL ENTIERRO SE EFECTUARA HOY** • Luego del rescate los cuerpos de los nueve indígenas de Salasaca fueron trasladados a sus respectivas comunidades para ser velados.

## Salasaca en abandono

A 15 minutos de Ambato, al sur-este, por la vía hacia Baños, se encuentra la parroquia Salasaca. La Unión de Indígenas de Salasaca (Unis) es el organismo que agrupa a 18 comunidades y 10 000 personas. Un aspecto que llama la atención es que el 70 por ciento de sus habitantes tiene el mismo apellido: Masaquiza. Esto provoca confusiones, pues se piensa que todos son de la misma familia, pero no es así. La situación de la parroquia Salasaca no ha variado mucho en años. Cinco estantes, con estructura de madera y paredes de plástico, se levantan en la plaza principal del pueblo, a 10 metros de la vía pavimentada Ambato-Baños. El esfuerzo es una tentativa a la fallida feria de los tejidos del fin de semana... la venta es muy baja. Las causas son diversas, pero dos predominan: la escasa promoción turística y la división entre los dirigentes de la etnia.

El servicio de agua potable es deficiente y las comunas que lo tienen, lo consiguieron con mingas y ayuda internacional. Además, Salasaca afronta un grave problema de contaminación en el río Pachanlica. El dirigente José Rumiñahui Masaquiza aseguró que las curtiembres y la fábricas de gelatina han convertido este afluente en un depósito de químicos.

## 10 huérfanos y pobreza

A las 12:00 de ayer, los velatorios se apoderaron de la comuna Manzanapamba Grande, una de las 10 comunidades que integran la parroquia Salasaca.

Por los altoparlantes, los dirigentes indígenas pidieron ayuda para más de 10 huérfanos que dejaron los nueve fallecidos por el derrumbe en Chilcapamba.

Los indígenas viven de la cabuya y el tejido de la lana de borrego. Las pequeñas casas son distantes entre sí y la pobreza es su denominador común.

En una de estas viviendas, una familia velaba a Andrés Masaquiza, de 33 años, padre de cuatro hijos y muerto por causa del derrumbe, el pasado lunes.

Sus hijos Betariz de 12 años; Orlando, 10; Oscar, 8; y Adriana de seis lo lloraban sin consuelo. Su féretro color plomo con filos dorados, estaba cubierto con la bandera celeste y blanca de la selección de fútbol de Salasaca. Fue uno de los mejores arqueros del lugar.

El Municipio de Pelileo donó los 9 féretros. La noticia no llamó mayormente la atención de los afectados. Cerca de allí, la velación de Mariano Masaquiza, de 45 años, causaba igual dolor en sus cuatro hijos. "La muerte cuando llega, llega, señor... de nada sirve ahora que nos visten... la ayuda debe darse en vida y cuando se la necesita", dijo un anciano.

# Deslave mata a diez mingueros



Fuente: Dirección Nacional de Defensa Civil del Tungurahua

**HOY . 09 . 15 . 99**

La tragedia ocurrió el lunes . Tres de los heridos se encuentran en el hospital de Ambato

**D**iez personas muertas y cuatro heridas fue el resultado de un deslizamiento de tierra que se produjo el lunes en la población de Chilcapamba, parroquia de Salasaca, provincia

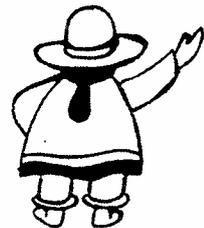
del Tungurahua.

La tragedia sucedió mientras se realizaba una minga en el canal de agua de la zona, que estaba en construcción.

El derrumbe, que se registró a las 13:30 en el sector de Chilcapamba, cerca del río Pachanlica, a 10 minutos de la población de Salasaca, aproximadamente a siete kilómetros de la vía Ambato-Baños, también cobró la vida de la alemana Aneth Motzet, una joven de 23 años, quien colaboraba voluntariamente con la población desde hacía cuatro

años, y era integrante voluntaria de un grupo de ayuda técnica que trabajaba en el sector.

'Anita', como la llamaban cariñosamente los comuneros, había trabajado con su esposo, An-



CONTINUA ►

drés Mapzet, en otros proyectos como la construcción de la casa comunal de Salasaca, donde fue velada el día de ayer.

La Embajada de Alemania en Quito confirmó la muerte de Mapzet y, al momento, su cónyuge se encuentra en Quito realizando los trámites pertinentes para trasladar el cadáver de la fallecida a su tierra natal.

Renán Naranjo, vocero de la Cruz Roja en la pro-

vincia, informó que días anteriores se trabajó en la obra con dinamita para facilitar el derrocamiento de las rocas, lo que dejó sensible la montaña y en el momento que fueron a trabajar se produjo inesperadamente el deslave.

Aproximadamente 40 personas, entre voluntarios de la Junta Provincial de la Defensa Civil del Tungurahua, Cruz Roja, Policía Nacional y

elementos militares del Batallón de la Brigada de Infantería 38 Esmeraldas, acontanada en Ambato, colaboraron en las operaciones de rescate de los accidentados.

Luis Pimbo, María Pimbo y una persona no identificada resultaron heridos y horas más tarde trasladados al hospital regional de la ciudad de Ambato, para recibir la atención médica necesaria. (MYC)

# Solo 62 diputados se reintegraron

**Exp. 09-15-99**

El Congreso Nacional reinstaló ayer su trabajo, luego de un receso de un mes, con la presencia de 62 de 121 legisladores y un solo punto en el orden del día, que no pudo ser discutido.

La sesión del Legislativo estaba prevista para las 09h00, pero recién pudo instalarse a las 10h00. Estuvieron ausentes la mayoría de los diputados de la Democracia Popular, mientras fue notoria la asistencia de los congresistas del Partido Social Cristiano y las fuerzas políticas del centroizquierda.

La primera resolución del Legislativo fue decidir que este siete de octubre, en la Universidad de Guayaquil, se reunirá el Congreso, para rendir homenaje a los próceres del 9 de Octubre de 1820. La moción, que fue presentada por el diputado León Roldós fue aprobada por unanimidad.

Apenas instalada la sesión debió ser suspendida para recibir, en comisión general, a re-

presentantes de la Confederación de Nacionalidades Indígenas, Conaie, del Seguro Social Campesino y de la Ecuarrunari.

Estas organizaciones se concentraron en las afueras del palacio Legislativo, y una gran cantidad de personas entró a las barras altas del hemiciclo congresal.

El presidente de la Conaie, Antonio Vargas, explicó la propuesta de los indígenas sobre la pro forma del 2000. El dirigente manifestó que la Conaie considera que es indispensable "combatir la evasión tributaria" en lugar de aumentar cinco puntos en el Impuesto al Valor Agregado, que es lo que propone el Gobierno. Vargas dijo que se debe cobrar a "cuatro o cinco mil empresas" que no han pagado sus impuestos, así como publicar una lista de las personas naturales y jurídicas que no pagan sus tributos.

A nombre de los autodenominados "movimientos sociales", Vargas insistió en la necesidad de establecer un impuesto al

patrimonio empresarial y otro a los vehículos de lujo.

Con relación al impuesto a la renta, la Conaie propone subir el techo al 35 por ciento y mantener en 80 millones al año la base imponible. El cobro de los aranceles también debe hacerse en forma eficiente.

El vocero de la organización étnica dijo que debe fortalecerse el control tributario que realiza el SRI y eliminar la mezcla de crudos, incrementar la producción de combustibles, aumentar la tarifa por transporte de petróleo de compañías privadas en el oleoducto, además de la eliminación de los intermediarios en la venta de petróleo.

Vargas dijo que la deuda debe reprogramarse y el pago no debe ser mayor al 20 por ciento del presupuesto general.

Una nueva comisión general fue recibida, esta vez para escuchar a los empleados del Instituto Ecuatoriano de Seguridad Social (IESS). (FVS)

## LUCHA CONTRA EL RELOJ

En solo dos actividades el Congreso gastó todo el día de ayer, por lo que el único punto del orden del día, el tratamiento de la nueva Ley Orgánica de la Función Legislativa, no pudo ser conocido.

En horas de la tarde, la comisión de lo Tributario del Congreso se reunió para continuar el estudio de la pro forma presupuestaria.

El congresista Guillermo Landázuri, de la ID, anticipó que hasta este viernes la comisión tendría un criterio sobre las cifras del presupuesto, aun cuando considera inadmisibles que se pueda destinar el 54% al pago de la deuda inter-

na y externa del país.

Confía plenamente en la claridad de las propuestas alternativas de su partido, por cuanto son aplicables.

Considera a la propuesta gubernamental del incremento del IVA "poco factible" al haberse ignorado en su proyección la defraudación con el impuesto del 10% y la recesión económica.

La tarea de la Comisión Legislativa de lo Tributario empieza con buenos augurios pero sin el peso específico de otras propuestas con que medirá la tesis oficial, si bien el PSC anuncia para la próxima semana la sustentación de su

proyecto. Jaime Nebot las anunció pero carecen de bases técnicas.

El estudio de ingresos y egresos de la pro forma continuará hasta fines de octubre y no antes podría aceptarse la validez de una u otra propuesta.

Las cuatro subcomisiones creadas para el estudio de la pro forma del Gobierno tienen una tarea que requiere de una metodología probada en el análisis presupuestario, sobre todo si de la comparación de ingresos y egresos se determina la consistencia de las cifras y el 'agujero' que pronosticó la ID. (FVS)



9 salasacas y una alemana fallecidos

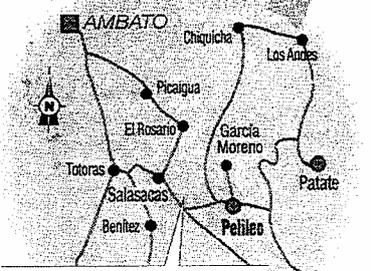
# Minga terminó

CONTINUA ►

# en tragedia

## UBICACION

Se produjo a las 14h30 del pasado lunes cuando realizaban trabajos de captación de agua.



Sector de Chilcapamba  
(a 5 kilómetros al Oeste de Pelileo).

EL UNIVERSO

UNIV - 09 - 15 - 99

JOSÉ OLMOS  
Enviado Especial

PELILEO, Tungurahua.— Con su vestimenta típica, pantalón blanco y poncho negro, pero con un sombrero café, rodeado de un cintillo dorado, que es señal de luto, los familiares y moradores de la comunidad Manzanapamba, parroquia Salasaca, recogían la tarde de ayer dinero entre sus compañeros para sepultar a sus nueve parientes, fallecidos la tarde del lunes en un derrumbe que los sepultó junto a la ciudadana alemana Anita Mop-

tzér, mientras excavaban una acequia para colocar tubos de agua potable.

Al mediodía había concluido el rescate de los diez cuerpos en una labor conjunta entre elementos de la Defensa Civil, Cruz Roja, Ejército y la comunidad. La avalancha provocó además dos heridos que se encuentran en el hospital regional Ambato.

### Ni para ataúdes

“Somos pobres, apenas tenemos para comer y ahora nos pasa esta desgracia, y no hay dinero para comprar los ataúdes, manifestó José María Chimbo Cina, sobrino de Tomasa Masaquiza, fallecida.

Agregó que el dolor es grande en la comunidad, “unos diez niños quedan huérfanos y no sé qué va a ser de ellos. En el patio de la comunidad unos 300 salasacas despedían al cuerpo de Anita “la alemana”, como la llamaban a la extranjera, que laboraba para una ONG. Su cuerpo fue llevado a Quito y luego a su país de origen.

Una joven que dijo llamarse María, ante el ataúd de la extranjera expresó: “Tú dijiste que tenemos que estudiar para salir de la po-

breza y te prometo que algún día hablaré alemán”.

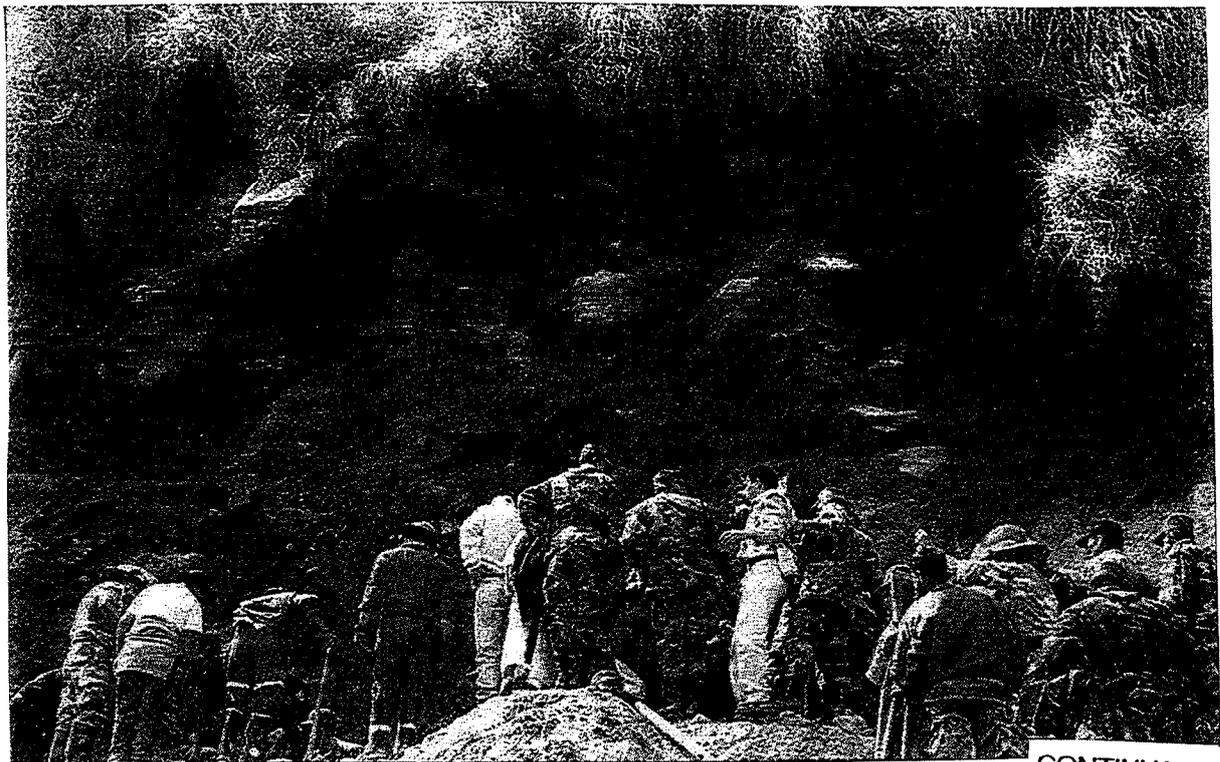
### Los fallecidos

Producto de la avalancha fallecieron: Andrés Chango, de 40 años;

Dolores Tuyanga, de 22 años; Vicente Masaquiza Masaquiza, 28 años; Mariano Masaquiza, 28 años; Mariano Masaquiza Pilla, 50 años; María Teresa Chango, 60 años; los hermanos Juan Domingo y Agustina Masaquiza Jiménez, de 32 y 36 años, Tomasa Masaquiza Jerez, 45 años y la alemana Anita Moptzer de 25 años y embarazada de siete meses. Los heridos son Manuel Masaquiza Pambayo y José Pilla.

### Así es la desgracia

José María Chimbosina, secretario del comité de agua potable, relató que el lunes laboraban en Chilcapamba unas quince personas y a las 14h00 la montaña se vino abajo y sepultó a diez. En ese momento los compañeros que se libraron de la muerte salieron al centro de Salasaca y por los parlantes, dieron a conocer la desgracia sucedida.



CONTINUA ▶

## “Estos guaguas se quedan en la orfandad”

PELLEO, Tungurahua (*Teresa Espín*).— Rosario Morales, de 50 años y madre de la fallecida Dolores Tuyanga, cargaba en sus espaldas a una menor de dos años hija de la difunta; “ya estoy cansada de llorar, no sé que voy a hacer, ojalá Dios me dé fuerzas para cuidar a mi nieta que queda en la orfandad”, exclamó.

La fallecida Agustina Masaquiza Jerez, deja también cuatro hijos huérfanos. “Estos guaguas quedan en la orfandad y solos en una pequeña choza; ahora nos toca a todos los comuneros ayudar a cuidar a los menores, indicó Cristóbal Chango, quien pidió la colaboración de personas de buena voluntad para que ayuden económicamente y asegurar el futuro de los huérfanos.

### Fue un momento amargo

Laura Masaquiza Chango, de 22 años, es una de las sobrevivientes. Manifestó que cuando caía la montaña ella corrió sin fijarse en lo que sucedía con

el resto de sus compañeros.

“Fue amargo y doloroso, cuando regresé a mirar, todos ellos estaban bajo las piedras y la tierra y yo nada podía hacer”, dijo.

Mencionó que ya no volverá a participar en las mingas así le impongan alguna multa, porque el recuerdo del derrumbe no podrá borrarlo de su mente.

Masaquiza, indicó que al mediodía habían hecho una pausa para servirse el almuerzo y posteriormente regresaron para continuar con las excavaciones, cuando a las 14h00 cayeron las rocas y la tierra.

Dijo que hubo un instante en que ella quería gritar pero no podía hacerlo, pues estaba sumida en una profunda depresión y susto.

En las siete comunidades residen alrededor de 600 familias, las que realizaban los trabajos comunitarios desde hace cuatro meses. Trabajaba un promedio de 30 a 35 personas diariamente.

# Los informales buscan una alianza con los indígenas

UNIV. 09. 18. 99

Imitando a los indígenas que presionaron para que se congele el precio de los combustibles, aproximadamente 20 mil comerciantes informales de las bahías y otros sectores del país, viajarán a Quito para realizar manifestaciones en rechazo a la facturación.

Para ello, los principales dirigentes del sector de las bahías de Guayaquil, se trasladarán este fin de semana a otras ciudades del país para anunciar y coordinar con otros gremios las diversas gestiones que ejecutarán en Quito, dijo el presidente de la Fedacomib (Federación de Comerciantes Minoristas de las Bahías), Daniel Córdova.

Aunque todavía no han definido el día en que partirán a la Capital, los manifestantes que viajarán a esa ciudad serán, según Córdova, miembros de las bahías, comerciantes de otras ciudades, artesanos, taxistas, profesores y re-

presentantes de otros gremios, “porque ellos están afectados por los nuevos impuestos. Solo las bahías ponen cinco mil comerciantes en este momento”, expresó.

Agregó que además la Fedacomib promueve la realización de un paro provincial y otras medidas.

### No pagarán

Córdova reiteró que se mantienen en rebeldía tributaria luego que el Gobernador del Guayas, Benjamín Rosales y el SRI (Servicio de Rentas Internas), rechazaron una propuesta que ellos elaboraron para pagar impuestos.

La decisión de viajar a Quito fue adoptada por dirigentes de la Fedacomib. En esa ciudad intentarán expresar su rechazo a facturar al Presidente Jamil Mahuad.

Además, en el Congreso pedirán a los jefes de los bloques legislativos el respaldo a la propuesta de

no facturar.

Para realizar el viaje a la Capital de la República, una cooperativa de transportes ya ha propuesto una rebaja significativa en el precio de los pasajes (que lo financian desde hace tres meses, dijo), a los vendedores informales de las bahías, porque son cientos los boletos que venderían a la Fedacomib.

“Hablaemos con Pachakutik y otros dirigentes indígenas para que apoyen nuestros reclamos, porque ellos también resultan afectados”, expresó Córdova.

“Seguimos en rebeldía tributaria; no le decimos al Gobierno que no vamos a facturar y que sí queremos pagar un tributo y cumplir con las obligaciones del Estado, pero la intransigencia del gobernador Rosales denota que no fue como gobernador que habló, sino como un miembro de la Cámara de Comercio”, comentó.

# Indígenas y campesinos ejercen presión

UNIV-09-15-99

QUITO.— Los indígenas y campesinos agrupados en la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (Conaie) y en los Movimientos Sociales, presentaron ayer al Congreso un pliego de propuestas alternativas respecto al financiamiento de la pro forma presupuestaria sin necesidad de elevar el IVA, en cinco puntos como plantea el Gobierno Nacional.

Casi tres mil indígenas y campesinos que llegaron hasta las puertas del Congreso, criticaron la falta de cumplimiento de parte del régimen de Jamil Mahuad, a los acuerdos firmados el 17 de julio pasado. Mostraron también su indignación por no haber sido tomados en cuenta para la elaboración de la pro forma.

La Conaie plantea combatir la evasión, tanto al IVA como al impuesto a la renta; mantener y consolidar los impuestos directos y progresivos como los relacionados al patrimonio empresarial y a los vehículos de lujo; mantener y consolidar el impuesto progresivo a la renta, así como la recaudación aduanera; oponerse a una política de incremento de los precios de los combustibles; recuperar los dineros prestados a la banca; cobro inmediato de la deuda a Emelec; cobro de deudas a las compañías aéreas privadas.

En el tema petrolero, se propone eliminar la mezcla de crudos y establecer una tarifa justa para el transporte del petróleo de las empresas privadas, por el Oleoducto Transecuatoriano.



Pavel Calahorrano EL UNIVERSO

■ QUITO.— Jorge Loor, dirigente del Seguro Campesino (con machete) protestó junto a sus compañeros en el Congreso.

Observadores parlamentarios creen que el planteamiento de los indígenas podría convertirse, con algunas modificaciones en la base para un acuerdo parlamentario en el que participen los partidos de centro izquierda.

## Fuerza indígena

Quienes piensan de esta forma sostienen que la gran fuerza de movilización de los indígenas, demostrada durante la crisis de julio, permite prever la posibilidad de que los intereses de los grupos

indígenas tengan gran influencia en el Congreso.

Los planteamientos de los indígenas se suman a los diferentes partidos políticos y deberá analizarse la factibilidad de su aplicación, así como los ingresos que generarían.

Los campesinos e indígenas activaron la semana anterior que si sus propuestas no son consideradas, el Gobierno debe prepararse para enfrentar una serie de movilizaciones, con el peligro de un estallido social.

## Una alemana entre las víctimas

# Deslave provocó diez muertos

CONTINUA ►

UNIV. 09. 15. 99

PELILEO, Tungurahua (*José Olmos*).— Nueve indígenas salasaca y una ciudadana alemana fallecieron la tarde del pasado lunes, cuando fueron sepultados por un derrumbe en el sector de Chilcapamba, del cantón Pelileo, según informó la Defensa Civil.

La tragedia, donde además hubo otras dos personas heridas, se produjo cuando se realizaban labores de excavación.

En el lugar se debían colocar varias tuberías para un sistema de agua potable que beneficiaría a algunas comunidades indígenas de la zona.

Los fallecidos fueron identificados como: Anita Moptzer, alemana, con siete meses de embarazo y quien cumplía labores para una ONG de ese país; Andrés Chango, de 40 años; Dolores Tuyanga (22), Vicente Masaquisa Masaquisa (28), Mariano Masaquisa (28), Mariano Masaquisa Pilla (50), María Teresa Chango (60), los hermanos Juan Domingo y Agustina Masaquisa Jiménez (32 y 36), y Tomasa Masaquisa Jerez, de 45 años.

Mientras tanto, los heridos: Manuel Masaquisa Pambayo y José Pilla, fueron trasladados al hospital regional Ambato.

El cadáver de la extranjera fue llevado a Quito mientras que los de los indígenas salasaca fueron velados en sus hogares.



Teresa Espín EL UNIVERSO

■ CHILCAPAMBA, Tungurahua.— Voluntarios y miembros de la Defensa Civil, colaboran en la tarea de remoción de tierra.

## Dolor de una comunidad

"Mamita, mamitica, por qué nos dejas sorpresivamente", se lamentaba Juan Chanco, nieto de María Teresa Chanco, una de las diez víctimas del derrumbe.

En una casa de bloques, de 20 metros cuadrados, se velaban los restos de María. Sus vecinos también se lamentaban y pro-

nunciaban frases en quichua.

"Hoy más que nunca estamos unidos; perder a nueve de nuestros compañeros es sumamente doloroso, pero no desmayaremos y en homenaje a ellos terminaremos los trabajos del agua potable manifesté Miguel Masaquisa, dirigente.

# 300 campesinos en sepelio

UNIV. 09. 17. 99

CAÑAR, (*Ricardo Tello*).— En medio de lamentos lanzados al aire como tonadas de una canción ancestral, 300 indígenas de la parroquia General Morales se dieron cita la tarde de ayer jueves en la comunidad Socarte para enterrar a los diez fallecidos del accidente del santuario de la Virgen del Rocío, en Biblián, 6 kilómetros al norte de Azogues.

Fueron velados en el centro comunal y para el entierro se organizó una ceremonia especial, dijo Carlos Guamán, dirigente de una de las comunidades de General Morales.

En actitud de solidaridad, los familiares de las primeras víctimas esperaron el arribo de las más recientes al centro de la comunidad, para darles un

adiós a todos por igual. En la ceremonia se evidenciaron costumbres autóctonas que se mantienen a lo largo del tiempo.

Socarte es una comunidad compuesta por 50 familias en su mayoría quichuaparlantes. Muchos de los menores heridos en el accidente y asilados en Azogues y Cuenca tuvieron problemas de comunicación, pues no hablaban español y los médicos no conocían el quechua.

Socarte cuenta hace un año con sistemas de agua entubada y desde hace dos con luz eléctrica, todo por asistencia de la Organización No Gubernamental Plan Internacional. La mayoría de los gastos médicos fueron cancelados por esta entidad

# Cánticos quichuas despidieron a las 9 víctimas del derrumbe

UNIV. 09. 16. 99

PELILEO, Tungurahua (*José Olmos*).— Monseñor Vicente Cisneros, obispo de Ambato, presidió al mediodía de ayer una misa campal en la plaza de la parroquia Salasaca en homenaje póstumo a los nueve indígenas que perecieron sepultados el pasado lunes por un derrumbe en el sector de Chilcapamba, mientras realizaban excavaciones para colocar una tubería.

El acto litúrgico se caracterizó por los cánticos y sermones que se hicieron en quichua y castellano, ante la presencia de unos 3.000 salasacas que acudieron.

“El agua ha sido siempre y es el gran problema de estas y de otras comunidades de Tungurahua y por el agua perdemos a nuestros hermanos, pero por el agua les invito a seguir luchando y de esta forma rendir nuestro homenaje a los nueve miembros de esta comunidad y a la voluntaria alemana Anita Mop-tzer”, afirmó el prelado.

## Donaron ataúdes

Los féretros para Andrés Chango, Dolores Tuyanga, Vicente Masaquisa, Mariano Masaquisa, Mariano Masaquisa Pilla, María Teresa Chango, Juan Domingo y Agustina Masaquisa Jiménez y Tomasa Masaquisa Jerez, fueron donados por el Concejo de Pelileo, pues sus familiares son de escasos recursos económicos.

En los sectores vecinos se rea-



Jorge Peñafiel EL UNIVERSO

■ SALASACA, Tungurahua.— Durante una misa campal efectuada en la plaza central de esta parroquia, más de 3.000 salasacas ofrecieron un homenaje póstumo a las víctimas del deslave.

lizaban ayer colectas para reunir dinero y ayudar a quince menores que quedaron huérfanos por esta desgracia.

Virgilio Masaquisa, dirigente del comité de agua potable para siete comunidades, dijo que la muerte de sus compañeros y la ciudadana alemana se originó por la falta de apoyo del Gobierno y autoridades provinciales y cantonales.

“Nunca nos han ayudado a pesar de que hemos hecho varias co-

misiones, por eso nosotros trabajamos con mingas para tener agua en las casas, pero eso es un riesgo porque el trabajo se hace en medio de las rocas y las peñas, anotó.

Masaquisa señaló que ahora con esta desgracia, espera que se acuerden de que ellos tienen necesidades básicas como es la falta de agua, y que en los sectores rurales solo viven de la agricultura.

## Temporal retención de un dirigente indígena evangélico

UNIV. 09. 16. 99

PUYO, (*Marcelo Gálvez*).— El vicepresidente de la Asociación Indígena Evangélica de la Amazonia (Aiepra), Jacinto Carinjías, fue retenido durante tres horas la ma-

ñana de ayer por un centenar de indígenas achuar y shuar, que acusan a la Aiepra de ser cómplice de la petrolera Arco.

En el incidente los achuar y

shuar, que estaban armados con lanzas y pintados sus rostros, también destruyeron el local de otro dirigente de la organización y se llevaron documentos, según denun-

CONTINUA ►

ció David Tualinga, presidente de Aiepra.

Agregó que los presuntos agresores los obligaron a firmar un documento para que los asentamientos indígenas de esta organización que están al margen del río Pastaza, colindantes con la federación achuar, se retiren de di-

chos sitios.

"No queremos el divisionismo entre los indígenas, pero tampoco vamos a permitir que se atropellen nuestros derechos de trabajo y convivencia pacífica", dijo el dirigente.

Al parecer las disputas se originaron luego de que la Aiepra y

otras organizaciones indígenas que están asentadas en el bloque 10 han firmado un convenio de cooperación, desarrollo comunitario con la petrolera Arco, para diversos programas de mejoramiento en estas comunidades, lo cual es rechazado por las nacionalidades achuar y shuar.

# La Amazonia ha vivido años secuestrada

Com. 09. 19. 99

**Colonos, comunidades indígenas, petroleras, guerrilla... ¿En la Amazonia se vive un estado de conflictividad permanente y nadie se ha percatado?**

No creo que existe una realidad de una guerra permanente. Que la sociedad civil de Sucumbíos esté empeñada en ser atendida no significa un estado de guerra permanente. Significa que una sociedad hace uso de un reclamo justo. Un reclamo que le compete por ser una zona en la cual el país pone la confianza para hacer su presupuesto, una zona de la cual extrae, sin misericordia, los recursos y sin embargo nadie pone atención suficiente a las necesidades de esa población. La sociedad civil de Sucumbíos quiere avanzar, efectivamente conciliando los pareceres, avanzando a un futuro mejor. ¿Acaso no es justo que los Cofanes puedan ser atendidos en un reclamo como ese donde fueron agredidos sus derechos históricos? Ejemplos de esos hay muchos, pero si no existiera reclamo sería no tener conciencia de la propia identidad.

**¿Cómo se entiende esa parti-**

**cipación? ¿Acaso se justifica el reclamo violento?**

Yo creo que esa participación se entiende haciendo sentir a las instituciones del Estado y de Sucumbíos, que en Orellana, existen seres humanos que viven en la zona, y que no son únicamente un producto para dejarlo abandonado luego de explotar sin misericordia la región. No se justifica la violencia pero lo que ocurre es que esta sociedad quiere encontrar los caminos de diálogo y persuasión ante el Gobierno para poder tomar el futuro con más responsabilidad y hacerse cargo de su propio futuro. Los daños petroleros transcurren y la región de Sucumbíos y Orellana jamás fue consultada. Ahí está, por ejemplo, el tema del oleoducto nuevo: está el incremento petrolero, pero la población no estuvo de acuerdo. Hay un organismo en Sucumbíos que se llama la Asamblea de la Sociedad Civil, hay la Asamblea Popular, hay otro tipo de instancias que queremos que conjuntamente con las autoridades sean escuchados. El problema que tiene el Gobier-

no es que nuevamente se alarma ante un hecho como el actual de un secuestro, y ahí voltea los ojos a la zona. Pero ya hace muchos años que está secuestrada la población de Sucumbíos y nadie se enteró. Lo que queremos es que se sienta este clamor porque es un clamor totalmente justo. Nosotros creemos que debemos ser atendidos, tenemos todos los medios para que el país y el Gobierno se enteren de que aquella población está secuestrada no por unos días, sino por muchos años.

**En zonas tan susceptibles como ella se hace fácil la incursión de una violencia extrema. ¿Cómo evitarlo?**

Yo creo que las propias FARC han dicho y reiterado que no tienen la pretensión de estar incursionando en el Ecuador. Una cosa es lo que se teje y se maneja en Quito, en los medios de comunicación, por medio de las autoridades ... y otra cosa es la vida real. Y la vida real es que entre ciudadanos ecuatorianos y colombianos existe una total armonía y paz, pero cuando surge una cosa de éstas de inmediato se dice que



## DESDE LA MISIÓN

**La posición de la Iglesia** • Gonzalo López Marañón es español y se desempeña como obispo de Sucumbios. Pertenece a la Orden Carmelita y tiene un trabajo sostenido en la Región Amazónica, con comunidades indígenas y dentro de los movimientos de la sociedad civil.

se montan operativos y aparecen unas nubes de humo impresionantes. La vida del pueblo allí transcurre con los problemas habituales de un pueblo que ha sido especialmente marginado por gobiernos que no han tenido conciencia suficiente de estar viviendo del petróleo y de no querer hacer nada por la población.

¿Cómo evitarlo? Pues atendiendo a las poblaciones, a la sociedad civil, atendiendo a las necesidades de quienes viven en la zona. Hoy se discute el presupuesto del país en el Congreso, se confía en gran medida en el petróleo. Pero todo se discute desde lejos, como grandes teóricos, buscando el balance presupuestario sin que signifiquen nada las poblaciones de allá. Nosotros, como sociedad civil queremos tomar parte, porque así lo manda la Constitución, y porque se ha visto que si esto se confía solo a los políticos, estamos muy mal.

**Las organizaciones no gubernamentales han estado ahí. Pero no se ve que resultados con-**

**cretos. ¿Cómo define su papel? ¿Ha sido la Amazonia una coquejillo de indias de las ONG's?**

Yo no sería tan riguroso. Hay algunas ONG's muy serias que trabajan con tenacidad y defienden con verdadera pasión una causa que es la Amazonia. Pero no niego que también pueden existir organizaciones que viven de prepuestos que vienen. Hay casos en los que hay un trabajo serio y sostenido y probado. La Amazonia es más conocida por el trabajo de las ONG's que por el trabajo del Estado ecuatoriano.

**Las petroleras han mantenido ciertos 'canjes' con la población: infraestructura mínima a cambio de petróleo. Eso ha generado actos violentos e inclusive. ¿Por qué?**

Yo creo que las petroleras están mal ubicadas. No deberían estar discutiendo las comunidades con las petroleras. El que tiene que plantear las bases del juego es el Estado, pero si el Estado no contempla en sus contratos a la

población, obviamente se genera tensión. Con 30 años de petróleo todavía no tenemos carretera asfaltada. El fallo está en las comunidades y pudiera ser que ni siquiera en las petroleras. Es increíble la distancia que hay entre los políticos y la realidad. Está por medio el derecho de la población amazónica a usufructuar esa riqueza de la cual el país se ha beneficiado si quiera con los 56 000 millones de dólares.

**Las misiones religiosas se han vuelto intermediarias en esa serie de conflictos. ¿Están supliendo un vacío generado por el Estado?**

No hay una línea uniforme en el trabajo de las misiones. Su función básica ha sido estar cerca de las comunidades cumpliendo una labor pastoral que va más allá de la pura prédica. En Lago Agrio hay un colegio que se llama Pacífico Zambrano y que posiblemente no tiene que enviar a ninguno de este país. Pero de eso nadie habla. Ahora en cuanto a la relación con instituciones, no es nuestro oficio estar pasando la mano a nadie en sus propias responsabilidades.

**Hay el temor de que con esta 'bola de humo' que ha sido el secuestro a 12 extranjeros, la frontera norte se vuelva un frontín, un frente de guerra.**

Eso sería muy lamentable. Me parece lógico que las Fuerzas Armadas cumplan con una obligación que es, entre otras, mantener la democracia pero sería muy interesante que nadie se sobrepasara. A la final, eso no le beneficiará ni a los que están al otro lado del río ni a las FARC ni a las FF.AA. ni a nadie. Porque siempre sufrirá la gente más inocente que hay en la zona. Es natural que en este tipo de acciones se exalten los ánimos pero no es por ahí que hay que trabajar. Las propias Fuerza Armadas han sido las más aliadas al diálogo con el pueblo. Evidente no es una situación fácil pero es una situación que debe conducirse con discreción. Yo reclamaría a todos

CONTINUACION ►

los que estamos implicados en este país que no demos pie a esos estados de sitio, que no vivamos de miedos porque el pueblo que está allí es el que tiene que vivir cada día. Esto que ha sucedido se puede evitar mucho mejor si vamos construyendo una socie-

dad equilibrada, sin síntomas de venganza si no de buena comprensión y de buena amistad fronteriza. No son las fuerzas del orden o de la imposición las que van a asegurar el futuro en 500 kilómetros de frontera. El futuro lo garantiza una sociedad demo-

crática en que cada quien cumpla con su papel.

**¿Se mantiene la idea de que el Oriente es un mito?**

Ya es hora de que no se desconozca. A la hora de sacar petróleo parece que no lo desconocen. Después ya no existe nadie.

MIGUEL LLUCO  
DIRIGENTE DE LA CONAIE

# ‘El movimiento indígena tiene el poder que otros ya lo quisieran’



EXP-09-20-99

El movimiento indígena ecuatoriano, considerado el mejor organizado de América, ya no es sólo un actor social, sino que está representado en el Parlamento Nacional, en Consejos Provinciales y en Gobiernos Municipales.

Miguel Lluc Tixe, uno de los fundadores de la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (Conaie), participó activamente en el "levantamiento" (movilización general) de 1990, cuando el movimiento empezó a avanzar hacia el área política.

En julio de este año, los indígenas demostraron que son el único sector popular de Ecuador que puede alcanzar objetivos

concretos, cuando con un nuevo levantamiento obligaron al Gobierno a postergar por un año el aumento del precio de los combustibles que ya había decretado.

El acuerdo comprendió también la instalación de una mesa de concertación para dar voz a los indígenas y a otros grupos sociales en la discusión de asuntos de interés nacional, como la reforma del Estado y la deuda externa.

Lluc Tixe intervino en 1995 en la creación del Movimiento de Unidad Plurinacional Pachakutik, que lo llevó un año después al Parlamento, donde permaneció hasta 1998.

CONTINUA ►

También participó de la ocupación de la Catedral de Quito, preámbulo de la movilización popular de febrero de 1997, que provocó la salida de Abdalá Bucaram del Gobierno; por ello, el primer Congreso de Pachakutik, celebrado en agosto último, lo confirmó en la presidencia del comité Ejecutivo Nacional de esa organización.

La estructura del movimiento indígena se apoya en la Conaie, que integra a las 11 etnias del país.

Unos 3,5 millones de habitantes de Ecuador son indígenas, radicados en su mayoría en áreas rurales.

**En general, los indígenas de América Latina han ido ocupando espacios, sobre todo en las últimas dos décadas. ¿Qué les falta para avanzar más?**

En los últimos años se han dado algunas formas constitucionales importantes que reconocen nuestros derechos en distintos países de América Latina. Ahora la lucha debe ser para conseguir que esa Constitución sea aplicada. Falta una mayor relación entre los movimientos indígenas y campesinos del continente, porque la tierra sigue siendo el mayor problema para nuestros hermanos del campo.

**¿Será por esa falta de credibilidad de los partidos políticos que el mo-**

**vimiento indígena, durante la movilización de julio, prefirió conversar directamente con el Gobierno sin mediación del Parlamento?**

Con su último levantamiento, el movimiento indígena demostró que tiene una gran fuerza, porque puede movilizar a decenas de miles de personas y paralizar el país. Además, se vio la cohesión de sus instancias de dirección. Estas dos cosas le dan un poder que no tienen otros movimientos indígenas del continente.

**¿Pero los indígenas cuestionaron a ciertos diputados de Pachakutik que buscaban dialogar con el Gobierno sin que hubiera decisión del movimiento en ese sentido?**

Y está bien, porque los diputados deben escuchar el mandato del pueblo indígena y deben saber que se les puede remover. En nuestro I Congreso, realizado entre el 6 y 8 de agosto, las bases del movimiento dejaron claro que si se rompen las mesas de concertación entre los movimientos sociales y el Gobierno, Pachakutik renunciará a la segunda vicepresidencia del Parlamento, que está a cargo de Nina Pacari.

**También se han percibido diferencias en el movimiento indígena.**

Hay grandes dificultades porque la acción de los gobiernos ha

sido nefasta. Abdalá Bucaram (1996-1997) quiso dividir al movimiento, Sixto Durán Ballén (1992-1996) y Fabián Alarcón (1997-1998) prefirieron neutralizarlo, mientras que Jamil Mahuad ha intentado absorber a su dirigencia.

**¿Ha sido positiva para el movimiento indígena su participación en elecciones?**

La participación de las organizaciones sociales del campo y la ciudad en la gestión política nos permitió ubicar los límites de esa actividad, (evidenciados) por la conducta de los políticos tradicionales. Y nos han demostrado que para llevar adelante nuestras reivindicaciones y aspiraciones más sentidas es fundamental la participación vigilante de los sectores sociales organizados y el apoyo constante a sus representantes.

**¿Pero a veces, la participación popular no se logra, por desinterés de la propia gente?**

Nuestra tarea es demostrar a los sectores populares que su labor no termina cuando emiten el voto. Que la democracia no es eso solamente, y que ese modo (pasivo) de actuación es sumisión.

La participación nos obliga a crear, a producir política. A ser sujetos del cambio. Debemos tener en cuenta que, como habi-

## ACTOR DE LA VIDA SOCIOPOLÍTICA

El elemento étnico y la reivindicación de Ecuador como país plurinacional fueron, en principio, los factores de unión de las distintas étnicas indígenas. ¿Pero ustedes han llevado su actividad más allá de los límites del mundo indígena?

La realidad plural del país se manifiesta cuando el indígena surge como actor importante en la vida sociopolítica. Se asume que el "otro" existe y que tiene sus diferencias y sus derechos. Fue entonces que la Conaie decidió buscar alianzas con otras organizaciones sociales y sindicatos independientes para crear en 1995 el Movimiento Pachakutik.

La esencia de Pachakutik es la unidad en la diversidad. Dentro de él están los trabajadores de la ciudad, los campesinos no indígenas, los ecologistas, los sectores afroecuatorianos, los indi-

genas.

¿Cuando usted fue diputado, presentó varios proyectos de ley, cuyo tratamiento se demoró.

¿Qué conclusiones extrae de esa experiencia legislativa?

Con el transcurso del tiempo fuimos aprendiendo que algunos legisladores bloquean proyectos ajenos y esperan que se les de algo para ponerlos en marcha. Ofrecer algo no es necesariamente dinero, sino el intercambio de favores: yo te apoyo hoy, pero tú me apoyas mañana. Nosotros no estamos de acuerdo con esa actitud, que se la está institucionalizada en todos los poderes del Estado. Para cambiar esa realidad estamos luchando desde adentro, pero la solución no se logrará de un día para otro.

CONTINUACION ►

tantes de este país, tenemos obligaciones y derechos y uno de esos derechos consiste en exigir a quienes nos representan que mantengan su dignidad. Y si estos no mantienen su dignidad, la

población debe movilizarse para revocarles el mandato.

**¿Pero la gente se puede cansar... de que la llamen a participar a cada momento?**

Eso es verdad, pero por ello es que tiene que estar siempre atenta. Los ecuatorianos deben tener en cuenta que el ejercicio de la ciudadanía no es esperar a ser llamado, sino actuar cuando se crea necesario. (IPS)

# Los diálogos penden de un hilo, advierten los indígenas

UNIV - 09 - 21 - 99

QUITO.— Los movimientos sociales y la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador, Conaie, volvieron a plantearle al Gobierno su ultimátum, antes de declarar una nueva movilización a nivel nacional.

“Usted incumplió el compromiso de analizar con nosotros la pro forma presupuestaria del año 2000 antes de enviarla al Congreso, tomando decisiones unilaterales que ponen en riesgo el proceso de diálogo”, dice el texto de una carta abierta, dirigida al Presidente Jamil Mahuad, y firmada por la dirigencia de la Conaie, la Ecuarunari, la Fetrapec, el Seguro Campesino y

las organizaciones de comerciantes minoristas de varias ciudades del país, incluidos los de la Bahía de Guayaquil, que mantienen su decisión de declararse en rebeldía tributaria.

Según Antonio Vargas, presidente de la Conaie, el gobierno ha mostrado oídos sordos frente a las propuestas de los movimientos sociales, en el tema del déficit fiscal.

Vargas reconoció que hay avances “coyunturales” en las conversaciones: entre ellos el congelamiento del precio de los combustibles y las amnistías para los detenidos durante el levantamiento. Pero dijo que los diálogos están

“prácticamente muertos por la desidia del gobierno”.

Para hoy está previsto un nuevo encuentro con el Ministro de Desarrollo Humano, Carlos Larreátegui. “Asistiremos solo para conocer las respuestas del gobierno a nuestros planteamientos, en concordancia con la agenda establecida, cuyos primeros puntos se refieren al presupuesto del año 2000, la deuda pública y la modernización”, dice la carta abierta.

Además, la carta contiene una amenaza: “si no recibimos una respuesta, la Asamblea Nacional de Pueblos del Ecuador determinará otras acciones”.

## CONAIE: País se acerca a una explosión social

TEL - 09 - 21 - 99

Los diálogos de concertación entre el Gobierno, indígenas y sectores sociales se reanudarán hoy, pero no se vislumbran alternativas de solución y más bien —según los indígenas— debido a la falta de seriedad por parte del régimen, en cualquier momento habría un estallido social.

“Estamos al borde de romper el diálogo, puede haber una gran explosión social aquí en Ecuador, puede haber una guerra civil entre ecuatorianos...”, manifestó el presidente de la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (CONAIE), Antonio

Vargas Huatatoa.

En este sentido, Vargas informó que ayer enviaron una Carta Abierta al presidente de la República, Dr. Jamil Mahuad Witt, donde le expresan que está actuando irresponsablemente frente a los acuerdos suscritos en julio.

Señaló que Mahuad incumplió su compromiso de analizar juntos la pro forma presupuestaria del año 2000 antes de enviarla al Congreso Nacional, además no da respuesta a las propuestas presentadas sobre el déficit fiscal y una nueva estrategia de desarrollo para el País.

“El País no puede seguir siendo gobernado por ciegos, sordos y mudos, incapaces de establecer una nueva dirección en la economía y la política para servir a los empobrecidos. Usted y su Gabinete tienen el corazón de piedra ante los sufrimientos que padecemos la mayoría de los ecuatorianos”, indicó.

Por su parte, el presidente de la ECUARUNARI, Ricardo Ucuango, manifestó que las organizaciones sociales realizarán el 1 de octubre una asamblea para analizar las acciones que adoptarán en caso de no recibir una respuesta del Gobierno.

# Diálogo entre Conaie y Gobierno se encuentra en punto muerto

Exp. 09-21-99

La tortuosa relación entre el Gobierno y los sectores indígenas y sociales otra vez ha llegado a un punto delicado. Atrás quedaron las señales de victoria de los dirigentes sociales cuando el Gobierno accedió al congelamiento del precio de los combustibles hasta junio del 2000, y ahora nuevamente se habla de que "los diálogos están prácticamente muertos".

El presidente de la Conaie, Antonio Vargas, señaló que aunque el diálogo con el Gobierno ha logrado ciertos "pasos coyunturales", se ha estancado la discusión sobre los 4 grandes temas propuestos por los dirigentes sociales: lo económico, político, social y asuntos indígenas.

Vargas criticó que el Gobierno haya enviado la pro forma presupuestaria al Congreso sin antes analizarla con los sectores sociales. Además, lamentó que luego de tres semanas de ninguna reunión formal con el régimen, recién para hoy sean convocados los líderes indígenas a un diálogo con el ministro-secretario de Estado de Desarrollo Humano, Carlos Larreátegui.

## Indígenas quieren el diálogo

El presidente de la Conaie manifestó que a los indígenas les interesa dialogar en primer lugar sobre temas económicos como la pro forma presupuestaria, renegociación de la deuda externa, acuerdo con el FMI, "y no como pretende el Gobierno, para recibir los diversos criterios que nosotros podamos tener en el área social".

Y es que para los dirigentes sociales "no hay interés del Gobierno para seguir dialogando".

"Estamos al borde de romper el diálogo con el Gobierno", señaló Vargas, pero fue más allá al expresar que de no atenderse las demandas sociales "podría producirse una gran explosión social en el Ecuador, incluso una guerra civil entre ecuatorianos, si es que este Gobierno no toma riendas hacia adelante".

En una carta abierta enviada ayer al presidente Jamil Mahuad, los dirigentes sociales plantean que si hasta fin de este mes no hay resultados positivos el diálogo se romperá, lo que sería ratificado en octubre, en la denominada Asamblea Nacional de los Pueblos del Ecuador. (PM).

# Minoristas se unen a indígenas

Univ. 09-22-99

QUITO.— Nuevos actores aparecieron ayer en la escena de los diálogos entre el Gobierno y los

indígenas. Los comerciantes minoristas de la Bahía de Guayaquil, que rechazan el pago del Impuesto

al Valor Agregado, se sumaron a los pequeños comerciantes de Quito, a los representantes del Seguro So-

CONTINUA ►

cial Campesino y a los dirigentes petroleros.

Todos estos grupos se han aliado a la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (Conaie) en las mesas de concertación con el Gobierno.

Los representantes de los comerciantes guayaquileños, que hace días anunciaron su decisión de protagonizar una marcha en la capital, cerraron filas detrás de la dirigencia indígena a la entrada del Palacio Nacional.

### Desaparecen taxistas

Los taxistas, antiguos aliados de la Conaie en el último paro de julio pasado, esta vez desaparecieron de escena.

Los otros grupos sociales estaban en mayoría, incluidos los petroleros, pieza fundamental en el último acuerdo con el Gobierno, en el que el Presidente Jamil Mahuad firmó el decreto para el congelamiento de los combustibles hasta el año 2000.

Aunque sus aliados tenían demandas más particulares, los dirigentes indígenas llegaron al Palacio con un propósito: concretar el cumplimiento por parte del Gobierno de los compromisos del 17 de julio pasado y hacer escuchar sus propuestas frente al tema de la deuda externa y las privatizaciones. La agenda era apretada: los indígenas querían tratar, además, las indemnizaciones y la creación de un fondo indígena. Igualmente el tema de la pro forma presupuestaria estaba en su agenda.

Sin embargo, la reunión, que duró casi cuatro horas, dio pocos frutos, según el criterio de la dirigencia indígena. De hecho, no se pasó de la agenda. "No se ha avanzado. Hemos aprobado la misma agenda que ya teníamos, aunque la diferencia es que ya se establecen nombres y fechas. El

diálogo durará unos 15 días más y la próxima reunión es el próximo jueves", señaló Antonio Vargas.

Carlos Larreátegui, Ministro secretario de Desarrollo Social, quien actúa como interlocutor de los indígenas, fue más optimista: "el balance es positivo", dijo.

El Gobierno ha dado otra muestra de su voluntad de diálogo —aseguró— pero reconoció que "hay

temas que escapan a la voluntad del régimen, como el presupuesto, en el que también tiene que ver el Congreso Nacional".

Según Larreátegui, un avance significativo es la constitución del fondo indígena, que consta en el Presupuesto General del Estado, en el que se designan 10 millones de dólares para ese efecto.

El resto de demandas entre ellas las de los comerciantes minoristas de Guayaquil, que se niegan a facturar, deberán esperar.

## GLOSARIO

■ **Estallido social:** Empezar guerras o revoluciones.

■ **Revolución:** Cambio violento en las instituciones políticas de una nación; también se define como movimiento popular que tiene por objeto derribar por la fuerza al gobernante o cambiar la organización política de este.

■ **Golpe de Estado:** Desplazar por la violencia a personas que ejercen el poder legítimamente.

■ **Conspiración:** Acuerdo de voluntades contra alguien.

■ **Ultimátum:** Plazo para que una exigencia sea cumplida, de no ser atendido se provoca una ruptura de las relaciones diplomáticas y se puede llegar al uso de las armas.

■ **Desobediencia civil:** Negativa a cumplir las órdenes emanadas de una autoridad con competencia para dictarlas.

## Ayer los taxistas, ¿y mañana?

Ayer con los taxistas, los energéticos y los petroleros. Más tarde con los comerciantes minoristas de Quito. Hoy con los representantes de las bahías de Guayaquil. ¿Cómo entender la suerte de "alianzas estratégicas" del movimiento indígena en las diferentes coyunturas conflictivas del país?

Según el analista Paco Rohon, del Centro Andino de Acción Popular, CAAP, estos "matrimonios" temporales del movimiento indígena, responden a un nivel de acción que obedece a necesidades coyunturales, en las que se requiere una presencia gremial o corporativa.

"¿Por qué ahora los indígenas se unen con los comerciantes? Esto es muy sencillo: ninguna de las dos partes quiere pagar impuestos", dijo Rohon.

"Más allá de las reivindicaciones que pueda plantear el movimiento indígena, estas son alianzas por temas puntuales y coyunturales, que pretenden, de alguna manera, construir un frente popular que les permita actuar también en el terreno político", sostuvo.

"Un ejercicio que, de alguna manera, no es muy democrático porque no implica la participación de ciudadanos sino pedidos puntuales", precisó.

Para el analista y editorialista Javier Ponce, "el movimiento indígena ya no depende, como antes, de los petroleros o los energéticos. La forma en que los indios negociaron durante los días del paro de transporte y del levantamiento indígena, demostró que mantienen su autonomía".

## Términos de amenazas

Una serie de términos amenazantes surgieron con el inicio de esta semana en los círculos políticos del país.

Desde los movimientos sociales, que la semana anterior dieron un ultimátum al Gobierno, subieron el tono y advirtieron de las probabilidades de un estallido social en el Ecuador.

El Partido Social Cristiano (PSC), a través de Jaime Nebot, manifestó que si no se aprueba un presupuesto debidamente financiado, Ecuador va camino a una debacle económica.

El Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE), denunció la existencia de un plan o conspiración para derrocar al Gobierno de Jamil Mahuad.

Pero las advertencias no vienen solo de políticos ecuatorianos, pues prestigiosos analistas económicos del exterior, entre ellos Jeffrey Sachs, indican que el país está cerca del fondo, si no se logra un consenso y los políticos aprueban la pro forma presupuestaria.

# El diálogo de indígenas y Gobierno desde mañana

Com. 09. 22. 99

Cerca de las 10:30 de ayer, llegaron hasta el Palacio de Gobierno los representantes de los distintos sectores sociales del país para continuar con las conversaciones en torno al acuerdo firmado con el Gobierno, que quedaron en un punto muerto.

Convocada por el ministro secretario de Desarrollo Humano, Carlos Larreátegui, la delegación principal planteó una serie de alternativas que permitirán mantener el acuerdo alcanzado con el Gobierno en julio pasado. En la reunión que fue reservada y duró más de cuatro horas, participaron los representantes de la Conaie, la Ecuarunari, el sector petrolero, el seguro social campesino, entre otros.

Según lo dio a conocer Antonio Vargas, representante de la Conaie, minutos antes del inicio de la reunión, ellos mantendrían sus cuatro puntos principales (social, económico, político, el tema indígena) dentro de sus demandas. Sin embargo, una vez que concluyó la reunión, Vargas manifestó que en la misma se llegó a un acuerdo sobre la agenda a tra-

tar, que ya fue presentada hace algún tiempo atrás.

"Hemos puesto fechas para continuar el diálogo a partir del jueves, el diálogo va a seguir, conversaremos con los ministros por unos 15 días más", aseguró Vargas a su salida del Palacio.

Por su parte, Carlos Larreátegui, dijo que el balance del encuentro fue positivo, pues el Gobierno dio otra muestra de querer dialogar con los indígenas y los sectores sociales del país.

"Los temas que tienen que ver directamente con la Administración Central los estamos asumiendo, estamos elaborando una agenda muy concreta de cosas que se van discutir, de funcionarios responsables y de fechas. Vamos a avanzar con mucha celeridad en la resolución de problemas, el balance es positivo".

Así las amenazas de varios sectores sociales de tomar nuevamente medidas de hecho y de la Conaie de, incluso, irse a una "guerra civil" -como la denominaron- si el Gobierno no atiende sus requerimientos se prolonga por unos días más.

Pons se reúne con Pachakutik

## Indios dialogan con Sachs y Larreátegui

Dirigentes de la Conaie y Pachakutik continúan negociaciones y ponen reparos a la proforma

HOY 09. 22. 99

En la continuación de los diálogos para obtener el consenso para la aprobación de la proforma presupuestaria, el presi-



CONTINUACION ►

dente del Congreso, Juan José Pons, se reunió ayer con el bloque legislativo de Pachakutik.

Simultáneamente, el superministro de Desarrollo Humano, Carlos Larreátegui asumió la coordinación del diálogo con la Confederación de Nacionalidades Indígenas (Conaie), y los movimientos sociales. Los miembros de la Conaie se habían reunidos antes con el experto de la Universidad de Harvard, Jeffrey Sachs.

Luego de cuatro horas de conversaciones, Larreátegui y los dirigentes indígenas se pusieron de acuerdo para retomar la agenda de trabajo, planteada desde hace un mes, y que contempla básicamente temas

económicos, políticos, sociales y de nacionalidades indígenas.

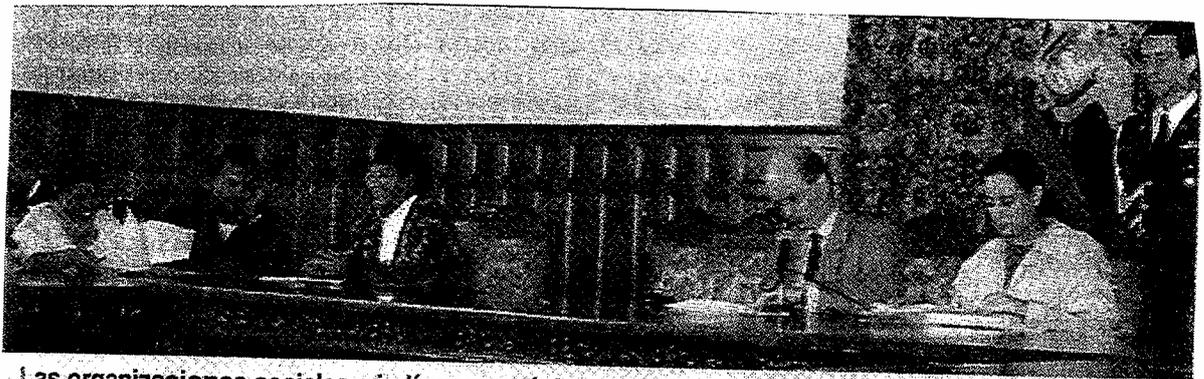
Las reuniones continuarán mañana y se espera obtener resultados dentro de los próximos quince días, explicó Antonio Vargas, presidente de la Conaie, quien acusó al presidente Jamil Mahuad de no haber demostrado interés para lograr acuerdos puntuales.

Tanto la Conaie como los movimientos sociales insisten en conocer el texto de la Carta de Intención que firmará el Ecuador con el Fondo Monetario Internacional (FMI), los términos para la restructuración de la deuda brady, y el Presupuesto para el año 2000.

Después del diálogo con Pons, el dirigente Antonio Pos-

so aseguró que no están convencidos de aumentar el IVA ni de bajar a 30 millones de sucres la base imponible del impuesto a la renta; de todas maneras, los Pachakutik aceptaron una nueva reunión, a la que también asistirán miembros de la Fetrapec y del Ministerio de Finanzas, para sincerar las cifras del Presupuesto.

De su parte, el superministro Larreátegui desmintió que los diálogos no hayan arrojado resultados positivos. Recordó que en la proforma presupuestaria constan diez millones de dólares para la creación del Fondo Indígena y aseguró que se gestionan créditos internacionales para el sector. (AA, MUP).



Las organizaciones sociales e indígenas exúsieron sus puntos de vista al Gobierno ecuatoriano.

Los indígenas cuestionan presencia de militares de EE.UU. en Manta

## La Conaie y el Gobierno dieron paso adelante a la concertación

Exp. 09 - 22 - 99

El Gobierno y las organizaciones indígenas y sociales elaboraron ayer una agenda de trabajo con cuatro temas que serán debatidos a partir de mañana, en procura de un acuerdo que satisfaga las demandas en aspectos como deuda externa, obras y la aplicación del Fondo Indígena.

Luego de casi cinco horas de diálogo, el superministro de Desarrollo Social, Carlos Larreátegui, y los dirigentes de la Conaie, sindicatos petroleros, Seguro Social Campesino y pequeños co-

merciantes, se pusieron de acuerdo para que en los próximos 15 días esos temas seos trate en mesas de diálogo que cuenten con la asistencia de los ministros de Estado respectivos y los representantes de esas organizaciones.

Mañana, a las 15h00, el ministro de Finanzas, Alfredo Arízaga, se reunirá con dichos dirigentes para tratar los asuntos sobre una solución para la deuda externa y la distribución del presupuesto del Estado para el año 2000.

El tema social comprende obras de educación y salud; lo político tiene relación con el Plan 2000 y la utilización de la base de Manta por tropas norteamericanas; y, el cuarto tema se refiere a la aplicación del Fondo Indígena que tendría un costo de 10 millones de dólares. Larreátegui dijo que fue positivo dicho encuentro porque dio a la solución de las demandas de esos sectores y anunció que el régimen gestiona nuevos créditos externos para el Fondo Indígena. (PO)

# Tres comunidades indígenas hacen justicia por mano propia

UNIV. 09-23-99

AMBATO.— Siete personas retenidas en tres comunidades de Tungurahua y Chimborazo y una detenida por plagio en la cárcel de Ambato son las involucradas en los casos de justicia por mano propia que en los últimos días se han venido presentando en el sector indígena.

Uno de los casos más graves se da en Yatzapuzán, comunidad de la parroquia Pilahuín, donde un acuerdo para liberar a cinco personas acusadas de cuatrерismo, previo el pago de 33 millones de sucres por cada uno, fracasó la noche del martes por la desaparición del dirigente Segundo Angel Toalombo, quien supuestamente fue capturado por familiares de dos de los retenidos y llevado a Atansich, en la provincia del Chimborazo.

César Jaya y un hermano menor de edad, oriundos de Atansich; Luis Punina, Juan Punina y Raúl Toaquiza, miembros de la misma comunidad, permanecían desde el pasado sábado hasta la tarde de ayer encerrados en la casa comunal de Yatzapuzán mientras se esperaba que aparezca Toalombo.

El jefe encargado de la Policía Judicial de Tungurahua, Cap. Héctor Paredes, informó que una vez que se firme el acta solo serán liberados los hermanos Jaya, pues desconocían la decisión que tomen

## Investigan linchamientos

QUITO.— Guillermo Mosquera, Fiscal subrogante, dispuso que se elaboren las correspondientes excitativas fiscales para iniciar los juicios encaminados a descubrir a los autores, cómplices y encubridores de los linchamientos y asesinatos registrados el último mes en el país.

Luis Fabián Carlosama Chaco, fue ajusticiado la noche del domingo en la comunidad de Rumipamba Grande (Imbabura); un ciudadano no identificado, fue masacrado y torturado el

sábado por los moradores del barrio Corazón de Jesús, al Norte de Quito.

El Ministerio Público ya había emitido el pasado 13 de septiembre una excitativa ante el Juzgado Décimo Sexto de lo Penal de Pichincha para que se inicie el juicio en torno al linchamiento de William Iguamba, quien fue incinerado por miembros de las comunidades de La Chímiba, Pesillo, Cariacu, Pakistancia, Santo Domingo I y II, de la parroquia Olmedo del cantón Cayambe.

contra los otros tres prisioneros.

Los familiares de Jaya dejarán como prenda por tres meses un camión marca Hino, color blanco, que está en poder de los indígenas de Pilahuín, desde que interceptaron a los hermanos Jaya.

Paredes mencionó que los indígenas no permiten el ingreso de los gendarmes ni de las otras autoridades y el juzgamiento se da con la propia ley que rige en la comunidad, que además del pago involucra castigos corporales y psicológicos.

Dos agentes que se hicieron pa-

sar como familiares de los Jaya fueron testigos de la negociación y detallaron que los campesinos sumaron un perjuicio de 166 millones de sucres por robos durante los últimos cinco años.

### Otro caso en Chibuleo

Un menor de edad se encuentra prisionero en la comunidad San Luis de Chibuleo como presión para que su padre pague un cheque protestado por el negocio de un vehículo con un miembro de la comunidad y que asciende a la suma de 25 millones de sucres.

EXP-09-23-99

## Cañarejos y azuayos vienen a Guayaquil a obtener pasaporte

La "fuga" de miles de ecuatorianos hacia otros países generó que la demanda de pasaportes se incremente en un 80 por ciento, durante los primeros quince días de septiembre.

El jefe del área de pasaportes de la Gobernación del Guayas, John Dueñas, reveló que la dependencia receipta diariamente 380 y hasta 400 solicitudes, de las cuales alrededor de un 70 por ciento pertenecen a ecuatorianos provenientes de las provincias del Cañar y del Azuay.

"Los interesados vienen a esta dependencia porque el trámite es más ágil,

pues solo demoramos 24 horas en entregar el documento. En cambio en sus provincias de origen la entrega del documento demora alrededor de 8 días", dijo Dueñas.

El funcionario no precisó si el pasaporte subirá de valor, pero dejó entrever que el aumento del precio del dólar podría generar un incremento en el futuro.

El trámite y venta de cada libretín le permite al Estado recaudar por este concepto al rededor de 12 mil millones de sucres, de acuerdo con la demanda actual y su valor real. (DAB)

# Pilahuín • Cinco personas fueron detenidas por 300 indígenas 10 días después, otro caso de raptó en Tungurahua

Com. 09. 23. 99

Redacción Ambato

El robo de ganado o cuatrерismo volvió a poner en acción a los indígenas de Tungurahua. A solo 10 días de resolverse el caso de la detención de seis personas, acusadas de robo de vehículos, y retenidas en la comuna Angahuana Bajo, parroquia Santa Rosa, otro hecho similar mantuvo en vilo a cinco indígenas, cuatro adultos y un menor de edad, en Pilahuín. Este caso volvió a enfrentar a comunidades campesinas de Tungurahua y Chimborazo.

Jorge Jaya, de 58 años de edad, fue capturado el pasado 18 de septiembre en Riobamba cuando se desplazaba con sus hijos en un camión blanco Hino, placas HBG-491, supuestamente empleado para transportar ganado robado. Luego fue trasladado a Pilahuín, en Tungurahua, donde fue bañado y ortigado por supuestos robos de ganado en la zona comprendida entre El Arenal y Pilahuín. En su captura participaron más de 300 indígenas que viajaron en 10 vehículos hacia Riobamba.

El domingo 19, los comuneros de Pilahuín lo abandonaron en la carretera con el fin de que regresara a Riobamba y consiga dinero para la libertad de sus hijos: Oscar (14) y César (18). También fueron detenidos Luis Punina, Raúl Poaquiza y Juan Anastasio Punina, nativos de Pilahuín, por su supuesta participación en el cuatrерismo. Estas personas serán sancionadas por las propias leyes de la comunidad de Yatzapusán y deberán pagar 33 millones 300 000 sucres, cada uno, por el robo de ganado vacuno y ovino de los últimos cinco años, especialmente en las comunas Yatzapusán, Tamboloma, Río Blanco, Río Colorado y El Arenal.

A las 10:00 del martes, se instaló la asamblea de la

Corporación de Organizaciones Campesinas-Agrícolas de Pilahuín para solucionar este problema. En representación de las Organizaciones Indígenas de Chimborazo participaron Pedro Fila Morocho y Jorge Jaya, padre de los detenidos. Luego de más de ocho horas de discusiones, los dirigentes de las comunidades de Tungurahua y Chimborazo acordaron pagar las indemnizaciones y en prenda quedó el camión Hino, modelo 86, hasta que Jaya consiga 66 millones de sucres.

La captura de Jaya se realizó previa la declaración de otro comunero llamado Alfredo Burbano, quien habría involucrado a Jaya en el robo de ganado y eso desencadenó una persecución que finalizó con lo anotado. Jaya, sin embargo, demostró su inocencia, tras relatar que vendió el cajón de su camión y que los cuatreros emplearon las mismas placas para realizar sus fechorías en la zona.

La liberación de los rehenes, por lo menos de los hermanos Jaya, ocurrirá cuando se pague el dinero en efectivo y se firme un acta de compromiso, donde se renuncie a seguir acciones legales contra los autores de este ajusticiamiento.

Este es el segundo caso de justicia por mano propia que ocurre en Tungurahua en menos de un mes. En el caso anterior de Angahuana Bajo, el ajusticiamiento se desencadenó por el secuestro y maltrato de un comunero del lugar y por el robo de su camioneta. Más de 1000 indígenas de Tungurahua se dirigieron a Langos 11 de Noviembre, en Chimborazo, para capturar a los supuestos culpables. Pero fueron detenidos Primitivo Cepeda Iibay (30 años), Rosa Elisa Pala Toapanta (26), Angel Villamar (13); Juan Carlos Guamán Cayambe (21); y los hermanos Marcelo (21) y Diego (15) Toapanta Garcés.

## 43 mujeres de Wapu son artesanas

CONTINUA ►

## La GTZ de Alemania aporta con 15 000 dólares para la compra de herramientas y materia prima. La primera exposición se hizo en Quito y fue un éxito.

Com. 09. 23. 99

Redacción Puyo

**E**l espíritu de Tsunki, personaje mitológico del pueblo shuar de la Amazonia, anima a un grupo de mujeres de esta etnia que trabaja por reencontrarse con sus raíces culturales, a través de la artesanía.

En Wapu, nombre shuar que identifica a una especie de culebra que habita en la cuenca media del río Upano, a 20 kilómetros al norte de Macas, en Morona Santiago, 43 mujeres son el gran pilar de los centros artesanales.

Allí se puso en marcha el programa "Producción y comercialización de artesanías Shuar". La idea nació en el Municipio de Morona (Macas) y la iniciativa es de la Fundación Mujer y Familia, Fundmyf. El proyecto comunitario se concretó con el apoyo de la GTZ (Sociedad Alemana de Cooperación Técnica).

El aporte de los alemanes puede llegar hasta 15 000 dólares para la compra de herramientas, como taladros y cuchillos y parte de la materia prima requerida para las artesanías, así como en capacitación.

Dos instructores, Edwin Ríos e Iván Cañar, que antes de asumir este cargo investigaron el tipo de artesanías que confeccionaban tradicionalmente los shuar, trabajan con las indígenas, en jornadas de 22 días por 8 de descanso.

"Pudimos encontrar, en estas comunidades (Wapu Norte y Wapu Sur) que las artesanías ancestrales de esta nacionalidad ya no incluían algunas de sus manifestaciones autóctonas", dice Ríos.

Los dos facilitadores trabajan con 18 mujeres de Wapu Norte, cuyas edades van desde los 15 años en adelante, hasta cuando las facultades les permitan trabajar en ese tipo de actividad. El sitio de encuentros para estas tareas es la casa comunal.

Todo es improvisado, "es que recién es un mes que comenzamos el trabajo", dice Ríos. Una mesa de comedor sirve para hacer las tareas, las bancas comunitarias también se utilizan.

Las herramientas que dio la GTZ se complementan, por ejemplo, con jeringuillas desechables, cuyas agujas sirven para abrir pequeños orificios en las semillas que se utilizan en la artesanía.

Estas semillas se consiguen en la selva: "un día lo dedicamos íntegramente a recolectarlas. Algunas es difícil encontrarlas, por lo que estamos pensando comprar en otras comunidades", dice la presidenta del Centro Artesanal de Wapu, Juana Antuni. Las pepitas que utilizan con mayor frecuencia son el nupi, cumian y sampedros, las que se complementan con huesos pequeños de peces, pájaros y ranas, así como la concha del caracol blanco.

Luego de unos días de aprendizaje, están ahora en la fase de producción y perfeccionamiento. Las jornadas de trabajo se dividen entre los dos Wapu: en el Norte trabajan, con 18 mujeres, los martes y jueves tres horas al día; los sábados ocho horas. En el Sur, hay 25 socias, las jornadas de tres horas son los miércoles y viernes, los domingos son 8 horas.

Al momento pueden confeccionar varios tipos de artesanías, como: los tsukanka (aretes) que se los hace con plumas de tucán, semillas y huesos pequeños; awankem (collares) en el que se aplican semillas como 'cumian' y mullos de variados colores. Confeccionan, además, cinturones, que en shuar se llaman 'shakap', con pepas de nupi y conchas de caracol.

Del mismo modo hacen el makich, un adorno que se pone en los tobillos y está hecho con nupi, que cuelga de un tejido anteriormente confeccionado con algodón y, actualmente, con hilo.

De las artesanías masculinas, se destacan la tawasap (corona) que se hace con plumas de tucanes y que antes solo la utilizaban los jefes. El asanti o collar que se cruza sobre el pecho, de hombro a hombro, se lo hace con pepas, sobre todo el nui, porque producen sonidos.

El tiempo que emplean para terminar cada artesanía depende de la complejidad de la misma, pero generalmente va de uno a dos días.

La calidad de sus trabajos se exhibió en Quito: "fueron 72 piezas de cada una de las artesanías que se vendieron en su totalidad. Ahora estamos trabajando para presentar una nueva exposición por las fiestas de Cuenca, en noviembre", dice la dirigente.

En dos o tres meses más, según dice el alcalde de Macas, Ulbio Cárdenas, uno de los mentalizadores del proyecto, se entregarán hornos para diversificar la producción artesanal, mediante trabajos en cerámica. Tradicionalmente los shuar utilizan el barro para hacer ollas (ichinkian) o vasijas (pinink). Entre las mujeres del proyecto hay un marcado optimismo, pues, por fin ellas tendrán una actividad alternativa y lucrativa, aparte de cuidar a los niños y cultivar sus pequeños huertos.

Para consolidar el proyecto, la comunidad, con el apoyo logístico del Municipio, construyó una choza típica shuar en donde funcionará el centro artesanal comunitario para que visiten los turistas.

## Una semilla con historia

Otra semilla es la del pambil que encierra un valor mitológico para el pueblo amazónico de Wapu: "una leyenda shuar narra que un guerrero enfermo fue en busca de curación hasta Tsunki quien vivía en unas cascadas, cuyas aguas forman luego una gran laguna, en el camino que llega hasta el ahora Parque Nacional Sangay.

Al llamarle a Tsunki, emerge de las aguas Tsunkinoa que le cubre con su largo pelo y le lleva hasta las profundidades de la laguna, donde le presenta a Tsun-

ki, quien descansa sentado sobre una enrollada Anaconda (boa).

Como condición para acceder a curarle le pide al guerrero que traiga la cabeza de la "gran bestia" (taphir o danta), lo que cumple a cabalidad. A más de sanarle le regala Tsunkino, que para poder sobrevivir fuera del agua se convierte en una serpiente con una gama de vivos colores, y que permanece, durante el día, en una urna de las que sale en las noches para convivir con el guerrero.

Un día que se va de cacería, su esposa quema a la serpiente provocando la ira de Tsunki que ordena la

descarga de un gran diluvio. El guerrero, junto a su hija, quien le contó lo sucedido con Tsunkino, pueden salvarse subiéndose a un árbol de pambil, cuyas semillas o pepas utilizaron tirándolas al vacío cayendo sobre el agua, lo que les avisaba que aun la tierra estaba anegada. Al cabo de algunos días, volvió a tirar las pepas y escuchó que golpeó contra el suelo, pudiendo descender del árbol". "Estos valores míticos les dan una connotación especial a esta pepa que se la utiliza en varias de las artesanías que tienen los shuar", dice el instructor.

# Indígenas acusan a Texaco de discriminación racial

UNIV. 09-24-99

NUEVA YORK, (Reuters).— Indígenas de la selva tropical de Ecuador que demandan a la petrolera Texaco Inc., bajo cargos de contaminar su agua y su tierra, comenzaron el jueves una campaña de anuncios en Estados Unidos donde ahora acusan a la compañía de racismo.

Una portavoz de la compañía, que en 1996 llegó a un acuerdo récord de 176,1 millones de dólares con sus empleados negros en Estados Unidos luego que la demandaron por discriminación racial, afirmó que los abogados de los indígenas buscan dar publicidad a sus argumentos no sustentados contra la compañía.

## Anuncios publicitarios

En un anuncio publicado el jueves en el diario *The New York Times*, se acusó a Texaco de provocar una devastación ambiental que no haría si en las cercanías hubiera "gente blanca".

El texto bosqueja los cargos presentados contra la compañía en 1993 en la corte federal de Manhattan por parte del Comité para la Defensa del Amazonas.

Además del anuncio en perió-

dicos, el jueves también comenzó a difundirse una versión para televisión que muestra a una familia blanca fuera de su hogar suburbano en Estados Unidos mientras es rociado con petróleo por un trabajador de Texaco.

"A Texaco le importa el color de la piel", dice una voz. "Texaco nunca haría lo que usted está viendo a personas que se parecen a estas", agrega.

Los representantes del grupo dijeron que el anuncio de 30 segundos está programado para aparecer en el canal de televisión CNN y que contaba con el apoyo de cuatro grupos ambientalistas con sede en Estados Unidos: Amazon Watch, Environmental Defense Fund, Rainforest Action Network y Friends of the Earth.

## Versión de Texaco

"Texaco actúa y opera de forma responsable en dondequiera que estemos en el mundo y actuamos responsablemente en Ecuador", dijo la portavoz de Texaco, Faye Cox y que además, Texaco fue un socio minoritario en un consorcio que incluyó a la estatal Petroecuador y que no ha operado en ese

país desde hace 10 años.

Los abogados de los indígenas alegan que una subsidiaria de Texaco arrojó unos 16 millones de galones de petróleo crudo y 20.000 millones galones de agua contaminada en la zona entre 1964 y 1992, destruyendo su estilo de vida. "Antes de que Texaco llegara al Amazonas ecuatoriano, las comunidades indígenas pescaban en sus ríos porque había mucha pesca y dependían más de la selva tropical: cazaban animales y comían frutas y vegetales", dijo el líder del comité, Luis Yanza, en una entrevista en Nueva York.

"Perdo después de la explotación petrolera, los peces comenzaron a morir y la gente no pudo alimentarse adecuadamente ni pudo conseguir medicinas naturales de la selva", agregó.

## Vaciadas en ríos

En su demanda, el grupo sostiene que en vez de bombear las sustancias tóxicas nuevamente a los pozos vacíos, como es el estándar de la industria, Texaco las vació en ríos locales, directamente en depósitos sobre la tierra o las arrojó en caminos de terracería.

**Ecología** • Una campaña de indígenas ecuatorianos

# La Texaco atacada por publicidad en EE.UU.

Com. 09. 24. 99 Nueva York, Reuters

Los indígenas de la Amazonia de Ecuador que demandan a la Texaco, bajo cargos de contaminar su agua y su tierra, comenzaron ayer una campaña de anuncios en Estados Unidos donde acusan a la compañía de racismo.

Una portavoz de la compañía, que en 1996 llegó a un acuerdo récord de 176,1 millones de dólares con sus empleados negros en Estados Unidos luego que la demandaron por discriminación racial, afirmó que los abogados de los indígenas buscan dar publicidad a sus argumentos no sustentados contra la compañía.

En un anuncio publicado ayer en el diario The New York Times, se acusó a Texaco de provocar una devastación ambiental que no haría si en las cercanías hubiera "gente blanca". El texto bosqueja los cargos presentados contra la compañía en 1993 en la corte federal de Manhattan por parte del Comité para la Defensa del Amazonas.

Esa organización sostiene que la presunta contaminación de la compañía ha provocado crecientes índices de cáncer, abortos espontáneos e infecciones respiratorias. Pero la compañía dijo que ha actuado responsablemente. "Texaco opera de forma responsable en dondequiera que estemos en el mundo y actuamos responsablemente en Ecuador", dijo la

portavoz, Faye Cox. "Texaco fue un socio minoritario en un consorcio que incluyó a la estatal Petroecuador y no ha operado en ese país desde hace 10 años".

Además del anuncio en periódicos, también comenzó a difundirse una versión para televisión que muestra a una familia blanca fuera de su hogar suburbano en EE.UU., mientras es rociado con petróleo por un trabajador de Texaco.

"A Texaco le importa el color de la piel", dice una voz. "Texaco nunca haría lo que usted está viendo a personas que se parecen a estas, pero esto es lo que Texaco hizo en la selva tropical de Ecuador".

Los representantes del grupo dijeron que el anuncio de 30 segundos está programado para aparecer en el canal de televisión CNN y que contaba con el apoyo de cuatro grupos ambientalistas con sede en Estados Unidos: Amazon Watch, Environmental Defense Fund, Rainforest Action Network y Friends of the Earth.

Los abogados de los indígenas alegan que una subsidiaria de Texaco arrojó unos 16 millones de galones de petróleo crudo y 20.000 millones galones de agua contaminada en la zona entre 1964 y 1992, destruyendo su estilo de vida.

"Antes de que Texaco llegara, las comunidades pescaban en sus ríos y dependían más de la selva tropical", dijo el líder del comité, Luis Yanza, en Nueva York.



## Libres dos indígenas retenidos en Pilahuín

UNIV. 09. 24. 99

AMBATO, (José Olmos).— Bajo las propias leyes indígenas y sin la intervención de las autoridades, la noche del miércoles fueron liberados César Jaya y su hermano menor de edad, retenidos en Yat-

zapuzán, parroquia Pilahuín, acusados de cuatrерismo. No obstante, permanecen prisioneros tres de sus miembros, acusados ser cómplices y cuya suerte se desconoce.

Tras la firma de un acta tran-

saccional entre directivos de la Corporación de Campesinos Agrícolas de Pilahuín (Corpac) y familiares de los hermanos Jaya, oriundos de la comunidad Atansich, de Chimborazo, en la que se

CONTINUA ►

deja en prenda por tres meses un camión marca Hino, color blanco, placas HBG-491, modelo 1986, de propiedad de Pedro Jaya, padre de los retenidos, hasta pagar la suma de 66 millones de sucres, los dos hermanos salieron libres.

El acuerdo fracasó la noche del martes por la desaparición de Segundo Angel Toalombo, quien supuestamente había sido retenido por los familiares de los Jaya, pero apareció horas más tarde.

Luis Punina, Juan Punina y Raúl Toaquiza, miembros de la comunidad Yatzapuzán también deberán pagar 33 millones de sucres cada uno, pero según informaron en la Dirección de Educación Intercultural Bilingüe de Tungurahua, sus familiares no aparecen.

Los cinco campesinos permanecían prisioneros desde el pasado sábado. Los hermanos Jaya fueron capturados por los comuneros, junto a su padre Pedro Jaya y un hermano menor en Riobamba. Estos dos últimos liberados luego de

haber sido flagelados, para que consigan el dinero del rescate.

Según testigos de las negociaciones, los campesinos sumaron un perjuicio de 166 millones de sucres por robos durante los últimos cinco años y la movilización de 2.000 comuneros hasta Riobamba para retener a los acusados.

El Jefe (e) de la Policía Judicial de Tungurahua, Cap. Héctor Paredes, manifestó que la institución se siente imposibilitada de actuar contra los comuneros porque los casos se presentan en sus territorios donde es imposible ingresar.

# Indígenas: Condonación o reingeniería de la deuda

Univ. 09.24.99

QUITO.— Ayer, en el Ministerio de Finanzas, se cumplió la primera reunión programada en la nueva agenda definida para los diálogos Gobierno-movimientos sociales.

El encuentro tuvo un accidentado comienzo: para los funcionarios del ministerio fue muy difícil encontrar un lugar donde recibir a la delegación de más de 50 representantes de la Conaie, el Seguro Social Campesino, los sindicatos de la Salud, los jubilados, los petroleros y la Coordinadora Política de Mujeres.

Finalmente, la reunión se realizó en la terraza del ministerio, hasta donde subieron el Ministro de Finanzas, Alfredo Arizaga; Carlos Larreátegui, vocero del gobierno; Luis Maldonado, presidente del Codenpe; Antonio Perú, director ejecutivo del Conam; y los representantes de los movimientos sociales.

El orden del día tuvo varios puntos: el tratamiento de la deuda externa, y la privatización de áreas estratégicas, entre otros.

Según Antonio Vargas, presidente de la Conaie, el movimiento indígena propone la condonación de la deuda, en al menos el 70% o "por lo menos su reingeniería".

"Además, planteamos que no se privaticen las áreas estratégicas: petróleo, educación, salud, el Secap y empresas del Estado, como la Cemento Chimborazo", dijo Iván Narváez, dirigente petrolero.

El tema del presupuesto no es-



Pavel Calahorrano EL UNIVERSO

■ QUITO.— Antonio Vargas, dirigente de la Conaie, saluda al Ministro de Finanzas, Alfredo Arizaga, antes de ingresar a la reunión donde se explicó la estrategia económica del gobierno.

taba en agenda, pues fue discutido en la mañana con el Presidente del Congreso, Juan José Pons, en el Palacio Legislativo. "Lo seguiremos tratando el próximo martes en una comisión tripartita, entre el Gobierno, la Conaie y el Legislativo", dijo Antonio Vargas.

Según Carlos Larreátegui, vocero del gobierno, la reunión fue positiva: "como nos han pedido,

estamos explicando la visión y las estrategias del gobierno en los temas de deuda, privatizaciones y modernizaciones. Tenemos pendiente la discusión del fondo indígena, ya previsto en el presupuesto del Estado", dijo Larreátegui. Pero desestimó la posibilidad de una condonación de la deuda para la que existe un movimiento mundial.

# Crean Dirección de Salud de Pueblos Indígenas

TEL. 09. 25. 99

Mediante acuerdo ministerial No. 1642, publicado en el Registro Oficial de ayer, el Gobierno creó la Dirección Nacional de Salud de los Pueblos Indígenas como una dependencia del Ministerio de Salud, con autonomía técnica, administrativa y funcional.

La nueva dependencia tendrá como funciones: la articulación y coordinación de acciones para incorporar las prácticas de medicina tradicional a las académicas e incentivar la legislación sobre la

materia de acuerdo con lo prescrito en las normas constitucionales; la formación del personal indígena de salud, tanto en el campo de la medicina tradicional como en la académica; la aplicación del Plan Nacional de Salud en las comunidades y pueblos indígenas y la respuesta a problemas inmediatos y urgentes en las comunidades indígenas.

Según el acuerdo expedido por el ministro de Salud, Dr. Edgar Rodas Andrade, en el plazo de 60 días, contados a partir de la suscripción

del acuerdo, la Dirección Nacional de Salud de los Pueblos Indígenas elaborará el respectivo plan estratégico, el orgánico funcional y el plan de financiamiento que serán aprobados por el Ministerio de Salud.

De la ejecución del acuerdo que fue firmado el 13 de septiembre está encargada la Dra. Letty Viteri Gualinga, quien inició los contactos con los representantes de las nacionalidades indígenas para seguir los procedimientos que permitan poner en funcionamiento la nueva dependencia estatal.

## Descentralización y pueblos indios

Por Fernando Carrión

Hoy. 09. 25. 99

**E**l Ecuador es un país profundamente heterogéneo en lo social, geográfico y cultural, que descubre su diversidad en el año de 1990, gracias a la acción de los marginados de la modernidad: los pueblos indios.

Será justamente con el paro indígena de aquellos años, que el país tome conciencia de esta situación. Pero al descubrirse a sí mismo, también se produce un quiebre importante respecto a la participación social de los pueblos indios y negros. En este momento se pasa de la exclusión social y étnica a la inclusión diferenciada, que podría devenir en el futuro en un real respeto a la diversidad.

Desde la perspectiva de la descentralización, su reivindicación central está inscrita en la constitución de un Estado plurinacional, lo cual significa construir un Estado sustentado en la redefinición del concepto de autonomía. No se trata solo de encontrar un espacio de participación institucional, sino de redefinir el tipo de Estado. Es decir, pasar de un Es-

tado que los excluye secularmente a uno que respete la diversidad. Para ello hay tres formas por donde transitan:

La primera, proveniente de las propuestas contenidas en la Constitución recientemente reformada: el Estado se define como pluricultural y multiétnico (art.1), el Estado debe fortalecer la unidad nacional en la diversidad (art.2), el Estado reconoce los derechos colectivos de los pueblos indígenas (art. 83 al 85), el Estado reconoce las circunscripciones territoriales indígenas y afroecuatorianas (art. 224) y el Estado legitima los órganos de administración de las circunscripciones indígenas (art. 241), entre otros.

La segunda, concretada en los cambios en la conducción del Gobierno Nacional, cuando dentro de sus políticas introduce, por un lado, modificaciones en el marco institucional con la creación de una entidad que se dedica de manera exclusiva al manejo del tema (sea ministerio, secretaría o consejo) y, por otro, la incorporación de políticas para mitigar

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

la pobreza, el impulso de la educación bilingüe, la constitución de un fondo indígena y la intervención sectorial (vivienda, salud), entre otras.

Y la tercera, desde los mismos pueblos indios, que empiezan democráticamente a disputar cargos de elección popular. En ese sentido han logrado mejorar la calidad de su representación a través de la institucionalización de la representación en todos los niveles y funciones del Estado. Tiene una Vicepresidencia del Congreso, varios parlamentarios, 11 alcaldes y 35 municipios con concejales.

Las comunidades indígenas y negras, según Galo Ramón, buscan consolidar

seis espacios de participación: el comunal, que es el espacio tradicional de participación, el que le da sentido de pertenencia, representación, identidad y producción; el parroquial, le permite construir la autoridad local (tenencias políticas) e impulsar desarrollo; el cantonal, espacio de demanda nuevo desde la desmonopolización de la representación por la vía de los partidos políticos; el provincial y regional, son todavía espacios sin mucha claridad, sin embargo el regional tiene mayor expresión en la Amazonía; y el nacional, que es el espacio que le permite saltar de etnia a nación.



Fernando Carrión  
E-mail: fcarrión@flacso.org.ec

# Dolores Cacuango

## Y el derecho de la lengua

HOY. 09. 25. 99

Por su propia iniciativa y sin autorización ni apoyo del Gobierno, en 1945 ella fundó

cuatro escuelas bilingües (quichua-español) en el área de Cayambe

**E**n julio, Tránsito Amaguaña recibió en Cayambe una placa por su labor con las comunidades indias. Al tomar la palabra, esta líder de 91 años, recordó que caminó hasta Quito nueve veces para protestar, y que la fuerza y el



valor para ello lo había aprendido de Dolores Cacuango.

'Mama Dulu' es recordada por cientos de personas que ahora ven en los programas gubernamentales de educación bilingüe, el retorno de una luz que Cacuango encendió hace 54 años cuando, sin autorización ni reconocimiento oficial, fundó la primera escuela bilingüe (quichua-español) en Yana Huaicu, hoy Santa Ana.

Según *Crónica de un Sueño*, de Raquel Rodas, 'Mama Dulu' nunca fue a la escuela, y el español lo aprendió en Quito cuando trabajó como empleada doméstica. Pero también se aprendió de memoria el Código de Trabajo. En una ocasión le dijo al ministro de Gobierno de turno: "Vos Ministro mientes, cambias contenidos del Código de Trabajo porque estás de par-

te de patrones."

Ella formó sindicatos agrícolas en Pesillo, su comunidad natal, y luego en comunidades cercanas. En 1944 junto a Jesús Gualavisí, un dirigente de la comunidad de Juan Montalvo, fundó la Federación Ecuatoriana de Indios (FEI), una de las primeras organizaciones nacionales indígenas del Ecuador.

Cuando sus hijos ingresaron a la escuela predial en Cayambe, ella experimentó más de cerca las dificultades de los niños indios: sufrían maltratos de sus compañeros mestizos y de los profesores, pero también tenían problemas para aprender en español, un idioma del que conocían muy poco.

Era el año de 1945. Cansada de visitar el Ministerio de Educación sin resultados, Dolores

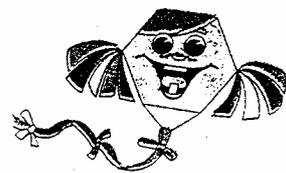
Cacuango fundó primero una escuela bilingüe junto a su choza, y luego tres más.

Luisa Gómez de la Torre, profesora del Colegio Mejía y compañera de Dolores en el Partido Comunista, respaldó su idea con plata y persona: por años entregó a los profesores 20 sucres mensuales de su propio bolsillo, la única compensación monetaria que ellos recibían.

Las escuelas de Dolores Cacuango enseñaban hasta tercer grado, pero una de ellas llegó a sexto. Su hijo Luis Catucuamba, enseñaba. El resto de profesores también eran miembros de la comunidad. Las familias de los niños trataban de alimentar a los maestros, aunque a veces no lo conseguían por su propia carga de trabajo.

Las escuelas seguían los programas del Ministerio, pero también introducían elementos de la cultura india, y conocimientos relacionados con el trabajo de la tierra. Catucuamba trabajó 18 años en las escuelas. Al cabo de ese tiempo, por la presión de los terratenientes, que rechazaban la educación de los indios, de los profesores fiscales que celaban su trabajo, y del Gobierno que veía en las escuelas 'focos comunistas', la Junta Militar les puso fin y en 1963 prohibió el quichua para la instrucción de los niños.

Dolores Cacuango murió ocho años después, sin vislumbrar esperanza de rehacer su trabajo. Cuando el Ministerio de Educación creó la Dirección de Educación Indígena Bilingüe Intercultural en 1989, la perspectiva era otra: ahora se trataba de rescatar el quichua y la cultura indígena que estaban perdiéndose. (NMR)



# Los indígenas en sus tierras exigen respeto

UNIV. 09. 27. 99

Los shuares, achuares, cofanes, sionas y quichuas están exigiendo al Gobierno la intangibilidad de al menos 1'600.000 hectáreas de sus territorios, donde están situados dos bloques petroleros.

La declaratoria de intangibilidad, es un reconocimiento de los derechos de los pueblos indígenas al uso cotidiano y doméstico de sus recursos naturales. En estas áreas se prohíbe cualquier tipo de ex-

plotación, al igual que colonización o cualquier actividad humana, que ponga en riesgo la diversidad cultural y biológica.

Los terrenos en mención comprenden una enorme porción selvática ubicada entre las provincias de Sucumbíos, Pastaza y Morona Santiago.

En el Ecuador existen dos zonas intangibles: Cuyabeno-Imuya y el núcleo del Parque Yasuní y te-

rritorio tagaeri-taromenane.

Si bien el artículo 84 de la Constitución garantiza los derechos de los pueblos indios a no ser desplazados de sus tierras, la zona ha sido cedida mediante licitación a la compañía norteamericana Arco Oriental, para su exploración y explotación. Cubrir gastos de indemnización, de ser aprobada la intangibilidad, le representaría al país costos millonarios.

# Indígenas contra las petroleras



GABRIELA PAZ Y MIÑO

Redactora

UNIV. 09. 27. 99

**E**n esta ciudad ustedes tienen edificios bonitos, calles que nadie puede venir a destruir sin permiso. Eso mismo pedimos para nuestros territorios, expresa un dirigente indígena.

Rodeado por unos 40 indígenas con los rostros pintados, adornados con penachos de plumas y armados con lanzas, Miguel Vargas, dirigente de la Federación Interprovincial de Nacionalidades Shuar del

Ecuador, esperaba con paciencia, bajo un fuerte sol, en la Plaza de la Independencia, el lunes pasado.

Miguel, al igual que el resto del grupo, viajó desde la selva a Quito para presentar al Gobierno un documento en el que una facción de shuares y de achuares, a los que se suman nacionalidades cofanes, sionas y quichuas, piden la intangibilidad de sus territorios: una enorme porción selvática ubicada entre las provincias de Sucumbíos, Pastaza y Morona Santiago, que

cubre, en total, 1'600.000 hectáreas de territorio y en la que están situados dos bloques petroleros, sin explorar y ya licitados.

## Áreas intangibles

En el Ecuador existen ya dos zonas intangibles, declaradas por decreto presidencial en enero pasado: la zona de Cuyabeno-Imuya y el núcleo del Parque Yasuní y territorio tagaeri-taromenane.

Son áreas en las que está vedado todo tipo de explotación, al igual

que colonización o actividad humana alguna que ponga en riesgo la diversidad cultural y biológica.

Según Ivonne Ramos, de la organización ambientalista Acción Ecológica, la solicitud de una nueva declaratoria de intangibilidad, en los territorios achuar, shuar, cofán, siona y quichua, se basa en el artículo 84 de la Constitución, que garantiza los derechos colectivos de los pueblos indios a no ser desplazados de sus tierras y en la garantía que establece la nueva Ley de Medio Ambiente sobre la necesidad de la aprobación de los involucrados antes de cualquier intervención en una zona.

Ramos sostiene que el argumento más fuerte para pedir esta declaratoria es que se trata de grupos étnicos "en

riesgo de desaparecer y cuya supervivencia está supeditada a una decisión del Gobierno".

Los indígenas plantean que los límites de las nuevas zonas intangibles sean establecidos por las propias nacionalidades.

Además, exigen al Gobierno que rescinda todos los contratos efectuados con las empresas petroleras, mineras y madereras, dentro de los territorios shuar, achuar y quichua.

Lo que piden no es nada fácil de lograr. En la zona, sobre los bloques 10, 24 y 25 tiene derechos de exploración y explotación la compañía de EE.UU. Arco Oriente.

La declaratoria de intangibilidad en un área implica el acuerdo entre, por lo menos, cuatro actores: las petroleras, las autoridades ambientales y el Ministerio de Energía y Minas, y —a partir de la nueva ley ambiental— las comunidades que habitan en ese territorio.

"Los bloques 24 y 25, ubicados en esas zonas, ya están cedidos a empresas petroleras. Declarar esos territorios intangibles signi-

ficaría pagos millonarios por concepto de indemnizaciones", dice Lucy Ruiz, asesora para Asuntos Amazónicos del Ministerio de Medio Ambiente.

"Además, la

## Comisión solo controlará explotaciones

Ignacio Araya, biólogo del proyecto Petramaz, convenio de cooperación económica que apoyó la anterior declaratoria de zonas intangibles, coincide en que una decisión así pasa necesariamente por una consideración económica de la relación costo-beneficio entre la conservación y la actividad extractiva. La valoración de la calidad de petróleo que se puede obtener en la zona tiene su peso.

Según el biólogo, los territorios ya declarados intangibles tendrían yacimientos de un crudo relativamente pesado, de entre 15 y 16 grados API, para el que los costos de explotación son muy altos.

En el caso de las nuevas zonas para las que se pide la declaratoria, la calidad del petróleo podría ser similar.

"Sin embargo, eso no determina una decisión: todos estos son procesos muy caros y las compañías igualmente están interesadas en explotar las zonas", explica Lucy Ruiz.

Según la funcionaria, hay una suerte de fiebre de intangibilidad: "Tenemos solicitudes de la Costa, del Oriente. Nosotros quisiéramos declarar zonas intangibles a todo el Oriente pero eso es imposible, pues no hay otras alternativas tan



■ En las zonas intangibles están prohibidas las actividades que ponga en riesgo la diversidad cultural y biológica.

importantes de recursos para el país. Por el momento no hay posibilidad de declarar intangibles a esas áreas".

Por lo pronto, el Gobierno Nacional se comprometió a la creación de una comisión para tratar el tema.

"La propuesta es involucrar a las comunidades en un serio control

de la actividad petrolera en esas zonas", dice Ruiz.

Sin embargo, según Ramos, los indígenas que estuvieron en Quito, entre ellos Miguel Varea, se llevaron otra idea a sus comunidades: "Ellos piensan que la comisión será creada para avanzar en el tema de la declaratoria de intangibilidad".

CONTINUACION ►

declaratoria de intangibilidad es un proceso muy complejo: la anterior tomó al menos diez años de negociaciones", explica.

Según Ruiz, la declaratoria de nuevas zonas intangibles debe pasar por un estudio de valoración económica del bosque.

Una relación costo-beneficio en-

tre lo que significaría la explotación petrolera y lo que reportaría económicamente mantener el bosque intacto. Sin embargo esas valoraciones aún no se han hecho.

# Pachakutik acusa a Reyes



Miguel Llucó y Ricardo Ulcuango entregaron documentación a la Fiscal Mariana Yépez que compromete al prefecto de Pichincha, Rafael Reyes Uribe

## JUEZ Y PARTE

■ "Es imposible ser juez y parte", dijo Miguel Llucó ante la nota publicada por HOY sobre los altos cargos de la Contraloría, que pertenecieron al bucaranato y al alarconato.  
■ El ex diputado señaló que

esa es la consecuencia de nombrar autoridades de control mediante arreglos políticos en el Congreso.

■ En lo relativo a los resultados de las investigaciones que efectúa la Fiscalía, Mariana

Yépez, manifestó que estos se mantienen en reserva.

■ Por ejemplo, en el caso Bancomex, de propiedad del ex embajador en México, Medardo Cevallos Balda, los resultados son reservados. (AA)

**HOY. 09.30.99**  
**U**na nueva denuncia sobre presuntas irregularidades cometidas por el prefecto provincial de Pichincha, Rafael Reyes, en el manejo de fon-

dos del Estado, fue presentada ayer, en la Fiscalía de la Nación, por dirigentes del Movimiento Pachakutik y de Ecuarrunari.

La cita con la fiscal, Mariana Yépez, había sido convenida para las 10:00,

pero ella recibió una hora después al ex diputado Miguel Llucó, Miguel Pérez (legislador) y Ricardo Ulcuango, quienes entregaron un libro con documentación relativa al presunto

## La fiscal Mariana Yépez recibió nuevas denuncias que comprometen al prefecto de Pichincha

manejo poco transparente de 10 380 millones de sucres correspondientes a la partida de 'erogaciones globales' del Estado, entregados a Reyes Uribe el 23 de octubre de 1997.

Además, presentaron nuevos documentos relacionados con el uso de 25 millones de bonos dólares, que llegaron al Consejo Provincial el 10 de julio de 1998.

La totalidad de los recursos estaba destinada a financiar el programa de

construcción de 20 000 casas ofrecidas por el prefecto durante su campaña electoral.

De la investigación, efectuada por los miembros de Pachakutik durante tres meses, se desprende que Reyes desvió para otros asuntos el dinero recibido, pues "hubo gastos que no corresponden al programa de vivienda popular", afirmó Lluco, al comentar que esto también consta en un informe preliminar de la Contraloría de la Nación.

Según el ex diputado también sería ilegal la constitución de la empresa Coviprov que manejó los recursos para las viviendas, así como el depósito del dinero en el Banco Unión, "sin que fuera administrado en forma técnica".

Esta denuncia se suma a

otra anterior que fuera presentada por la Comisión de Control Cívico de la Corrupción, manifestó la ministra Fiscal, quien reveló la existencia de abundante documentación referida al tema.

Ella indicó que la Unidad de Investigación de esa entidad ha iniciado las pesquisas del caso, pero que solo será posible arribar a conclusiones definitivas, cuando la Contraloría remita el informe final acerca de las presuntas irregularidades cometidas en el Consejo Provincial.

En la misma audiencia, los dirigentes de Pachakutik y de la Ecuvarunari entregaron a la fiscal una carpeta con documentos que probarían el supuesto enriquecimiento ilícito del actual alcalde de Cayambe, Fausto Jarrín. (AA)

## En duda idoneidad de la Contraloría

La presencia de funcionarios cercanos al alarcónato, bucamato o cualquier otra fuerza política, en los altos cargos de la Contraloría, "podrían poner en tela de duda la idoneidad de las auditorías", manifestó ayer el director Ejecutivo de la Comisión de Control Cívico de la Corrupción, Pedro Votruba.

El contralor, Alfredo Corral Borrero, sobre quien no existe la mínima sombra de duda acerca de su transparencia, es quien

firma y asume la responsabilidad de los resultados de los exámenes especiales, pero "podría suceder que alguno de sus colaboradores más cercanos no sea el más idóneo", agregó.

Votruba considera que la separación de la política, del trabajo técnico, es una condición clave para que los organismos de control puedan trabajar con total independencia frente a cualquier fuerza política; de lo contrario, las investi-

gaciones pueden ser "manipuladas, maquilladas y no reflejar la realidad de los hechos".

Votruba recordó que la Comisión de Control Cívico, había remitido a la Contraloría toda la documentación sobre presuntos manejos irregulares de recursos en el Consejo Provincial de Pichincha, y el caso del presunto sobrepago en el pago de 23 millones de dólares a la empresa 'Andrade Gutiérrez', constructora de la carretera Méndez-Morona. (AA)

# 6 indígenas siguen secuestrados

**Los raptados serían parte de un grupo de roba carros que actúa en Chimborazo y Tungurahua. Capuz, el aprehendido, está mal de salud.**

*Com. 09-7-99 Redacción Ambato*

La indignación que causó el secuestro y el maltrato a Segundo Capuz, de 31 años, se extendió a más de 40 comunidades indígenas de Tungurahua.

A las 17:30, del pasado domingo, más de 70 cabildos y dirigentes de organizaciones indígenas locales y nacionales, como el Parlamento Indígena y Campesino de Tungurahua, de la Ecuarrunari y de la Conaie, decidieron investigar a fondo con el fin de acabar con una banda de roba-carros que actúa en Chimborazo y Tungurahua.

Por ello, la detención de seis personas en Langos 11 de Noviembre (cantón Guano-Chimborazo), el 2 de septiembre pasado, es vital, según algunos dirigentes indígenas que prefirieron el anonimato. "Ellos aportarán con pistas para dar con la identidad de los jefes de esa banda, después aplicaremos nuestra justicia", aseguraron.

Primitivo Cepeda (30 años), Rosa Elisa Pala (26), Hortensio Villamar (13); Juan Carlos Guamán (21); y los hermanos Marcelo (21) y Diego (15) Toapanta siguen apresados en la comuna Angahuana Bajo, parroquia Santa Rosa, en el cantón Ambato.

Físicamente los detenidos se encuentran bien, pero están deprimidos y asustados. Los dirigentes aclararon que no se trata de un secuestro. "Nuestra administración de justicia indígena está amparada en la Constitución. No secuestramos a nadie, solo queremos información para llegar a

los pandilleros que causan robos y asesinan en nuestras comunidades".

En las últimas horas, Manuel Aina-guano, representante de la Ecuarrunari, pidió a los cabildos indígenas que accedan a un intercambio de rehenes, entre el taxista Primitivo Cepeda, de Chimborazo, y Agustín Punina, capturado en Mocha por moradores de Langos 11 de Noviembre y nativo de Chibuleo, comunidad en Tungurahua.

Los detenidos duermen en pequeñas edificaciones prefabricadas a un costado de la plaza principal de Angahuana. Los hombres permanecen juntos, pero la mujer se halla en otro lugar.

Mientras los detenidos insistían en su liberación y reiteraban su inocencia, a 15 minutos de allí, Capuz se retorció en su lecho con el dolor de los golpes y patadas que le propinaron. Dos profundas heridas en las dos muñecas le inmovilizan las manos y apenas puede incorporarse.

El domingo 29 de agosto a las 05:15, Francisco Capuz regresaba del Mercado Mayorista de Ambato hacia Angahuana Bajo, para llevar un segundo cargamento de productos. En el trayecto, lo esperaron, en el interior de un taxi, una mujer, el taxista y dos jóvenes. El taxi se atravesó y lo obligaron a detenerse; luego le arrojaron gas lacrimógeno a los ojos y se apoderaron de su camioneta azul, placas PBC 401.

"Me colocaron unas esposas muy apretadas y me acostaron en el piso del taxi después de golpearme sin misericordia. Me secuestraron desde el domingo a las 05:15 hasta las 22:00 del lunes 30 de agosto". Permaneció 41 horas en poder de un grupo de delincuentes que lo golpearon y que quisieron asesinarlo con un cuchillo y un arma de fuego.

Hoy se mantiene con sueros, inyecciones y pastillas. Sus vecinos al mirarlo se sienten indignados y deseosos de hallar a los responsables.

CONTINUA ►

## Entrevista

*Vicente Chato*

DIRIGENTE DEL PARLAMENTO INDIGENA

### 'Nadie aplica la justicia'

**¿Cómo se aplica la justicia en las zonas rurales?**

No hay justicia para los indígenas. En el último levantamiento hubo una chica india asesinada y ninguna autoridad se compromete a investigar. Igual ocurre con hechos como el de Capuz. Secuestran, roban y matan, pero nadie aplica la justicia.

**¿Hay discriminación hacia los indígenas?**

Es solapada y persiste. Por ello, llamamos a las FF.AA. y a las autoridades locales y nacionales para que nos escuchen, queremos evitar movilizaciones indígenas con impredecibles consecuencias.

**¿Cuál será la participación del Parlamento Indígena en este caso?**

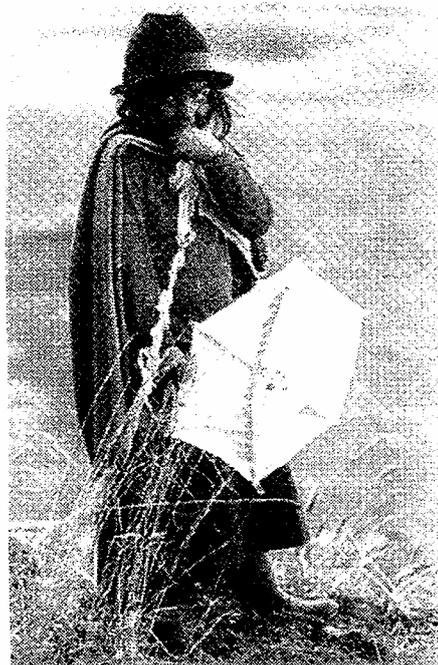
Escucharemos todas las decisiones de los consejos de Gobierno Comunitario o cabildos, con el fin de enfrentar este problema delictivo con unidad.

**¿Hay confrontación entre dos comunidades?**

No consideramos que haya una confrontación entre comunidades. Hablaremos con los indígenas de Chimborazo para buscar la armonía.

**¿Qué opina de la ausencia policial y gubernamental en este caso?**

No tienen importancia para el pueblo indígena. Nosotros tenemos nuestro propio sistema de gobierno, lamentamos su ausencia, pero no nos detendremos a esperarlas.





# OCTUBRE





## Chimborazo • Para estudios superiores

# 159 becas para los pueblos indígenas

Com. 10. 3. 99 Redacción Ambato

Con el objetivo de fortalecer la presencia indígena y buscar su desarrollo, hay 159 becas de estudios para la Sierra central.

El Proyecto de Desarrollo de los Pueblos Indígenas y Negros del Ecuador (Prodepine), regional Sierra centro, con sede en Riobamba, impulsa esta labor distribuyendo 40 becas de estudios su-

periores para Cotopaxi; 40 para Tungurahua; 49 para Chimborazo y 30 para Bolívar.

La beca implica la modalidad presencial en la Universidad Técnica de Latacunga, Universidad Técnica de Ambato, Universidad Técnica Nacional de Chimborazo, Universidad Estatal de Bolívar y en la Universidad Nacional de Loja, Universidad Técnica Particular de Loja.

El Prodepine comenzó a trabajar en la región desde el primero de junio de 1998 y sus recursos provienen del Banco Mundial (2,5 millones de dólares); Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (1,5); del Estado ecuatoriano (6 millones) y de las organizaciones indígenas y negras (4 millones). Las becas forman parte del programa para la formación del capital humano.

# Indígenas tras el poder político

Univ. 10. 3. 99

Las próximas elecciones de los organismos seccionales son clave para el movimiento indígena, así lo reconocen sus dirigentes. En la mira están esos espacios de poder para empujar su propio modelo de Gobierno.

Actualmente, la presencia indígena se limita a siete alcaldías de cantones a nivel nacional. En perspectiva, señala Nina Pacari Vega (Segunda Vicepresidenta del Congreso Nacional por el Movimiento

Pachakutik), una mayor presencia en los organismos locales servirá para la construcción de un modelo alternativo, "más participativo y de rendición de cuentas, y no asistencialista ni clientelar".

La coyuntura electoral del 2000 también es decisiva, pues ratifica un proceso sostenido que se inició en 1990 con el primer levantamiento indígena.

Precisamente las movilizaciones han sido el único instrumento de

presión para exigir las reivindicaciones, pese a que en 1996 incursionan en las elecciones y logran ocho diputaciones.

Su fuerza legislativa es relativa, ya que en los comicios de 1998 obtuvieron apenas seis curules.

En el campo político los indígenas han tenido sus diferencias, por eso hay dos fuerzas: La de Pachakutik y la de Nuevo País, aunque los dos movimientos se identifican con la lucha de los

CONTINUA ►

## PUEBLOS Y NACIONALIDADES INDIGENAS DEL ECUADOR



Fuente: Conaie

EL UNIVERSO

pueblos indios.

### Elecciones internas

No obstante, la última marcha de julio sirvió para ratificar el poder de convocatoria indígena.

El preámbulo para los comicios del 2000 son las elecciones internas en la Conaie, en su sexto congreso del 16 al 19 de octubre, donde se pondrá a prueba la consistencia y la unidad del sector indígena, así como las nuevas directrices en diferentes campos.

### Proyecto indígena

El movimiento indígena tiene dos aristas: la organización y promoción está coordinada por la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (Conaie), mientras que su ala política es el Movimiento Plurinacional Pachakutik.

En la planificación la Conaie ha articulado un trabajo con el Consejo de Desarrollo de los Pueblos del Ecuador, (Codenpe).

Para complementar la acción de

ese organismo, el movimiento está dialogando con el Gobierno para concretar el Fondo Indígena como un instrumento financiero.

### Limitaciones

El sociólogo Francisco Rohón, director del Centro Andino de Acción Popular, reconoce los logros del movimiento indígena en el campo jurídico y político. Pero destaca que asimismo existen limitaciones en el grupo.

Una de ellas es la dificultad a la hora de la operatividad de las nor-

CONTINUA ►

CONTINUACION ►



Gerardo Mora EL UNIVERSO

**Del 16 al 19 de octubre los pueblos indígenas darán otro paso dentro de sus aspiraciones políticas, las elecciones en la Conaie. Asimismo emprenderán su trabajo por captar el mayor número de gobiernos seccionales.**

mas legales que se han logrado introducir en la Constitución y las leyes, dada la diversidad de problemas que enfrenta una u otra comunidad. "Esto se observó en el último levantamiento donde las aspiraciones particulares de las comunidades no necesariamente coincidían con las propuestas más bien generales que hacían los líderes nacionales sobre deuda externa, entre otras".

El analista Edison Miño concuerda, pues explica que las necesidades no son las mismas. Pone como ejemplo: la sequía preocupa a los saraguros en Loja, la defo-

restación es el problema de los chachis en Esmeraldas...

"El reto actual es satisfacer esas necesidades locales, y para eso requieren quizá mayor presencia política", reflexionó.

Aunque dentro del Congreso Nacional el grupo indígena está entre las minorías, ha demostrado su fuerza y estrategia en la toma de decisiones. Así logró la segunda vicepresidencia del Parlamento y sus votos hoy son considerados en el momento de las negociaciones encaminadas a la aprobación de leyes trascendentales para el país.

## Un nombre según el objetivo de pueblos

El juego del poder en el movimiento indígena ha estado caracterizado por la alternabilidad. Y la representación supeditada a los objetivos del movimiento. Es decir, cada dirigente tiene su papel en función de las necesidades de la comunidad.

Ese es la conclusión a la que llega Edison Miño, estudioso del tema indígena. Pero aclara que esta es una visión occidentalizada, porque el sistema de organización es más complejo por la diversidad en los objetivos y metas que tiene cada comunidad. De ahí las permanentes asambleas donde actualmente cada pueblo (núcleo provincial) tiene su delegado. Este esquema es similar a nivel provincial y cantonal.

En lo macro, dice Miño, eso explica que un dirigente con el perfil de Luis Macas haya desaparecido del escenario político. Por su nivel académico se le ha encargado el diseño de la Universidad Indígena, que es un objetivo a mediano plazo del movimiento. En los años 80, el ex diputado trabajó en la estructuración del proyecto indígena.

En aquel proceso también participaron Cristóbal Tapui, Alfredo Viteri, Eduardo Comas, Ana María Guacho, Manuel Castro, José María Cabascango, Blanca Chacoso.

CONTINUA ►

## CONTINUACION ►

Esta última dirigió la marcha desde Otavalo en julio pasado y pertenece a la generación de los 70. Cabascango transitó en la Conaie y hoy es vocal del Tribunal Supremo Electoral.

### Nuevos cuadros

El levantamiento de 1990 integró

nuevos cuadros: Nina Pacari Vega fortaleció el campo legal, fue asambleísta y hoy es Segunda Vicepresidenta del Congreso; Miguel Lluco, llegó por la Coordinadora Popular de Riobamba con los principios de monseñor Leonidas Proaño, entre otros dirigentes de la Sierra. Lluco hoy comanda el Movimiento Pachakutik.

En la marcha de 1992 varios indígenas de la Amazonia tuvieron protagonismo, entre ellos mencionamos a Antonio Vargas, (actual presidente de la Conaie); Valerio Grefa, (diputado); Carlos Viteri, Cristina Gualinga.

A medida que pasa el tiempo aparecen nuevos nombres en las filas de los indígenas.

## PUNTOS CLAVES

### 1 Años 50 y 60

Lucha por reivindicaciones locales, se presentan en Imbabura. Las figuras más notorias fueron mujeres: Tránsito Amaguaña y Dolores Cacuango.

### 2 Lucha de clases en los 70

La iglesia progresista y los partidos de izquierda asumen el papel de interlocutores de los pueblos indígenas. El movimiento tiene un carácter campesino y de reivindicaciones. Los quichuas forman la Ecuarunari.

### 3 Conaie e identidad en los 80

Las comunidades indígenas se agrupan. La Conaie nace en 1980 como coordinadora.

### 4 Primer levantamiento del 90

Surge la tesis del Estado Plurinacional. Los indígenas son sus propios interlocutores a partir del primer levantamiento. Ponen en la mesa de negociación al gobierno de Rodrigo Borge. La respuesta: Nace el programa de la educación bilingüe.

### 5 Marcha del 92

La Organización de Pueblos Indígenas del Pastaza patrocina la marcha a Quito por "la legalización de tierras". Después de 20 días de caminata los indígenas se tomaron la Capital. Efectos: Tomó fuerza el debate del Estado Plurinacional; el gobierno mostró cau-

tela por la supuesta afectación a la soberanía. La OPIP lo planteó como tratado asumiendo la legislación en EE.UU., no como contrato. Se logró legalizar un millón 250 mil hectáreas.

### 6 Ley Agraria del 94

Tiene lugar el levantamiento contra la Ley Agraria. La razón: Se consideró que el gobierno modernizador de Sixto Durán-Ballén pretendía privatizar el agua. La presión hizo retroceder a Ejecutivo y Congreso. El BID y el Banco

Mundial piden una reunión con la Conaie en Washington.

### 7 Los comicios del 96

El Movimiento Plurinacional Pachakutik Nuevo País aparece en escena. Decide terciar en las elecciones. La alianza logra ocho diputaciones. La participación indígena en la salida del Ab. Abdalá Bucaram se refleja en varias conquistas posteriores. El gobierno interino crea el Compladein, hoy Codempe (Consejo de Desarrollo de Pueblos del Ecuador).

### 8 La Asamblea del 98

La Asamblea Nacional fue consecuencia de la exigencia de una constituyente. El foro incluyó una serie de normas patrocinadas por el movimiento indígena en la Asamblea del Pueblo, los derechos colectivos y sociales. En el organismo no se aceptó la plurinacionalidad pero sí que las nacionalidades son constitutivas del estado ecuatoriano.

# Ya no quieren vender papas

## Indígenas tras mejoras

UNIV. 10. 3. 99

Miles de indígenas migrantes en Guayaquil viven en la miseria. Pero a pesar de sus dificultades están buscando mejores oportunidades.

Para ello, los profesionales indígenas en una mejor posición lideran un movimiento que pretende impulsar programas y proyectos que mejoren la calidad de vida de su pueblo establecido en Guayaquil y la provincia.

Desde escuelas trilingües hasta deseos de construir una ciudadela indígena. Las aspiraciones indígenas son variadas.

Un informe especial de EL UNIVERSO acerca de la vida de los indígenas en Guayaquil demuestra datos interesantes.

La mayor cantidad de migrantes son del Chimborazo y los que se dedican a mendigar pertenecen a la provincia del Cotopaxi, según datos de la Asociación de Profesionales, Organizaciones y Estudiantes Indígenas Migrantes del Litoral (Apoeim).

**Los indígenas que han migrado a Guayaquil quieren mejores días. Con base en la unión preparan a sus hijos de manera trilingüe y piensan en ambiciosos proyectos comunales y hasta en una ciudadela indígena.**

FERNANDO ASTUDILLO  
Redactor

Veinte voces infantiles corean a un solo tono: *one, two, three, four and five*. Rápidamente retoman con *shuc, ishqui, quimsha, chushcu, y pichca*. Son los números del uno al cinco en dos idiomas: inglés y quichua, y los alumnos que los aprenden son niños indígenas del primer grado de una escuela trilingüe, exclusiva para los de su raza.

Ellos quieren ser el futuro de una raza que busca superarse. Al menos así lo han decidido varios indígenas migrantes en Guayaquil, quienes recientemente se han agrupado para defenderse y prepararse mirando hacia adelante.

Por lo pronto el primer paso es instruir a los niños. La Asociación de Profesionales, Organizaciones y Estudiantes Indígenas Migrantes del Litoral (Apoeim) regenta tres centros bilingües en Guayaquil, que ambiciosamente ahora se han convertido en trilingües. Todo sin olvidarse de fomentar sus raíces.

Español, quichua e inglés forman una base triangular que busca: integración en la ciudad, no perder su lengua materna y tener oportunidades con un idioma extranjero.

"Hay recetas que vienen en inglés. Las instrucciones para el manejo de computadoras, electrodomésticos que compramos vienen en ese idioma, por lo que hemos visto la necesidad de que nuestros niños lo conozcan", explica el Lcdo. José Bagua, profesor del Centro Educativo Intercultural Trilin-

güe Belén, ubicado en el mercado Sur.

Bagua, nativo de Colta (en Chimborazo), es licenciado en Ciencias de la Educación. Su pronunciación no es tan *gringa*, pero lo que sabe lo transmite con energía a sus alumnos, muchos de los cuales, después de clases, tienen que ir a trabajar al mercado ayudando a sus padres.

Esa es la otra realidad de los niños indígenas que buscan prepararse. De todas formas la tradición los empuja siempre a laborar, así tengan 4, 5 o 6 años.

"Hay niños que trabajan desde las ocho de la noche hasta las tres de la madrugada y en la mañana van a clases", señala el Dr. Manuel Cujilema, presidente de la Apoeim, y uno de los pioneros de un movimiento profesional indígena que busca mejoras para los migrantes.

### Ambición educativa

Hay más deseos por cumplir del pueblo indígena migrante en el área educativa, como aquel que busca capacitar mejor a sus profesores, quienes a veces vienen de la Sierra a estudiar para esta profesión y abandonan la carrera.

"Tenemos aprobada la creación del Instituto Pedagógico Jaime Roldós Aguilera para prepararlos", señala Cujilema, un cirujano que trabaja en el hospital Luis Vernaza.

Pero todos estos retos se enfrentan al problema de siempre: la falta de infraestructura.

"Se está buscando espacio físico para los jóvenes bachilleres que a veces vienen de otras provincias y

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

por falta de recursos económicos o de discriminación en la universidad dejan de estudiar", expresa Manuel Cujilema.

#### Quieren más

La educación no es la única ambición de los indígenas migrantes. Ellos quieren también bienestar para los adultos.

¿Cómo? Ya sueñan con una ciudadela indígena, para lo que la Apoeim, con base en la cooperativa Sultana de los Andes, adquirió 8.000 m<sup>2</sup> en la Coop. Pancho Jácome.

Manuel Cujilema está seguro que

con esto se dará otra imagen del pueblo indígena asentado en la ciudad.

"Ya tenemos los terrenos y está listo el proyecto de construcción de las viviendas", señala.

Además apuntan a disminuir la mendicidad. Para ello, la Apoeim ya ha tomado contacto con el Gobernador del Guayas, Benjamín Rosales, con el objetivo de cambiar esa imagen de una manera productiva.

"A veces fastidia como hermanos y nos duele que estemos pidiendo caridad. Queremos crear una pequeña microempresa de artesanías

para ellos y un albergue para niños", señala Manuel Cujilema.

José Bagua también comenta entusiasmado la idea de crear el policlínico *ambihuasi* (casa de cura), en el que médicos, enfermeras, odontólogos y diversos profesionales indígenas trabajen por sus hermanos.

"Nosotros aspiramos a llegar a un cambio total, donde los indígenas no sean nombrados como producto de última calidad, que no haya racismo (...) Con esa meta estamos preparando a los niños migrantes, para que sobresalgan cuando nosotros no estemos", asegura José Bagua.

Indígenas trabajan 18  
horas al día en Guayaquil

# Viven apretujados



UNIV. 10 - 3 - 99

Vienen en oleadas. Algunos son más duchos en las ciudades, y otros no saben qué hacer y caen en la mendicidad. Los indígenas en Guayaquil sobreviven.

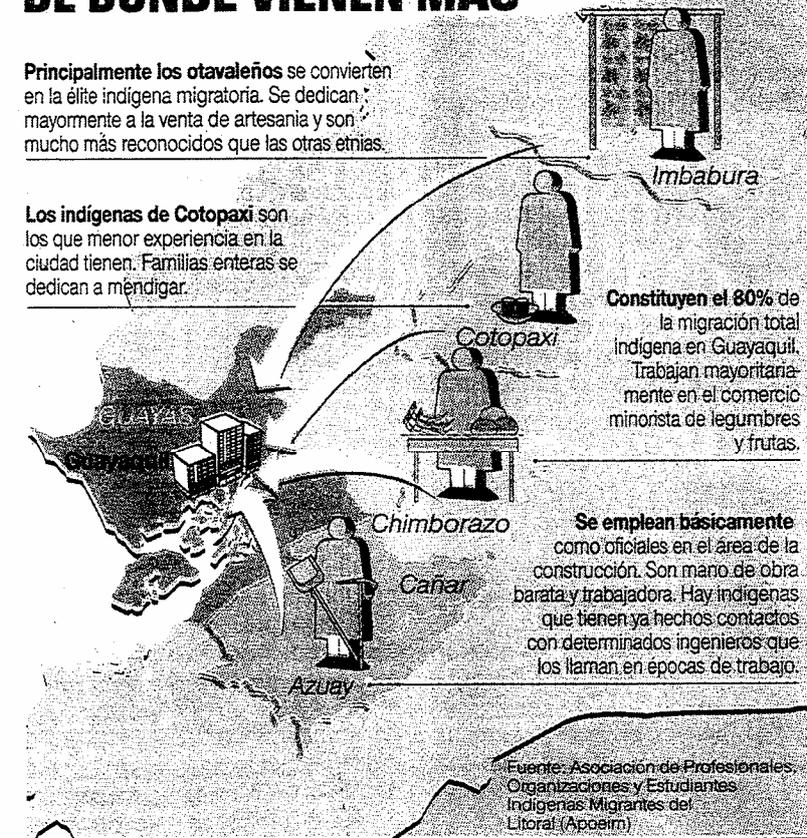
Son 63 indígenas los que viven en nueve cuartos. Y la madera carcomida y crujiente del edificio mixto de las calles Quito y Sucre parece que ya no aguantara más.

Ellos le llaman departamentos, pero no pasan de ser cuartos de 7 x

## DE DONDE VIENEN MAS

Principalmente los otavaleños se convierten en la élite indígena migratoria. Se dedican mayormente a la venta de artesanía y son mucho más reconocidos que las otras etnias.

Los indígenas de Cotopaxi son los que menor experiencia en la ciudad tienen. Familias enteras se dedican a mendigar.



Constituyen el 80% de la migración total indígena en Guayaquil. Trabajan mayoritariamente en el comercio minorista de legumbres y frutas.

Se emplean básicamente como oficiales en el área de la construcción. Son mano de obra barata y trabajadora. Hay indígenas que tienen ya hechos contactos con determinados ingenieros que los llaman en épocas de trabajo.

Fuente: Asociación de Profesionales, Organizaciones y Estudiantes Indígenas Migrantes del Litoral (Apoeim)

EL UNIVERSO

3 en los que, apiñados, unos duermen en camas sin colchones, otros en el piso lleno de periódicos, y algunos acurrucados en cartones.

No hay televisión. Tampoco refrigeradora o cocina. Peor un equipo de sonido. Lo que sí hay es un profundo olor a sudor de hombres que recién llegan de un trabajo que les ha costado 18 horas de esfuerzo en algún mercado de Guayaquil, en una esquina llena de caramelos o mangos con sal, o en otra, que les permitió coser las camisas agujereadas de humildes clientes.

Así viven miles de indígenas en Guayaquil. En medio de extremas penurias, los conventillos cerca de los mercados se han convertido en sus hogares comunitarios, en donde se comparte todo, desde el baño hasta la cama.

Las dificultades que pasan en sus lugares de origen son muy grandes para provocar las oleadas impresionantes de migración que se dan actualmente.

No hay estadísticas oficiales. Las últimas se remontan a 1990, un lap-

so de nueve años en los cuales los fenómenos sociales del país han crecido en proporción espeluznante, y que son solo parte de un ovillo de cifras que indican que en 50 años Guayaquil creció casi diez veces su población, pasando de 250.000 habitantes a 2'200.000 actuales, crecimiento inyectado, sin ninguna duda, por la migración.

Pero la Asociación de Profesionales, Organizaciones y Estudiantes Indígenas Migrantes del Litoral (Apoeim), ya maneja sus propias cifras. Según un estudio efectuado por esta agrupación, solo en Guayaquil habría 80.000 familias indígenas (unas 320.000 personas), de un total de 450.000 en toda la provincia del Guayas.

Pero, ¿quiénes son y qué hacen estos indígenas?

De acuerdo con datos de Apoeim, el 80% de los migrantes indígenas en Guayaquil proviene del Chimborazo.

Ellos se dedican al comercio minorista, principalmente de legumbres y frutas en los mercados y son, dentro de los grupos indígenas mi-

grantes, los más *duchos* a la hora de sus experiencias en la urbe, y los que tienen más contactos.

Y, ¿quiénes son los mendigos y los que merodean restaurantes con rostros suplicantes?

La Apoeim también ha detectado que las personas que vienen a mendigar pertenecen a la provincia de Cotopaxi.

Así lo confirma el Dr. Manuel Cujilema, presidente de la asociación. "Es porque por primera vez salen a la ciudad en busca de trabajo. Llegan con toda la familia, no tienen dónde hospedarse, ni trabajo".

Gloria Gallardo, directora de Promoción Cívica de la Municipalidad, ya ha tenido reuniones con miembros de la Apoeim para tratar sobre el asunto.

"Existe información que lleva a la conclusión de que hay personas que traen indígenas como mendigos a manera de negocio para lucrarse de ello", advierte.

En cambio, los indígenas de Cañar y Azuay estarían más orientados a trabajos en construcciones; mientras que los de Imbabura, especialmente los de Otavalo, son la clase élite, modelo en el área de la microempresa artesanal.

Un ejemplo de cañarense en el área constructora es Pablo Mayancela. El no sabe cuántos años tiene. Nunca tuvo padre o madre. O mejor dicho, nunca los conoció.

"Pongámosle que tengo 50 años", dice Mayancela en evidente *chuchaqui*, y listo para ir a Urdesa en busca de un ingeniero que le dé empleo y que le permite dejar atrás aquellos días en que sembraba maíz en su natal Suscal.

### Tradiciones

Los niños a trabajar y a estudiar. Los abuelitos a cuidar a los nietos y los adultos al mercado.

Esa parece ser la radiografía de la familia modelo indígena que ha migrado a Guayaquil.

El esquema no es siempre rígido, pero al decir del Dr. Manuel Cujilema es la estructura que más se da en la realidad.

"En lugar de que los padres paguen a una guardería, la familia le paga a los ancianos que cuidan a los niños, con alimentación, vestimenta, vivienda", indica.

El sociólogo Gaitán Villavicencio

también tiene su visión del tema.

"La migración se da por las condiciones en territorios donde hay un predominio de la relación latifundios-minifundios. Los indígenas que vienen a Guayaquil en la mayoría de los casos son de las zonas más deprimidas: Chimborazo, Azuay y Cañar".

Villavicencio explica que los que vienen a la ciudad de Guayaquil son en gran parte ancianos, mujeres con numerosos hijos y población joven.

"Se insertan dentro de los circuitos del servicio o se van a la mendicidad, o a los mercados".

A pesar de los iniciales esfuerzos de la Apoeim, hay quienes aseguran que al pueblo indígena en Guayaquil le hace falta mayor unidad.

"No se ha reasumido el liderazgo del pueblo quichua", afirma tajantemente José Alfredo Gamarra, presidente de la Asociación de Comerciantes Minoristas Monteblanco, quien vive en un conventillo con puros hombres que trabajan para

enviar unos 600.000 sucres mensuales a sus familias en la Sierra.

Gamarra lidera un grupo de personas que ya ha iniciado conversaciones con el Club Rotario con el fin de recibir un préstamo para abrir los bancos comunales organizados en cooperativas.

El se dice a sí mismo que el pueblo indígena migrante necesita una transformación y hace una pregunta que se queda vacía, sin respuesta: "¿Hasta cuándo vamos a sufrir?"

## Indígenas se reunirán en el Cusco

Univ. 10. 4. 99

QUITO (Eje).— Para elaborar una agenda de desarrollo de las comunidades nativas del continente americano, ante el próximo milenio, indígenas que representan a organizaciones sociales o congresistas de los países de la cuenca amazónica se reunirán dentro de un mes en la ciudad peruana de Cusco.

El diputado Valerio Grefa manifestó que entre los días 4 y 7 de noviembre tendrá lugar una Asamblea de Líderes Quechuas de la Amazonia, y del 8 al 10 se celebrará el Pri-

mer Encuentro de Parlamentarios Indígenas de América Latina.

"Queremos entrar en el nuevo milenio con propuestas de organización y también políticas de los pueblos indígenas", que permitan lograr el respeto a las culturas nativas y que procuren el desarrollo, señaló Grefa.

Grefa dijo que en el caso de Ecuador, la experiencia de los pueblos indígenas puede servir de base para la elaboración de la agenda, ya que consideró que en este país, "las nacionalidades han dado pasos

importantes hacia adelante".

"En otros países se ve con expectativa lo que pasa en Ecuador, pues aquí se ha logrado una buena presencia organizativa y es por ello que la iniciativa indígena está en el tercer o cuarto puesto de mayor credibilidad en el país", subrayó.

Destacó el hecho que desde el año pasado y gracias a una reforma constitucional se ha declarado a su país como una nación "plurinacional y pluricultural", lo que supone mayores derechos y mejores garantías para las comunidades nativas.

## La comunidad chachi recibe atención médica

Com. 10. 9. 99

Redacción Esmeraldas

Los chachis recibieron atención médica. Una brigada integrada por galenos de Esmeraldas, bajo la coordinación de la Instituto Nacional del Niño y la Familia (Innfa), estuvo en los recintos Naranjal, Las Pavas, Guayacanes, entre otros, para chequear a los indígenas chachis.

La brigada trabajó durante tres días. Titina Quintero, directora

del Innfa, explicó que la visita permitió evidenciar que los indígenas padecen dolencias crónicas del aparato respiratorio, elevados índices de desnutrición, problemas en la piel y gastrointestinales, por lo que anunció que las brigadas volverán periódicamente a esas zonas y otras más alejadas. Durante la atención de los profesionales también se entregó medicinas y se les explicó cómo pu-

rificar el agua y algunas normas básicas de higiene, con lo que, se pretende reducir los casos de parasitosis en las poblaciones.

A fines de noviembre estará en la provincia de Esmeraldas una brigada médica de Canadá, en cuya agenda de atención se incluye a las comunidades chachis de Quindé y de otros cantones.

# La justicia indígena se impone y ya no acuden donde jueces

JOSE OLMOS

Redactor

UNIV. 10-10-99

AMBATO.—“La reunión es entre nosotros; no queremos autoridades ni periodistas. Por favor, váyanse antes de que los compañeros se molesten; en ese caso no respondemos por ustedes”.

Esa fue la advertencia que un dirigente de la comunidad Yatzapuzán, parroquia Pilahuín de la ciudad de Ambato, hizo en días pasados por un altoparlante a un equipo de EL UNIVERSO. Ahí, unos 300 indígenas, hombres y mujeres, estaban congregados en la plaza pero ninguno quiso dialogar. “Dirigente sabe”, fue la respuesta.

En un cuarto con paredes de barro ubicado en la esquina de la plaza, estaban encerradas cinco personas acusadas de cuatrерismo. Iban a ser juzgadas por los comuneros. Ese era el motivo de su reunión.

Un día más tarde, dos fueron liberadas. Debían pagar 33 millones de sucres cada una, pero al no tener dinero dejaron en prenda un camión. A las otras tres, miembros de la misma comunidad, también les correspondía abonar esa suma. Total 166 millones, monto de las pérdidas en el lapso de cinco años.

Estos “procesos” de justicia por mano propia toman fuerza y son la constante en las comunidades indígenas de la Sierra y las autoridades no hacen nada, sobre todo para garantizar el derecho a la defensa.

Los acusados, además de ser castigados física y psicológicamente, son obligados a pagar millonarias sumas de dinero o entregar sus bienes y animales.

## Toda falta o delito

Alberto Guapisaca, director de educación bilingüe de Tungurahua y portavoz de los sectores indígenas, justificó estos hechos: “La falta de justicia real ha generado desconfianza y motivado que las comunidades impongan su propia sanción, no solo para los casos de



Archivo EL UNIVERSO

■ AMBATO.— Los juicios indígenas se realizan en las plazas de las comunas. Los acusados, en algunos casos son atados a postes para el castigo, mientras cientos de campesinos se ubican alrededor.

cuatrерismo”.

Dijo que hay sectores que ya no acuden a donde el teniente político, comisario o juez para plantear demandas civiles o penales. “Hasta los matrimonios o divorcios están haciendo en la misma comunidad, al igual que la repartición de herencias o autopsias”.

“Si un hombre murió aplastado por un árbol, no hay necesidad de autopsia. Todo el dinero que se va a gastar en abogados, jueces y propinas se destinará a alimentación y educación”, dijo Guapisaca.

Cuando hay un atropellamiento, detienen al autor y el carro y le obligan a pagar una indemnización, sin ir a los juzgados de tránsito.

## Justicia caduca y lenta

“La sociedad debe entender que hay un proceso judicial demasiado caduco y lento. Nadie va a parar la justicia indígena mientras no haya

una justicia real en los tribunales”, comentó.

“No es justo que un divorcio demore dos o más años; no es justo que un juicio por agresión personal dure más de un año y al final gana el litigio la persona que más plata gasta. Y es más injusto que los grandes delincuentes, apresados por la Policía, salgan libres en un abrir y cerrar de ojos, pero un campesino que ha robado una gallina queda preso por años”, cuestionó.

El Jefe (e) de la Policía Judicial de Tungurahua, Cap. Héctor Paredes, advirtió que el incremento de los casos de juzgamiento en las comunidades indígenas se está volviendo peligroso y podría convertirse en un futuro cercano como un instrumento para vengarse de problemas familiares.

“Puede haber muchas muertes porque si se juega con este tipo de castigos habrá gente afectada que reaccionaría y motivar enfrentamientos”, señaló Paredes.

CONTINUA ►

## Lo que dice la Carta Magna

La Constitución Política del Ecuador reconoce en parte la autoridad indígena. En el Título VIII de la Función Judicial, Capítulo 1, artículo 191, dice: ...Las autoridades de los pueblos indígenas ejercerán funciones de justicia, aplicando normas y procedi-

mientos propios para la solución de conflictos internos de conformidad con sus costumbres o derecho consuetudinario, siempre que no sean contrarios a la Constitución y las leyes. La Ley hará compatibles aquellas funciones con el sistema judicial nacional”.

Mientras que en el Art. 84, numeral 1 de la Carta Magna, el Estado reconoce y garantiza a los pueblos indígenas: “Mantener, desarrollar y fortalecer su identidad y tradiciones en lo espiritual, cultural, lingüístico, social, político y económico”, entre otros derechos.

# Conaie entorpece acuerdo

**Pugna interna entre diputados de Pachakutik respecto del incremento al IVA**

HOY. 10.14.99

**P**asadas las 15:00, los representantes de la ID, Pachakutik, PCE, Nuevo País y Socialismo, se reunieron en el Club Ejecutivo de Cofiec, para tratar el tema de las reformas tributarias y el presupuesto del Estado del 2000.

Su objetivo es presentar una propuesta unificada al Gobierno, a fin de facilitar un entendimiento y poder aprobar un presupuesto lo más financiado posible.

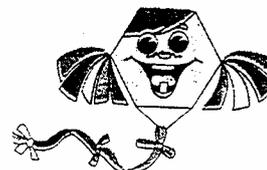
Estos bloques, durante las últimas semanas, se han declarado dispuestos a alcanzar un entendimiento sobre ciertos ejes, como la mantención del impuesto a la circulación del capital, al patrimonio de las empre-

sas, a los vehículos de lujo, reducción del monto destinado para el pago de la deuda externa, mayores recursos para la inversión social, entre otros. Sin embargo, en lo que respecta al incremento del IVA del 10 al 12%, las posiciones son divergentes. Así, los 'naranjas' y los conservadores están abiertamente a favor de esta posibilidad, mientras que Pachakutik y el FRA no terminan de convencerse.

Es más, la postura de Pachakutik se endureció luego de la reunión que mantuvieron ayer, en la mañana, con la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (Conaie) y los movimientos sociales, en la que revisaron el informe técnico preparado por sus asesores y los técnicos del Ministerio de Finanzas.

Káiser Arévalo, jefe de bloque, aseguró que no apoyarán el incremento del IVA en un solo punto más, y desvirtuó las declaraciones de

sus compañeros de bancada (Nina Pacari y Antonio Posso), quienes mantenían una posición más flexible en torno a un acuerdo con el régimen. “Yo soy el jefe de bloque y quien da las declaraciones oficiales de Pachakutik”, dijo. De su parte, Luis Talahua (Pachakutik) anunció que, posiblemente, el 27 de octubre, se realizará una asamblea nacional sobre el presupuesto, con la participación de las organizaciones sociales. Mientras tanto, durante la reunión del FRA no se tomó ninguna resolución: mantienen la puerta abierta para hablar con el Gobierno, aunque insisten en que con el impuesto a la circulación del capital, los excedentes petroleros, entre otros, se puede financiar el presupuesto. (SL)



# La CONAIE competirá en el mercado del gas

HOY - 10 - 11 - 99

La demanda de gas de uso doméstico de las comunidades indígenas, ubicadas especialmente en las zonas rurales de la Sierra y la Costa, contará con una distribuidora mayorista: la Conaie.

Mañana, Petrocomercial firmará un convenio con esta organización, en la plaza de El Salto, en Latacunga.

El precio al que la Conaie expenderá el cilindro de 15 kilos será de 25 mil sucres.

Petrocomercial dará entrenamiento a la organización sobre el proceso de en-

vasado, manejo y venta de gas.

Según Jorge Pareja, presidente de Petroecuador, aún no se conoce a cuánto asciende la demanda de gas en las zonas a las que servirá la Conaie, pero el proceso empezará con 13 mil cilindros. Conforme crezca su área de influencia, Petrocomercial aumentará el cupo a la organización, que deberá entregar garantías bancarias a cambio de los cilindros.

"No habrá un trato preferencial a la Conaie" sostiene Pareja, pues se le entregará

el gas al mismo precio que a las otras distribuidoras: 21 885 sucres por cilindro, sin transporte, y 23 085 incluido este servicio.

En este plan piloto, la Conaie operará con distribuidoras asociadas y con un cilindro que tenga su propio color.

El margen de ganancia de Petrocomercial será similar al que obtiene con otras distribuidoras: 1 700 sucres por cilindro, de lo cual se descuentan gastos de mantenimiento. (KES)

## El quichua primero lo aprenden los profesores

Com. 10. 11. 99

Un importante impulso al idioma quichua comenzó en Ambato. El pasado 5 de octubre, los miembros de la Dirección Intercultural Bilingüe de Tungurahua realizaron un curso de quichua en la sede del Movimiento Indígena de Tungurahua (MIT).

El objetivo fue atender dos problemas que actualmente afronta este idioma: su desaparición y su relegación en la enseñanza rural, especialmente de los profesores que trabajan en escuelas y colegios de las parroquias rurales de las provincias de Tungurahua,

Tel. 10. 15. 99

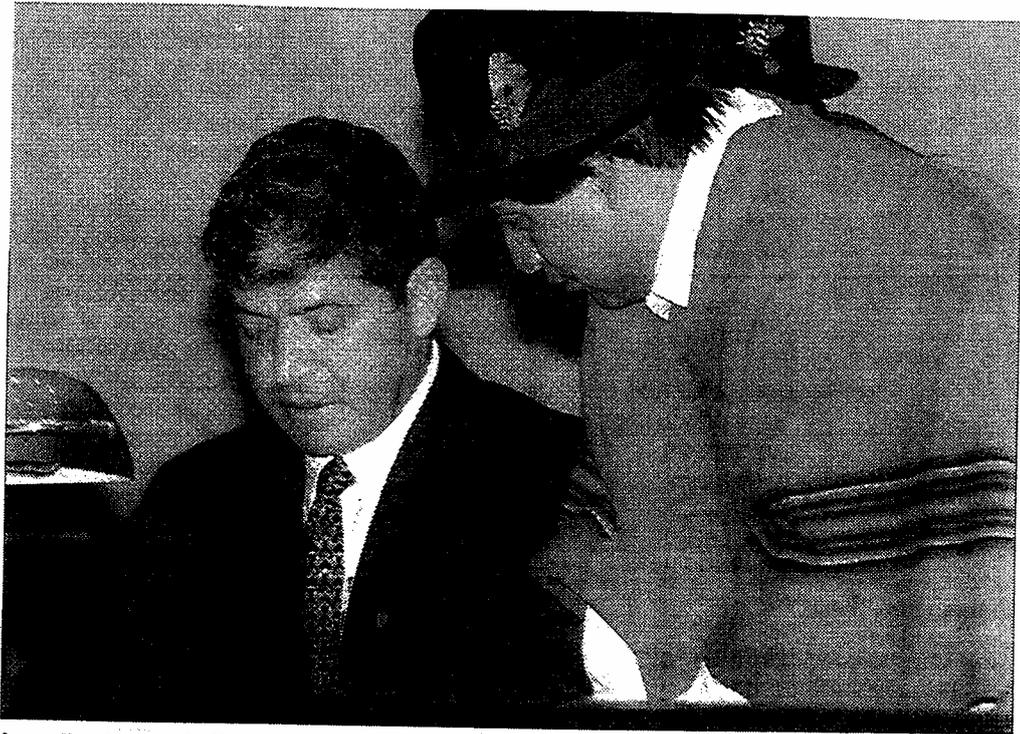


CONTINUA ►

Cotopaxi, Bolívar y Chimborazo. Juan José Sigalo, coordinador del Departamento de Educación Bilingüe, solicitó que este tipo de cursos se realicen con frecuencia para ayudar a los profesores a comunicarse mejor con los estudiantes quichuas. El curso que se inauguró la se-

mana pasada no tiene límites de horas, ni tampoco entregará certificados para los participantes. Su objetivo primordial será capacitar a los profesores en este idioma, para que de esta manera puedan cumplir mejor con su misión de enseñar. El curso se inauguró con 100 alumnos.

# Pachakutik plantea una lista sin fin a cambio de votos



Los diputados Káiser Arévalo y Luis Talahua, del movimiento Pachakutik, representan dos posiciones distintas al interior del movimiento

Hoy 10-16-99

Antonio Posso recordó que ellos también piden 30 millones de dólares para el

## seguro campesino

Aunque los diputados de Pachakutik afirman que no están condicionando al Gobierno, a cambio de sus

votos, para aprobar el aumento del IVA al 12%, su pliego de peticiones parece no tener fin.

El legislador Antonio Posso, ante el anuncio gubernamental que aumen-

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

tará los recursos para el Fondo Indígena en 20 millones de dólares (de 10 a 30 millones), se limitó a indicar que se trata de una obligación que tiene el Gobierno con los sectores indígenas y campesinos; también "recordó" que ellos han solicitado otros 30 millones de dólares para el Seguro Social Campesino.

Posso también reiteró que Pachakutik ha presentado una serie de alternativas para financiar el presupuesto, como es el cobro a las empresas petroleras por la mezclas de petróleo en el oleoducto.

De otro lado, para mañana está previsto que la ID, FRA, conservadores,

Nuevo País, Socialistas y Pachakutik se reúnan y continúen intentando unificar sus posiciones en torno al IVA y el impuesto a la circulación de capital (ICC), a fin de acudir ante el presidente de la República como un solo bloque.

Mientras tanto, el Gobierno, según se conoció, proseguirá los contactos con el bloque amazónico para que, en caso que fallen las negociaciones con Pachakutik y FRA, pueda obtener al menos el apoyo de algunos de los diputados de esas dos agrupaciones.

Tampoco se ha cerrado la puerta con los roldosistas, con quienes siguen los contactos, pese a que el jefe de bloque, Jorge

Marín, negó que se haya producido algún entendimiento o acercamiento.

La elección de tres magistrados de la Corte Suprema de Justicia está de por medio y los roldosistas están interesados en obtener una de las vacantes, para lo cual requieren del apoyo de los magistrados de la DP o del PSC. Hasta donde se conoce, los socialcristianos podrían dárselo, siempre y cuando apoyen su informe respecto a la reforma tributaria, es decir, en oposición al aumento de los impuestos. Y la DP haría lo mismo, pero a cambio de respaldo (dar quórum o abstenerse, por ejemplo) para la sesión en la que se vote la proforma. (SL)

# Acuerdo depende de Pachakutik

HOY. 10. 19. 99

*"Espero que esta semana sea menos gris que la anterior", manifiesta Ramiro Rivera, presidente nacional de la DP y jefe del bloque legislativo de ese partido, quien cree que finalmente los diputados de Pachakutik apoyarán con sus votos la reforma tributaria planteada por el Gobierno, que financiará parcialmente el Presupuesto del 2000.*

*La amplia oficina de Rivera se halla ubicada en el séptimo piso del Palacio Legislativo, pues la 'heredó' de Carlos Vallejo, quien dejó a un lado la camiseta de la*

*'flecha verde' y actualmente es crítico acérrimo del presidente Jamil Mahuad y de los dirigentes de esa tienda política.*

*No obstante, Rivera dice que no hay 'malas vibraciones, ni siquiera temperamentales', en su oficina y reconoce a Vallejo como un hombre serio y honesto, "pero poco proclive a entender que en la vida hay que tener sentido de la tolerancia y admitir que las realidades son diversas y plurales".*

*Por ahora, el jefe de la DP está dedicado a conseguir los acuerdos para la proforma.*

CONTINUA ►

Por Ana Angulo Benavides

■ Jefa de la Sección Política

## ¿Por qué no 'cuaja' el acuerdo con la centroizquierda?

- Porque los diputados de Pachakutik tienen que acordar su posición con los directivos de la Conaie. Por otra parte, diputados de diversas tendencias políticas de la Amazonía exigen recursos para esa región; de igual forma, los congresistas del Austro.

## ¿Cómo responder al listado de pedidos?

- Si entendemos que el Ecuador es más que el trolebús de Quito y más que el Malecón 2000 de Guayaquil, se pueden facilitar las cosas.

## ¿Todo por el acuerdo?

- Es un círculo vicioso: se pueden acoger algunas propuestas de incrementar los egresos, a condición de que hayan suficientes ingresos.

## Los pedidos aumentan: Fondo Indígena, devolución de cargos a dirigentes petroleros...

- No es malo proponer más recursos para el gasto social; pero si es malo pedir todo, a cambio de no contribuir con algo equivalente. Cuando se formula un esquema racional de reforma tributaria nos encontramos con resistencias de orden político; sin embargo, creo que los escollos pueden ser superados.

## El 'escollo' no solo es Pachakutik; el FRA no está aún en el acuerdo.

- Hay algunos problemas inexplicables con los diputados del FRA, salvo por el hecho de que no fueron convocados oportunamente al diálogo con el Ejecutivo.

## Mahuad se reunió con Fabián Alarcón.

- Claro, y hay que recordar que, en su tiempo, Alarcón envió un proyecto de Ley para incrementar el IVA en cuatro puntos.

## De no conseguirse el apoyo de Pachakutik y del FRA, ¿el Gobierno buscará al PRE y al PSC?

- El PSC tiene una posición inflexible y fundamentalista; con el PRE no hemos dialogado oficialmente, aunque ellos persisten en la convertibilidad, yo hago un llamado para que apo-

yen la reforma tributaria.

## ¿La DP ayudará al PRE a colocar un magistrado en la Corte Suprema?

- Eso no tiene ni pies ni cabeza; la justicia es una función independiente.

## Está dividida en bloques políticos.

- Hay injerencia de algunos partidos, pero la DP ni ha dialogado oficialmente con el PRE ni se ha planteado semejante barbaridad.

## ¿Entonces, el acuerdo tributario depende de Pachakutik y el FRA?

- En general de la centroizquierda; en particular, de Pachakutik; y hay que afinar algunos matices.

## ¿Qué 'matices'?

- Hay que dilucidar si el 1% a la circulación de capitales coexiste con el impuesto a la renta, o si se disminuye al 0,5% el impuesto a la circulación de capitales pero se aumenta el IVA al 12%.

## ¿Qué otros temas hay que afinar con la centroizquierda?

- El tope a los recursos para el pago de la deuda, que debe ser analizado técnicamente, pues la disminución del rubro emitiría señales que podrían ser interpretadas equivocadamente por el mundo financiero.

## ¿La DP se opone a reducir el 54% del Presupuesto para la deuda?

- La disminución tiene que ser la consecuencia de un proceso concertado con el mundo financiero internacional y, particularmente, con los tenedores de la deuda. No es posible un acto unilateral.

## ¿Cómo quedaría la reforma tributaria?

- En términos ideales, debería contener una combinación del impuesto a la renta del 25% con 60 millones de base imponible, un IVA del 12%, que coexista con el 0,5% del impuesto a la circulación de capitales, impuestos al patrimonio, a los vehículos de lujo, yates, aviones y avionetas de uso privado.

## A fines de octubre se reunirá el Directorio del FMI, ¿habrá reforma para entonces?

- Veo difícil que se cumpla la meta de aprobarlo hasta fin de mes; ojalá que podamos tener un acuerdo para mediados de noviembre.

## ¿Hay alguna señal que le permite afirmar esto?

- No está todo perdido ni todo ganado, y como concretar acuerdos políticos es una tarea complicada, hay que poner toda la paciencia, toda, toda...



# Presión por Wiñai Pacha en la mesa de diálogos

UNIV. 10-17-99

QUITO.— Los votos de Pachakutik a favor de la pro forma presupuestaria tienen, entre varias, una condición indispensable: el dinero para el Fondo de Desarrollo de las Nacionalidades y Pueblos Indígenas, tema que se ha convertido en bandera de lucha para la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador, (Conaie).

En el presupuesto para el próximo año, el Gobierno ya dispuso 10 millones de dólares para este Fondo. Sin embargo, la Conaie busca que este monto sea fijo y se aumente gradualmente cada año, pues según sus dirigentes "los 10 millones son un fondo semilla".

El objetivo, según Rosa Vacacela, encargada del área de desarrollo de la Conaie y parte de la comisión técnica que analiza el proyecto, con los primeros montos serán utilizados para capitalizar al Fondo y poder constituirse en contraparte para el apoyo internacional.

Para esto, se requiere de la creación, por ley, de esta instancia de desarrollo.

De acuerdo con el proyecto de ley que existe, los fondos serán administrados por un directorio de nueve vocales compuesto por el ministro de Finanzas o su delegado, el secretario ejecutivo del Consejo de Desarrollo de las Nacionalidades (Codenpe), tres representantes de los pueblos quichuas de la Sierra, dos de las nacionalidades de la Amazonia y dos de la Costa.

## Fuentes de financiamiento

El Fondo, que se denominará *Wiñai Pacha* (progreso en quichua), promoverá el financiamiento de programas y proyectos de desarrollo económico, social, cultural y de protección ambiental en las nacionalidades y pueblos.

Para esto, se estipulan cerca de 17 fuentes de financiamiento entre las que consta el 50% de la rentabilidad líquida anual que obtiene el Fondo de Solidaridad, proveniente de la inversión financiera; también,



Archivo EL UNIVERSO

■ QUITO.— El Fondo Indígena que se denominará *Wiñai Pacha* (progreso en quichua) es una nueva bandera de lucha.

el 5% de los ingresos del Fondo de Estabilización Petrolera; el 5% de los excedentes presupuestarios de los organismos de control; el 25% de lo recaudado por la contribución del 1% de la cuenta de los contratos públicos y, como si fuera poco, el cobro de un dólar por cada turista que ingrese al país.

Pero eso no es todo, asimismo pretenden que se financie con el 5% de las utilidades de los organismos financieros públicos, exceptuando el Banco Central, el 50% del excedente que logre el Gobierno en la recaudación de sus ingresos presupuestarios luego de haber alcanzado la meta de déficit fiscal programado por el Presupuesto General del Estado y, en cuanto a recursos internacionales, el 20% de los créditos externos concedidos a la reactivación agrícola y el 5% del crédito externo que contrate el Gobierno para obras de desarrollo.

## DETALLES

- **Las necesidades** prioritarias de los indígenas: dotación de agua potable, sistemas de riego, generación de proyectos productivos e infraestructura básica.
- **El fondo tendrá** la capacidad de administrar sus recursos que estarán exentos de todo débito por parte del Gobierno. La Superintendencia de Bancos hará supervisión.
- **Las operaciones** que realice el Fondo estarán exentas de varios impuestos, como el 1% a la circulación de capitales.

'Los asesores del pueblo indio están en contra de este mismo pueblo'

## Hurtado pone el dedo en la llaga a las presiones de los indígenas

Exp. 10-19-99

La crisis es grave, pero si no se aprueba rápidamente la pro forma, será peor.

Las apocalípticas palabras corresponden al ex presidente Osvaldo Hurtado, quien conminó a la dirigencia indígena a que su partido político, el Pachakutik, no se deje llevar por los intereses de los asesores del pueblo indio, "quienes están justamente en contradicción con los intereses de los indígenas".

Hurtado criticó el cambio de decisión de los di-



OSVALDO HURTADO

putados de ese partido, que a última hora echaron abajo el acuerdo de centroizquierda para aprobar el presupuesto estatal para el año 2000.

El ex presidente también llamó a la sensatez a los dirigentes empresariales, a quienes explicó que "es mucho menos oneroso el incremento del IVA frente a las tasas de interés y el alza del dólar".

Advirtió, además, que la crisis puede llegar a niveles insostenibles.

## 'El Ecuador vive la peor crisis del siglo'

El ex presidente de la República, Osvaldo Hurtado Larrea, advirtió que el país soportará una crisis más aguda que la actual si el Congreso Nacional no aprueba rápidamente la pro forma presupuestaria debidamente financiada.

Paralelamente, dijo apoyar la propuesta económica que el régimen presentó al Congreso.

Hurtado calificó a la actual crisis como la más grave del siglo y advirtió a los ecuatoria-

nos que los problemas que han sufrido este año empeorarán dramáticamente si el Congreso Nacional no aprueba un presupuesto del Estado adecuadamente financiado.

El ex presidente de la República sostuvo que para los empresarios es mucho menos oneroso el aumento del IVA que las altas tasas de interés, el deterioro de sus compañías y la caída abrupta de las ventas de bienes y servicios por la reducción de la demanda.

Osvaldo Hurtado se dirigió también al pueblo indígena y sostuvo que el mejoramiento de sus condiciones de vida no es posible en una economía enferma.

"Los indios son pobres. Viven en una situación de extrema pobreza y lógicamente ellos no van a pagar el IVA", dijo Hurtado.

Señaló que los intereses de los asesores del pueblo indio están en contradicción con las dramáticas necesidades de los indígenas. (DHG)

## Dialogan sobre la Amazonia

Representantes de ocho países sudamericanos están reunidos en Guayaquil para intercambiar criterios técnicos respecto a un tema de interés común: la Amazonia.

En el marco de una Consulta Regional, representantes de Colombia, Bolivia, Brasil, Ecuador, Guyana, Perú, Suriname y Venezuela, de organismos estatales, empresas privadas, ONG y comunidades indígenas, se

escucharán mutuamente, para conocer sus posiciones en materia de bosques.

### Desacuerdos

Aunque en este evento no se busca alcanzar consensos, entre las diferentes partes involucradas en la problemática de los bosques de la Amazonia, parece que será difícil alcanzarla cuando se la busque.

CONTINUA ►

CONTINUA ►

El regulador general de la Coordinadora de las Organizaciones Indígenas de la Cuenca Amazónica (Coica), Antonio Jacanamijoy, planteó su posición: queremos que se respete el pensamiento de cada pueblo.

“Si una comunidad manifiesta que quiere tener la selva en estado natural para la supervivencia de los pueblos, se debe respetar esa condición”, recalcó el representante indígena.

A criterio de Jacanamijoy, en la Amazonia no se debe hablar de reforestación, sino de preservación.

Las incompatibilidades de criterio con las organizaciones que no representan a las poblaciones indígenas y la Coica van más allá. “No somos únicamente ocho países amazónicos, somos nueve, porque aquí no se está contando a la Guyana Francesa, donde tenemos hermanos de la cuenca amazónica.

## Los pueblos indios en la ONU

Enrique Ayala Mora

Com. 10. 22. 99

**D**urante las últimas décadas, los indígenas de varios países de América, de manera especial los del Ecuador, han venido demandando el reconocimiento de sus identidades y, en consecuencia, la realidad diversa de los estados-nación. Un proceso de resistencia centenario frente a la Conquista y la dominación, ha proyectado una vigorosa presencia indígena desde Canadá hasta Tierra del Fuego.

Los indígenas de América han expresado de manera diversa su identidad. Se han autodenominado “primeras naciones”, “pueblos indios”, “nacionalidades indígenas”; pero han rechazado consistentemente el que se los llame “etnias”, “grupos”, “sectores”. Los indígenas en su presencia social van mucho más allá de la estrecha denominación antropológica de “etnias”, que más bien suena a objetos de estudio.

No son solamente sectores sociales organizados o grupos de presión. Son entidades con personalidad histórica, social, política y cultural definida.

En cada país se ha mantenido una denominación propia, pero en el concierto internacional se ha ido adoptando la de “pueblos” indios para definirlos frente a los estados y a la comunidad internacional. Los pueblos son protagonistas de su historia, tienen identidad y derechos.

Si entendemos así la identidad de los pueblos indígenas, resulta claro que como tales, como entes colectivos, tienen derecho a autodeterminarse, es decir, a decidir sobre su propio destino. Este asunto es crucial. Reconocer la personalidad de los pueblos indígenas no es retórica. Supone consecuencias muy concretas, entre otras, una gran transformación de las leyes y las prácticas sociales.

Este derecho, desde luego, como ya lo establece el propio convenio de la OIT, no implica soberanía. No se equipara, por tanto, al de los estados-nación. Sin embargo, debe reconocerles ciertas prerrogativas que pueden demandarse también en el plano internacional.

Las constituciones latinoamericanas están escritas a base de concepciones de corte individualista. Parten de la idea de que solo ciudadanos individuales tienen derechos básicos. Aceptar a los pueblos indígenas como actores colectivos con personalidad específica dentro de las sociedades nacionales supone reconocerles derechos colectivos. Esto quiere decir que además de que los indígenas son sujetos de derechos individuales como ciudadanos, los conglomerados indígenas que se han consolidado históricamente, tienen derechos como tales.

Los derechos colectivos, algunos de los cuales están consagrados en nuestra Constitución, tienen que ver con las lenguas, tierras comunales, preservación del conocimiento comunitario, acceso a los recursos, educación, prácticas de salud organización, ejercicio de la justicia, entre otros.

El Ecuador es un país en que todo esto ha sido ya aceptado en forma amplia por la sociedad, luego de años de lucha de los pueblos indios por sus derechos. Ahora, nuestro Gobierno debe ser consecuente con lo que ya es un consenso nacional, y apoyar la declaración sobre derechos indígenas que prepara la ONU, promoviendo que en ella se respete la denominación “pueblos indígenas” y sus derechos colectivos.

Aunque sea en momentos de crisis, esta es una cuestión en que el Ecuador puede hacer aportes pioneros a la comunidad internacional.

# Exodo indígena

CONTINUA ►

# tras cada rugido



UNIV. 10 - 23 - 99

AMBATO, (José Olmos y Xavier Sánchez).— “Las constantes explosiones que se siguen registrando en el volcán Tungurahua, podrían alargar el proceso eruptivo, debido a que la salida de gases y humo hace que pierda fuerza el ascenso del magma”, dijo el Ministro de la Vivienda, Teodoro Peña.

Las explosiones acompañadas de estruendos en el interior de la montaña, generan columnas que alcanzan hasta ocho kilómetros de altura, según reportes del Instituto Geofísico que monitorea el volcán, y se extienden hacia el Noroeste, provocando una lluvia de ceniza que en los últimos días se amplió a sectores que, hasta inicios de semana, no habían sido afectados, lo que provoca la evacuación de indígenas asustados, sin protección, ni ideas

de prevención para ellos, sus viviendas y sus animales.

## Sin prevención

Ayer, los sectores El Placer, San Francisco, El Guanto, y otros del área rural y urbana del cantón Quero, soportaron la caída del material volcánico, que afectó además los cantones Pelileo, Patate y Mocha, en Tungurahua y otros de Chimborazo, que no constan en el mapa de riesgo.

“Vinieron los de la Defensa Civil y nos indicaron que debemos usar máscaras para los gases y tapar los tanques de agua, pero no tenemos dinero para comprar esos artículos”, indicó Carlos Vaca, oriundo de San Vicente de Quero.

Pero la preocupación de los campesinos es más que todo por la contaminación de los potreros, lo que

impide alimentar a sus animales. “Tengo mis vaquitas, pollitos y chanchos y no hay que darles de comer porque la ceniza se ha pegado en la hierba”, recalcó Carmela.

## Evacuan

Unas cuarenta familias que evacuaron del sector Sur de Quero, porque las cenizas dañaron sus potreros y sembríos, desocuparon el jueves las instalaciones del colegio 17 de Abril de este cantón. Algunos retornaron a sus domicilios y otros se fueron con sus animales a fincas de otras provincias.

Blanca Carranza, una de las afectadas, afirmó que el Gobernador de Tungurahua, Ignacio Vargas, llegó a una inspección y dijo que “que no pasaba nada, que regresemos a nuestras casas; pero él no comprende que se nos están muriendo

CONTINUACION ►

los animales; la ayuda es solo para los de la ciudad", se quejó.

Carranza señaló que la mitad de los pobladores de El Rosario, Guasmo, El Santuario, Sabañag y El Guanto, han salido del sector y ahora no tiene el apoyo de nadie, pero reconoció que el resto ha retornado a sus casas pero con inseguridad porque en estos sitios la ceniza ha formado una gruesa capa en las plantas.

#### Zonas prohibidas

Entre tanto, el Ejército continúa inspeccionando las zonas de riesgo, en procura de que nadie quede, sin

excepción, en los caseríos de los cantones Penipe y Guano.

"Ni siquiera los coroneles ni mayores pueden entrar, a menos que tengan la orden del Coronel López —el máximo jefe militar que dirige las acciones de prevención—", dijo un sargento que se hallaba en un puesto de control.

La vulcanóloga Patricia Mothes, expresó que los sismos en el volcán han disminuido, las condiciones de este coloso natural se mantienen en un estado inestable y ante esta situación, la alerta naranja sigue.

#### Visita de madre de Mahuad

"Vengo sobre todo para darles ánimo porque estas personas han dejado sus casas donde han vivido durante toda su vida y ahora están sufriendo", manifestó la madre del Presidente Jamil Mahuad, Rosa Witt de Mahuad, quien ayer visitó los albergues de Ambato y entregó productos no perecibles donados por empresarios de Quito.

Junto al Gral. Carlos Moncayo, Jefe de la I Zona Militar, y el Ministro Teodoro Peña, constató la atención que reciben los asilados y las bodegas de estos centros.

# Los mapuches cuentan con un alfabeto único



Foto GDA, El Mercurio de Chile

**LOS PRIMEROS 5 000 ABECEDARIOS** • Hoy, unas 200 mil personas del millón de mapuches hablan y escriben en su lengua.

CONTINUA ►

## Es la fusión de dos textos distintos en la que se eliminan varias consonantes y la tilde. El siguiente paso es imprimir nuevos textos y diseñar un silabario oficial.

Com. 10.25.99 *El Mercurio de Chile, GDA*



La palabra "mapuche" (gente de la tierra, en voz indígena) continuará escribiéndose tal cual y no alternativamente mapuce o mapuxe, como figura actualmente en algunos textos,

según sean empleados uno u otro de varios alfabetos. Esto, porque desde ahora la enseñanza, difusión e impresos se hará con un único y oficial alfabeto, que fusionó otros seis textos en un solo grafemario, para terminar de esa forma con un caos lingüístico, con más de medio siglo de polémica vigencia.

La milenaria cultura mapuche no conocía ni desarrolló la escritura y lo más cercano a ella hasta antes de la llegada de los españoles fueron símbolos incorporados en tejidos o cerámicas (animales, grecas o figuras geométricas) que podían "leerse" como jeroglíficos. La carencia de un código más avanzado desarrolló en sus habitantes una gran capacidad mnemotécnica debido a que la historia, cultura y tradición era transmitida de memoria y de modo oral.

Dicha costumbre se mantiene hasta hoy por boca de los más antiguos que no dominan la nueva escritura creada con vocales y consonantes de la lengua hispana. El nuevo alfabeto, compuesto por 6 vocales y 22 consonantes, concordado al fusionar al menos seis propuestas distintas, puso fin a una discusión académica de más de seis décadas, que lejos de promover la hasta ahora inexistente escritura en un pueblo de tradición oral, provocaba un verdadero caos y confusión comunicacional.

El abecedario fue consensuado por una comisión integrada por tres organizaciones mapuches: Ad Mapu, Kellugküayin Pu Zomo y Aflaiay, a las cuales pertenecían al menos tres autores de los alfabetos más conocidos o difundidos. El idioma o lengua mapuche, según especialistas como Juan Nanculef, cumple con todos los requisitos formales para ser denominado como tal porque cuenta con una estructura gramática similar al castellano, con conjugación de verbos, pronombres, signos gramaticales, interjecciones... aunque no tiene acento o tilde gráfico.

Para difundir la nueva grafía, la Corporación Nacional de Desarrollo Indígena (Conadi) lanzará en noviembre los primeros cinco mil ejemplares del azumcheñi o abecedario mapuche para unificar el alfabeto y terminar de una vez y para siempre con todas las confusiones.

El grafemario incorpora una sexta vocal, la ü, las consonantes compuestas ch, nh, tx, lh, ll, sh y tc, pero elimina definitivamente las consonantes b, d, j y v. Pese a que todos los alfabetos usados hasta ahora usaban indiscriminadamente distintas vocales y consonantes para escribir una misma palabra, su pronunciación, sonido o fonética y su significado era el mismo.

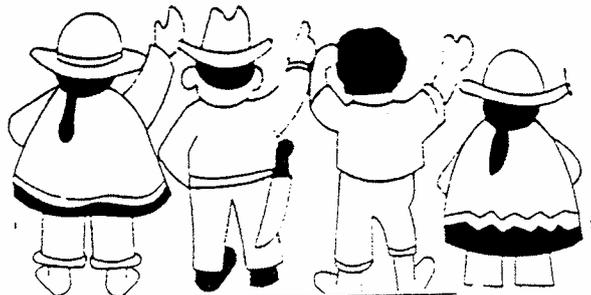
Aunque el tema parece casi un detalle lingüístico, tiene una importancia fundamental para la enseñanza de la escritura del "mapuzungun", como se escribirá ahora la lengua mapuche con la eliminación de la consonante d, aunque quizás por mucho tiempo más continuará escribiéndose "mapudungun".

En la actualidad, unas 200 mil personas del millón de mapuches hablan y escriben en su propia lengua, razón por la cual la recuperación del idioma es uno de los grandes desafíos que están planteando los organismos educacionales e indigenistas y académicos y para muchos es igual o más importante que la recuperación de tierras.

El asesor de Educación y Cultura de la Conadi, Juan Nanculef, dice que el alfabeto único es el primer paso para avanzar en la educación intercultural, imprimir nuevos textos de carácter educativo y didáctico y diseñar una especie de silabario, que será el documento oficial para la enseñanza de la lengua ancestral.

Cuenta que desde 1927 en adelante, con la imposición del primer alfabeto por los padres capuchinos alemanes, llegaron a existir hasta 20 grafemarios distintos, cada uno defendido a brazo partido por sus autores. Pese a ello, después de largas discusiones, congresos y hasta peleas públicas, prevalecieron dos grandes corrientes que postulaban la tesis de una letra y un sonido, con otra que fusionaba hasta dos consonantes como una sola letra o grafema.

La discusión, recuerda Nanculef, no sólo enfatizó en matices, sino derivó en cuestiones de carácter político, territorial y religioso. Tras la concordancia de un alfabeto único, que dejará obsoleta la mayoría de los textos escritos hasta ahora en "mapuzungun" (sin tilde, porque también se elimina), el abecedario queda compuesto de la siguiente manera: A, Z, U, M, CH, E, F, I, K, T, NH, TX, O, Y, Q, G, LH, Ñ, R, S, LL, P, Ü (con cremillas), W, L, N, SH y TC.



# Indios encomenderos

Por Segundo E. Moreno Yáñez

## En el territorio de Quito, las primeras encomiendas de indios fueron concedidas en 1540 por Francisco Pizarro

■ Hoy. 10-25-99

Con frecuencia, los altercados entre políticos son una excelente ocasión para que los historiadores y antropólogos complementen los insuficientes conocimientos que, sobre la Historia Patria, exhiben algunos personajes elegidos por votación popular. En días pasados un legislador vilipendió a un expresidente con el baldón de que era un tardío 'encomendero': azarosa afrenta contra la Historia que motiva una aclaración.

Juan de Solórzano y Pereyra (1575- 1655), en su conocido comentario a las Leyes de Indias, titulado *Política Indiana* (1972, II: 21- 22), define las encomiendas como "un derecho concedido por merced Real a los beneméritos de las Indias, para percibir y cobrar para sí los tributos de los Indios que se les encomendaren por su vida y la de un heredero, conforme a la ley de sucesión, con cargo de cuidar del bien de los Indios en lo espiritual y temporal, y de habitar y defender las Provincias donde fueren encomendados".

El sistema de encomiendas se estableció en 1509, en las Antillas, con la autorización de usar la mano de obra indígena, lo que dio origen a innumerables abusos en la explotación colonial. Gracias a la infatigable campaña de Bartolomé de las Casas, en 1542, se promulgaron las 'Leyes Nuevas' que prohibieron el trabajo indígena gratuito a favor del encomendero y redujeron la 'concesión de indios en encomienda' al tiempo de 'dos vidas'.

Nótese que jamás se habla de 'encomiendas de tierras'. En el territorio de Quito las primeras encomiendas de indios fueron concedidas en 1540 por Francisco Pizarro. En la Relación anónima de 1573 "La ciudad de San Francisco del Quito" aparecen los nombres de 30 enco-

menderos radicados en Quito. Residían en Guayaquil, por la misma época, 15 encomenderos; en Cuenca 5 ó 6; mientras que Loja contaba con 25 'vecinos de repartimiento' (Cfr. Moreno Yáñez, 1985: 345- 349).

No solo se contaban encomenderos entre los 'beneméritos' españoles. La adhesión a la Corona, por parte de algunos caciques y de otros miembros de la nobleza indígena, fue recompensada con repartimientos de indios en encomienda a favor de estos nobles aborígenes. Para muestra bastan dos ejemplos. Por la catequización de los habitantes de Latacunga y por el frecuente apoyo otorgado a las autoridades españolas, especialmente en la pacificación de los Quijos sublevados en 1562, Don Sancho Hacho, Curaca Mayor de la provincia de Latacunga (ancestro de muchas familias ecuatorianas, como asevera Jurado Nobao, entre ellas de los Pozo y Pérez), quien falleció hacia 1587, recibió del

Rey la encomienda de 43 familias tributarias subordinadas al 'principal Caynbatio', en el pueblo de Coxque al noroeste del territorio quijo, encomienda que fue ampliada por una posterior asignación de indios. (Cfr. Oberem, 1992: 27- 28). Coetáneo del cacique Hacho fue Don Francisco Atahualpa, apodado el "Auqui" o príncipe, por ser el principal hijo del Inca Atahualpa. Este noble y benemérito indígena dispuso de ingresos gracias a los frutos de sus tierras y a los tributos de sus encomiendas ubicadas en Conocoto, Cotacollao, Chambo y en otros lugares. En 1556 recibió una provisión real de 300 pesos al año, ingresos que aumentaron, por decisión del Rey, en 1563, a 1 000 pesos anuales, 'por dos vidas'. (Cfr. Oberem, 1976: 35- 36). Esta es la Historia y no es afrenta conocer, alguna vez, nuestra 'Historia secreta'.



Segundo Moreno Yáñez  
E-mail: smoreno@puceuiio.puce.edu.ec  
código 1519

## Indígenas evalúan el diálogo con gobierno

UNIV. 10-27-99

QUITO.— Delegaciones de 17 nacionalidades indígenas, convocadas por la dirigencia de la Conaie, evaluaron ayer, en la sede de la organización, los resultados de los diálogos con el gobierno.

Los indios no tienen una visión optimista de lo conseguido y no descartan nuevas movilizaciones, aunque no precisan fechas. "Al menos el 80% de lo acordado no se ha cumplido", dijo Ricardo Ulcuango, presidente de la Ecuarrunari, filial de la Conaie.

Según Antonio Vargas, presidente de la organización, el gobierno ha incumplido, en casi todos los puntos, con el acuerdo firmado el 17 de julio pasado por el Ministro de Gobierno, el Ministro de Relaciones Exteriores, los dirigentes de

la Conaie y de otros movimientos.

"Nuestras propuestas sobre el manejo de la deuda externa, el presupuesto del Estado, la modernización, no fueron acogidas", señaló Ulcuango.

"Tampoco se ha cumplido con el establecimiento de tarifas eléctricas diferenciadas para los sectores más pobres. Y no se han escuchado nuestros planteamientos frente a la reforma del Seguro Social", dijo.

La posibilidad de un nuevo levantamiento depende de una reunión prevista para hoy o mañana con el Presidente Jamil Mahuad, y de la decisión de las bases.

"Vamos a informar a las bases los resultados de las conversaciones. Estos serán evaluados en cada provincia", subrayó.

Hoy - 10 - 26 - 99

# Un gesto para Pachakutik

El Ejecutivo envió al Congreso un alcance al proyecto de reformas Tributarias, mediante el cual se plantea la necesidad de mantener los impuestos a los vehículos y al patrimonio de las empresas para financiar el Presupuesto del año 2000.

Estas reformas, que forman parte de los petitorios del movimiento Pachakutik, fueron anunciadas en el palacio de Gobierno momentos antes de que el presidente Jamil Mahuad, se reuniera con los dirigentes de ese movimiento;

no obstante, Káiser Arévalo, jefe del bloque legislativo, ratificó su oposición al incremento del Impuesto al Valor Agregado (IVA) del 10 al 12% y planteó alternativas como la recaudación eficiente de los impuestos por medio de las aduanas.

En la reunión participaron Káiser Arévalo como jefe del bloque; Virgilio Hernández, subcoordinador del movimiento y el asesor Víctor Hugo Jijón.

No obstante, a la reunión faltaron Julio César Trujillo, Miguel Llucó y

los diputados Antonio Pozo y Nina Pacari, principales representantes de esta agrupación política.

Arévalo insistió en que Pachakutik no está dividido y subrayó que cualquier decisión que adopten luego de la reunión con Mahuad, será acatada por todos los sectores y representantes.

Arévalo aclaró, además, que la convocatoria a un posible levantamiento campesino realizado ayer por los movimientos sociales no cuenta con su respaldo. (MUP)

# Fujimori donó vicuñas y habló en quechua

**TEL. 10-28-99**  
El presidente peruano, Alberto Fujimori, regaló ayer 100 vicuñas a los campesinos, habló en quechua y viajó en el techo de un ferrocarril, en el segundo día de visita a Ecuador.

A diferencia del primer día, cuando fue blanco de un clima hostil, gritos y rechiflas de un grupo de manifestantes en Quito, Fujimori ayer no encontró expresiones de rechazo y lució más tranquilo.

En su visita para conmemorar el primer aniversario de la firma del acuerdo de paz que puso fin a décadas de conflictos fronterizos entre Ecuador y Perú, Fujimori viajó en ferrocarril hasta las faldas del volcán Cotopaxi, a unos 100 kilóme-

tros de Quito y a 5.897 metros sobre el nivel del mar.

Acompañado del presidente de la República, Dr. Jamil Mahuad Witt, Fujimori contempló durante el viaje los verdes valles de la serranía ecuatoriana desde el techo del vagón y visitó una plantación de flores.

## Similitudes entre los dos países

En idioma quechua preguntó a cerca de 300 indígenas cómo estaban y destacó las similitudes de Ecuador y Perú.

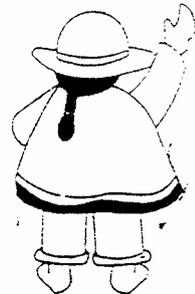
"Aquí se habla el mismo idioma. Ésta es una prueba de que entre Ecuador y Perú hay una gran similitud en todos los órdenes", dijo Fujimori, ataviado con un colorido traje típico que le regalaron sus anfi-

triones.

Según Fujimori, Ecuador y Perú podrán superar la crisis económica que los afecta mediante la "transferencia de experiencia y el incremento del comercio bilateral".

Asimismo, Mahuad no dejó de repetir los beneficios que la paz trajo para ambas naciones.

"Esto hay que repetirlo mañana, tarde y noche: la paz la hacemos los pueblos", aseveró.



## CONAIE da plazo al Ejecutivo

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

## hasta 15 de noviembre

TEL. 10-28-99

El presidente de la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (CONAIE), Antonio Vargas Huacatoca, y varios delegados de los movimientos indígenas mantuvieron una reunión de trabajo con el superministro de Desarrollo Humano, Dr. Carlos Larreátegui Nardi, con el fin de ratificar la necesidad de una respuesta concreta a sus propuestas por parte del Ejecutivo, hasta el 15 de noviembre próximo.

### Gestionarán reunión con Mahuad

Por su parte, Larreátegui se comprometió a gestionar una reunión con el presidente de la República, Dr. Jamil Mahuad Witt, previo a la conformación de un borrador que resuma las principales propuestas

indígenas como el análisis del incremento de los combustibles y energía; la creación del Fondo Indígena; reestructuración del proyecto PRO-DEPINE; la oposición a las privatizaciones y al incremento del Impuesto al Valor Agregado (IVA); limitar el pago de la deuda externa y otorgar concesiones para los pequeños comerciantes en el Reglamento de Facturación, entre otros.

Además, precisó que el Gobierno ha destinado en el Presupuesto US\$ 10 millones para el Fondo Indígena y se prevén aportes por US\$ 7 millones de organismos internacionales.

### Continuará diálogo con el Gobierno

A su vez, Vargas precisó que continuarán los diálogos con el Es-

tado, aunque rechazó las declaraciones de congresistas y políticos que responsabilizan al movimiento Pachacutik de la postergación en la aprobación del presupuesto para el año 2000.

### Congreso indígena

Además, confirmó que se realizará del 15 al 19 de noviembre el Congreso Indígena, con la asisten-

cia de las organizaciones indígenas del País y aproximadamente 600 delegados, quienes designarán a la nueva directiva de la CONAIE.

Hay sectores indígenas que insistirán en sus pedidos aunque han expresado su pesimismo para lograr un pronunciamiento favorable de parte del Gobierno.

Quito-Redacción • El Telégrafo

# La Conaie dijo no al alza de IVA

UNIV. 10-28-99

QUITO.— La Conaie resolvió rechazar el incremento de 2 puntos en el Impuesto al Valor Agregado (IVA), aprobado en primer debate por el Congreso Nacional, por considerarlo 'inflacionario'.

La decisión fue tomada en la asamblea nacional de la organización que se realizó el martes pasado con la participación de delegados de las nacionalidades awa, chachi, epera, tsáchila, huaorani, shuar, achuar, siona, secoya, sofán y suichua.

Estuvieron además, delegados de

la Ecuarunari, que agrupa a pueblos de la Sierra; la Confeniae, que aglutina comunidades de la Amazonia; y, la Onaice, a los de la Costa.

"El que pagará este impuesto es el consumidor final que es el pueblo", precisó Antonio Vargas, presidente de la Conaie.

"No existe una transparencia y prioridad en la definición de los destinos del presupuesto. Se pretende canalizar más recursos a la banca que ha demostrado ser ineficiente".

### Otras resoluciones

La asamblea resolvió asimismo,

exigir la creación del Fondo de Desarrollo de las Nacionalidades y Pueblos Indígenas con un monto inicial que represente el 5% del presupuesto del Estado.

Por otro lado, se aprobó la actualización de la dirigencia en las mesas de diálogo con el Gobierno y continuar con las conversaciones hasta el próximo congreso de la organización, en noviembre.

La organización hará una evaluación de los avances de los diálogos con los ministros de Estado, previa la próxima reunión con el Presidente de la República.

## Los DD.HH. y el pueblo indio

Exp. 10-30-99



NELLY DE JARAMILLO

Desde que, para sorpresa y rechazo de muchos los miembros del pueblo indio llegaron al Congreso po-

CONTINUA ►

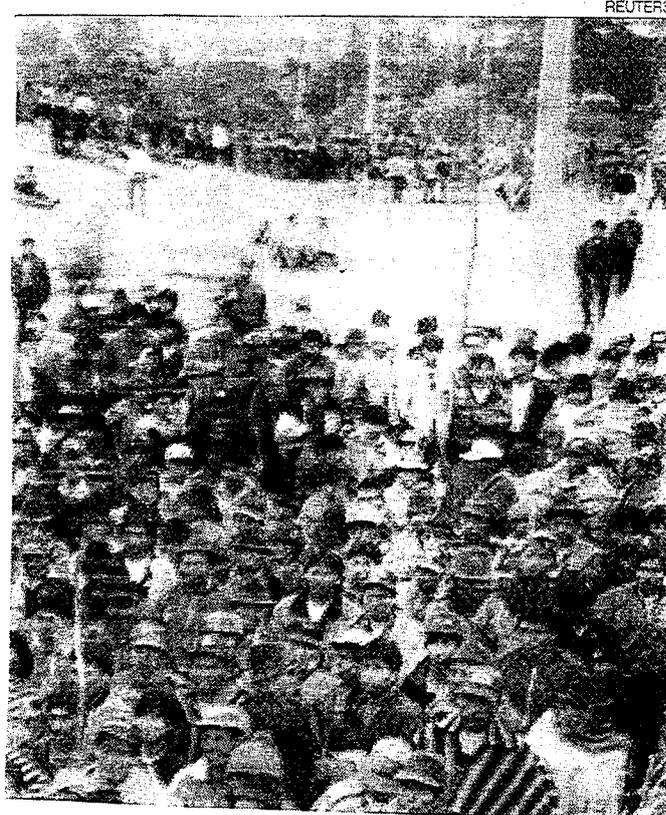
niendo en evidencia la superación de una raza hasta entonces considerada inferior que, no obstante su marginación, logró conquistar con inteligencia y tenacidad el lugar que por ancestro le pertenecía, se puso de moda ser indigenista. Las cámaras de Tv. empezaron a mostrar a representantes de la más recalci-trante oligarquía saludando con besos a los recién llegados, lo que, sin duda, ocasionó más de una urticaria a quienes observaban tal efusividad. Otros vimos en ellos la pureza que, unida a su fuerza numérica, sería la contraparte de un Congreso mayoritariamente incapaz y corrompido.

En la práctica, se produjeron defec-ciones en el camino; los que permanecie-ron en el Parlamento no siempre actua-ron con la verticalidad que esperábamos y últimamente han optado por el viejo vi-cio de "sálvese quien pueda", exigiendo para sí a cambio de votos, beneficios eco-nómicos de los que carece el 61% de la población ecuatoriana igualmente mar-ginada y empobrecida. De nuestro pro-nóstico inicial quedó incólume la solidez de su disciplina que por ahora obedece ciegamente a sus dirigentes. Pero la to-ma de conciencia de su poder numérico no puede convertirse de ninguna mane-ra en una licencia para matar en la impo-sición de sanciones salvajes a presuntos delincuentes que dejan entrever un fun-damentalismo contrario a nuestras leyes y a las más elementales normas de De-rechos Humanos.

Es cierto que el Estado ecuatoriano no es el mejor ejemplo de justicia pues permite la presencia en el país de escua-drones de la muerte antidelincuenciales que han llegado a elaborar listas de su-puestos culpables para ser periódica-mente exterminados. Hace pocos días dos personas fueron ejecutadas en pleno corazón de Urdesa. La Policía, como es usual, concluirá que se trató de un ajuste de cuentas, total nadie reclamará el de-recho a la vida de unos simples carteris-tas o roba carros. La justicia por su parte permanecerá impertérrita amparada en la falta de denuncia de los familiares de las víctimas o en el abandono posterior de la causa que al no ser impulsada por temor o falta de recursos caerá en el olvi-do. Sin embargo, los dirigentes indígenas no pueden ignorar o encubrir y alentar con su silencio los linchamientos y brutales asesinatos cometidos por sus congé-neres, de la misma manera que lo hacen el Estado y los jueces penales, porque no podrán eludir la responsabilidad históri-

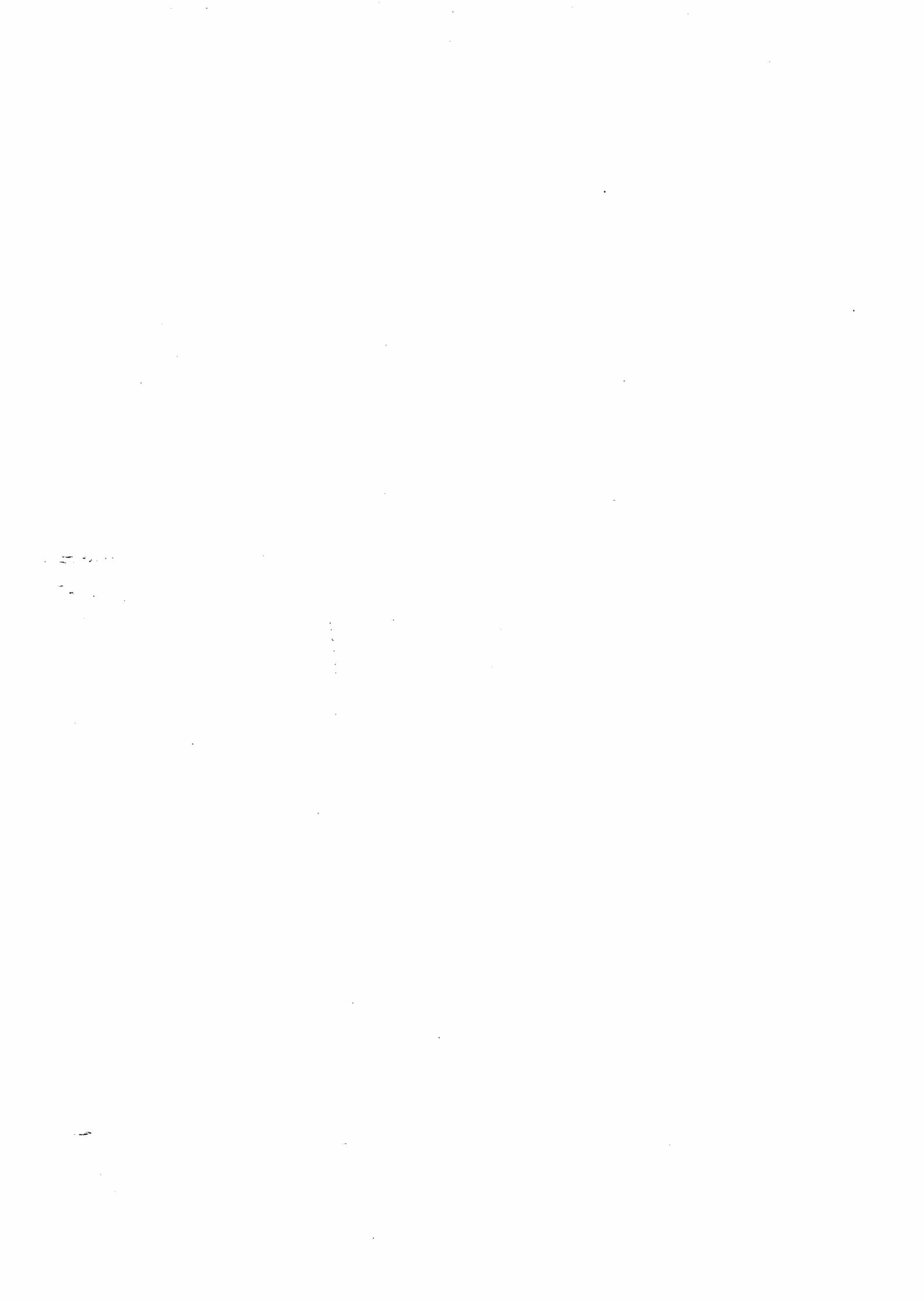
ca que les corresponde y perderá piso su reclamo de autonomía territoriales.

En octubre de 1997, en un foro de AE-DEP, la diputada Nina Pacari decía refiriéndose a la recientemente aprobada Reforma Constitucional que reconoció a Ecuador como pluriétnico y pluricultu-ral: "El territorio, la autonomía, tiene que ver con la capacidad de un pueblo para decidir sobre lo político, lo social, lo cul-tural en una jurisdicción determinada". Yo me pregunto: ¿Está el pueblo indíge-na preparado para obtener autonomía territorial cuando en menos de una se-mana ajustició a tres seres humanos co-barde y colectivamente? Marcial Piña fue torturado, rociado con gasolina y quemado vivo. Un sacerdote valiente, Monseñor Alberto Luna Tobar ha sido el único ecuatoriano que ha sancionado el crimen, con dolor si pero también con fir-meza, suspendiendo los servicios religio-sos indefinidamente en La Unión hasta que sus pobladores comprendan el signi-ficado de las palabras bíblicas "no mata-rás", hasta que aprendan que los Dere-chos Humanos no son prerrogativa de ningún grupo social ni excluyen de su protección a ninguno. Los Derechos Hu-manos son universales.



# NOVIEMBRE





# Reconocimiento constitucional para los indígenas venezolanos

HOY - 11 - 04 - 99

La Asamblea aprobó un capítulo que otorga amplios derechos y reivindicaciones a las etnias aborígenes

CARACAS.- La Asamblea Constituyente de Venezuela aprobó ayer un capítulo que otorga amplios derechos constitucionales a los cerca de medio millón de indígenas de este país, en una emocionante sesión a la que asistieron numerosos representantes de las diferentes etnias aborígenes con sus vestimentas y pinturas típicas.

“A nombre de los pueblos indígenas queremos expresarles que estamos saliendo de la retaguardia en la cual se nos tenía, con el vacío de protección que aparecía en la Constitución de 1961, para estar en la vanguardia de la defensa de nuestros derechos”, declaró visiblemente emocionada la indígena constituyente Noelí Pocaterra, que fue recibida con grandes aplausos y de pie por los constituyentes presentes en la sala.

El capítulo de los derechos indígenas amenazó durante varios días con paralizar el debate constituyente, y se convirtió en uno de los temas más polémicos, principalmente porque algunos asambleístas interpretaron que los conceptos de ‘pueblo indígena’ y ‘territorios’ constituían una amenaza a la soberanía nacional.

Los representantes de la Comisión de Derechos Indígenas y de Defensa de la Constitución acordaron mantener el concepto de ‘pueblo indígena’, pero retiraron el de ‘territorio’, que fue sustituido por ‘hábitat’, dada la importancia que este tiene para la simbología, cosmología y supervivencia física y cultural de los aborígenes.



## ■ Celebración indígena

*Una mujer de la tribu Pemon pinta la cara de un indígena en las afueras de la sede parlamentaria.*

*Los aborígenes presentes en el local de la Asamblea celebraron su reivindicación en la Carta Magna*

*con danzas típicas y abrazos, en el colonial centro histórico de la capital.*

*Mientras tanto, el opositor Jorge Olavarría calificó el capítulo de derechos indígenas como un “atentado a la soberanía”. (AP/AFP)*

“El Estado reconoce la existencia de los pueblos y comunidades indígenas, su organización social, política y económica, sus culturas, usos y costumbres, idiomas y religiones, así como su hábitat y derechos originarios sobre la tierra que ancestral y tradicionalmente ocupan y que son necesarios para desarrollar y garantizar sus formas de vida”, establece el artículo aprobado.

Además, continúa, “corresponde al Estado, con la participación de los pueblos indígenas, demarcar y garantizar el derecho a la propiedad colectiva de sus tierras las cuales serán inalienables, imprescriptibles, inembargables e intransferibles”.

El texto constitucional añade un artículo que especifica que el término ‘pueblos’ no podrá interpretarse como un derecho a la autodeterminación. (AFP)

## GARANTÍAS

■ En materia económica, la nueva Constitución obligará a que el aprovechamiento de los recursos en territorios indígenas esté “sujeto a previa información y consulta a las comunidades”.

■ También “se garantiza el derecho de los pueblos indígenas a mantener y promover sus propias prácticas económicas”.

■ En materia política se garantiza su representación ante el Parlamento y organismos regionales, y en el ámbito judicial se reconoce a sus autoridades tradicionales la posibilidad de ejercer funciones de justicia de acuerdo con sus normas.

■ Además, se obliga al Estado a proteger la propiedad intelectual de los conocimientos e innovaciones indígenas. (AFP)

# Cooperativa indígena festeja su aniversario

UNIV. II. 3. 99

TENA, (Geovanny Tapia).— La cooperativa agrícola San Pedro de Rucullacta, ubicada a 2 kilómetros del cantón Archidona, celebrará del 4 al 6 del presente un programa cultural y deportivo por sus 32 años de creación.

El presidente de comité de fiesta, Benancio Shiguango, señaló que Rucullacta agrupa a 500 familias indígenas propietarias de 150 mil hectáreas de terrenos; comprende los centros poblados de Lucían, Lu-

cianta, Yaguari, Nocuno, Aguayacu, Ardilla, Pingullo, Porotoyacu, Pava-yacu, Ita, Guamaní, Sardinas, y Mondayacu.

Prácticamente son sus habitantes los que dan mayoría en las elecciones de las autoridades tanto para el Municipio de Archidona, Consejo de Napo y diputados.

Recalcó que para el pueblo Rucullacta la fecha clásica del 4 de noviembre tiene como fundamento el amor y apego a la tierra, que no per-

mitió la conquista española.

Anotó que, según el historiador padre Ignacio Porras, este es el principal asentamiento de la vieja ciudad denominada Santísima Trinidad de los Algodonales de Archidona, fundada por el español Bartolomé Marín, hecho histórico que se remonta al 1560. Además, Rucullacta fue escenario de los caudillos Jumandi, Guami y Beto, que no permitieron la conquista y derrotaron a los intrusos desde las cavernas Jumandi.

# La otra fe indígena



UNIV. II. 7. 99

La Iglesia Evangélica tiene miles de adeptos

en el pueblo indígena. En Guayaquil hay más de 120 templos

quichuas.

FERNANDO ASTUDILLO  
Redactor

CONTINUA ►

Una guitarra eléctrica, un teclado Yamaha y la batería soñada para cualquier grupo de *rock*. Ese es el cuadro que se observa por las noches en pleno mercado de Pedro Pablo Gómez, en Guayaquil.

Los músicos no son frenéticos jóvenes de pelo largo, con aretes, botas o tatuajes. Son otra clase de *monudos*. Son indígenas evangélicos que se reúnen todas las noches para alabar a Dios, a su manera.

Como ellos hay miles en Guayaquil. Solo en los alrededores del mercado de Pedro Pablo Gómez se contabilizan más de 20 templos quichuas de una fe que, según los propios indígenas, crece día a día entre los de su raza.

La tendencia es notoria en la ciudad. La Asociación de Profesionales, Organizaciones y Estudiantes Indígenas Migrantes del Litoral (Apoeim) afirma que ya hay unos 120 templos en Guayaquil, donde cada domingo se llegan a concentrar de 300 a 800 personas.

Pero hay algo particular en este fenómeno religioso. La mayor cantidad de evangélicos indígenas en la ciudad pertenece a la provincia del Chimborazo, que según datos de la Apoeim tiene el 80% de la migración de esta raza en Guayaquil.

Un ejemplo es el cantón Colta, en Chimborazo, donde hace dos décadas la Unión Misionera Cristiana, un organismo evangélico internacional, logró cambiar de fe a miles de indígenas, quienes después migraron a la ciudad y difundieron sus costumbres entre sus *paisanos*.

Pero, ¿por qué el cambio parcial de un pueblo tradicionalmente católico?

Los dirigentes y pastores indígenas aseguran que la fe evangélica cambió el estilo subyugado de vida del indio en relación con el trabajo, y que además los alejó de vicios tradicionales.

"Les abrió los ojos", expresa el Dr. Manuel Cujilema, presidente de la Apoeim, un chimboracense católico.

También el movimiento evangélico ha sabido canalizar dos vertientes en el pueblo indígena: la fe por un lado y la cultura por el otro.

Francisco Loor Mendoza, Presi-

dente Nacional de la Asociación de Pastores Evangélicos del Ecuador, cree que esta característica ha sido básica para lograr mayor penetración en el pueblo indígena.

"Siempre, cuando la palabra de Dios ha ido acompañada de tradiciones o mezclas no surte efecto. Las tradiciones pertenecen a la riqueza cultural de un pueblo y no tienen que ver mucho con fe", dice.

Loor asegura que los de su raza han captado que tienen que identificarse con un Salvador, "que no es americano, ni negro, ni indio", sino que es Jesucristo, el Hijo de Dios.

"Algunos indígenas han comprobado que ha habido un cambio real en su vida. Dejaron el vicio del alcohol, odios, y se dieron cuenta que la igualdad del mensaje de Cristo tiene que ver con la unidad", dice.

El Lcdo. Alberto Guamán, pastor de la Iglesia Evangélica Ecuatoriana Unión Misionera Quichua, también da importancia a la relación cultura-fe.

"El éxito es porque hemos tratado de sobrellevar su cultura principalmente. Tratamos de apreciar más que a una cultura, a Dios, a través de la Biblia", expresa.

Guamán asegura que el cambio se va a profundizar. "Hay una visión de futuro, ya no podemos ser lo mismo de antes cuando nos decían que teníamos que trabajar para ser libres", advierte, y añade que cada vez más se busca expandir con fuerza la fe en la raza indígena.

"Hay gente capacitada. Cada vez se trabaja más en otras regiones".

Un caso concreto es el centro Mugshu Runacuna, ubicado en el Mercado Sur, que es regentado por la Arquidiócesis de Guayaquil desde su creación, en 1983.

En dicho lugar hay un albergue para los migrantes indígenas que llegan a Guayaquil, servicio dental y un dispensario médico; allí funciona además una escuela, que la dirige la Apoeim.

Su director, el padre Gustavo Maldonado, superior jesuita del templo San José, asegura que el pueblo indígena sigue fiel a la Iglesia Católica.

"La marea está cambiando de lo que empezó hace años, cuando (los evangélicos) volcaron ayuda material y se llevaron una buena cantidad de indígenas del sector de Colta", afirma.

Maldonado cree firmemente que el movimiento formado por Mons. Leonidas Proaño en las escuelas radiofónicas del Chimborazo y en las de líderes de Riobamba, sigue dando frutos.

"Los indígenas que están al frente, los directivos de los cuadros de Pachakutik son los que formó monseñor Proaño, no como borregos, sino como pensadores", expresa.

## Católicos también dan ayuda

La Iglesia Católica indiscutiblemente tiene la mayor cantidad de adeptos en el pueblo indígena. Y en Guayaquil, su trabajo se siente en esta población migrante.



El congreso indígena decidirá próximas acciones del movimiento

## La Conaie cuestiona alza del IVA, pero no rompe el diálogo

EXP. 11. 07. 99

El presidente de la Confederación Nacionalidades Indígenas (Conaie), Antonio Vargas, dijo ayer que el incremento al Impuesto al Valor Agregado (IVA) en 12%, mantiene en total descontento al sector.

“Esto no resolverá ninguno de los problemas del país y consideramos que con esta alza la inflación será incontenible al igual que la escalada del dólar”, aclaró el dirigente.

No descartó que el movimiento indígena reaccione como lo hizo en marzo pasado para exigir al Gobierno la toma de decisiones que favorezcan al país.

Vargas mencionó esta posibilidad y al mismo tiempo insistió en que la decisión para un nuevo levantamiento sería tomada en los próximos días en la asamblea que la Conaie prepara para este 15 de noviembre, en el cantón de Santo Domingo de Los Colorados.

“Aunque se suba el IVA el país no se salvará. Nadie sabe dónde irá a parar la plata que se recaude por concepto del impuesto”, manifestó.

### Se mantiene diálogo

El dirigente indígena añadió que la Conaie no ha roto el diálogo con el régimen y más bien anunció una próxima reunión con el Ejecutivo, para la próxima semana.



La Conaie está disgustada por actitud del Congreso y régimen.

“Queremos que el Ejecutivo escuche nuestros planteamientos y tome decisiones de cambio”, dijo. Mientras tanto, el presidente del Frente Popular, Luis Villacís, adelantó que el paro nacional está a las puertas porque nadie acepta más impuestos.

“El 12% al IVA fue el gran error del régimen de Mahuad y por eso se va encontrar con el Frente Popular”, indicó.

En Guayaquil, el subdirector nacional del MPD, Gustavo Freire, no descartó llamar al pueblo a las calles por el IVA en dos puntos y la aprobación de la pro forma 2000. (DAB)

### LA AGENDA

Antonio Vargas precisó a EXPRESO varios de los puntos que tratará el congreso de la Conaie.

- 1.- Análisis del diálogo con el Ejecutivo.
- 2.- Comportamiento de los diputados de Pachakutik.
- 3.- Renovación de la directiva de la Conaie
- 4.- Situación del país
- 5.- Levantamiento indígena por la crisis.

# Indígenas ganan pleito

CONTINUA ►

# jurídico en EE.UU.

REUTER



Los shamanes de la Amazonia salieron airoso de un pleito jurídico gracias a sus ritos.

## EXPLOTACIÓN DE RECURSOS

Ecuador, cuya diversidad biológica en relación con su área es la mayor de América Latina, se ha denunciado que muchas compañías extranjeras utilizan los recursos naturales para investigación genética.

La organización conservacionista Acción Ecológica señaló

que diversas empresas extranjeras organizan programas de investigación que emplean antropólogos y etnobiólogos para obtener recursos genéticos en la Amazonia.

Uno de los ejemplos es el de la compañía petrolera Maxus, que hace pocos meses inauguró

la estación científica de Yasuni, en la Amazonia ecuatoriana.

Según el convenio firmado con Ecuador, Maxus debería transferir a ese país su tecnología y repartir parte de las ganancias con ese país y las comunidades indígenas que custodian la biodiversidad.

**Exp. 08. 11. 99**

Los pueblos indígenas de los nueve países de la Amazonia lograron una victoria que establece un histórico antecedente jurídico cuando la Oficina de Patentes y Marcas registradas de los Estados Unidos (PTO) revocó la patente a la enredadera 'ayahwasca', más conocida como yagé, que había otorgado a un ciudadano de los Estados Uni-

dos.

La planta banisteriopsis caapi, nueva de la selva amazónica, es utilizada por miles de pueblos indígenas de la región en ceremonias religiosas y curativas como una parte de sus tradiciones.

El fallo de la PTO se emitió en respuesta a la solicitud de revisión de la patente presenta-

da en marzo por la Coordinadora de las Organizaciones Indígenas de la Cuenca Amazónica (Coica), la Alianza Amazónica para los Pueblos Indígenas y Tradicionales de la Cuenca Amazónica, y los abogados del Centro para Derecho Internacional del Medio Ambiente (CIEL).

"A nuestros shamanes y an-

CONTINUA ►

cianos les preocupaba mucho esta patente. Ahora están de fiesta. Este es un día histórico para los pueblos indígenas de todo el mundo", declaró Antonio Jacanamijoy, coordinador de Coica.

Según David Rothschild, director de la Alianza Amazónica, "la 'ayahuasca' se emplea en ceremonias sagradas indígenas en toda la Amazonia. Esta patente nunca se debió haber otorgado".

La PTO fundamentó su rechazo en el hecho de que las publicaciones que describen la planta eran "conocidas y disponibles", antes de la presenta-

ción de la solicitud de la patente.

Según el derecho patentario, no se puede otorgar una patente a ninguna invención que se haya descrito en publicaciones impresas más que un año antes de la fecha de solicitud de la patente.

### Antecedentes

Como se recordará, cinco shamanes (practicantes de ritos y medicina tradicional de las comunidades indígenas) de la región amazónica se trasladaron a Estados Unidos para pedir al Gobierno de ese país que revocase la patente del uso de la

ayahuasca.

Esta planta, que puede producir efectos alucinógenos, es considerada sagrada por los aborígenes de la Amazonia y se le atribuyen poderes curativos.

La Oficina de Patentes de Estados Unidos concedió una licencia al estadounidense Loren Miller para realizar experimentos medicinales con la ayahuasca y comercializarla, lo que fue repudiado por los pueblos indígenas de los nueve países.

La Amazonia incluye territorios de Bolivia, Brasil, Colombia, Ecuador, Guyana Francesa, Guyana, Perú, Venezuela y Suriname.

## Indígenas ganan pelea en EE.UU. por planta sagrada

TEL. 08. 11. 99

La Coordinadora de Organizaciones Indígenas de la Cuenca Amazónica (COICA) informó que ganó una disputa para anular una patente obtenida por un empresario estadounidense sobre una planta sagrada, el ayahuasca.

En 1986, Loren Miller, un californiano dueño de International Plant Medicine Corporation, empresa dedicada a buscar usos comerciales para plantas poco conocidas, sacó una patente sobre una variedad de ayahuasca que había obtenido en el jardín de un indígena en la Amazonia.

En un comunicado, la COICA, con sede en Quito, dio a conocer que la Oficial de Patentes y Marcas Registradas de Estados Unidos anuló la patente.

La planta, una enredadera o liana que crece en la selva, es usada por más de 400 pueblos indígenas en Ecuador, Perú, Colombia y Brasil con fines medicinales.

La planta es el principal ingrediente en una bebida alucinógena usada por los chamanes en sus ritos religiosos y se conoce con el nombre de "yagé" en Colombia.

COICA agregó que la revocación de la patente es "una victoria que establece un histórico antecedente jurídico" y que la Oficina de Patentes y Marcas Registradas de Estados

Unidos hizo bien en anularla, ya que la planta pertenece únicamente a los pueblos amazónicos.

"A nuestros chamanes y ancianos les preocupaba mucho esta patente. Ahora están de fiesta", dijo el coordinador general de la COICA, Antonio Jacanamijoy, desde Washington.

El fallo de la revocatoria, según la COICA, se produjo el jueves, luego que en marzo los indígenas presentaran la solicitud en Washington para anular la patente.

Ayahuasca significa en lengua quechua enredadera de los espíritus o de los muertos.

Miembros de la COICA explicaron que la planta da a los chamanes el poder para curar a los indígenas enfermos, hablar con los espíritus y adivinar el futuro.

La COICA representa a un millón y medio de personas en Ecuador, Perú, Bolivia, Brasil, Colombia, Venezuela, Guayana, Suriname y Guayana Francesa.

Por su parte, David Downes, abogado del Centro para el Derecho Internacional del Medio Ambiente, pidió que la oficina estadounidense de patentes revise sus procedimientos para evitar que en el futuro se repitan nuevos casos de apropiación indebida de plantas indígenas.

Quito • REUTERS



# Los indígenas ahora apuntan a la Texaco

Tras asegurar un fallo favorable por la planta curativa 'ayahuasca', los amazónicos miran otro pleito jurídico

Exp. 11-9-99

Las comunidades indígenas de la Amazonia ecuatoriana, después de retener la planta "ayahuasca", fijan su mirada en el proceso judicial que se sigue a la firma petrolera Texaco.

Este juicio que se ventila en una Corte de New York al momento permanece estancado, según los propios dirigentes amazónicos que demandan de la firma un alto a la destrucción del ecosistema de la región.

En el caso de la "ayahuasca" el juicio se inició en marzo de este año y duró exactamente ocho meses en su trámite.

El vegetal que es usado por los curanderos y shamanes amazónicos, estuvo en poder de Loren Miller, un botánico que había adquirido la patente de la planta para realizar experimentos medicinales y comercializarla.

Sin embargo, después de varios meses, el departamento de Patentes y Marcas de EE.UU. decidió revocar la patente a Miller y devolverla a los indígenas.

"Estamos felices porque de esta forma se ha podido defender un patrimonio de nuestros pueblos", dijo Domingo Tanguila, dirigente de la comunidad Ashuar.

Antonio Vargas, alto representante de la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador, se pronunció sobre el tema diciendo que una vez que



Los shamanes recibieron con beneplácito el dictamen de la "ayahuasca"

la acción legal dictaminó a favor de quienes tuvieron la razón, habrá que pensar muy profundamente en los procesos que siguen estancados en EE.UU. y que tienen relación con la empresa Texaco, por daños a la ecología. La Coordinadora de

las Organizaciones Indígenas de la Cuenca Amazónica (Coica) y la Alianza Amazónica para los Pueblos Indígenas Tradicionales, presentaron la demanda a través de sus abogados y después de ocho meses de gestión judicial, se remitió el fallo favo-

CONTINUA >

CONTINUACION ►

nable a la instancia demandante. Asegurado el pleito jurídico, los indígenas amazónicos demandaron de las autoridades y de sus organizaciones, reactivar la querrela judicial que se sigue

## RESPUESTA

El juicio que los sectores amazónicos siguen contra la firma Texaco tendría visos de reactivación, una vez que la misma compañía envió un comunicado a sus denunciantes, conminándolos a encontrar una solución al litigio judicial. Sobre este tema, el legislador de Pachakutik, Antonio Poso, expresó que si existe algún movimiento en el caso es por obra de las acciones de los propios indígenas, pero no de las autoridades del Gobierno que han mostrado preocupación por encima de las cosas, pero no de frente. (DAB)

a la Texaco, cuyas perforaciones petroleras han causado serios problemas. (DAB)

## Vargas: Defendimos un patrimonio muy nuestro



El presidente de la Conaie, Antonio Vargas, dijo que la "ayahuasca" que los indígenas defendieron es uno de sus patrimonios. "Ganar un juicio por esta naturaleza es un paso im-

portante para que a nivel internacional se reconozcan a los pueblos indígenas", dijo. Recalcó que tanto la Conaie como la Confinae estuvieron vigilando de cerca el proceso sobre la patente. "Nosotros como organización respaldamos las acciones legales que se tramitaron en EE.UU..

# 5 convenios para los indígenas

**La firma de los acuerdos busca el desarrollo de las comunidades evangélicas de la Sierra. El viernes, el Primer Mandatario no asistió a dos desfiles cívicos.**

Com. 11.10.99 Redacción Ambato

**D**os movimientos políticos importantes realizó el Presidente de la República en la Sierra central. La visita a los municipios de Riobamba, Latacunga y Ambato, para celebrar sus 179 años de independencia, y la reunión con alrededor de 3 000 indígenas evangélicos en Majipamba (Chimborazo) causaron reacciones a favor y en contra por parte de la ciudadanía.

El Mandatario no participó en los desfiles cívico-militares de Latacunga y Ambato, el 11 y 12 de noviembre.

En Ambato, este evento comenzó a las 09:00 y duró más de cuatro horas. Los colegios con sus bastoneras y bandas de gue-

rra desfilaron a lo largo de la avenida Cevallos, ubicada en el centro de esta ciudad.

El desfile fue abierto por una delegación de bañeros con su alcalde, Camilo Espinosa, quienes recibieron el aplauso de los miles de ambateños ubicados en las dos aceras, a lo largo de la Cevallos. Un grupo de evacuados de Baños se ubicó diagonal a la tribuna levantada para las autoridades locales, en el parque Cevallos y desde allí se destacaban, entre los demás, por sus pancartas, la mayoría, con mensajes de gratitud para Ambato y a la promesa de que volverían a su ciudad natal.

La belleza de la mujer ambateña, los honores de las bandas de guerra de los colegios y de las Fuerzas Armadas fueron lo más admirado en la jornada que fue acompañada por un sol radiante y una leve caída de ceniza. La presencia de estudiantes indígenas, especialmente de Salasaca, fue aplaudida, pues cuatro de ellos fueron escoltas de la bandera nacional.

La sesión solemne en el Salón de la Ciudad del Municipio de Ambato estuvo prevista para las 12:30, pero el retraso del presidente Mahuad alteró los eventos y se co-

menzó con la premiación a ciudadanos ilustres de Ambato. Mahuad arribó al salón a las 14:35 y tras las disculpas, comenzó su discurso que fue esperado con mucha expectativa por delegados de los evacuados de Baños y por las autoridades locales, que momentos antes, se quejaron de las obras sin empezar: el paso lateral y la carretera Baños-Puyo. A más de la falta de recursos de los municipios en emergencia por el volcán Tungurahua.

El retraso de dos horas a la sesión solemne de Ambato se dio por la visita del Presidente a Majipamba, cabecera cantonal de Colta. Mahuad llegó acompañado por cuatro ministros de Estado: Gobierno, Vivienda, Trabajo y Salud; y más de 3 000 indígenas de la Federación Ecuatoriana de Iglesias Evangélicas de Riobamba, Guamote, Colta y Alausí participaron en el encuentro.

El cierre de esta visita se dio con la firma de cinco convenios que favorecerán a estas comunidades en las áreas de salud y educación, entre otras. Por su parte, los representantes de la Federación se comprometieron a no participar en el levantamiento indígena convocado por la Conaie.

## Proyectos concluidos

El presidente Jamil Mahuad, en la cadena radial de ayer, destacó el trabajo que al momento realizan los diferentes municipios de las provincias del centro del País. La entrega del alcantarillado en Riobamba y la rehabilitación de algunas de las vías del sector fueron aspectos que el Primer Mandatario recalcó. Mahuad indicó, además, que las comunidades de la zonal central del país reciben, al momento, ayuda por parte del Gobierno en las áreas de salud, producción, vivienda y reforestación. El sector indígena recibirá, además, un número no determinado de las mochilas escolares que estuvieron en las aduanas. En el ámbito político, el Mandatario cree que el presupuesto del Estado contaría ya con un acuerdo mínimo en el Congreso Nacional para que su aprobación se consolide. Mahuad reiteró que este acuerdo permitirá al Ecuador recibir en diciembre un primer desembolso de USD 80 millones por parte del Fondo Monetario Internacional.

## Conaika jatun llantuta kun

HCY. 11-11-99

Por Ariruma Kowii

Alli kiruman kimirikpika alli llantutami chaskinki. Conaie tantanakui kay yuyai shinami shuk jatun kirumi kan, kay kiruka ashka pankakunata, mallkikunata charikmanta alli llantutami karan. Shina kashkamanta kunan pachakunapika tukui runa llaktakuna kay kirupi kimirinkunami, shinallatak wakin mishukunapak tantanakui kunapash kaypi kimirinkapak kallarishkami. Kay kiru alli kaymantallatak sumak wayukunata karanata ushanmi, shina kaymantallatak kunan pachakunapi wakin pushakkunaka kay kiruta apanata munankunami.

Kay jatun sinchi kiru sinchipacha kanata ushachun, ayllu kumunakuna tantarishpa, paikunapak sinchi samaita, yuyaita, muskuikunata churashpa kay muskuita kausachinata ushaskami, shina kaymantalla-

tak Ecuador mama llaktapi, llaktayukkuna CONAita alliman rikushpa, runakunapak sinchi tantakuimi kan nishpa rimankuna, rikunkuna.

Shina kaymantallatak kay watakunapi ashka mutsurishkakunata tarinata ushaskami, shina: 1996 watapi, Congreso Nacionalpi llankachun wakin runakunata churanatami ushan; Shinallatak 1998 watapi, Mama kama-chita allichikukpi, CONAika runakunapak kamachikunata paktachinmi. Chai pachakunapillata, Miguel Llucyo yanapaywan Congreso Nacionalta, Convenio 169 shutichichinmi.

Kay tarishkakunaka sumak allimi kan, shina kashkamantallatak wakin pushakkunaka, shina nin: Conaie, sinchi shayarikunawan shuk pushakunata churanata ushaymanmi. Shina yuyaimanta runa ukupillata shuk shuk yuyaikunami llukshishka; shinallatak wakin mishukunaka, CO-



CONTINUA ►

NAipi japorishpa eleccionkunatalla chapanakunkunami.

Kay yuyaikunata CONAika allitami riksin, chaimantallatak shuk ru-raikunata rurashkami, shina kay-mantallatak runa llaktakunata shin-chiyachishpa shamushka, wakcha llaktakunata imashina yanapanata rikushpa shamushkmi.

### La Conaie un árbol apetecido

Quien a buen árbol se arrima buena sombra recibe. La Conaie, a raíz del levantamiento nacional del 90, se ha constituido en un árbol fuerte y frondoso: genera mucha sombra. Es el árbol preferido de los pueblos indios, de las organizaciones filiales y también de algunos movimientos sociales. Es un árbol que, de ser bien cuidado, puede producir muchos frutos. Es un árbol muy apetecible y en la actualidad algunos apuntan a mantener su control, otros desean su desprestigio y destrucción.

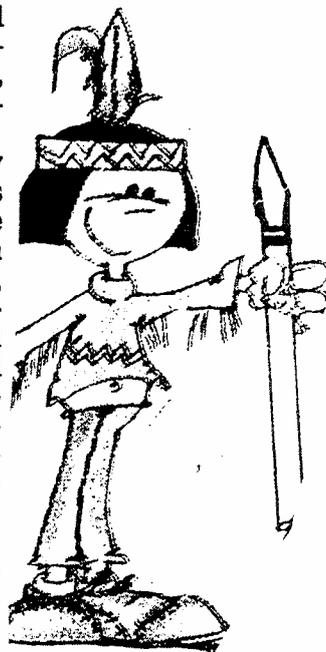
El árbol ha sido abonado por la voluntad y la energía de las comunidades de base de los pueblos indios. Sus sueños de ver reivindicada su dignidad, sus derechos, de mejores condiciones de vida, de un sistema de educación eficiente, de un Estado justo y pluricultural que reconozca su status de pueblo, etc., motivaron a las comunidades a tomar aliento, levantar su voz y su brazo y su objetivo se hizo realidad: el país ha reconocido, en la Conaie, un modelo de organización que propone alternativas, que in-

vita a mejorar la situación del país.

Este esfuerzo ha generado condiciones favorables para varias conquistas. En el 96, por ejemplo, promueve al Movimiento Pachakutik y logra ubicar a varios diputados; en 1998, incluye en la nueva Constitución una sección sobre Derechos Colectivos de los Pueblos Indios y Negros; en el mismo año, por presión de la organización y la gestión de Miguel Llucó, el Congreso Nacional ratifica la vigencia del Convenio 169 de la OIT.

Las conquistas son importantes y en el mundo de la política muchos aseguran que una acción de lucha de la Conaie, es capaz de hacer caer a cualquier gobierno. Una afirmación, una realidad que ha provocado el surgimiento de tendencias dentro del movimiento indio; ha despertado el apetito de algunos dirigentes de movimientos sociales que pretenden hacer de la Conaie su principal instrumento de proyección electoral, olvidando su razón humana, histórica, cultural.

La actual dirigencia de la Conaie es consciente de esta situación y, afortunadamente, se ha manejado con mucha cautela; se ha concentrado en tratar de fortalecer la organización y diseñar alternativas económicas que permitan superar la pobreza de las comunidades. El nuevo Consejo de Gobierno será elegido en el Sexto Congreso que se realizará del 15 al 19 de este mes, en la Comunidad de Peripa, en territorio Tsáchila.



# Conaie: 'Aclara o se va'

Hoy 11-11-99

Juez Grijalva no asistirá a tomar declaración del presidente Mahuad a causa del paro de judiciales

Los dirigentes de las organizaciones campesinas y sociales agrupadas en la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (Conaie), en la coordinadora de movimientos sociales y en el Frente Patriótico, dieron un ultimátum al presidente Jamil

Mahuad.

"Si no cambia la política neoliberal y aclara las denuncias sobre el mal uso de dineros de la campaña electoral hasta el 31 de diciembre", iniciarán un levantamiento indígena y popular que lo sacará del cargo.

Así lo advirtieron los di-

CONTINUACION ►

rigentes de la Conaie, trabajadores petroleros y dirigentes políticos, en una carta que entregaron ayer al presidente Jamil Mahuad y con lo cual se inician una serie de movilizaciones en contra del régimen.

Desde este día, las diferentes organizaciones agrupadas en contra del Gobierno realizarán jornadas de protesta. Hoy se efectuarán marchas hacia las gobernaciones, mientras que en Quito, los estudiantes universitarios realizarán protestas callejeras y una movilización hacia el Tribunal Constitucional.

Mañana, los miembros

del Frente Patriótico y Popular se reunirán para definir la fecha de un paro general, mientras que para el 15 de noviembre preparan la denominada marcha de las antorchas. El 21 de noviembre saldrá una marcha desde la Amazonía, a pie y a caballo, hacia la capital, adonde esperan llegar el 23.

Entre tanto, y debido al paro judicial, el juez Primero de lo Civil de Pichincha, Alfredo Grijalva Muñoz anunció que no acudirá hoy al palacio de Gobierno para receptor la confesión judicial del presidente Jamil Mahuad pedida por María Gabriela Aspiazú, respecto de la donación de 3,1 millo-

nes de dólares para la campaña electoral.

Según Grijalva, si no existe una solicitud de la parte interesada para que se fije por segunda ocasión día y hora para receptor dicha confesión judicial, esta diligencia será archivada. El abogado de Aspiazú, José Guerrero, anunció que durante las próximas horas presentará la solicitud correspondiente.

Los voceros gubernamentales insistieron en que el mandatario únicamente presentará la confesión judicial ante el presidente de la Corte Suprema de Justicia. (BAV, MUP)

## Conaie amenaza a Jamil y Congreso

UNIV. 11 - 11 - 99

QUITO.— La Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (Conaie) y la Coordinadora de Movimientos Sociales, presentaron ayer una carta abierta al país donde afirman que si el Gobierno y el Congreso Nacional no toman las decisiones para incorporar un nuevo modelo de desarrollo, deben renunciar, "para que el pueblo y las organizaciones sociales construyan una alternativa propia".

Uno de los dirigentes de la Conaie, Ricardo Ulcuango, incluso dijo que el Presidente debe renunciar por las denuncias que existen

en su contra por supuesto desvío de los recursos electorales. Esto ocasionó la reacción del Gobierno que en la tarde tenía previsto firmar con la Conaie un convenio para invertir 300 mil millones de sucres en proyectos de beneficio directo para los pueblos y nacionalidades indígenas, pero el Ejecutivo suspendió la suscripción.

Según Carlos Larreátegui, vocero de la Presidencia, esta decisión se tomó porque existe un fraccionamiento político al interior de la Conaie, debido a las elecciones en esa organización el lunes próximo.

El Frente Popular prepara para hoy una marcha en la Capital de la República y los diferentes movimientos sociales anuncian para el 23 del corriente "la toma" de la ciudad de Quito.

Mientras tanto, la Presidenta de la Cámara de la Pequeña Industria de Guayaquil, Joyce de Ginatta, planteó adelantar las elecciones presidenciales para mayo. La dirigente culpó de la crisis a la falta de decisión del Presidente y dijo que el país se continuará deteriorando, por lo que "habría que tomar una decisión democrática".

**ANTONIO VARGAS**  
**PRESIDENTE DE LA CONAIE**

## 'Los problemas indígenas

CONTINUA ►

# nunca se han solucionado con la política'

Exp. 11-15-99

Hoy se inicia el sexto congreso de la Confederación de Nacionalidades Indígenas, Conaie, en Santo Domingo de los Colorados.

La primera inquietud será despejar si existe o no división entre su dirigencia.

Según el ministro-secretario de Desarrollo Humano, Carlos Larreátegui, habría una separación, marcada precisamente por las elecciones internas que

deberán efectuarse en dicho congreso.

Sin embargo, el presidente saliente de la Conaie, Antonio Vargas, niega tal aseveración.

**¿Cómo entender que mientras el miércoles pasado usted como presidente de la institución aseguraba que se reuniría con el Gobierno para la firma de acuerdos, otros dirigentes indígenas se negaron a hacerlo y finalmente impidieron la consecución de los convenios?**

Ese día se tomó una decisión de

no participar en la reunión con el Gobierno por rechazo a la posición del régimen sobre el presupuesto y el retiro de los impuestos a los vehículos de lujo y al patrimonio empresarial.

**¿Pero la firma de los convenios representaba 300 mil millones de sueres para el sector indígena?**

Lo que hemos resuelto es que cualquier convenio con el Gobierno se firmaría después de este congreso.

**¿Al parecer la firma de estos con-**

**venios está lejana, dada la presión de varios movimientos sociales para que la organización rompa cualquier diálogo con el Gobierno?**

Esta agrupación tiene su autonomía en tomar decisiones y nosotros no somos manejados por ningún otro movimiento social aclarando que cualquier resolución que tome el Congreso Indígena será acatada.

**¿Demostrarán que no existe división interna?**

Todos los dirigentes acatarán lo que resuelva el congreso y demostrarán que no hay ninguna división.

**¿Existen otras agrupaciones indígenas como la Fenocin, la FEINE, que critican que el Gobierno converse solo con la Conaie?**

Lo que buscamos es que se cumpla la Constitución.

No se puede opinar por opinar, pues planteamos que el Fondo Indígena beneficie a todas las nacionalidades y pueblos indígenas, y no defendemos a ningún interés de organización, ni de la Conaie.

**¿Pero se acusa a algunos partidos políticos, como Pachakutik y el MPD, de estar introducidos en el movimiento indígena?**

Sabemos que la política no ha llevado al país hacia adelante y por eso el Ecuador está en crisis.

Los problemas indígenas nunca se han solucionado con la política. (PM).



## SE BUSCA ACERCAMIENTO

El ministro-secretario de Desarrollo Humano, Carlos Larreátegui, insistió en que la división interna de la Conaie a la que hizo referencia la semana pasada, no fue solo una apreciación suya, "sino de todo el país".

"Mientras había en dicha organización un sector que estaba dispuesto a firmar los convenios con el Gobierno, había otro que no lo quería", manifestó Larreátegui.

El Secretario de Estado manifiesta que el Gobierno está dispuesto a seguir adelante dialogando con los representantes de los indígenas, por lo que buscará un acercamiento con la nueva directiva que será electa en los próximos días, no sin antes pedir "posiciones responsables, que piensen en el país y las comunidades que representan estas organizaciones". (PM).

# Vargas no cuadra en la ciudad

UNIV. 11-15-99

QUITO.— Antonio Vargas hace todo por ver a sus cinco hijos los fines de semana: deja sus tareas de dirigente máximo de la Conaie, olvida el mundo urbano donde labora y camina 14 kilómetros para llegar a su casa, en un asentamiento quichua al que se llegaría en media hora en carro desde el Puyo si hubiera un camino lastrado.

Sus preocupaciones se debaten entre dos aguas: las bases le reclaman mayor protagonismo y alejamiento del gobierno, mientras él no descarta cualquier forma de lucha para reivindicar a su pueblo.

De hablar pausado, que a veces lleva a la desesperación, Vargas en cambio es dinámico en su actividad política, profundo en sus convicciones y aparentemente ordenado con sus útiles de trabajo. Cuando habla no mira a los ojos de su interlocutor, parecería que se controla al máximo y suelta sus frases a gotas para completar una idea o una propuesta.

El mundo urbano no es para él. Vive en un departamento en Quito y no se acostumbra todavía a las paredes de concreto y menos a la movilización en los Trooper de la Conaie. Cuando va a su casa usa el machete para cuidar de sus cultivos de yuca y plátano. La agricultura es una de sus pasiones y sabe tanto como para aconsejar a quien quiera emprender en ese campo.

Decide personalmente muchas cosas como entrevistas, citas, reuniones políticas. Por eso no es raro que cargue en su pequeño bolso el celular, una agenda de teléfonos y una libreta. Con su facha de obrero ha entrado a la Presidencia de la República, a las reuniones con ministros, gremios de empresarios y banqueros.

A sus 41 años, él es uno de los nuevos líderes surgidos en el movimiento indígena. Su figura surgió en 1996 en el inconcluso Congreso Nacional de la Confedera-

ción de Nacionalidades Indígenas (Conaie) realizado en Saraguro. A finales de ese año fue elegido presidente de la organización y en 1997 fue ratificado en su cargo.

## Quichua amazónico

Su temperamento tranquilo refleja sus raíces de quichua amazónico. Nació en una comunidad cerca del Puyo en Pastaza hace 41 años, su familia se ha dedicado a la siembra de yuca y de algunas frutas.

Su formación como dirigente no tuvo un antecedente —como en los líderes de la Sierra— en la Reforma Agraria. Los indígenas amazónicos luchan por la reivindicación de sus valores culturales y por la no extinción de su lengua, el quichua.

Luego de culminar el bachillerato en el colegio en el Puyo, donde soportó el rechazo de los mestizos, estudió dos años para llegar a ser maestro del Programa de Educación Intercultural Bilingüe y llegó a ser director provincial de este proyecto en Pastaza. Su forma de vestir refleja esa condición: bluyín, camisa blanca y saco de algún color claro.

Luego fue vicepresidente y por dos ocasiones presidente de la Organización de Indígenas de Pastaza, y de ahí dio un salto a la Conaie al ser electo su presidente.

Durante las asambleas con las comunidades adquiere un tono más radical para incitar a la lucha, a los levantamientos. No está acostumbrado a gritar durante las concentraciones indígenas y siempre trata de calmar los ánimos.

Desde la presidencia en la Conaie, dice Vargas, ha tratado de dejar un poco de lado las luchas políticas, y dar paso a la búsqueda de soluciones a los problemas económicos de las poblaciones indígenas, “la gente necesita comer, vestir, educarse, en política hemos avanzado mucho”.



## La Conaie, motivos de una radicalización

HOY. 11-15-99

La Conaie se reúne desde hoy en Santo Domingo de los Colorados, para fijar su línea política y elegir sus dirigentes, en el mismo marco de pugna regional que la ha caracterizado a lo largo

de esta década: las federaciones serranas por un lado, las federaciones amazónicas por el otro y una frágil dirimencia entre las manos de las débiles nacionalidades de la Costa. Una competencia que tiene

CONTINUA ►



su raíz más remota en la historia personal de cada una de las regiones y el modo distinto en el tiempo y en la forma como se fueron articulando a la sociedad dominante.

¿Va a dividirse la Conaie? Al final, los dirigentes indios siempre encuentran un consenso. Si no se fragmentó la confederación en el congreso de Saraguro en 1996, cuando intentó intervenirla el régimen de Abdalá Bucaram, menos se va a fragmentar ahora. Cuando todo parece perdido, se encuentra una solución. En Saraguro, el actual presidente, Antonio Vargas, fue la fórmula de la transacción. Y durante estos dos años, la fórmula ha demostrado su origen: una transición difícil y desesperada para evitar que la Conaie se parta.

Lo cuestionable en esta ocasión podría ser la forma en que los comportamientos de la Conaie en la coyuntura nacional parecen estar pensados, no en función de la articulación de los pueblos indios con el resto del país, sino en función de una acumulación interna de fuerzas políticas. Se trata, finalmente, de globos de ensayo para medir cuánto poder tiene la organización en la sociedad nacional y cómo ese poder le sirve a algún sector en el interior de la Conaie. Esa podría ser una lectura del último pronunciamiento: la radical consigna de

“o Mahuad aclara o se va”. ¿Está la Conaie sumándose a sectores que buscan la sustitución presidencial o se ha radicalizado el discurso de sus actuales dirigentes para ganar respaldo en el Congreso que se inicia hoy? ¿Esa radicalización es una manera de mejorar la imagen de la actual dirección frente a los representantes de las bases con los que se encontrará en el Congreso luego de lo poco que se ha avanzado en los diálogos con el régimen que sobrevinieron luego del levantamiento de julio, de enorme impacto en la coyuntura de ese momento, posible en buena medida por las dudas y debilidades en las que se mueve el régimen de Jamil Mahuad?

Las fuerzas que pugnarán desde hoy en pos de la dirección son dos: por una parte las federaciones de la Sierra y la federación shuar respaldando a Ricardo Ulcuango, actual presidente de la serrana Ecuatorunari, y el resto de la Amazonía con la Costa sosteniendo a los actuales directivos (en los márgenes, Blanca Chancoso, que ha vuelto a la militancia activa, intenta protagonizar una tercera candidatura).

Si el empate subsiste, como parece estar ocurriendo, podría producirse una tercera candidatura de consenso que salvara el peligro de la división y ésta podría ser la del ex diputado Miguel Llucó, con indiscutible liderazgo entre todas las nacionalidades indias. Ariruma Kowi subrayaba en esta misma página el éxito de Llucó al haber conseguido la ratificación en el Parlamento del convenio 169 de la OIT sobre los derechos de los pueblos indios.

Si se impone una tercera posición, se habrá salvado la unidad pero quedarán los grandes interrogantes:

Uno ¿No es un riesgo tanto para el movimiento indio como para el país y su crisis supeditar las posiciones nacionales del movimiento indio a las necesidades de una coyuntura electoral interna, al punto de presentar una imagen ambigua, contradictoria, indefinida, como la que ha presentado en el último debate en torno a la reforma tributaria?

CONTINUACION ►

Dos ¿Hasta dónde va el peligro de utilizar el control de los recursos financieros, del Fondo Indígena concretamente, o de otros acuerdos económicos o burocráticos con los gobiernos nacionales, para consolidar el poder de una dirigencia determinada?

Tres ¿Hasta dónde va la independencia declarada por Pachakutik, como partido político vinculado pero no confundido con la Conaie, cuando hay sectores en el interior

de la organización que apuntan contra esa independencia, quieren dominar sobre las decisiones de un bloque legislativo y supeditarios a lo que ocurra o no en escenarios ajenos al propiamente político? Esta última interrogante ya ha tenido sus consecuencias sobre el movimiento indio, con las fricciones y fragmentación del bloque de diputados. (JP)



Análisis HOY  
E-mail: daraujo@hoy.net  
DON ELHOY: 491-333; código 1527

## Congreso y Conaie, una semana clave

Hoy 11. 15. 99

**El Congreso Nacional debate el Presupuesto del 2000, y los indígenas preparan protestas**

La proforma presupuestaria para el año 2000 será el centro del debate esta semana. La Comisión de lo Tributario, Fiscal y Bancario entregará, entre hoy y mañana, el informe para el tratamiento en el pleno del Congreso.

El documento, según se adelantó, podría tener el mismo apoyo que tuvieron las reformas tributarias que determinan el incremento del IVA al 12%, el ICC en 0,8% y la base imponible del Impuesto a la Renta en 80 millones de sucres.

Los partidos Social Cristiano, PRE y MPD no están de acuerdo con el financiamiento del Presupuesto y exigen cambios en los egresos. La ID condiciona su apoyo siempre y cuando se destine hasta un 40% para el servicio de la deuda. Pachaku-



**La dirigencia indígena discute un posible levantamiento**

tik exige el 30%, mientras que el Ejecutivo establece un 54%.

Los bloques políticos tampoco están de acuerdo con una reducción de las asignaciones para el área social.

En medio de la discusión política sobre el Presupuesto, los movimientos sociales preparan para este día dos acciones. La primera, una 'marcha de antorchas' del Frente Patriótico en recorda-

ción de la primera huelga nacional.

La Conaie, en cambio, inicia hoy el VI Congreso Nacional para elegir a las nuevas autoridades, cambiar la estructura interna y definir la fecha de un levantamiento indígena en caso de que el presidente Jamil Mahuad y todos los funcionarios involucrados en el supuesto mal manejo de los fondos de campaña, no renuncien. (BAV).

**Cita • 800 indígenas elegirán su Presidente**

# El Congreso de la Conaie desde hoy



**Com. 11. 15. 99**

Más de 800 delegados indígenas de todo el país se reunirán hoy desde las 18:00 en Santo Domingo de los Colorados para participar en el VI Congreso de la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (Conaie).

El coliseo de esta ciudad servirá de recinto para que desde el martes, tanto la Conaie como las agrupaciones regionales den a conocer los informes de lo logrado en este último año.

Algunas de las agrupaciones que participarán son el Movimiento Indígena de Tungurahua, Movimiento Indígena de Chimborazo, la Unión de Campesinos de la Costa Ecuatoriana, la Ecuarrunari, entre otras.

En el encuentro, se tratarán temas propios del interés de las comunidades indígenas como de competencia nacional: la educación, las mesas de diálogo, la deuda externa, entre otros.

En cuatro días, los indígenas analizarán y discutirán el destino del Nuevo Consejo de Gobierno

y establecerán los parámetros mediante los cuales éste deberá cumplir con lo acordado.

El Consejo se elige cada tres años y está conformado por nueve miembros. Sin embargo, Arturo Yumbay, vicepresidente de la Conaie, señaló que en este Congreso se estudiarán algunas modificaciones en el número de autoridades a nombrar.

Este viernes, el Congreso de la Conaie concluirá con el nombramiento del nuevo presidente de la organización. Aunque, no se establecen candidatos previos a las elecciones, en las últimas semanas se ha visto que la "disputa" más fuerte estaría entre el actual presidente de la Conaie, Antonio Vargas, y el dirigente de la Ecuarrunari, Ricardo Urcuango. Pero no se descarta que se nombren más postulantes, pues estos serán nominados momentos antes de dar paso a la elección.

A causa de una supuesta disputa al interior de la organización, el Gobierno dejó, la semana pasada,

en espera la firma de varios convenios que beneficiaban a los pueblos indígenas en diferentes áreas como la salud, vivienda, educación, entre otros. Sin embargo, Yumbay aseguró que existe una unanimidad de criterios al interior de la Conaie para elegir a un presidente, descartando así las declaraciones del ministro secretario de Desarrollo Humano, Carlos Larreátegui, quien aseguró que existía una división, por lo cual la firma del convenio se aplazó.

Con este Congreso, el anuncio de una paralización entra en un compás de espera. Uno de los dirigentes de la Conaie aseguró que si bien la decisión de un paro ha sido tomada, el sí definitivo tendrá que ser determinado por los delegados oficiales que asistan a este encuentro.

En el VI Congreso de la Conaie participarán alrededor de 1 200 indígenas entre los delegados oficiales (800) y los observadores. En la cita, también estarán presentes la diputada Nina Paccari, Gilberto Talagua y Luis Macas.

## Conaie cuestionó a Pachakutik

**UNIV. 11. 19. 99**

QUITO.— El diputado amazónico Valerio Grefa, no podrá volver a ser dirigente de los indígenas de la Amazonia cuando finalice su

función en el Congreso Nacional. Esta decisión la tomaron el miércoles pasado los representantes de los indígenas agrupados en la Confederación de Nacionalidades

Indígenas del Ecuador (Conaie).

Según Flavio Santi, dirigente de esta organización, esa medida se debe a la falta de apoyo y de representatividad que Grefa ha tenido

CONTINUA ►

con los indígenas de la Amazonia. "Esta es una sanción por los actos cometidos. Las bases no vamos a dejar que nuestros representantes en el Congreso hagan lo que quieran", afirmó.

Esta decisión es el resultado de la discusión sobre la relación entre la Conaie y el movimiento político Pachakutik, durante el Cuarto Congreso de la Conaie en la comuna Tsáchila de Peripa en Santo Domingo de los Colorados.

Para los dirigentes, el movi-

miento Pachakutik surgió de la necesidad de contar con una mayor participación política en la sociedad, pero luego de tres años de aparición ha demostrado algunas falencias. Según Ariruma Kowi, analista del movimiento indígena, el problema está en que no se ha definido si la Conaie es o no el brazo político de Pachakutik.

"A la Confederación le hace falta una planificación de cómo concebir el poder y sus relaciones con otros movimientos", dijo.

Los diputados de la Sierra también recibieron quejas por el alejamiento de los preceptos o el acercamiento con el Gobierno.

Sin embargo, para la diputada de Pachakutik, Nina Pacari, quien estuvo en la plenaria, "la Conaie ha sido la columna vertebral del movimiento, pero también forman parte de él otros grupos sociales, así que no se puede pensar que debería ser controlado totalmente por la Confederación".



Gerardo Mora EL UNIVERSO

■ SANTO DOMINGO DE LOS COLORADOS.— Los asistentes al IV Congreso de la Conaie, pudieron degustar de comida autóctona durante el receso de las discusiones sobre los temas políticos y otros que preocupan a las bases de la Confederación.

## Otros temas que inquietan

El IV Congreso de la Conaie culminará hoy con la adopción de una resolución concertada entre los indígenas, luego del tratamiento de los informes de las ocho comisiones que analizan los temas que más preocupan al movimiento.

Estos son: la educación bilingüe, los proyectos de desarrollo, las mesas de diálogo, la posición política, biodiversidad, estructura de la Conaie, leyes para los indígenas y el tema petrolero.

En la mañana de ayer también se decidió no dar más plazos para

el diálogo con el gobierno, pues esa estrategia no ha dado resultados hasta ahora.

### No hay apertura

No obstante, los indígenas reconocieron que "una de las falencias, a parte de la falta de apertura del gobierno y sus autoridades, es que los indígenas no contaron con el equipo técnico para integrar las comisiones y proponer mejores alternativas".

En otro tema, los indígenas decidieron que el Proyecto de Desa-

rollo de Indígenas y Negros (Prodepine) y el Consejo de Nacionalidades y Pueblos Indígenas (Codenpe) tienen algunas distorsiones y que sus autoridades han dado preferencia a ciertos grupos en la distribución de becas de estudio, por ejemplo.

Al encuentro entre indígenas del Ecuador asistieron en calidad de invitados representantes de otros países como Colombia, Honduras, Panamá y Bolivia. Asimismo, hubo delegados mapuches de Chile, y chiapanecas de México.

# Dos mil indígenas en la cita de Santo Domingo

UNIV - 11 - 16 - 99

QUITO.— Con el propósito de empezar un proceso de consolidación interna y de renovación de sus directivas, ayer inició en una localidad cercana a Santo Domingo de los Colorados, el VI Congreso Indígena convocado por la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador, (Conaie).

Hasta el cierre de esta edición, más de 200 indígenas esperaban al resto de sus compañeros en el monumento a El Colorado con bailes y un colorido desfile. Posteriormente debían viajar hasta Tsáchila, donde en la noche de ayer se inauguraría el encuentro. Se esperaba la asistencia de dos mil indígenas.

El congreso concluirá el viernes, una vez que la Conaie haya elegido a su nuevo presidente. El encuentro también servirá para unificar posiciones y encontrar una salida a las diferencias internas y de las bases sobre la posición política gubernamental.

La Conaie además tendrá que resolver los mecanismos de relación con otros movimientos sociales y políticos y con organizaciones indígenas como la Feine (evangélicos), que afirman haber sido rechazadas totalmente por el movimiento confederativo.

Asimismo definirán una postura sobre las paralizaciones anunciadas para la próxima semana.

Pocos días antes del congreso, la Conaie había publicado una carta abierta al país en la que advertía al Congreso Nacional y al Gobierno que, "o son parte del cambio para inaugurar el nuevo milenio con un nuevo modelo de desarrollo, o entonces, renuncian para que sea el pueblo, sus organizaciones sociales e instancias comprometidas con la Patria, quienes construyamos una alternativa propia al servicio de todo el país".



Diógenes Baldeón EL UNIVERSO

■ SANTO DOMINGO DE LOS COLORADOS.— La Conaie inició con bailes y desfiles la reunión de la organización, ayer.

## Ola de paros en provincias

CUENCA, (Xavier Sánchez).— Empleados de la Gobernación, Intendencia de Policía, comisarías y otras dependencias del Ministerio de Gobierno en Azuay, Esmeraldas, Los Ríos y Manabí, están en paro en reclamo del pago del bono de comisariato, 500 mil sucres y otros beneficios laborales.

En Azuay, además, se sumaron ayer a un paro los médicos del Instituto Ecuatoriano de Seguridad Social (IESS), en rechazo a la comisión interventora.

Los transportistas de buses urbanos y taxis anunciaron un paro preventivo de 24 horas, en protesta porque "la Municipalidad ha cometido anomalías, al exigir la inver-

sión de unidades costosas e impedir la circulación de otras que están en buen estado", dijo Humberto Pérez, secretario del Sindicato de Choferes Profesionales.

Finalmente, los alcaldes del Azuay, Cañar y Morona Santiago, se reunieron ayer para decidir posibles medidas de hecho, en reclamo porque el Gobierno no les ha emitido dinero para obras viales.

Mientras, en la provincia de Chimborazo, ocho días de paro indefinido cumplieron ayer los trabajadores y empleados del hospital del IESS, en demanda que el Gobierno elimine a la comisión interventora y que los dineros se inviertan en compra de medicamentos.

# La Conaie decide no dialogar con el Gobierno

Exp. 11. 19. 99

ROLANDO ENRIQUEZ

El presidente de la Confederación de Nacionalidades Indígenas (Conaie) Antonio Vargas, dio a conocer ayer que el sexto congreso indígena, que se realiza en Santo Domingo, decidió declarar por terminado el diálogo con el Gobierno, aunque no se ha dispuesto por el momento ninguna movilización de rechazo al régimen.

Vargas manifestó que la decisión de las bases de la Conaie es no participar de la jornada de protesta que el Frente Popular y el FUT protagonizarán el próximo martes 23 de noviembre, pues "cada organización tiene su autonomía".

El dirigente indígena explicó que la decisión del congreso indígena de romper el diálogo con el Gobierno "se debe a que en este camino de consenso con el régimen no se han producido grandes avances".

"Se ha visto que el régimen no tiene voluntad de cambios, pues sigue con la misma estrategia vieja de aplicar el modelo económico neoliberal, sin cumplirse además algunas demandas puntuales del movimiento



La Conaie concluye hoy el sexto congreso de indígenas.

indígena", señaló. Pero aunque la Conaie ha resuelto no continuar el diálogo, la confederación "estará pendiente de los ofrecimientos realizados por el Gobierno, por lo que se declara sesión permanente en todas las comunidades indígenas del país, con la realización de asambleas populares provinciales con otros sectores sociales".

Junto con esta importante de-

cisión se espera para hoy la elección de la nueva directiva de la Conaie, para lo cual constan como candidatos: Antonio Vargas, Ricardo Ulcuango, Blanca Chancoso, y recientemente, por los saraguros, Fernando Sarango.

Las elecciones están previstas para las 09:00 y se conformará un tribunal para decidir si los comicios serán "de consenso o por voto secreto". (PM).

## Vargas sigue al frente de la Conaie

Com. 11. 20. 99 Redacción Santo Domingo

La Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (Conaie) no cambiará su línea política, al menos durante los siguientes tres años. Esta

posición se traduce por la reelección de Antonio Vargas como presidente de la organización.

Sin embargo, el triunfo de Vargas, representante de la Amazonia, refleja dos tendencias al interior de la Conaie, pues ganó con una mínima diferencia (48

CONTINUJA ►

votos) a su contrincante de la Sierra, Ricardo Ulcuango, de línea más radical.

Los 327 votos para Vargas y los 279 para Ulcuango evidencian que no hubo un mayoritario consenso entre el movimiento indígena sobre un candidato común. Esto se pudo notar desde las tempranas horas de la mañana de ayer cuando las organizaciones y nacionalidades no lograban un acuerdo y había incertidumbre sobre el apoyo a los candidatos.

El arreglo, logrado en un principio, que era la reelección de Vargas con el apoyo de los indígenas de la Amazonia y la vicepresidencia para Ulcuango, se desbarató luego de que se abrieron los Shuar y Achuar. Ese fraccionamiento fue visible, en el momento de la postulación, pues además de Vargas y Ulcuango, se candidatizó a Felipe Tsenkush, de la

nacionalidad Shuar. Pero, éste declinó, porque el acuerdo era la presidencia para la Sierra y la vicepresidencia para la Amazonia.

Durante los cinco días del sexto congreso indígena, desarrollado en la comuna Tsáchila Peripa de Santo Domingo de los Colorados, fueron reiterados los pronunciamientos de que la Conaie no está dividida. Ulcuango ganó la vicepresidencia por unanimidad. Vargas tras su reelección afirmó que se rompió el diálogo con el Gobierno, aunque descartó un posible levantamiento indígena y el pedido de la salida del presidente Mahuad. "El pueblo indígena va a luchar por un nuevo Ecuador y si el Gobierno y los políticos no cambian es responsabilidad de ellos". Vargas también pidió que el Gobierno cumpla los compromisos y convenios adquiridos.

Antonio Vargas fue reelegido como presidente de organización étnica

## Conaie da 60 días al régimen para cumplir sus compromisos

Exp. 11.20.99

La tendencia de Antonio Vargas se consolidó en la dirección en la Conaie.

Vargas logró mantener la presidencia luego de un congreso en que participaron más de mil asistentes y en el que se debatieron tres posiciones frente a la crisis y a la actitud del Gobierno con los pueblos indígenas.

Concluido el congreso, que se realizó durante una semana en Santo Domingo de los Colorados, los militantes resolvieron no plegar a los paros anunciados por otras organizaciones sociales, pero advirtieron que si en 60 días el Gobierno no cumple los compromisos adquiridos con ellos, tomarán decisiones

para exigir que se hagan realidad.

Las tres tendencias, que en principio parecían apuntar a una profunda división de la Conaie, alcanzaron acuerdos básicos que les permitieron consolidar la unidad de la organización que, según Vargas, ahora está fortalecida.

# Conaie reeligió a Vargas

Univ. 11.20.99

SANTO DOMINGO, (Lucila Donoso).— La línea conciliadora y de concertación, ganó en el IV congreso de la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (Conaie). Ayer, Antonio Var-

gas fue reelecto Presidente del organismo y será quien lidere los diálogos con el Gobierno, aunque una de las principales resoluciones del congreso es el rompimiento total de las mesas de diálogo.

Vargas ganó con 323 votos de los 606 que se contabilizaron. El otro candidato, Ricardo Ulcuango que representaba una línea más dura, obtuvo 279 votos.

El movimiento político dentro

## CONTINUACION ►

de la Conaie, estuvo marcado ayer por el establecimiento de dos candidatos para la presidencia de la organización: Ricardo Ulcuango, Presidente de la Ecuarrunari y Antonio Vargas, actual Presidente de la Conaie.

El día clave se inició ayer con la culminación de la discusión de las comisiones y cerca del mediodía se dio paso a la conformación del tribunal electoral para la elección de los representantes al Consejo de Gobierno, instancia máxima de la Conaie.

La campaña electoral no contó con pancartas ni discursos por altos parlantes, pero sí con un movimiento y conversaciones inusuales entre los indígenas de las tres regiones del país. Estos contactos iniciaron el jueves por la noche. Vargas se reunió con los

representantes de las nacionalidades amazónicas y con varios de las provincias de Cotopaxi, Tungurahua y hasta Chimborazo para lograr una votación conjunta por su candidatura.

### Vargas tambaleó

La candidatura de Vargas tuvo algunos tambaleos, pues durante la discusión de la reforma a los estatutos de la Conaie, el Congreso decidió no aceptar la reelección de sus dirigentes.

Al inicio se pensó que esa resolución regiría desde este encuentro, pero al final se resolvió ponerla en práctica en el próximo congreso, luego de tres años.

Al mismo tiempo, bajo una leve llovizna, Ricardo Ulcuango mantuvo reuniones con los indígenas de la Sierra y también de la Costa,

mientras descansaban en las carpas que el Ejército facilitó para el encuentro.

### Relación con Gobierno

Para unos indígenas la opción es que la Conaie continúe con la misma política que le ha dado Vargas desde su dirección. Es decir, de diálogo y concertación con el Gobierno y con un enfoque dirigido hacia la búsqueda del desarrollo económico de las nacionalidades y pueblos indígenas.

Sin embargo, para la mayoría de los indígenas de la Sierra, es Ulcuango quien ha logrado mantener distancias con el Gobierno, lo que permitió tener mayor fuerza a la organización. Las dos posiciones son opuestas, pero cada una tiene el apoyo de ciertos grupos más o menos radicales dentro de la Confederación.



Gerardo Mora EL UNIVERSO

**La línea conciliadora ganó en el IV Congreso de la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (Conaie), donde luego de cinco días de discutir temas de interés nacional se procedió a elegir a su directiva. Los indígenas aprovecharon para fraternizar.**

## DETALLES

- **El Congreso** decidió no permitir la intervención del Ejército en los programas de Educación Intercultural Bilingüe.
- **Durante** los cinco días del Congreso estuvieron presentes varios diputados de Pachakutik, como Nina Pacari, Gilberto Talagua, Miguel Lluco, Valerio Grefa. Ayer arribó el ex ministro en el gobierno de Abdalá Bucaram, Rafael Pandam quien no fue bien recibido.
- **La organización** del Congreso costó a la Conaie cerca de 300 millones de sucres, financiados con el apoyo de ciertas organizaciones no gubernamentales extranjeras. Pero también tuvo el apoyo del Cuerpo de Ingenieros del Ejército.

# Conaie reelige a Antonio Vargas

Exp-11-20-99

PAUL MENA SANTO DOMINGO

La presidencia de la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador, Conaie, para los próximos tres años, se definió apenas minutos antes de iniciarse los comicios, a favor de la reelección del líder indígena de Pastaza, Antonio Vargas, quien obtuvo el respaldo de amplios sectores de la Amazonia, parte de la Sierra y sobre todo de la Costa.

Con la declinación de la dirigente imbabureña, Blanca Chancoso y el anuncio de su respaldo a la candidatura del presidente de la Ecuarrunari, Ricardo Ulcuango, la disputa con Antonio Vargas se volvió reñida, más aún cuando el dirigente amazónico, Felipe Tsenkush, también desistió su participación.

Así, con la conformación de un tribunal electoral, integrado en parte por representantes indígenas que llegaron desde México, Chile y Bolivia, 606 indige-

nas de todas las comunidades del país ejercieron su voto secreto, obteniéndose como resultado 323 respaldos para Antonio Vargas y 279 votos para Ricardo Ulcuango.

El resultado de las elecciones fue tomado con júbilo por los simpatizantes de Vargas, quienes luego respaldaron a Ricardo Ulcuango para la vicepresidencia, con lo que se enfatizó varias veces en que la unidad del pueblo indígena quedaba

ROLANDO ENRIQUEZ



Antonio Vargas levanta la mano en señal de triunfo, junto a él, Ricardo Ulcuango, vicepresidente.

CONTINUA ▶

fortalecida.

Una vez conocido su triunfo, Antonio Vargas reiteró lo dicho a este diario en el sentido de que "la Conaie ha roto todo tipo de diálogo con el Gobierno, pues no se puede pasar tantos días de diálogo, más de 4 meses hasta el momento, sin ver los cambios profundos que espera el pueblo".

El presidente indígena señaló que, su confederación exige respuestas inmediatas al Gobierno en relación a los acuerdos que habían sido firmados, pero que aún no se cumplen en su totalidad, especialmente, sobre temas como el gas y su distribución, gasolina, indemnizaciones para los heridos en el último levantamiento, presupuesto, deuda externa, base de Manta, entre otros.

Precisamente para estar vigilantes del cumplimiento de los ofrecimientos del Gobierno, la

Conaie se declaró en sesión permanente en cada comunidad, no descartándose la realización de un levantamiento indígena, aunque ello todavía no tiene ninguna definición de fecha.

### No participará de marcha

Antonio Vargas señaló que la Conaie apoya pero no participará en la marcha programada para el próximo martes 23 de noviembre por el Frente Popular y el FUT, en rechazo al Gobierno Nacional.

Acerca del pedido de renuncia al presidente de la República, el congreso indígena "jaló las orejas" a Ricardo Ulcuango por sus declaraciones ante la renuncia de Mahuad.

"El pueblo indígena no mira de forma particular la salida del presidente de la República, sino que espera más que eso, el cambio del sistema o modelo económico que se está llevando en el

país", manifestó Felipe Tsenkush, quien fue el presidente del congreso de la Conaie.

Finalmente, el presidente electo, Antonio Vargas, enfatizó en que su gestión, saliendo al mando del pueblo indígena, buscará junto a otros sectores de la sociedad, trabajar por una reestructuración del Estado ecuatoriano y por una economía para todos, donde el tema de las autonomías sea entendido no como una iniciativa provincial o de disgregación, sino como una propuesta integral del país.

### Celebración general

Concluidos los comicios, la celebración se llevó a cabo de manera moderada, pero emotiva.

Los indígenas mostraron su unidad durante este encuentro que se inició el lunes.

Los grupos empezaron el retorno a sus respectivas comunidades en largas caravanas y en medio de una espesa neblina.

## La autonomía indígena

Hoy. 11. 20. 99



Ileana Almeida

La autonomía reclamada por los pueblos indios es una garantía de su supervivencia

Están de moda las voces eufóricas que claman por la "descentralización" y la "autonomía". Opiniones y discusiones van subiendo de tono y presagian enfrentamientos de imprevisibles desenlaces. Parece, entonces, oportuno analizar propuestas y pretensiones con cabeza fría y enfrentar lo que en realidad sucede.

Hay que recordar que la posibilidad de las autonomías fue planteada ya hace algunos años por los pueblos indios y que, quizás por tratarse de sectores menospreciados socialmente, no se le dio la atención debida.

Sin embargo, en el seno de las organizaciones indígenas es un tema de permanente análisis, pues se advierte que para llegar a acuerdos justos con el Estado hay que emprender arduas negociaciones. Se sabe, también, que el análisis debe distinguir entre las nacionalidades que ocupan un territorio determinado y las que están dispersas. Asimismo se debate cómo retomar el contacto con los pobladores de un mismo pueblo que han quedado aisladas por las fronteras estatales. En España - para poner el ejemplo más utilizado - gozan de régimen autonómico los vascos, los catalanes, los gallegos. El trato que les da el Estado español se basa en los derechos específicos de estos pueblos, que ya fueron reconocidos en la

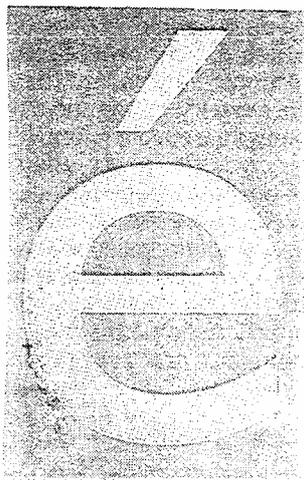
Edad Media mediante fueros especiales y ciertos privilegios.

La autonomía es una decisión que incluye aspectos culturales, lingüísticos, organizativos, sociales, territoriales, institucionales que se deducen con evidencia lógica de una historia propia y de unos elementos étnicos diferenciados. Por esta razón, la autonomía representa la voluntad popular.

En cambio, la descentralización, que tiene alcances mucho menores que los de la autonomía, no pone en discusión los valores históricos de los pueblos ni su capacidad de autodefinición política; su propuesta apenas se orienta al mejor funcionamiento de las unidades administrativas existentes.

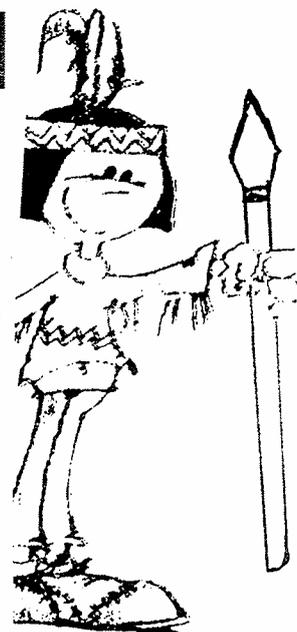
El país cuenta con un esquema jurídico-administrativo que permite la descentralización. Sin embargo, no existe todavía una fórmula para la autonomía indígena; solo hay un pequeño espacio autónomo para la educación bilingüe, a pesar de que la Constitución vigente reconoce los derechos colectivos de los pueblos indios.

La autonomía propuesta por los líderes indígenas no solo trata de lograr una mejor utilización de los recursos regionales y una mejor distribución del Presupuesto del Estado. Para ellos la autonomía es un derecho que garantiza la supervivencia de sus pueblos, el



# Diversidad étnica

En busca de una  
sola identidad



NINA ROMERO *Supl. Exp.* - 11. 21. 99

**E**ran cerca de 2000, y llegaron hasta la comuna Peripa de Santo Domingo de los Colorados provenientes de todos los puntos del país, para entre danza, música y rituales, celebrar un encuentro más. Fueron en busca de un nuevo portavoz. De aquel que aice su protesta contra lo que todavía se revelan: el sometimiento y la marginación, sufridos desde hace casi 6 siglos.

Son los pueblos indígenas. Aquellos de origen e historias comunes; de leyes e idiomas propios; de costumbres, y creencias ancestrales que anhelan preservar para sus descendientes. Buscan ser aceptados y reconocidos, reivindicando ante los demás su identidad casi olvidada.

#### MESTIZOS O PLURINACIONALES

Se estima que la población indígena en el Ecuador alcanza el 45%, pero las corrientes de opinión respecto a su subsistencia son encontradas. Hablamos del mestizaje, es decir de un estado que ha fundido en uno solo el conjunto de visiones étnicas y culturales y, por otro lado, se reconoce la convivencia de varias nacionalidades en un sólo territorio o "plurinacionalidad", comenta Raúl Vallejo, autor del libro *Crónica mestiza*

CONTINUA ►



**REDESCUBRIR NUESTRO** origen común y reconocer la diversidad de nuestra cultura, pueden ser los pasos para forjar una propia y verdadera identidad dentro de un mismo territorio llamado Ecuador.

del nuevo Pachakutik.

Y es que son cerca de 28 nacionalidades, entre ellas la Awa, Chachi, Cofán, Epera, Huao, Manta-Huancavilca, Siona-Secoya, Shuar-Achuar, Tsachila y Quichua, asentadas en la Sierra, Costa y Amazonia ecuatorianas.

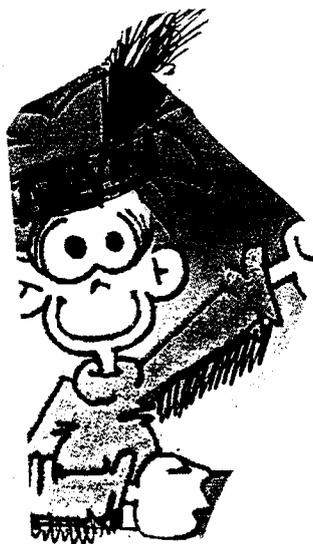
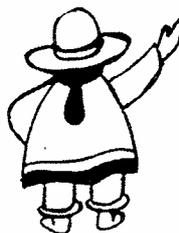
Estas han logrado perdurar a lo largo de 5 siglos y mantener intacta su cultura, costumbres, territorio y lengua.

Estudios antropológicos realizados no sólo a nivel de Ecuador, sino de América Latina, dan cuenta de que los conquistadores no penetraron en una cultura homogénea sino en numerosas formas de vida y con varios tipos étnicos. Los rasgos claves de estas culturas son, desde luego, sus lenguas, de las cuales se han identificado cerca de 1.650 diferentes.

**PORTAVOZ INDÍGENA**

La Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (Conaie) desde su instauración en 1986 se constituyó en la voz oficial de los pueblos nativos, ante

el país, pues su objetivo principal era lograr la unidad de las diversas



organizaciones indígenas que aisladamente luchaban por sus derechos.

Los grupos indígenas plantearon a través de esta organización que la sociedad reconozca al Estado ecuatoriano como un territorio pluricultural y multiétnico, refiere Raúl Vallejo. Además entre sus objetivos constaba el que se acepte el quichua y otras lenguas vernáculas como idiomas oficiales y la educación indígena

intercultural bilingüe. Que las comunidades indígenas nombren a sus propias autoridades locales; que el derecho ancestral de los pueblos indios tenga validez legal y que se acepte la práctica médica tradicional de los indios. No obstante -indica- todo esto se encuentra plasmado ya en la Constitución de 1998.

“Los grupos indígenas hoy son parte activa de la sociedad y participan en diferentes esferas de ella”.

**DISCRIMINACIÓN Y REZAGOS COLONIALES**

Pero el racismo y los fuertes movimientos de discriminación son sentidos todavía por estos pueblos y son causados, en parte, por rezagos de pensamientos coloniales. Pese a que hay una ten-

CONTINUACION ►

dencia de liberarse de esas trabas, mientras en algunos sectores se prolonguen criterios como el de que lo blanco es más y lo negro e indio es menos, no nos podremos ubicar en nuestra realidad y subyacerán estos males.

“La diversidad étnica implica diferentes características físicas y diferentes rasgos culturales. En el Ecuador no existe uniformidad, sino grupos que han heredado sus propias expresiones, que es justo respetar. Si bien es cierto que

estos grupos han ganado mucho terreno actualmente, lo importante es redescubrirnos a través de ellos. Nuestra diversidad cultural es amplia, y con el tiempo se abrirán nuevas.

La fuerte emigración reforzará el vínculo entre pueblos: costeños y serranos, blancos y negros”, dice el antropólogo Edmundo Aguilar.

De otro lado, Raúl Vallejo opina que es necesario entender al país como una sociedad en la que conviven diferentes visiones del mundo.

### Perfiles étnicos en el Ecuador

Indígenas 40%

Europeos 15%

Africanos mulatos 5%

Mestizos 40%

Fuente: Enciclopedia Latinoamericana Universidad de Cambridge, 1987

### Nacionalidades indígenas asentadas en nuestro país

Nacionalidades	REGION	IDIOMA
<i>Awa</i>	<i>Costa y Sierra</i>	<i>Awapit</i>
<i>Epera</i>	<i>Costa</i>	<i>Epera</i>
<i>Tsachila</i>	<i>Costa</i>	<i>Tsafiqui</i>
<i>Manta-Huancavilca</i>	<i>Costa</i>	<i>Castellano</i>
<i>Shuar-Achuar</i>	<i>Amazonia</i>	<i>Shuar-Chicham</i>
<i>Siona-Secoya</i>	<i>Amazonia</i>	<i>Paicoca</i>
<i>Huao</i>	<i>Amazonia</i>	<i>Huao Tiro</i>
<i>Ai' Cofán</i>	<i>Amazonia</i>	<i>A'ingae</i>
<i>Quichua</i>	<i>Amazonia y Sierra</i>	<i>Quichua (Runa-shimi)</i>

Hacia el año de 1992 algunos grupos étnicos como los afro-ecuatorianos reclamaron su presencia como pueblo indígena. Sin embargo -explica el antropólogo Aguilar- en el caso de esta agrupación (que aspi-

raba reivindicar la parte territorial) ya había ocurrido una incorporación dentro de la sociedad, un cruce racial, y producto de ella, su lenguaje nativo se fue perdiendo con el transcurrir del tiempo.

En el caso de los cholos de la Costa ocurrió igual, lo único que se conserva hasta ahora son algunas costumbres ancestrales, tal es el caso de los Manta-Huancavilca cuya lengua se extinguió.

# El país necesita una

CONTINUA ►

# “buena

# limpia”

## La voz de la líder indígena Ana María Guacho

UNIV. II. 21. 99  
Por AMINTA BUENAÑO

¿Quién es Ana María?

Ana María Guacho es una mujer singular. Dentro de un grupo no puede pasar inadvertida, pues en cuanto comienza a hablar electriza a su auditorio.

Ana María es una indígena de ojos vivos y discurso claro, que vive en una comunidad cerca de Riobamba, pertenece a la nacionalidad quichua. Es reconocida como líder indígena y como portadora de los pensamientos y sentimientos de su pueblo, fue cofundadora del Ecuarunari y dirigente y cofundadora de la Conaie. Representó a Ecuador frente al Parlamento Europeo al que fue a exigirle indemnización por el genocidio del pueblo indígena durante el descubrimiento de América; actualmente forma parte de la Coordinadora Política de Mujeres del Ecuador y es miembro principal del Comité Ejecutivo de la Coordinadora política de Mujeres del Chimborazo, en donde trabaja por la mujer en forma conjunta con indias, mestizas y blancas, porque “lo que queremos es luchar por un solo problema y por la unidad, porque los derechos de las mujeres sean respetados porque creo que todas somos explotadas por ser mujeres, por ser pobres y nosotras por ser indias”.

Pero lo más interesante de Ana María es que es una mujer sanadora o *mujer sabia* conocedora del arte de curar a través de las plantas, del barro, de las flores y de la invocación a las divinidades de la naturaleza. Es un conocimiento que le ha sido transmitido hereditariamente, pues sus bisabuelos, abuelos y padres fueron curanderos.

### El don

Ella vive en el páramo, en donde siembra y cuida a sus animales como lo han hecho siempre sus mayores, todos los días viaja a Riobamba a atender en la fundación Guamán Poma junto a 17 médicos naturópatas del Instituto Misael Acosta, a las cientos de personas que acuden aquejadas de dolencias del alma y del cuerpo para ser curadas por las manos de Ana María.

Ella combina el arte de curar con la política, su discurso es vivo, su lengua echa fuego. No tiene nada de la proverbial timidez o melancolía con la que suele esquematizar a su pueblo. Es una mujer de sonrisa fresca y palabra amplia, que se siente orgullosa de ser una “mujer empoderada”, conocedora de su propia valía y de sus derechos, que intenta reivindicar los valores perdi-

CONTINUA ►

dos durante la conquista española, en especial de la medicina indígena.

### Su voz

"Nosotros casi hemos perdido la identidad. Antes de la conquista teníamos médicos, arquitectos, ingenieros. Nuestros antepasados en la medicina han tenido la capacidad de hacer operaciones, de reducir cabezas, combatir las enfermedades. Hacían medicina preventiva, las enfermedades venéreas no existían. Hemos perdido los conocimientos de sanación con barro, con plantas, con limpias, con aguas aromáticas, con la alimentación natural. En la cosmovisión indígena, todo es un todo, en la medicina occidental el cuerpo y las enfermedades están fragmentadas. La enfermedad se produce porque el hombre se ha divorciado de la madre naturaleza, se ha olvidado que

**"Para mí el presidente no tiene poder ni fuerza para administrar el país. El tiene asesores que no le acompañan, que no velan por los intereses de la mayoría".**

somos una combinación unificada de cuerpo, emociones, mente y espíritu. Nos hemos olvidado de la relación con las plantas, con la naturaleza, con el hombre y con Dios. Nosotros debemos volver a tener esa relación. Fuimos formados del barro, somos agua, aire, tierra y fuego, nos enfermamos cuando falta algunos de estos elementos

### La medicina natural

que están dentro de la naturaleza. Al volver a reconciliarnos con lo que hemos perdido, tenemos que curarnos".

"Actualmente está en auge la medicina natural, muchos médicos y científicos nacionales y extranjeros se meten al interior de la selva, escudriñan y estudian la naturaleza, pero la naturaleza no le entrega sus secretos si ellos no viven una verdadera relación con ella. Si no la sienten, no van a tener el don de curar, porque para ello hay que vivir una relación íntegra de plenitud entre hombre, Dios y naturaleza. Esa relación nadie puede dársela ni enseñársela, solo él mismo puede descubrirla, porque el poder de sanación es un poder interno. Cómo explicarle, nosotros no vemos a Dios porque estamos vacíos, ¿verdad?, pero si yo me relaciono con esta planta que está frente a mí, allí está Dios. Si yo estoy en comunión con usted, usted es una imagen de Dios".

### Cómo reconciliarse con la naturaleza

"Debe acercarse a ella, en la ciudad llena de mole de cemento, no recibe sus energías. Pero no solo eso, debe tratar de no ser egoísta, sino recíproco y comunitario como lo es la madre tierra. Debe respetar la naturaleza, no ser cómplices de esa compra y venta de la tierra, no destruir las plantas, reforestar. Investigar qué valores y qué principios rigen a las plantas para

consumirlas, para que la naturaleza coopere con él y lo ayude. Cuando los médicos desahucian a los enfermos, la naturaleza puede curarlos, pues guarda infinitos secretos aún no develados. La medicina ancestral de nuestros abuelos comienza a salir a la luz, es un conocimiento muy antiguo".

### ¿Cómo cura?

"A mí me acompañan los espíritus divinos de la naturaleza, de los amautas, de mis abuelos, ellos son los que me ayudan a curar. Yo tengo fe en ellos, interiormente atraigo sus imágenes para que graviten sobre mí, eso es interno, no puedo explicárselo. Cuando uno está de mal genio, sin fe, sin voluntad ellos no se acercan, no me ayudan. Se cura con las limpias, con plantas, con sahumeros, con huevos, con cuy y se complementa con hierbas y bebidas. Yo recojo las plantas y las clasifico según me han enseñado mis mayores. Las mismas plantas se ofrecen para el servicio humano y para el servicio propio, pues con ellas se hace insecticidas para fumigarlas. A veces sucede que los enfermos les pasan a uno las malas energías, pero yo sé cómo curarme. En la curación el paciente y yo somos un solo cuerpo, yo siento lo que siente el paciente y veo interiormente su dolencia sin que él me lo diga. La gente se acerca mucho para que les cure el mal de ojo de los guaguas, el mal aire que ocasiona diarrea y males-tares, también cuando le *coge el huracán* en que la persona puede hasta volverse loca, anda toda acelerada. Para curarla se hace una escoba con un paquete de cinco hierbas que está formada por plantas dulces y fuertes. Cuando a alguien le va mal en todo se necesita lim-

piarlo, porque está lleno de malas energías, hay que volverlo a llenar de las buenas energías del aire, tierra, agua y fuego, si falta alguno de ellos está descompensado. En el centro médico se efectúan estas limpias.

Yo creo en Pachacamac que es el hacedor y cuidador de todo el universo y de todo lo vivo, si tú crees en esto, Dios se revela".

### Sobre la erupción de los volcanes

"Dicen los abuelos que la tierra es un ser vivo que necesita desahogarse de todo lo malo que tiene adentro, esto se produce cada 50 años. Hace 50 años el Tungurahua erupcionó. Además la madre naturaleza se rebela porque sus hijos han desobedecido, no la hemos valorado, hemos talado los árboles, la compra y venta de la tierra. Lo del volcán es natural, lo que no es natural es la corrupción.

La madre naturaleza protege a sus hijos, pero el gobierno no hace mayor cosa, lo que está haciendo es aprovechándose de las circunstancias. Mientras el pueblo está preocupado con los volcanes y evacuando, el gobierno subió la tarifa de la luz, de las medicinas y nadie se pronuncia. Los dirigentes, preocupados por agarrar su propia troncha, no se pronuncian".

### Sobre la situación política del país

"Para mí el presidente no tiene poder ni fuerza para administrar el país. El tiene asesores que no le acom-

pañan, que no velan por los intereses de la mayoría sino de unos cuantos vivos que lo acompañan. Además estamos sometidos a un yugo que es la deuda externa,

que no es deuda del pueblo. La imposición política a nivel mundial nos está comiendo vivos. Todos los presidentes de la América Latina están sirviendo a un amo, a un mismo monstruo que está arriba. Tendría que haber un cambio de sistema para que cambie todo. Yo tengo la esperanza de que ante la extrema situación nos rebelamos todos, especialmente las mujeres”.

**¿Por qué piensa que las mujeres especialmente pueden ayudar a cambiar el país, hemos tenido un ejemplo no muy halagüeño?**

“Yo me refiero a la mujer-mujer, mujer madre como la madre naturaleza, no a las pillas. Creo que si las mujeres sabemos administrar bien una casa, podemos administrar esa gran casa que es el país. En el hogar para nuestra familia somos economistas, abogadas, médicas, cocineras, maestras, amas de casa, somos multipropósito. El hombre no asume los roles de la familia, si es abogado es solo abogado. En la administración de la casa, sin títulos ni papeles las mujeres hacemos de todo. Y por qué si el poder estuviera en nuestras manos no haríamos lo mismo que hacemos en el hogar. En el hogar no queremos que el hijo mayor se coma todo, mientras el más chico se muere de hambre. En el gobierno de un país debe ser igual. El gobierno debe ser padre y madre, procurar que todos tengan qué comer, trabajo, educación, salud. En estos momentos hay una gran corrupción, pero no porque el pueblo quiere, sino porque el mismo sistema lo propicia desalojando a los trabajadores, cerrando fuentes de trabajo. Luego se llenan la boca hablando de combatir a la delincuencia. Pero, dígame ¿cuál delincuencia? Ello no nacen ladrones o delincuentes, es el sistema y la mala administración que los empuja a que lo sean negándoles oportunidades de trabajo y educación y el primer derecho que tiene la gente es a vivir y alimentarse. El actual gobierno está robando el derecho a vivir a los pobres”.

**El movimiento indígena en estos momentos tiene mucha fuerza, se lo reconoce como el más organizado, en el levantamiento de julio fueron los bravos de la película...**

“Yo no puedo decir que los indios estamos unidos, sino más bien divididos. El movimiento está debilitado porque los poderosos lo han dividido, si usted examina los partidos políticos en cada uno de ellos hay indios, los poderosos de siempre han cogido a los indios líderes y los tienen como diputados, concejales, los han utilizado. Pero aún así la fuerza del movimiento indígena y su capacidad de organización es una gran esperanza para el país”.

Ana María concluye convencida que el país necesita urgente una buena limpia para eliminar esa racha de mala suerte y negatividad que es el resultado de colocar al dios del dinero antes que al dios de la vida que es Pachacamac, “corazón del cielo, corazón de la tierra”, dice como un susurro.



Francisco Bravo EL UNIVERSO

## Ana María, abuela y madre

Ana María cuida sus raíces, se siente orgullosa de ser quichua y lo expresa en su lenguaje cotidiano. Está terminando el bachillerato, tiene una hija que estudia en Cuba medicina natural y cuatro nietos. Al más pequeño de sus nietos, que es el hijo de la que está en Cuba, lo está criando y en discursos y asambleas lo carga en la espalda como cualquier madre quichua. Es la única abuela que da de lactar de sus propios senos al nieto. Ante mi asombro ella responde: “Que salga leche del seno aun hasta las vírgenes es posible si hay estimulación y si se alimentan apropiadamente. Por ejemplo yo tengo más de 50 años y alimento con mi pecho a mi nietito, el secreto está en preparar la nariz de res con todos los granos, esto se cocina hasta que se haga líquido y luego se bebe. Todo se puede hacer si cree que se puede”.



Hoy - 11 - 21 - 99

**L**a Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (Conaie) no comparte la posibilidad de una sucesión presidencial; sin embargo, Antonio Vargas, reelecto presidente de la organiza-

ción, advierte que todo depende de las respuestas que dé el mandatario frente a la crisis.

A pesar de que no se ha fijado un plazo para efectuar un nuevo levantamiento, Vargas señala que las res-

puestas deberán darse de forma inmediata.

En caso de una sucesión presidencial, advierte que no deberá ejecutarse a través del Vicepresidente, ya que no ha funcionado, y considera que deberá integrarse una Junta

## Serias advertencias de la Conaie al Gobierno

**¿El rompimiento de los diálogos con el Gobierno es definitivo?**

El VI Congreso de la Conaie tomó esta decisión porque el Gobierno no tiene ningún interés en efectuar cambios profundos, por ello se le exige que cumpla con todos los ofrecimientos y que realice cambios que beneficien al pueblo en general.

También se exige al Gobierno y al Congreso que cambien de estrategias, que dejen de gobernar a favor de los banqueros. Todos los pueblos indígenas se autoconvocarán en asambleas permanentes para vigilar lo que ocurra en el país en materia de impuestos, el incremento del dólar, etc. En las asambleas estarán también todos los sectores sociales que quieran cambios para el 2000, para lo que trabajarán desde la próxima semana.

**¿Buscan un cambio en la estructura del Estado y del sistema de gobernabilidad?**

Planteamos la reestructuración del Estado y un

nuevo modelo económico, ya que el neoliberalismo no ha funcionado y por ello enfrentamos la actual crisis.

Buscamos nuevas alternativas y si el Gobierno no las acata será el responsable de lo que pueda ocurrir.

**¿Cuál sería el modelo económico ideal, según la Conaie?**

Que la economía sea mucho más democrática, que beneficie a todos los sectores y no solamente a los banqueros y empresarios, también que dicten políticas a favor de los sectores rurales y marginados. En definitiva, un modelo alternativo.

**¿Participarán en las marchas organizadas por el Frente Patriótico?**

No. Nosotros no somos del Frente Patriótico, no queremos politizar nuestras acciones.

El Frente Patriótico es manejado por el Movimiento Popular Democrático (MPD). En una época fue interesante, pero ahora nos hemos retirado y cualquier movilización o

actividad se realizará como Conaie y los sectores sociales.

**¿La ruptura con el Frente Patriótico es definitiva?**

Ya no estamos a ese nivel, porque a cada momento quieren efectuar movilizaciones y levantamientos, pero en la práctica no lo hacen.

**Se han agudizado los rumores sobre una posible sucesión presidencial. ¿Cuál es el criterio de la Conaie?**

Nosotros no queremos este tipo de cambios, pero si el Gobierno no cambia de estrategias y no hace una reingeniería, todo puede pasar. Tampoco queremos seguir entregando el poder al Congreso como en la época de Bucaram para que nombren a uno más corrupto como Fabián Alarcón. En ese juego ya no caeremos, si hay cambios, tiene que asumirlos el pueblo ecuatoriano y no los partidos políticos. Es mejor que el pueblo decida cualquier cosa.

Además, la sucesión presidencial a través del vice-

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

presidente no funciona, debemos buscar una nueva alternativa, ya que el sistema corrupto no ha funcionado.

Si el presidente deja el poder, ¿serían partidarios de elecciones inmediatas?

No. Nosotros hablamos de la conformación de una Junta de Notables y se rompería la Constitución para elaborar un nuevo modelo económico que tenga una mayoritaria

participación de la sociedad civil, sin los empresarios y banqueros.

**¿La crisis ha tocado fondo? El dólar pasó de los veinte mil sucres.**

Sabemos que el dólar se incrementará a veinte y cinco mil sucres y si es así habrá una crisis total.

Creo que en enero será peor, el pueblo saldrá a las calles y será responsabilidad del Gobierno, ya que se ha dedicado a defender a los banqueros en lugar de respaldar al pueblo.

Estos factores apresurarían una posible sucesión presidencial?

En julio planteamos la renuncia del Presidente, si en adelante se da un nuevo levantamiento, será con mismo.

Si el presidente no da respuestas. ¿Pedirán su salida?

Sí.

¿Estamos a puertas de un nuevo levantamiento indígena?

Todo puede suceder, depende del Gobierno. (MUP)

# Conaie rompe con sindicatos



Antonio Vargas, reelegido por tres años como presidente de la Conaie, rompe el diálogo con el Gobierno y la relación con el Frente Patriótico

CONTINUA ►

**Hoy - 11 - 21 - 99**

## Antonio Vargas descarta renuncia de Mahuad y anuncia que no plegará a las protestas del Frente Patriótico

**E**l recién reelegido presidente de la Confederación de Nacionalidades Indígenas, Antonio Vargas, no

solo anunció la ruptura del diálogo con el Gobierno. Ayer, Vargas declaró que no participarán en las marchas en contra del régimen patrocinadas por el Frente Patriótico, al que acusó de estar manejado por el Movimiento Popular Democrático. "No somos el Frente Patriótico, no queremos politizar nuestras acciones. Fue interesante, pero nos hemos retirado", dijo.

Agregó que la Conaie no quiere un cambio de Gobierno, pero que "todo puede pasar". En todo caso, si Mahuad

cayera, no estarían de acuerdo con la sucesión del vicepresidente Gustavo Noboa, sino con "la conformación de una Junta de Notables y la ruptura de la Constitución para elaborar un nuevo modelo económico".

Vargas, que representa a la Amazonía, fue elegido para presidir la Conaie durante los próximos tres años, y su designación era bien vista por el Gobierno, ante la posibilidad de Ricardo Ulcuango, considerado más radical. (CJ)

# Gobierno culpa a otros de crisis

El Gobierno acusó ayer al Congreso y a ciertos bancos que no identificó de ser responsables de la escalada del dólar, que en los últimos días superó los 20 000 sucres.

En su intervención radial de los sábados, el presidente Jamil Mahuad pidió a los legisladores "que no jueguen con la situación económica del país" y que "aprueben cuanto antes el Presupuesto para el año 2000".

Mientras que, en sendas conferencias de prensa, los superministros de Producción y Desarrollo Humano señalaron la existencia de especulación bancaria.

Carlos Larreátegui indicó que el Banco Central ha identificado "a tres instituciones bancarias que habrían acaparado dólares durante los últimos días". No precisó nombres.

Juan Falconí reconoció

que la elevación de las tasas de interés, decidida por el Banco Central para contrarrestar la devaluación, afecta a los sectores productivos, y se pronunció por la elevación del encaje bancario.

Dicha medida fue también anunciada por Larreátegui, quien también actuó ayer como vocero del Banco Central. El Superministro de Desarrollo no dio montos. (CJ)

# Ayahuasca vuelve a sus dueños

- En 1986, Loren Miller patentó la especie como si se tratara de una variedad recientemente descubierta

**Hoy - 11 - 23 - 99**  
**E**l 3 de noviembre pasado, la Oficina de Patentes y Registro

de Marcas de los EEUU decidió cancelar una patente otorgada en favor de un ciudadano de ese país

respecto de la planta de ayahuasca, considerada sagrada por las comunidades indígenas de la Amazonía.

La demanda fue presentada el 30 de marzo de este año por la Coordinadora de Organizaciones Indígenas de la Cuenca Amazónica (Coica), la Alianza Amazónica y el Centro In-



El shamán utiliza la planta del yagé para preparar la ayahuasca

Rama y flor del yagé

**USOS**

Esta especie tiene propiedades curativas diversas: regula las funciones glandulares y mejora la circulación, aunque su potencial aún es desconocido. Los indígenas la utilizan para ritos religiosos.

ternacional de Legislación Ambiental.

De acuerdo con un informe aparecido en la revista de la Coica, la planta en cuestión es la *banisteriopsis caapi*, enredadera llamada localmente yagé, uno de los ingredientes con el que se elabora la 'ayahuasca', bebida usada por diversos grupos indígenas amazónicos en rituales religiosos. En junio de 1986, Loren Miller, residente de California, obtuvo la patente por la planta, que llamó *da vine*.

Las patentes de plantas tienen como fin proteger a los productores agrícolas que desarrollan nuevas variedades. Los abogados sostienen que las variedades de plantas existentes, ya identificadas, no deberían ser patentadas, y que el caso del yagé pone en evidencia los defectos del sistema de patentes.

"Los expertos señalan

que la *banisteriopsis caapi* crece en toda la Amazonía, y que la planta descrita en la patente concuerda con muestras recogidas anteriormente por otros investigadores", señala el informe. En consecuencia, según David R. Downes, uno de los abogados que llevó la causa, la patente es inconsistente con la intención de la ley.

"Dice que la planta es nueva porque el propietario de la patente identificó sus características medicinales, (pero) los pueblos indígenas de la Amazonía conocen desde hace muchas generaciones las cualidades medicinales de esta planta", agrega Downes.

"Nuestra preocupación no es tanto la cuestión comercial, de si se puede o no comercializar los productos derivados de esta planta. Es una cuestión cultural y espiritual", dice Antonio

Jacanamijoy, coordinador de la Coica.

"No es que los pueblos indígenas estén en contra de hacer aportes a nuevas investigaciones. Lo que pasa es que ha habido una usurpación indebida de conocimientos tradicionales, sin que los pueblos indígenas sean beneficiarios de las actividades que genera una investigación", explica Rodrigo de la Cruz, integrante del equipo legal de Coica. Con el fallo, las comunidades amazónicas conservan sus derechos ancestrales sobre la planta.

**AMENAZAS**

■ En el V Congreso de la Coica (1997), los delegados resolvieron declarar a Loren Miller enemigo de los pueblos indígenas y prohibirle la entrada a sus territorios.

■ La Coica denunció haber recibido amenazas de un funcionario de EEUU, quien manifestó que habían muchas presiones de congresistas de su país.

■ De acuerdo con la Coica, Adolfo Franco, presidente de la Fundación Interamericana, organismo de cooperación de EEUU, llegó al extremo de falsear una

retractación a nombre de los demandantes, en la que se permitía a Miller entrar libremente a cualquier comunidad indígena amazónica del Ecuador. (LGA)

## El yagé como medicina, rito y religión

El yagé es una planta alucinógena que crece en forma de enredadera en toda la cuenca del río Amazonas. Hay testimonios de los primeros colonizadores que confirman que su uso, entre muchos pueblos indígenas, se remonta a por lo menos cinco siglos atrás.

La cultura del yagé está extendida entre la

mayor parte de los pueblos amazónicos. En torno a su uso existe un culto de carácter espiritual y religioso muy profundo.

El yagé es utilizado para curar enfermedades y se lo toma en grupo, bajo la orientación del shamán, que hace una interpretación colectiva de las visiones de cada participante.

La planta no es muy

abundante, por esa razón muchos pueblos indígenas la cultivan. Según la Coica, precisamente de un cultivo de los cofanes del Ecuador, el estadounidense Loren Miller sacó la ayahuasca de contrabando y se la llevó a su país para obtener la patente, alegando que era una variedad nueva porque era distinta a la que crece en estado natural. (LGA)

## Amazónicos se tomaron Quito

UNIV. 11. 24. 99

QUITO.— Desde la Amazonia, Norte y Sur de la Capital de la República, centenares de manifestantes llegaron al centro de Quito para simbólicamente tomarse la ciudad.

Veintidós caballos, unas cinco bicicletas, un bus adornado con barriles de petróleo y un tractor con banderas del Ecuador encabezaban la marcha, que llegó hasta el Congreso Nacional después de dos días de recorrido desde varios puntos de la Amazonia. En el sector de La Vicentina, a la entrada de Quito por la vía a Guápulo, esperaban a la gente cinco policías motorizados y un grupo de estudiantes de la FEUE, además del bus decorado por los dirigentes

petroleros.

Al entrar al palacio Legislativo, en las barras altas se provocó tal revuelo que el Presidente del Congreso, Juan José Pons, estuvo a punto de suspender la sesión, provocando que desde lo alto cayeran papeles y tapas.

Se escuchó decir al presidente de la Cámara de Agricultura de la Amazonia, Nelson Alcívar. "Este será el último día de olvido", y entregó el proyecto de ley de "Reconversión petrolera" que demanda la entrega de dos dólares por barril de petróleo a la Amazonia. "Esta región está en la mierda", dijo Alcívar ante la sorpresa de los legisladores y detalló los proyectos.



TEL. 11-24-99

# Indígenas y colonos de provincias amazónicas llegaron a Quito

Más de un centenar de indígenas, colonos y pequeños agricultores de las seis provincias amazónicas llegaron ayer a Quito, en el marco de la denominada marcha A caballo y a pie en contra del olvido, con la cual protestaron contra el Gobierno.

Cerca de las 12h00, los caminantes se apostaron en el parque El Arbolito, ubicado a una cuadra del Congreso Nacional, donde se instalaron en carpas para descansar y preparar los alimentos que fueron traídos desde sus comunidades.

En la marcha participaron indígenas vestidos con sus atuendos típicos, y con sus rostros y pechos pintados de acuerdo con sus tradiciones. Tanto hombres, como mujeres -con sus niños en brazos- y ancianos pedían una mejor atención.

Pasadas las 13h00, una comisión general del Congreso recibió a las fuerzas vivas de las provincias amazónicas, cuyos dirigentes presentaron, oficialmente, el proyecto de Ley de Reconversión de la Amazonia, a través del cual se determina que US\$ 2 por cada barril de petróleo serán destinados para reactivar al sector productivo y mejorar la condición de vida de los habitantes de la región.

El presidente del Congreso, Ing. Juan José Pons Arízaga, indicó que el proyecto será analizado y que estimulará al Gobierno para que, en el menor tiempo posible, lo remita a la legislatura.



El Telégrafo • Foto • Freddy Constante

**Indígenas, colonos y pequeños agricultores de las seis provincias amazónicas se enfrentan contra policías durante su llegada a Quito.**

En tanto el Ing. Nelson Alcívar, representante de los manifestantes, precisó que la Amazonia ha sido víctima permanente del olvido, postración y marginación por parte de los poderes públicos, a pesar de que de allí han salido US\$ 85 millones como fruto de la exploración y explotación petrolera.

Alcívar explicó que el proyecto establece la creación de CorteAmazonas y que un porcentaje de los US\$ 2 que exige por cada barril de petróleo se lo canalizará como créditos para los agricultores y para mejorar el sistema vial.

## Amazónicos no llegan a acuerdo

Exp. 11-25-99

El diálogo entre el Gobierno y los indígenas amazónicos fracasó ayer por la presencia de mili-

tantes del MPD, Combatientes Populares y Juventud Revolucionaria del Ecuador, lo cual

obligó a las autoridades a acordonar la plaza de la Independencia para impedir desmanes.

CONTINUA ▶

CONTINUACION ►

El ministro de Gobierno Vladimiro Alvarez Grau, visible-

mente indignado, manifestó que él dialogará única y exclusivamente con la dirigencia indi-

gena de la Amazonia y más no con otros sectores en una marcha.

## Indígenas buscan el respaldo de Garzón

UNIV. 11. 25. 99

QUITO.— El juez español Baltazar Garzón, famoso por el caso que sigue contra el General chileno Augusto Pinochet, firmó ayer un acuerdo con organizaciones indígenas de Ecuador, Colombia, Perú, Guatemala, Chile y Bolivia, para impulsar “todos los esfuerzos necesarios a fin de que España, contribuya a la construcción de sociedades y democracias más justas”.

Los indígenas pretenden enjuiciar a los organismos multilaterales de crédito, a los que ven como responsables de la crisis mundial.



■ El juez Baltazar Garzón



## Garzón no hablará de Pinochet en Ecuador

UNIV. 11. 25. 99

QUITO.— El juez español Baltazar Garzón festeja desde ayer en Ecuador sus 19 años de matrimonio con María del Rosario Molina y el primer acto fue un almuerzo en la boca del volcán Pululahua, rodeado de unos 20 representantes indígenas, con quienes firmó un acuerdo de cooperación.

Advirtiéndole que no abordará, durante su estancia, el caso Pinochet porque es un juez, Garzón señaló que el decenio de los pueblos indígenas no es lo que se esperaba y que vino a Ecuador para conocer la situación de ellos.

El juez español almorzó lomo el Cráter (tortillas de papa, lomo de res, una ensalada) y un cebiche mixto. Durante el encuentro, la esposa de Garzón, de profesión bióloga, se interesó por la situación de los volcanes y observó de cerca al Pululahua. Incluso, hicieron planes para sobrevolar el Pichincha y el Tungurahua.

La preocupación de los indígenas fue buscar asesoramiento. La pauta la dio el ex presidente de la Conaie, Luis Macas: “Nosotros queremos que se inicie el enjuiciamiento de los organismos multilaterales de crédito, que son los responsables de la crisis mundial”.

En el almuerzo también participaron dirigentes indígenas de Colombia, Guatemala, Chile, Bolivia, Perú. El acuerdo firmado con ellos y la fundación de Artistas e Intelectuales por los Pueblos Indígenas de Iberoamérica, que preside Garzón, “auspiciará, promoverá e impulsará todos los esfuerzos necesarios a fin de que su país España, contribuya a la construcción de sociedades y democracias más justas”. Agrega que se “reconozca la diversidad de las nacionalidades y pueblos indígenas del continente”.

Garzón saltó a la fama cuando ordenó la prisión del ex dictador chileno Augusto Pinochet.



# El diálogo con los amazónicos se suspendió

Com. 11-25-99

Pasadas las 10:30 de ayer, los representantes del sector amazónico abandonaron el despacho del ministro de Gobierno, Vladimiro Alvarez. Esto ocurrió luego de que se produjo un enfrentamiento verbal entre el Ministro y los dirigentes de algunas agrupaciones políticas.

Tal como lo anunciaron el martes, los marchantes de la Amazonia, en las primeras horas de la mañana, empezaron la caminata para llegar al Palacio de Gobierno. Sin embargo, solo llegaron hasta el sector de San Blas. Allí les esperaba un cerco policial, por lo que fue difícil avanzar. Una delegación de 10 personas, entre ellos Gustavo Terán (MPD) y Káiser Arévalo (Pachakutik), sí pudo ir a Carondelet y entablar el diálogo con Alvarez.

Pocos minutos después de iniciado el encuentro,

el Ministro aseguró que en la marcha del martes se infiltraron algunos dirigentes de "extrema izquierda" y que se registraron varios incidentes con miembros de la Policía. Y aseguró que estos actos no son del grupo amazónico, en clara alusión a los militantes de los partidos que estuvieron en la caminata.

En ese momento, los ánimos se caldearon y ante el petitorio de Alvarez de conformar una nueva comisión de miembros amazónicos, Terán dijo que ellos, como Frente Patriótico, representan los intereses del pueblo ecuatoriano. Arévalo señaló que la actitud del Gobierno marcará un resentimiento en la región amazónica que se movilizó. Mientras tanto, los delegados amazónicos se retiraron, para volverse a concentrar en el parque de El Arbolito. Allí decidieron regresar a sus provincias e intentar, más adelante, mantener un acercamiento con el régimen.

## Ayuda para indígenas

UNIV. 11-26-99

QUITO (Efe).- El juez español Baltasar Garzón ofreció en Quito su apoyo personal, así como el de la Fundación de Artistas e Intelectuales por los Pueblos Indígenas, a la que pertenece, para la defensa de los derechos de los indígenas, informó ayer la Confederación de Nacionalidades Indígenas de Ecuador.

El vicepresidente de la Conaie, Ricardo Ulcuango, dijo a Efe que Garzón, durante su participación en el Encuentro Continental sobre la vida y la paz en Colombia, que comenzó ayer, se comprometió a colaborar con los indígenas de Guatemala, México, Ecuador, Chile, Colombia y Perú, entre otros.

Asimismo, el juez español convocó ayer a los protagonistas de la violencia en Colombia a "racionalizar posturas", convencido que ninguna de las partes triunfará.

"Es necesario abogar porque se racionalicen las posturas y los actores del conflicto vean que el ejercicio de la violencia no conduce a ningún sitio", sostuvo.



# Conaie pide a Garzón justicia para indígenas

UNIV. 11. 27. 99

QUITO.—“Tórtoras contra las escopetas”, dijeron ayer dirigentes de la Conaie en Quito al analizar la situación del juez Baltazar Garzón quien se encuentra de visita en el país.

Los dirigentes indígenas señalaron que si el juez Garzón predica la globalización de la justicia y la extraterritorialidad de la ley, debería enjuiciar también al Rey de España y al gobierno de ese país por el asesinato de millares de indígenas americanos, incluyendo al inca Atahualpa, por el saqueo de tesoros que fueron usurpados hace 500 años atrás.

Mientras tanto, la Corte Suprema de Justicia recibió a Baltazar Garzón quien, además de ser home-

najeado, instó a los jueces y magistrados para que apliquen la Constitución en defensa de los ciudadanos.

Esta afirmación la hizo justo cuando los judiciales se encontraban en una medida de hecho, situación que la prohíbe la Constitución vigente desde 1998 en Ecuador.

Abriéndose campo entre la ceniza, Garzón llegó a la cita a las 10h30. Al final, Garzón recibió el título de miembro honorario de la Federación de Trabajadores Judiciales de América Latina.

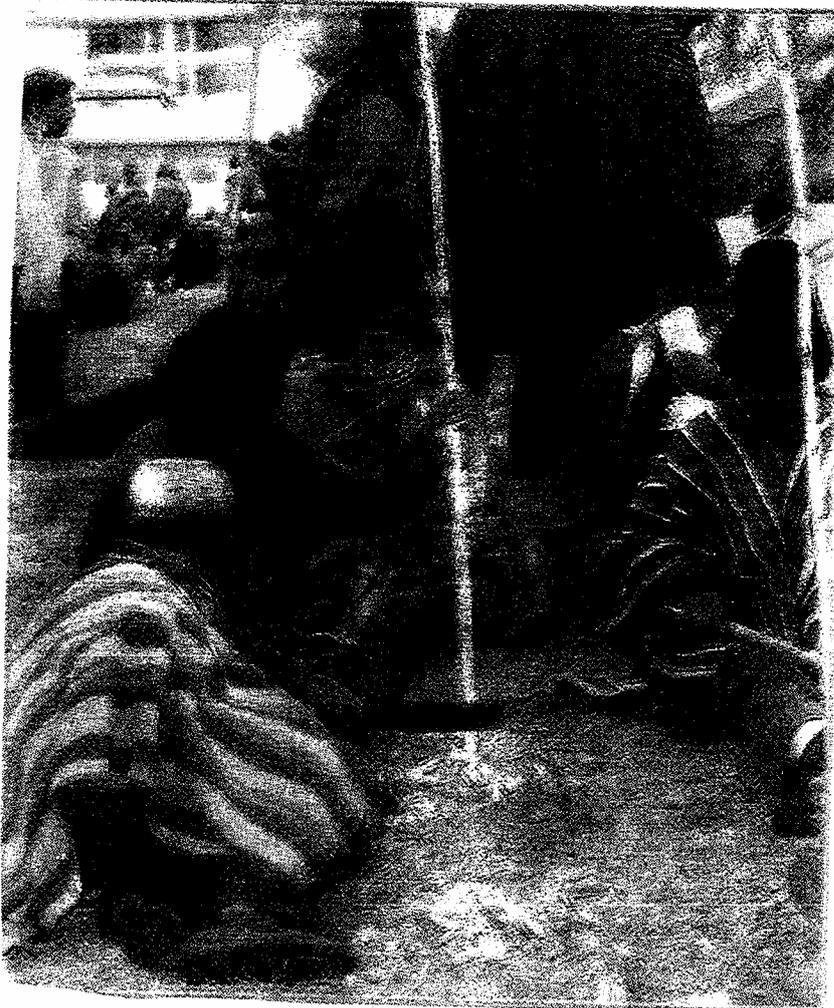
Garzón señaló que la independencia de los jueces se concreta en la necesidad de que el Poder Judicial sea el que equilibre a las otras Funciones del Estado.

“El Poder Judicial es el garante de todos los derechos fundamentales del ciudadano”, exclamó.

Una vez más, desde que pisó suelo ecuatoriano, se pudo apreciar un importante despliegue policial para garantizar la seguridad del juez español Garzón.

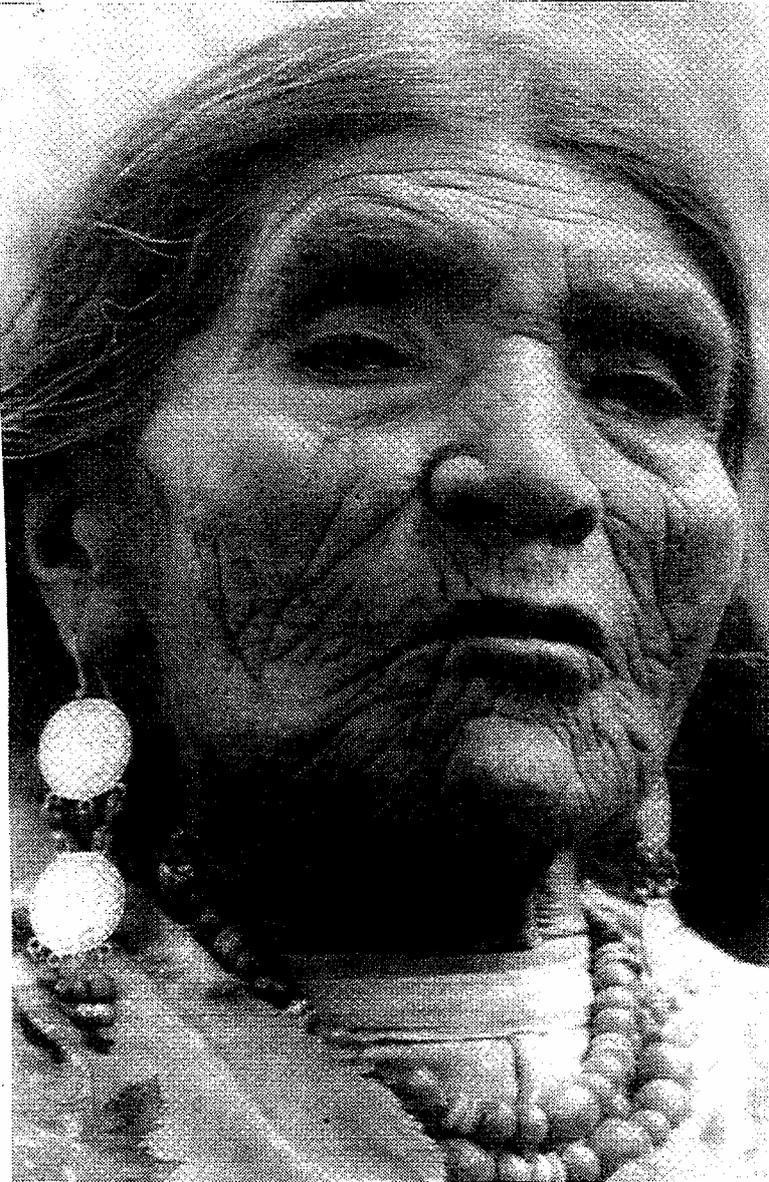
Miembros del Grupo de Operaciones Especiales (GOE) y agentes, vestidos de civil miraban desde puntos estratégicos el acto que se desarrolló en el auditorio de la Corte Suprema de Justicia.

Luis Muñoz, presidente de la Federación de Judiciales del Ecuador, calificó a Garzón como un compañero de profesión, y mostró su complacencia por la actuación del juez en casos importantes.



La líder indígena que defendió el  
derecho a la tierra y la vigencia del quichua

# Los collares de Dolores Cacuango



Eran las prendas más apreciadas por esta imponente mujer. Las usaba

en las fiestas y en las jornadas de viaje a pie hasta Quito cuando debía

hablar con las autoridades

**HOY - 12.04.99**

En un rincón de la humilde vivienda de Luis Catucuamba está un chal azul de hilo, unos collares de mullo rojos y una faja de lana roja y blanca, que su madre, Dolores Cacuango, solía usar en las fiestas y en las interminables caminatas hacia Quito en busca de un poco de atención de las autoridades.

Es lo poco que queda de las pertenencias de esta líder indígena que dedicó su vida a defender el derecho a la tierra y a la lengua quichua para su pueblo. Dolores Cacuango tampoco tenía más, pues el resto lo ocupaba su inmensa dignidad.

Se cuenta incluso que en una ocasión se aprendió de memoria el Código del Trabajo (no sabía leer ni escribir) para poder discutir con los funcionarios del Gobierno. La líder indígena, quien hace más de 50 años fundó varias escuelas bilingües quichua-español, murió en 1971.

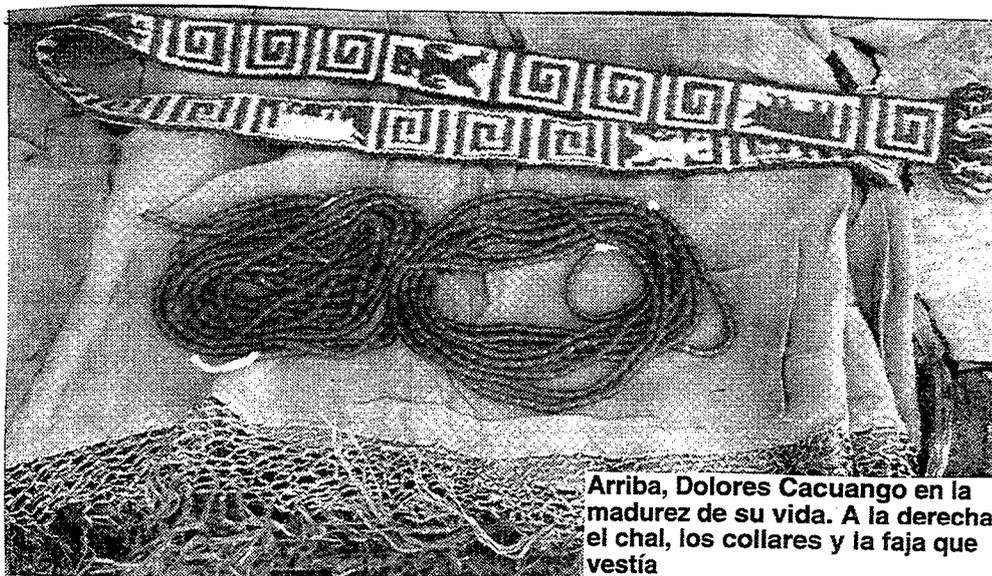
CONTINUA ►

CONTINUACION ►

Luis es el único sobreviviente de los tres hijos de Dolores Cacuango y fue uno de los que más apoyaron a su

madre en su trabajo. Ahora, en su casa de la comunidad de Santa Ana, cerca de Cayambe, guarda esas pren-

das como un homenaje a la mujer que le enseñó el valor del trabajo, de la lengua y de la dignidad. (GA)



Arriba, Dolores Cacuango en la madurez de su vida. A la derecha, el chal, los collares y la faja que vestía

## 50 alcaldes peruanos y 300 indígenas en Puyo

UNIV. 12. 15. 99

PUYO, (Marcelo Gálvez).— Con la presencia de 50 alcaldes de Perú se inició ayer en esta ciudad la II Asamblea Binacional de Municipios del norte del Perú y sur del Ecuador, mientras 300 delegados de las etnias amazónicas que concurren al congreso de la Confenaie (Confederación de Nacionalidades Indígenas de la Amazonia Ecuatoriana), desfilaron por las calles de Puyo.

El acto de inauguración de la asamblea de alcaldes se desarrolló en el Municipio de Pastaza, en donde el alcalde anfitrión, Raúl Valverde, dio la bienvenida a los visitantes y reafirmó el compromiso de lograr canalizar los recursos de la paz y que los 3.000 millones se destinen a los municipios fronterizos del Ecuador y Perú.

El secretario de la asamblea, Manuel Jiménez, dijo que lo que se as-

pira en este encuentro es aprobar los estatutos de la Asociación Binacional de Municipalidades del Sur de Ecuador y Norte de Perú, que serán entregados en un documento a sus respectivos presidentes.

### Complacencia por acuerdos

Sostuvo que los peruanos han expresado su complacencia por la firma del acuerdo de paz entre ambas naciones, lo que permitirá abrir todo un proceso de desarrollo integral entre las dos naciones.

Lo que se pretende con estos encuentros—dijo— es crear la gran macronación integrada por todos los pueblos de frontera de Ecuador y Perú, buscando canalizar los recursos de la paz para impulsar la pequeña empresa, fábricas, etcétera.

Acotó que los municipios fronterizos de la Amazonia peruana son similares a los de Ecuador, y por ello están buscando juntos consoli-

dar los recursos de la paz para que por medio de los municipios se puedan desenvolver programas integrales y así salir del subdesarrollo.

### Indígenas desfilaron

Ocho kilómetros recorrieron a pie los 300 delegados de ocho nacionalidades indígenas para inaugurar el IX Congreso de la Confenaie realizado en el coliseo municipal de la ciudad.

Los representantes de las etnias, dirigentes de la Conaie (Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador), debían reunirse en la sede de la Confenaie, ubicada a 8 km de Puyo, pero decidieron ir a esa urbe a pie y recorrer sus principales calles.

Para hoy, a primeras horas de la mañana, se reunirán en la Unión Base (sede de la Confenaie), para tratar temas de agenda.

## MOVIMIENTO INDIGENA

### Alianzas para un nuevo modelo

Hoy - 12 - 17 - 99

El dirigente de Pachakutik, Miguel Llucio, aseguró que el movimiento indígena tiene un plan frente al modelo político-económico, al neoliberalismo, por la convicción de que ese esquema es negativo. El primer paso, dijo, es articular a diversos sectores para determinar objetivos generales. La alternativa no es excluyente. Según él, de ahí parte la visión de cambio.

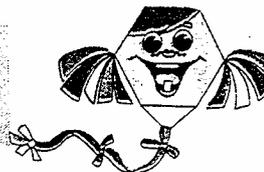
Los acuerdos a mediano y largo plazo, dijo, tienden a contrarrestar el juego que el actual modelo pretende conducir a la reacción popular. El actual modelo busca bloquear las iniciativas de un nuevo modelo. En ese sentido, las alianzas estratégicas tratan de impedir que el actual sistema solo cambie de rostro. Según Llucio, eso es lo que aparentemente se cocina en el debate de las autonomías, la descentralización y la desconcentración.

La propuesta del movimiento indígena incluye la definición y estructuración del proyecto político. Las relaciones con otros sectores se van materializando con una serie de acercamientos, señaló.



Miguel Llucio

Esos dos elementos, dijo, deben conducir al contrapoder del actual modelo. "Los municipios de Guamoto y Cotacachi son rasgos de cómo puede ejercitarse el nuevo poder: organizado, participativo y de respeto mutuo". El nuevo modelo es concebido de forma integral, no solo desde la perspectiva económica. "De una cultura política distinta y que permita el fortalecimiento del concepto de soberanía, que se entiende como la afectación al ser humano". (LB)



## Investigan situación sanitaria de etnias

UNIV - 12 - 17 - 99

COCA, (Elio Ortega).— Una mujer falleció por paludismo o dengue en Aguarico, y un centenar de campesinos estarían afectados por estos males, informó el consejero de Orellana, Juan Carlos Llori.

Anotó que debido a esta situación una comisión interinstitucional se trasladó a las parroquias Huiririma, Chiroisla y Puerto Quincha, para evaluar la situación sanitaria. La víctima fatal fue reportada la semana pasada en Chiroisla, mientras que los pacientes presentan dolores a los huesos, fiebre y diarreas profusas y sanguinolentas.

La comisión, formada por delegados del Consejo Provincial, Brigada de Selva N° 19 Napo y Servicio de Erradicación de Malaria (SNEM), se internará en las mencionadas parroquias, en una travesía de 300 km desde Coca a Nuevo Rocafuerte

(cabecera de Aguarico).

El consejero Llori anotó que el reporte de afectados se viene dando desde hace dos semanas y la brigada médica se encargará de realizar exámenes, verificar el número de afectados, tipo de vectores, dar atención médica, entregar medicamentos y fumigar la zona.

"Posiblemente la epidemia se está dando porque los comerciantes de Torres Causana y del destacamento Pastora, del Perú, que son zonas pantanosas y donde proliferan los mosquitos, cruzan la frontera para comercializar sus productos y algunos de ellos podrían ser portadores de enfermedades", advirtió Llori.

En Aguarico habitan 4.170 personas; de las cuales 3.525 pertenecen a la zona rural y 745 viven en la zona urbana.



# Ecuadorunari apoya municipalismo como eje de la descentralización

Plantean que el reordenamiento territorial no deberá basarse en la división actual

HOY 12.18.99

**S**in la anunciada presencia de Luis Macas y Nina Pacari, un centenar de delegados de los 'Pueblos de la Nacionalidad Quichua del Ecuador' (Ecuadorunari) así como algunos afroecuatorianos se reunieron los pasados días jueves y viernes en Cuenca para desarrollar un taller sobre descentralización.

De un foro sobre la 'Visión a la Autonomía y Autodeterminación desde las Nacionalidades Indígenas', celebrado ante un público amplio la noche del jueves, se desprendió que todavía no existe una postura definida frente a este tema.

"El consenso es que nos den el tiempo necesario para reflexionar y presentar nuestras propuestas", formuló Salvador Quishpe, presidente de la Ecuadorunari. Quishpe subrayó la doble responsabilidad de los indígenas por haber sido "pioneros" en el tema, con su propuesta de autodeterminación, hace más de diez años, así como por la Constitución nueva, que plantea las circunscripciones territoriales indígenas y afroecuatorianas.

Adelantó, sin embargo, que cada nacionalidad deberá tener por ejemplo su



Delegados de Ecuadorunari durante su reunión ayer, en Cuenca

propio currículum educativo, que el reordenamiento territorial no deberá basarse en la división actual, realizada en forma "imaginaria, dejando a un pueblo en distintas provincias, sino que las circunscripciones territoriales, donde está asentado cada uno de los pueblos, sean los marcos físicos, desde donde podemos nosotros impulsar el desarrollo".

Por su parte, Luis Maldonado, miembro del Consejo de Descentralización de la Presidencia por parte de los indígenas quichuas, se pronunció en contra de "un discurso de enunciados gruesos" y delineó la dificultad que enfrentan en el tema territorial los indígenas, debido a que se encuentran fragmentados

y dispersos.

"¿Qué propuesta de descentralización consensuada existe?", preguntó, "¿Cómo vamos a ejercer las autonomías?, ¿Cómo se van a financiar?".

Estableció como alternativas tener varias circunscripciones por pueblo y valerse de las mancomunidades como recurso unificador o establecer la plurinacionalidad en territorios comunes.

Los delegados se pronunciaron, por lo pronto, en contra de una regionalización del país y apoyaron el municipalismo. Maldonado, por su parte, insistió en que "las circunscripciones deben tener el mismo nivel que los municipios" para que puedan prevalecer. (SK)

# Se reunirán familias indígenas

UNIV. 12.19.99

PUYO, (Marcelo Gálvez).— Ahora se reunirán las familias indígenas que viven en el sector fronterizo entre Ecuador y Perú.

Así lo confirmó el presidente de la Federación de Centros Shuar (Ficsh), Silverio Jindiachi, durante las deliberaciones del IX Congreso de la Confeniae (Confederación de Nacionalidades Indígenas de la Amazonia Ecuatoriana), que se realizó en esta ciudad.

## Tercer encuentro

Explicó que del 26 al 28 de diciembre del presente se desarrollará el tercer encuentro entre familias achuar-shuar, en el denominado Reencuentro del fin del milenio

por la paz.

Ochenta familias se reunirán en Katunkos (del lado peruano), adonde acudirán las comunidades peruanas awuarunas y huambisás, para recibir a sus homólogos ecuatorianos que viven en la frontera.

## Recursos de la paz

Según el dirigente, la reunión, además de enlazar la amistad entre las familias, está dirigida a lograr que reciban los recursos provenientes de la paz, "que nos financien nuestros proyectos de desarrollo comunitario en los sectores fronterizos.

Aclaró Silverio Jindiachi que al encuentro no fueron invitadas per-

sonalidades del Gobierno ni autoridades seccionales.

## Sin acuerdo

Mientras tanto, no existe aún acuerdo en el IX Congreso indígena para la elección de la nueva directiva de la Confeniae, para los próximos tres años.

Los 300 delegados están reunidos en la Unión Base, ubicada a 8 kilómetros de Puyo.

Existe una disputa cerrada entre los representantes de las comunidades shuar y quichua, esta última busca consolidar su liderato obtenido con la presidencia de la Conaie, donde fue ratificado Antonio Vargas.

# Vigilan juicio contra Texaco

HOY. 12.19.99

Los afectados apuestan por que la petrolera asuma su responsabilidad medioambiental

**A**cción Ecológica (ONG ambiental) exige transparencia en el proceso que se desarrolla en torno al juicio que aproximadamente 70 personas han impuesto a la empresa petrolera Texaco en EEUU, acusándola por la destrucción del ecosistema en la

Amazonia.

Según Ivonne Ramos, representante de la campaña. 'La Amazonia por la vida', coordinada por Acción Ecológica, el punto medular es lograr que exista transparencia por parte de los involucrados. Si existen negociaciones o conversaciones es importante que todos los afectados tengan la posibilidad de conocer lo que está sucediendo, asegura.

Según Ramos, en este momento existen desacuerdos entre los dos abogados que llevan la demanda en

EEUU. Sobre todo hay dos versiones acerca de la posición de Texaco. Judith Kimberly, una de las litigantes, asegura que se han iniciado negociaciones con Texaco, mientras que Cristóbal Bonifaz, el otro abogado, indica que solo han existido acercamientos.

Para Ramos, los afectados por la intervención de la petrolera en el Ecuador exigen dos conquistas: Texaco no puede tener impunidad ambiental y debe llegarse a una conclusión definitiva

CONTINUA ►

CONTINUACION ▶



**El jueves pasado se realizó un encuentro entre los afectados y diversos medios de comunicación. Hubo contacto telefónico con los abogados en Nueva York**

en este juicio.

Además, es necesario plantear la solución del problema que generó la demanda, es decir, la gran contaminación que provocó la actividad petrolera de Texaco. "En el juicio debe discutirse el cierre de fuentes de contaminación, la recuperación ambiental y el seguimiento a los problemas de salud que ha generado", dice Ramos.

Aclara la ambientalista que no se trata de ponerle precio, sino más bien de lograr las metas. También informa que Acción Ecológica no está protagonizando el juicio, sino que asesora desde fuera a los afectados. (PS)

## Los afectados hablan

Walter Guerrero, habitante de Loreto (población amazónica), tiene mucho que contar sobre lo que le ha tocado presenciar en La Joya de los Sachas, donde vivió durante varios años. "Un serrano llegó a trabajar, pero no sabía que las aguas estaban contaminadas. Al bañarse se enronchó y decidió regresar a la Sierra... No alcanzó a llegar al hospital", cuenta. El, así como unos cincuenta afectados, llegaron a Quito para hacer conocer sus

problemas. Cuenta que ha visto a personas afectadas con problemas respiratorios, dermatológicos e incluso genéticos (deformaciones).

De su parte, José Luis Guevara, un poblador de Esmeraldas, llegó a la cita para dar a conocer los problemas de su pueblo, el que tiene que soportar un gran problema de contaminación, según indican, generado por el oleoducto contruido por Texaco y ahora manejado por Petroecuador. (PS)

### CRONOLOGÍA

- 1993: Se inicia el juicio en la Corte de Nueva York.
- 1997: El juez dictamina que el juicio debe volver al Ecuador.
- Se apela esta decisión en una corte de instancia superior, que envía nuevamente el caso a la corte inicial a cargo del juez Jed Raccoff.
- Noviembre de 1998: Ivonne Baki envía una carta a la Corte de Nueva York indicando que

Texaco es liberada de responsabilidades por el Estado ecuatoriano a través de la firma del acta de finiquito del 30 de septiembre de 1998.

■ Se produce presión social para obligar al Gobierno a cambiar de decisión. Entonces, el procurador debe pronunciarse y dice que el Estado va a respaldar a los demandantes.

■ Febrero de 1999: El juez recibe la posición de las dos partes. Durante varios meses no hay pronunciamiento del

juez que debe determinar el domicilio de la causa. Si es procedente o no la demanda en EEUU.

■ Agosto 1999: Hay presión por parte de los demandantes al hacer publicidad en los medios de prensa denunciando lo que ellos denominan 'el racismo ambiental de Texaco'.

■ Octubre de 1999: Texaco envía una carta al Frente de Defensa de la Amazonía indicando que la empresa desea conversar sobre el tema de

# Indígenas piden al Gobierno proteger medicina tradicional

Univ. 12.20.99

PUYO, (Marcelo Gálvez).— El chamánismo y la medicina tradicional fueron los temas tratados ayer en la plenaria del IX Congreso de la Confederación de Nacionalidades Indígenas de la Amazonia Ecuatoriana (Confenaie), que se desarrolla en esta ciudad.

Los asistentes al encuentro coincidieron en señalar que se debe aprobar una nueva política para que se legalicen y se protejan, a través del Gobierno, los conocimientos ancestrales de los pueblos indios amazónicos, así como se evite la piratería y proteja los derechos de propiedad intelectual de la medicina tradicional indígena.

Germán Antuni, presidente de la Confenaie, aseveró que está satisfecho de los temas tratados en los últimos siete días y destacó el acuerdo del Parlamento Indio para

no permitir el ingreso de compañías petroleras a las zonas no intervenidas, así como las concesionadas dentro de las comunidades indias amazónicas.

## Evaluación

Destacó que se nombrará una comisión técnica indígena para que monitoree y establezca los impactos ambientales en las comunidades amazónicas en donde explotan las compañías petroleras, a fin de establecer los daños y que las organizaciones indígenas las obliguen a repararlos.

Antuni dijo que uno de sus mayores logros en sus tres años de gestión como presidente de la Confenaie fue la creación de la Universidad Indígena Amazónica, que es parte de un convenio con las universidades de Cuenca y de Grana-

da.

Indicó además que se logró establecer un convenio de cooperación económica con el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), que hizo un primer desembolso de 700 millones de sucres destinados a la Universidad Indígena.

Además dijo que para marzo del 2000 se espera un monto de 300 mil dólares una vez que el BID apruebe el presupuesto en Washington para proyectos de desarrollo comunitario.

## Nueva directiva

Asimismo para la tarde de ayer estaba prevista la elección de la nueva directiva de la Confenaie, durante el desarrollo del IX Congreso, para lo cual se habían inscrito dos candidaturas: una de la nacionalidad quichua y otra de la shuar.

# La Confenaie ratifica su oposición a Mahuad

Com. 12.20.99

Redacción Puyo

Los indígenas amazónicos se sumaron a la insatisfacción por la conducción política, social y económica por parte del Gobierno. Durante el IX Congreso de la Confederación de Nacionalidades Indígenas de la Amazonia Ecuatoriana (Confenaie) y la tercera reunión del Parlamento Indio Amazónico, se resolvió apoyar la tesis de un nuevo levantamiento indígena.

"Esa posición la oficializaremos durante la reunión extraordinaria de la Conaie, a realizarse el martes", sostuvo el quichua de Sucumbíos, Edmundo Vargas, nuevo presidente del parlamento. También insistieron en la decisión de pedir a la Conaie que no dialogue más con el Gobierno ni participe en las mesas de concertación. A su juicio no hay voluntad política para cumplir con los acuerdos.

De su parte, el presidente de la Conaie, Antonio Vargas, quien estuvo presente en la reunión, que se desarrolló desde el martes hasta ayer, reiteró que el 15 de enero culmina el plazo para que el Presidente rectifique, caso contrario deberá dejar su cargo.

Al margen de estas resoluciones, 120 parlamentarios de las ocho nacionalidades, asentadas en las seis provincias amazónicas, continuaban reunidos hasta el cierre de esta edición.

Ellos estaban debatiendo cada uno de los informes de las siete comisiones que tiene el parlamento para elaborar las resoluciones definitivas.

Para las 17:00 de ayer se programó la elección del nuevo Consejo de Gobierno de la Confenaie. Este se integra en forma equitativa con un representante por cada una de las nacionalidades. Entre ellos se elige al presidente y vicepresidente de la organización.



# Apoyo mutuo prometieron 200 indígenas cristianos

Univ. 12.20.99

La promesa de cumplir los mandamientos de Dios y de apoyarse mutuamente en los momentos difíciles fue el marco espiritual en el que se desarrolló ayer el I Gran Encuentro Convivencial Cristiano, que reunió a más de 200 indígenas en el coliseo del colegio Dante Alighieri.

A las 07h00 se inició el programa cristiano, que incluyó cánticos y lecturas bíblicas para reflexionar.

"Estamos separados de nuestros familiares que están en el Chimborazo, pero nos une el amor a Dios", manifestó Alberto Teni Lluquilema.

La mayoría de los indígenas pre-

sentes provenía de las comunidades de la provincia del Chimborazo, especialmente de Riobamba.

El encuentro resultó propicio para que los asistentes a la convivencia resalten sus costumbres, cultura, idioma y el respeto a la Pacha Mama (tierra, en quichua).

## Mensaje de fe

Monseñor Víctor Corral dirigió el mensaje cristiano de reflexión durante el encuentro convivencial.

Interrumpido una decena de veces por los aplausos de los participantes, monseñor Corral hizo un llamado a la fe católica e insistió en la necesidad de que el pueblo indí-

gena no pierda su identidad cultural.

"Ustedes tienen un modo de ser, de hablar, vestir y pensar. Se organizan como cristianos y se ayudan mutuamente, porque sienten ese amor de Jesús. Tienen la dignidad de los hijos de Dios", afirmó monseñor Corral mientras recibía la ovación de los indígenas.

El encuentro convivencial se desarrolló hasta las 17h00. Durante el evento cuatro mujeres indígenas prepararon el almuerzo para servirlo a los participantes.

Niños y ancianos también leyeron pasajes bíblicos y cantaron conocidos salmos.

## *Los indígenas trabajan en sus propias iniciativas del modelo estatal*

Cem. 12.20.99

Los indígenas entraron con fuerza al debate del cambio de modelo político y administrativo del Estado. Su preocupación básica es el reordenamiento territorial. El viernes último, en Cuenca, los indígenas se abrieron el debate. El Taller Nacional sobre Descentralización, Autonomías y Autodeterminación de los Pueblos y Nacionalidades Indígenas fue el escenario.

Según Ricardo Ulcuango, vicepresidente de la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (Conaie), esta decisión se la tomó cuando quedaron excluidos de la Comisión Nacional, creada por el Ejecutivo para discutir el tema, de allí que optaron por crear su propio espacio.

Para el desarrollo del taller se dividió la temática en cuatro grandes ejes de discusión. En el primero se presentaron varios planteamientos sobre la política y reordenamiento territorial. Patricio Shingry, dirigente de comunicación de la Ecuarrunari, enfatizó que en este aspecto se analizaron, especialmente, los mecanismos para la unificación territorial de acuerdo a las nacionalidades. En especial en zonas como Azuay y Cañar donde habría mayores dificultades, no así en la Amazonia donde ya

están definidas.

Un segundo grupo fue sobre la economía y el desarrollo de las comunidades. Shingry puntualizó que una tarea básica será el rescate de las tradicionales mingas para el adelanto de los pueblos. Además, se buscará cómo alcanzar la autonomía en la administración de centros turísticos, como una alternativa para generar recursos que irían a favor del propio sector. Otro de los puntos se relaciona con lo administrativo y de competencia. Es el intento de socializar una propuesta de ley y de justicia propia. La identidad y cultura es el cuarto tema. En este campo se apostará por el rescate del idioma, la educación intercultural bilingüe, la vestimenta, costumbres y tradiciones, para luego potencializarlas.

A este taller que lo organizaron la Ecuarrunari, Conaie y Codempe, asistieron 850 delegados de Imbabura, Pichincha, Cañar, Cotopaxi, Azuay, Tungurahua, Loja, Bolívar, Zamora, los migrantes de la Costa, El Empalme, El Oro.

Otras dos resoluciones que se tomaron fueron recopilar las memorias de la cita, que estarán listas en 15 días. Y organizar otros tres talleres a lo largo del próximo año. *Redacción Cuenca*

# Niños indígenas piden dinero en la carretera a Chimborazo

UNIV. 12. 21. 99

RIOBAMBA (Carlos Hidalgo).—“Regale cinco mil sucecitos para llevar a la escuela o para los juguetitos”, dijo Manuel Mazalema de 10 años, quien junto a un hermano y varios amigos pedía dinero el domingo pasado en el sector Rosa del Pollón, ubicado en la vía Pallatanga-Riobamba.

En muchos puntos de la carretera que conduce hacia esta ciudad, se puede apreciar a decenas de niños, de las diferentes comunidades indígenas, solicitando dinero a los vehículos que a diario transitan por el lugar.

Pequeñas barricadas de palos, piedras o sogas, apostadas en sitios estratégicos de la carretera, hacen

que los carros se detengan y los menores se acerquen a las ventanas de los conductores, para solicitarles una caridad. “Patroncito regale una moneda” es la expresión de todos, aunque ignoren el significado de la celebración de la Navidad.

“Mi escuela se llama Carlos Cisneros y la señorita nos pidió que mañana (ayer lunes), llevemos plata para la fiestita”, comentó el menor sin importar el peligro al que están expuestos, por la velocidad que llevan los automotores.

En el sitio conocido como Lirio, un poco antes de llegar al valle de la laguna de Colta, los muchachillos permanecen ubicados cada cien metros, y cuentan la misma histo-

ria, aunque unos más agresivos que otros.

## Esperan juguetes

Sin embargo, Nancy Maya, una pequeña de 11 años y su hermana Maribel, de 6, se muestran optimista y esperan que alguien les obsequie una muñeca o a lo mejor una cocina. “Yo quiero un carro”, expresó el escurridizo David, de 7 años, y hermano de Manuel.

Al alejarnos de ellos, su alegría se refleja en la entrega de unos sucses para contribuir a su pasajera felicidad, pero insisten en coro en el “juguetito” y que la próxima vez “no lo vamos a dejar pasar”, nos amenazaron.

# Congreso de etnias eligió a su directiva

UNIV. 12. 21. 99

PUYO, (Marcelo Gálvez).— Adolfo Shakay, de la Federación Interprovincial de la Nacionalidad Shuar del Ecuador, resultó electo nuevo presidente de la Confederación de Nacionalidades de la Amazonia Ecuatoriana (Confenaie) para los próximos tres años.

La elección se efectuó el pasado domingo en esta ciudad, durante la clausura del IX Congreso de la Confenaie. Shakay integrará la directiva junto a Cristóbal Vargas, de la Federación Achuar del Ecuador, mientras que como dirigente de tierras, recursos humanos y medio ambiente se designó a Rafael Alvarado, de la Federación de las Comunidades Quichuas de Orellana.

El nuevo presidente de la Confenaie anticipó que una de las prioridades de sus gestiones es la inte-

gración de los pueblos indios en la participación de la problemática regional, mantener la unidad para defender su territorio, señaló el dirigente indígena.

Sobre la participación de la Confenaie en el anunciado levantamiento indígena convocado por la Conaie, dijo que esto debe ser consultado con los dirigentes amazónicos en una sesión extraordinaria.

“Lo que queremos no es solamente un levantamiento y movilización para cambiar a un presidente, sino cambiar la forma de administrar la política en el país; al final, siempre, los mismos quieren gobernar de acuerdo con los intereses de la derecha, si hay que cambiar un presidente este debe responder a los intereses de los pueblos indios y la clase popular”,

dijo.

## Participación zápara

Cabe destacar que por primera vez la nacionalidad zápara del Ecuador, en estado de extinción, participó en un congreso de la Confenaie, y uno de sus miembros es parte de la directiva. Además estuvieron los secoyas, cofanes, quichuas, achuar, shuar, huaoranis, sionas y záparos.

La nacionalidad zápara agrupa a unas 170 personas entre adultos y niños. “Este pequeño grupo lucha cada día por demostrar a los antropólogos que nuestro grupo aún no está extinguido y es todo lo que queda de los más de 20 mil záparos que habitaban en una extensa zona amazónica a principios del siglo XX”, expuso Ricardo Ushigua.

# La Conaie definiría hoy la fecha del levantamiento

Com. 12. 21. 99

Al menos 80 delegados de las organizaciones de base de la Confederación de Nacionalidades Indígenas (Conaie) se reúnen hoy en la sede de este organismo. El objetivo principal es definir las medidas de presión que adoptarán para exigir el cambio de la situación del país.

Un primer punto en la agenda será el análisis de la economía y de la política. A propósito de esto se evaluará el trabajo del Gobierno y del Congreso durante estos 16 meses de gestión. Otro aspecto que se estudiará son los resultados que han arrojado las denominadas mesas de concertación. Estas mesas son el resultado de las negociaciones que sostuvieron con el Gobierno, para buscar soluciones a su problemática. Su trabajo comenzó en julio pasado.

Además, entre otros temas, los representantes de los pueblos indígenas reforzarán su posición respecto a qué se debe hacer con el Banco Nacional de Fomento (BNF) y el Fondo Indígena. El primero, una vez más, atraviesa una crítica situación económica, por lo que plantearán sus alternativas para sacarlo adelante. El segundo, en cambio, no se concreta. El Gobierno acordó con los indígenas entregar 10 millones de dólares para que este comience a funcionar, sin embargo, hasta el momento, es solo un ofrecimiento, según explicó Ricardo Ulcuango, vicepresidente de la Conaie.

Pero el plato fuerte de esta cita serán las medidas que tomarán, probablemente en enero, y que incluiría un nuevo levantamiento indígena. El sexto congreso de la Conaie, realizado en noviembre, dio plazo, hasta el 15 de enero, para que el presidente Mahuad rectifique en su conducción económica, caso contrario insistirán con sus pedidos de destitución del Jefe de Estado.

Esta posición sería inflexible una vez que no están dispuestos a seguir dialogando. Hasta el cierre de esta edición, se conoció que la mayoría de miembros de este movimiento estarían dispuestos a que los indígenas se tomen las carreteras y lleguen hasta Quito. Para esta tarde se fijaría el día exacto.

Por su parte, la Confederación de Nacionalidades Indígenas de la Amazonia Ecuatoriana (Confeniae) determinó, el domingo pasado, su apoyo a un levantamiento. En la misma línea está la Coordinadora



Patricio Terán / EL COMERCIO

**LOS DIRIGENTES SESIONAN** • Antonio Vargas, Gonzalo Guzmán y Manuel Castro participarán en las deliberaciones que empezarán en el transcurso de la mañana.

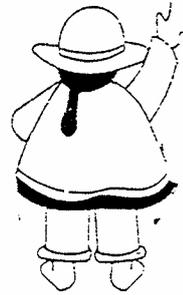
de Movimientos Sociales (CMS) que, ayer, a través de un boletín de prensa, anunció su respaldo a cualquier medida que adopten los indígenas. También, se pronunciaron por la necesidad de reemplazar al actual Gobierno, el Congreso Nacional y la Función Judicial en su conjunto.

Miguel Llucó, representante de la CMS, señaló que el presidente Mahuad renunciaría a su cargo el 28 de diciembre, con lo que el vicepresidente de la República, Gustavo Noboa, asumiría la conducción del Estado. Esto, sentenció, no lo permitirán porque sería legitimizar al mismo poder.

La asamblea general estará dirigida por Antonio Vargas, presidente de la Conaie, y participarán las tres confederaciones de las diferentes regiones del país: Confeniae (Amazonia), Ecuarunari (Sierra), Conaice (Costa). Asistirán los diputados de Pachakutik, Nina Pacari y Luis Talahúa. No se descarta que se sumen los otros legisladores de este bloque. Su inicio está previsto para las 09:00 y concluiría en horas de la tarde, aunque no se descarta que se extienda hasta mañana.

El Ejecutivo, mientras tanto, estará en un compás de espera. Su intención es aguardar hasta conocer las resoluciones de este encuentro, antes de adoptar las medidas necesarias. En el Palacio de Carondelet se reiteró el interés en continuar dialogando y llegar a un entendimiento con estos sectores, para evitar una mayor convulsión en el país.

# Indígenas: Que se vayan todos



UNIV. 12. 22. 99

Hasta el 15 de enero el presidente Jamil Mahuad deberá rectificar su política económica, en su defecto, enfrentará grandes manifestaciones, anuncian grupos sociales.

QUITO.— La salida del Gobierno, la renuncia de todos los poderes y la instauración de un nuevo régimen en el que estén representados los sectores populares y el empresario honesto es la propuesta de la Confederación de Nacionalidades Indígenas Conaie, y la Coordinadora de Movimientos Sociales CMS, tras su reunión de ayer.

La decisión adoptada por indígenas, trabajadores petroleros, sindicalistas públicos, mujeres, dirigentes, campesinos y comerciantes de la bahía, incluye la preparación de una movilización ciudadana para echar al gobierno y cimentar un modelo político y económico.

Primero se reunió la Asamblea de la Conaie que resolvió la realización de una Minga de Reconstrucción del país y la conformación de un Parlamento indígena nacional.

Antonio Vargas, presidente de la organización indígena, ya lo había anticipado al inicio de la sesión de la Conaie, cuando mencionó que una de las alternativas a la coyuntura política podría ser un Gobierno de Salvación o una Junta de Notables, lograda sobre la base del

consenso de todos los sectores sociales, las Fuerzas Armadas y la Policía, sin dejar de lado a los empresarios y banqueros honestos.

Respecto a la posibilidad de una negociación con el presidente Jamil Mahuad, Vargas señaló que "es tarde para pedirle que cambie pues desde julio tenemos un acuerdo, del que no hemos sacado nada en concreto".

"Estamos cansados, buscamos un cambio profundo, no solo que estemos al servicio del Fondo Monetario Internacional o de los políticos de siempre", añadió.

Respecto a las autonomías, Ricardo Ulcuando subrayó que el análisis se debe hacer a nivel de país y no solo de una provincia o de ciertos grupos políticos.

Crítico la exclusión de los indígenas de la Comisión de Descentralización, al tiempo que expresó su preocupación por cómo se está impulsando el tema en Guayas.

## El orden del día

La asamblea se centró en el análisis de la coyuntura y posición de la organización ante la situación polí-

tica del país, las autonomías y la descentralización y el proceso de diálogo con el Gobierno.

Pasadas las 18h00, la Conaie recibió a la Coordinadora de Movimientos Sociales para ultimar detalles de la organización de movilizaciones que se plantean, en un principio, para el 16 de enero.

Finalmente se aprobó un extenso documento en el que se hace un diagnóstico de la situación del país, se plantean alternativas y se propone un nuevo gobierno.

Según la Conaie y la CMS, no ha fracasado el Ecuador sino los mandatos del Fondo Monetario Internacional y los EE.UU. "Ha fracasado el proyecto y la política de los privatizadores y los corruptos, quienes se han turnado en la conducción del país en estos veinte años de falsa democracia: los Leones, los Durán-Ballén-Dahik, los Bucaram, los Alarcón, los Hurtado, los Mahuad", dice el documento.

## LAS DECISIONES

### 1 Salida de todos

La salida de todo el gobierno de Jamil Mahuad, del Congreso, la CSJ.

CONTINUA ►

**2 No sucesión**

No hay espacio para la sucesión, pues Presidente, Vicepresidente y Congreso, son parte de un proyecto que fracasó.

**3 Nuevo gobierno**

El país requiere un nuevo Gobierno representado por los sectores sociales, empresarios honestos, pueblos indígenas, milita-

res e Iglesia.

**4 Movilizaciones**

Las organizaciones de la Coordinadora iniciarán movilizaciones en enero.

## Ayer se realizó la asamblea extraordinaria de los indígenas **No a la sucesión de Mahuad: Conaie**

Com. 12.22.99

**El levantamiento fue descartado por el momento. Las principales resoluciones fueron seis, entre las que cuenta la creación de parlamentos provinciales.**

**U**na reunión de definiciones: así se podría catalogar a la asamblea extraordinaria de la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (Conaie), que se realizó ayer, a lo largo del día. Tres fueron los puntos principales que se trataron: la situación política y económica actual del país, el cambio de modelo político y administrativo del Estado y el diálogo con el Gobierno, que está roto desde hace varios meses.

La conclusión principal del encuentro fue la de instalar un parlamento indígena, que funcionará desde el 11 de enero del 2000. Su objetivo no será solo el de plantear alternativas a la crisis política, económica y social del país, bajo premisas de un Estado plurinacional, sino que buscar una salida "a través del cambio de modelo, de estructuras, capacidades de controlar y vigilar todos los procesos".

Adicionalmente se crearán parlamentos populares en todas las provincias, para dar legitimidad a este proceso de cambio. Estos comenzarán a trabajar a partir de la primera semana de enero y además se concentrarán en temas como la deuda externa,

corrupción, alternativas gubernamentales, entre otros aspectos que se definirán más adelante.

En estos parlamentos podrán participar, asegurarán los dirigentes de la Conaie, con Antonio Vargas a la cabeza, los sectores sociales. De ahí que hicieron una invitación pública a toda la sociedad.

Otra de sus conclusiones es que no apoyarán una sucesión presidencial, porque creen que se repetiría el mismo error que se cometió con Abdalá Bucaram. No se trata de un cambio de personas, aseguraron, sino de rectificar las políticas que han empobrecido al país, explicaron. Y en cuanto al levantamiento indígena este quedó a un lado por el momento, porque no apoyarán los intentos golpistas del PSC ni de otros sectores, que "quieren utilizar al movimiento". Los contactos, sin embargo, con sectores como las centrales sindicales se mantendrán, aunque por el momento no habrá marchas ni medidas de hecho. Y si es que las organizan, serán manejadas y lideradas por los indígenas, a fin de evitar intromisiones de otros grupos.

Una vez acordado este documento, y pasadas las 18:20, el Consejo de Gobierno de la Conaie inició la reunión con los representantes de la Coordinadora de Movimientos Sociales. Al cierre de esta edición, esa cita no concluía, pero de antemano sus representantes aseguraron que estaban de acuerdo con

CONTINUACION ▶



EL COMERCIO

**HUBO 50 DELEGADOS** • En su asamblea, la Conaie propuso una gran movilización para obligar al Gobierno a tomar otro giro.

las decisiones adoptadas por las bases del movimiento indígena.

A la asamblea extraordinaria de la Conaie asistieron representantes de las 25 organizaciones indígenas de la Costa, Sierra y Oriente. En la mañana la tendencia era respaldar la medida de hecho (el levantamiento), como una estrategia de presión. Pero, con el paso de las horas, esta tendencia perdió peso y se dio paso a una alternativa de entendimiento, como catalogan a estos parlamentos.

"En julio planteamos la renuncia del Presidente de la República, pero esta vez no la queremos ni tampoco el cambio de personas. No estamos de acuerdo con la sucesión del Presidente, tampoco con nuevas elecciones. Queremos cambios profundos", fue la declaración de Vargas, minutos antes que se instalen en su asamblea extraordinaria.

Pasadas las 09:00, los delegados indígenas comenzaron a llegar a la sede de la Conaie, ubicada al norte de Quito. Pero la reunión no se instaló sino hasta cerca de las 11:00, cuando se completó el quórum necesario. Minutos más tarde, la puerta del salón de sesiones de la Conaie, ubicado en el primer piso del edificio, cerró sus puertas y el debate inició en ab-

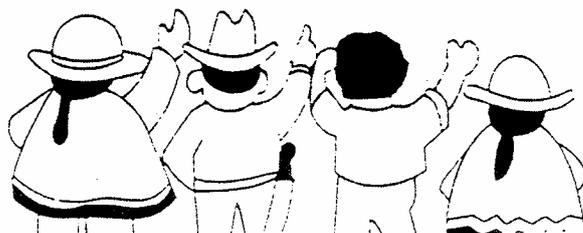
soluta reserva.

Solo pasadas las 14:00, los cerca de 50 participantes se dieron un descanso para almorzar y una hora después, se instaló nuevamente la cita para determinar las acciones a tomar, en base a los acuerdos logrados durante la mañana.

En el sexto congreso de la Conaie, que se realizó a mediados de noviembre, los indígenas dieron plazo de 45 días al Gobierno para que rectifique. Han transcurrido 33 días y el Gobierno aún no se ha pronunciado, de ahí la intención de llamar a estos parlamentos provinciales y nacional alternativo.

El levantamiento indígena estaba previsto para la primera semana de enero. Muchos sectores sindicales y populares, especialmente los agrupados alrededor del Frente Popular, anunciaron para esa fecha la realización de una serie de medidas de hecho.

Antes de esta reunión, la Confederación de Nacionalidades Indígenas de la Amazonia Ecuatoriana (Confeniae) realizó un congreso, en el que plantearon radicalizar las posiciones frente al Gobierno. La Ecuarunari, que es parte de la Conaie, también se pronunció en el mismo sentido. Sin embargo, las resoluciones demuestran una flexibilización.



# La Conaie está equivocada

Por Miguel Macías Hurtado

HOY - 12 - 27 - 99

**L**a representante de los pueblos indígenas, respecto de la consulta popular que sobre autonomía territorial se va a realizar en la provincia del Guayas, ha manifestado su oposición en los siguientes términos: "Se pretende hacer otro Estado, para que los ricos empresarios no paguen impuestos, siendo estos sectores corresponsables de la quiebra del Ecuador. Tal consulta, más que conferir autonomía, se orienta a reforzar la posición política de los socialcristianos". Tal declaración no tiene pies ni cabeza. Se basa en un montón de errores y contradice las propuestas de organización social que la propia Conaie ha venido proponiendo.

En primer lugar, los guayasenses no pretendemos crear un Estado, o sea, separarnos del Ecuador. Basta leer nuevamente la historia patria para saber que la provincia del Guayas se independizó del Reino de España el 9 de octubre de 1820 y se constituyó en un Estado independiente (integrado además por lo que hoy es Manabí, Los Ríos y El Oro). Pero sus habitantes no se conformaron con esa conquista sino que decidieron ir a liberar a Cuenca y a Quito del dominio español, pensando que esos tres distritos de la ya destruida Real Audiencia de Quito podían y debían mantenerse unidos en los años por venir. Así, renunciamos los costeños a la posibilidad de mantenernos como Estado independiente. ¿Por qué suponer ahora que Guayas quiera convertirse en la 'republiqueta' de que hablaba Bolívar, cuando temía que no quisiéramos participar en su proyecto de la Gran Colombia? Lo que queremos los del Guayas es autonomía para vivir y crecer, como la tienen las regio-

nes autonómicas españolas. A nadie se le ha ocurrido que, por ejemplo, Cataluña o Andalucía no integran el Reino de España.

Resulta contradictorio y sorprendente que quienes han conseguido que la Constitución les reconozca "conservar y desarrollar sus formas tradicionales de convivencia y organización social, de generación y ejercicio de la autoridad"; "Participar en el uso, usufructo, administración y conservación de los recursos naturales renovables que se hallen en sus tierras"; "Ser consultados sobre planes y programas de prospección y explotación de recursos que se hallen en sus tierras y que puedan afectarlos ambiental y culturalmente"; y, que de hecho juzgan ante las atónitas autoridades civiles y militares de su territorio, a quienes consideran delincuentes y los castigan según su criterio, se opongan a la sensata aspiración que nos permitiría recibir oportuna y justamente las rentas que nos correspondan y administrarlas según la Ley.

Otra afirmación disparatada es aquella de que pedimos la autonomía para reforzar "la posición política de los socialcristianos". Lo sucedido es lo contrario. Que esa entidad política se haya adherido al pedido del grupo Fuerza Ecuador es cosa explicable; si ese partido tiene su base principal en el Guayas es natural que luche por esa idea. El Partido Roldosista también está haciendo lo mismo.

El colmo de la extravagante oposición es sostener que se lucha por la autonomía para que "los ricos empresarios no paguen impuestos...". Por esta línea de razonamiento: ¿El tratamiento especial para los pueblos indígenas es un beneficio para los empresarios morosos?

# Preocupa la justicia indígena

CONTINUA ►

## Los nativos de varias provincias continúan practicando los linchamientos a presuntos ladrones y criminales, sin que las autoridades puedan evitarlo



ARCHIVO

Las comunidades indígenas aplican su propia ley a los presuntos delincuentes.

### Exp. 12-17-99

Los indígenas, que representan el 30% de los 12,6 millones de habitantes del país, a su manera, han impuesto la pena de muerte en Ecuador para castigar a ladrones, abigeos, hechiceros y a otros delincuentes, sin que el Gobierno, la Policía o los militares hayan podido evitarlo.

Los nativos, especialmente quienes habitan las provincias de Cotopaxi, Chimborazo, Tungurahua y Azuay, practican el

linchamiento como manera de castigar a los autores de hurtos, robos y en algunos casos a pandilleros juveniles y violadores de mujeres.

La Constitución de Ecuador no contempla como condena el quitarle la vida a nadie, sin embargo, los campesinos de los Andes, la han instituido acogiendo al Título VIII de la Función Judicial, capítulo 1, de la Carta Fundamental, que reza: "Las autoridades de los pue-

blos indígenas ejercerán funciones de justicia, aplicando normas y procedimientos para la solución de conflictos internos de conformidad con sus costumbres o derecho consuetudinario, siempre que no sean contrarios a la Constitución y las leyes".

En 1998, se produjeron 42 linchamientos en el país, durante los cuales las víctimas fueron apresadas por los nativos, juzgados en plazas públicas y lue-

CONTINUA ►

CONTINUACION ►

go asesinadas a golpes y latigazos. En algunos casos los presuntos delincuentes fueron atados a un tronco de árbol o a un poste de la energía eléctrica, para ser quemados.

Una de las prácticas más comunes consiste en juzgar y sentenciar al sindicado en asambleas que duran pocas horas. La pena se aplica rociándoles gasolina y prendiéndoles fuego en escenas callejeras y públicas donde los aborígenes se emborrachan con chicha (bebida de maíz fermentado) y aguardiente. Solo en unos pocos casos los indígenas han matado a sus víctimas a balazos. Asimismo, son muy pocos los que se han salvado, pero han recibido una paliza.

Se han dado casos en que dicha justicia se ha equivocado y después de la incineración del acusado, han encontrado o han capturado a los verdaderos culpables del delito. Cuando así ha ocurrido, el asunto no ha ido más allá de una denuncia en los medios de comunicación.

El silencio predomina en estos casos. Nadie señala a los culpables del error y mucho menos lo reconoce. En las pocas ocasiones en que las autoridades han querido investigar, se han tenido que enfrentar hasta con 5.000 personas.

## ATENTADOS

**EL 4 DE OCTUBRE** un joven fue encontrado muerto con los ojos vendados y atado de pies y manos a una estaca. La comunidad indígena Chiriguasi, situada a pocos kilómetros de Ibarra, lo acusó de intento de violación y lo ajustició.

**EN EL MISMO MES**, habitantes de Calpaqui, de la provincia de Imbabura castigaron a cuatro presuntos delincuentes. Los detenidos, Jacinto Achina Jeta Cama, Edwin Johnson Almeida, Manuel Cachimuel Achina y



Un ciudadano fue amarrado a un poste y azotado.

Francisco Cachimuel Males, fueron acusados de ocasionar perjuicios a los campesinos de la zona.

**EL 19 DE OCTUBRE** un ciudadano fue ajusticiado en el sector de La Unión del Azuay. El arzobispo de Cuenca, Luis Alberto Luna Tobar, dispuso la suspensión de todas las actividades religiosas y el cierre del templo por tiempo indefinido, en el sector de La Unión, como castigo por la actitud de los comuneros.

**EL 23 DE NOVIEMBRE**, cerca de 50 comuneros de Pucará Alto, en el cantón Pillaro, provincia del Tungurahua, detuvieron a cuatro sujetos, entre ellos dos menores de edad, bajo la acusación de robo. Los ciudadanos fueron llevados a la comuna para ser "juzgados" en la plaza pública.

**EL DIRECTOR** de Educación Bilingüe del Tungurahua, Alberto Guapisaca, expresó que la falta de justicia real ha generado desconfianza y motivado que las comunidades impongan

su propia sanción. "Hay sectores que ya no acuden al comisario o al juez para plantear demandas civiles o penales, porque consideran que el proceso judicial es caduco", dijo. (VG)

